

J.-C. Mézières

P. Christin

VALERIAN & VERONIQUE

Gesamtausgabe – Band 5



J.C. MÉZIERES

CARLSEN
COMICS





VALERIAN & VERONIQUE

MÉZIÈRES

CHRISTIN

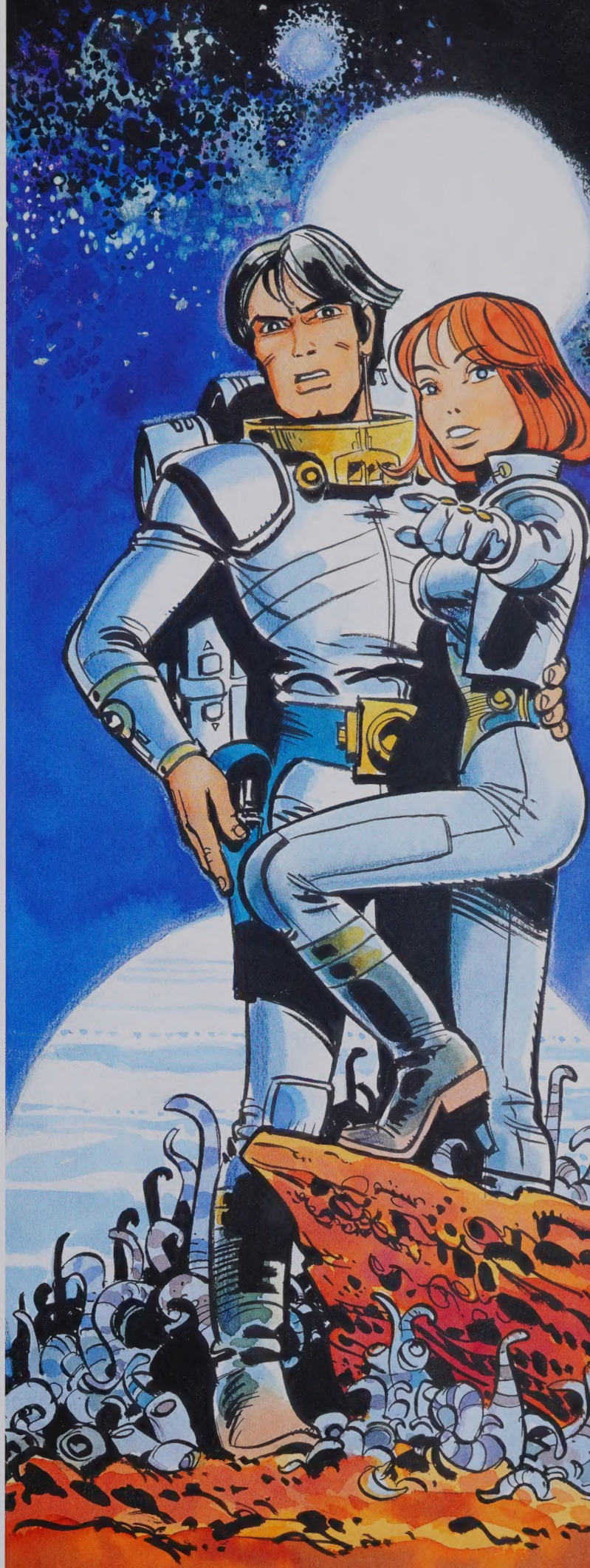
VALERIAN & VERONIQUE

Gesamtausgabe – Band 5

Farben: E. Tranlé

Mit einem Vorwort von
Stan Barets

CARLSEN
COMICS



Carlsen Comics News
Jeden Monat neu per E-Mail!
www.carlsencomics.de
www.carlsen.de

1 2 3 4 15 14 13 12

© Carlsen Verlag GmbH Hamburg 2012

Aus dem Französischen von Harald Sachse

Übersetzung und Bearbeitung der Einleitung: Volker Hamann

VALÉRIAN ET LAURELINE – L'INTÉGRALE, VOLUME 5

Copyright © Dargaud 2011

Redaktion: Ralf Keiser

Lettering: Björn Liebchen

Herstellung: Tobias Hametner

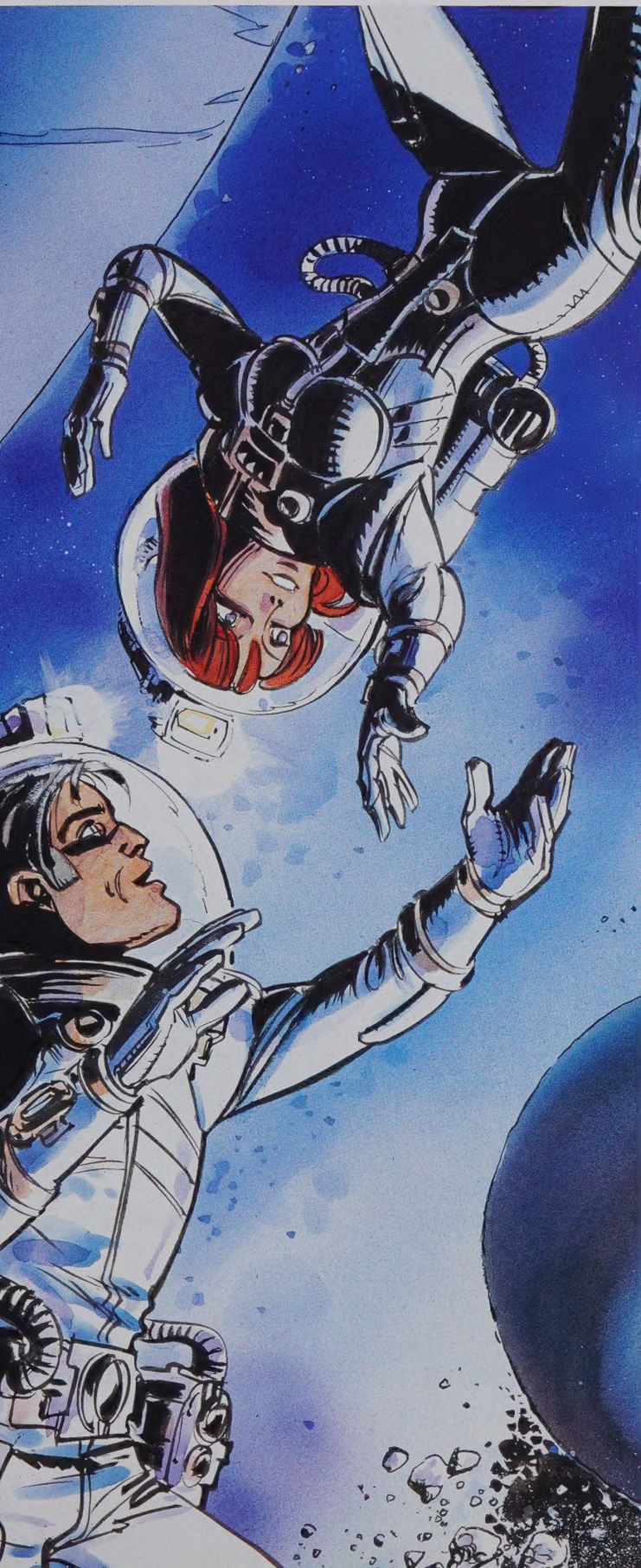
Druck und buchbinderische Verarbeitung:

Himmer AG, Augsburg

Alle deutschen Rechte vorbehalten

ISBN 978-3-551-02556-2

Printed in Germany



VALERIAN & VERONIQUE: DER STOFF, AUS DEM HELDEN GEMACHT SIND

von Stan Baretts

*Wen ziehen Sie vor?
Valerian oder Veronique?
Veronique oder Valerian?*

Wenn wir uns streng an die Veröffentlichung halten, taucht unsere schöne Heldin das erste Mal zehn Seiten nach ihrem männlichen Kollegen auf. Doch schenken wir der zeitlichen Chronologie Glauben, entstammt die junge Frau dem Mittelalter und ist damit 1600 bis 1700 Jahre älter als unser schneidiger Titelheld aus der Zukunft! Wir als Leser und Begleiter der Raum-Zeit-Agenten haben jedoch das Privileg, die beiden in der Blüte ihrer Jugend zu erleben. Und können deshalb auch einen Vergleich zwischen ihnen anstellen.

Detail eines Plakatmotivs für das Festival von Laval, 1997.



Trügerische Welten, 1976/77

VALERIAN

HELD WIDER WILLEN

Schauen wir uns die beiden Helden genauer an. Und beginnen wir mit Valerian. Als die Serie in Frankreich startete, hieß sie zunächst noch *Colléction Valérien*. Doch angesichts des Charmes und der Intelligenz von Veronique, die im französischen Original Laureline heißt, konnten Pierre Christin und Jean-Claude Mézières im weiteren Verlauf der Veröffentlichung glücklicherweise nicht darauf verzichten, die Serie nach beiden Hauptfiguren zu benennen.

Aber um es auf den Punkt zu bringen: Valerian ist ein richtiger Held, und damit ein Ebenbild seiner Schöpfer. Vor allem ein reisender Held, der sich nicht nur im ganzen Universum herumtreibt, sondern auch an allen möglichen Orten unseres Planeten anzutreffen ist. Und damit ganz dem Charakter seines Szenaristen Pierre Christin entspricht, ein ebenfalls umtriebiger Globetrotter. Vielleicht ist es seinem Geschlecht zu verdanken, dass Valerian für den Leser der Inbegriff des Abenteurers ist. Und trotz seines Auftretens und seiner Erscheinung markieren Valerians Abenteuer das Ende der Glücksritter, denen das Heldentum nur so zufliegt. Er will gar kein Held sein und begreift sich öfters auch als Schau-

spieler in einem Stück, das er nicht beeinflussen kann und das über seine Kräfte hinausgeht. Er ist nicht mehr als ein Instrument. Wie alle Analysten marxistischer Lehren weiß Christin nur zu gut von den Kräften sozialer Strukturen, die weit über die Kräfte eines einzelnen Mannes hinausgehen. Das bringt die zwei Autoren manchmal dazu, ihre Schöpfung ins Lächerliche zu ziehen. Dazu Mézières: »Valerian ist ja weder Polizist noch Soldat, und erst recht kein Unschuldslamm.« Und Christin geht sogar noch weiter: »Valerian ist ein ganz und gar unfähiger Held. Oft versteht er das, was um ihn herum vorgeht, überhaupt nicht!«

Das hat gegessen! Jedoch zögern die beiden Autoren gleichzeitig keine Sekunde, uns einen Mann voll guter Eigenschaften zu präsentieren; einen Raum-Zeit-Agenten, einen erfahrenen Abenteurer, einen Weltraumpiloten, dem keine Gefahr zu groß ist und der sich mit allen technischen Feinheiten auskennen scheint, geschickt im Umgang mit allen Arten von Waffen und unerschrocken dazu. Nicht von ungefähr ist sein Name dem französischen »vareux« (= tapfer) entliehen. Und dennoch kennt dieser tapfere Mann seine Schwächen und hat seine Zweifel, macht sich lächerlich oder stößt mit seiner Tollkühnheit manchmal ins Leere. Weshalb er uns umso glaubhafter erscheint. Glücklicherweise hat er in diesen Momenten Veronique an seiner Seite, damit er als Sieger aus jeder Situation hervorgehen kann.

VERONIQUE

ANZIEHEND UND KLUG

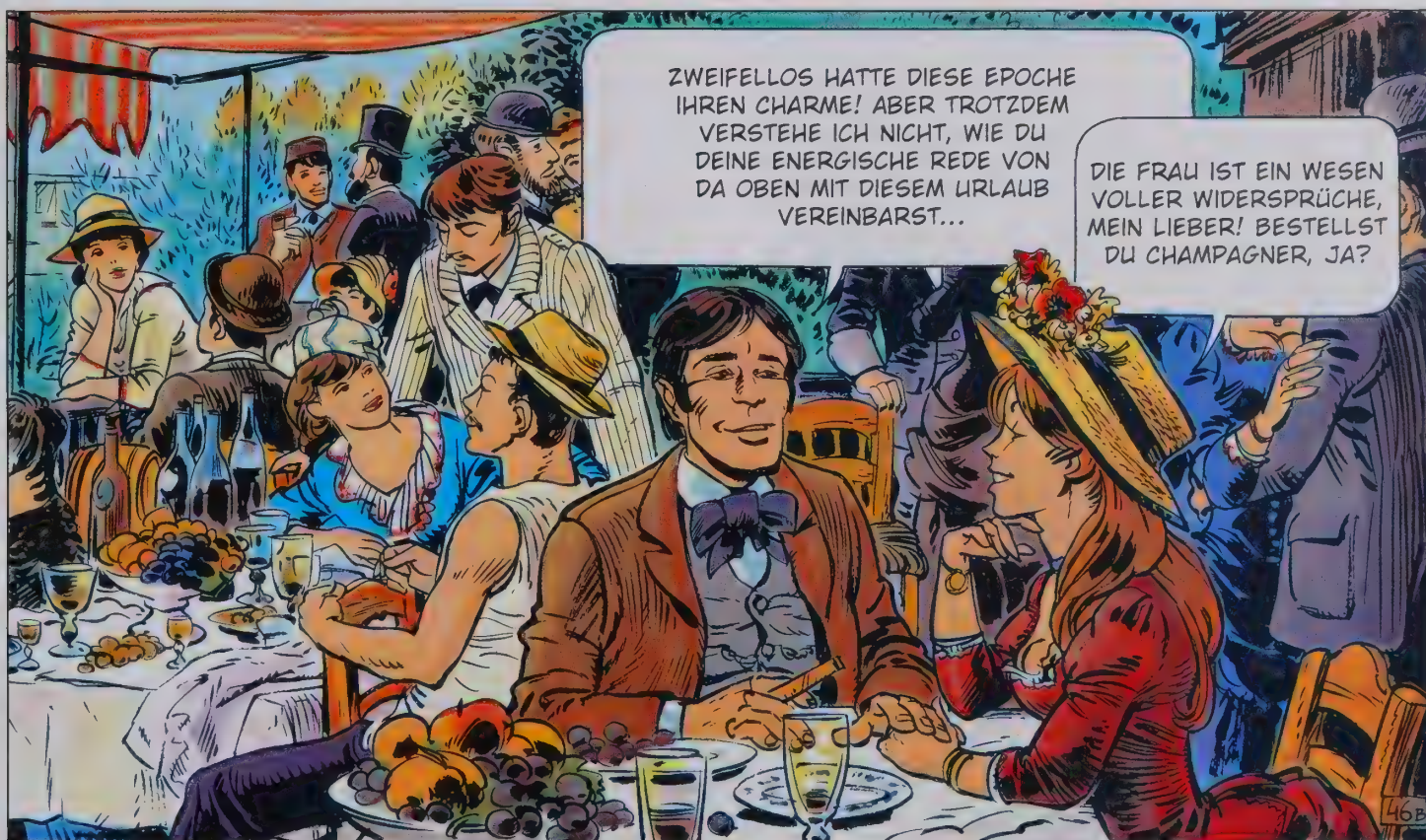
An der Seite von Valerian verkörpert Veronique oberflächlich betrachtet die Weiblichkeit. Doch sie kann mehr.

Dazu haben die beiden Autoren sie mit einem höchst attraktiven Äußeren ausgestattet, doch sie ist auch mutig, impulsiv, unabhängig und hat einen untadeligen Charakter, der sie dennoch bisweilen einer höheren Macht gegenüber etwas respektlos erscheinen lässt. In der Welt der Comics, in der Frauenfiguren oftmals auf ihre äußere Erscheinung reduziert werden, stellt Veronique eine bemerkenswerte Ausnahme dar. Sie ist die Ausnahme von der Regel, das seltene Zusammentreffen von einer Heldin mit Charme und zugleich mit Intellekt.

Schon die ersten Leser der Serie hatten begeistert reagiert, als Veronique zum Sidekick des eigentlichen Helden wurde. Und Mézières bestätigt, dass ein Grund für die andauernde Veröffentlichung der Serie im französischen Magazin *Pilote* die regelmäßigen positiven Leserbriefe waren, die sich auf Veronique bezogen.

Sie zögert nicht damit, eindeutig Position zu beziehen und für ihre Sache einzustehen (wozu sie im Verlauf der Geschichte der Serie immer häufiger Gelegenheit erhält). Beinahe jedes Album zeigt einen ihrer charmanten Auftritte, wo sie sich anmutig in Szene zu setzen weiß. Erinnern wir uns an ihren Striptease während einer Anprobe in *Die Vögel des Tyrannen*, den Auftritt als Vamp in *Endstation Brooklyn*, oder wie wir sie in *Im Bann von Ultralum* unter der Dusche beobachten dürfen. Es gäbe noch weitere Beispiele und es ist daher keineswegs verwunderlich, dass sie sich sogar für den Playboy ganz nackt gezeigt hat!

Gleichzeitig gibt sich die Schöne nicht damit zufrieden, nur schön zu sein. Ihre ganze Präsenz ist ein Plädoyer gegen das Macho-gehabte vieler Comichelden. Oder, wie es Jean-Pierre Andrevon ausdrückte, einer der ersten Kritiker der Serie: »Sie ist es, die am gründlichsten nachdenkt und sich bemüht, das Richtige zu tun. Notfalls auch ohne Valerian, der manchmal gefangen scheint in seiner Rolle, seiner Herkunft, seiner Klasse und seiner Funktion.«



DIE METAMORPHOSE ZWEIER HELDEN

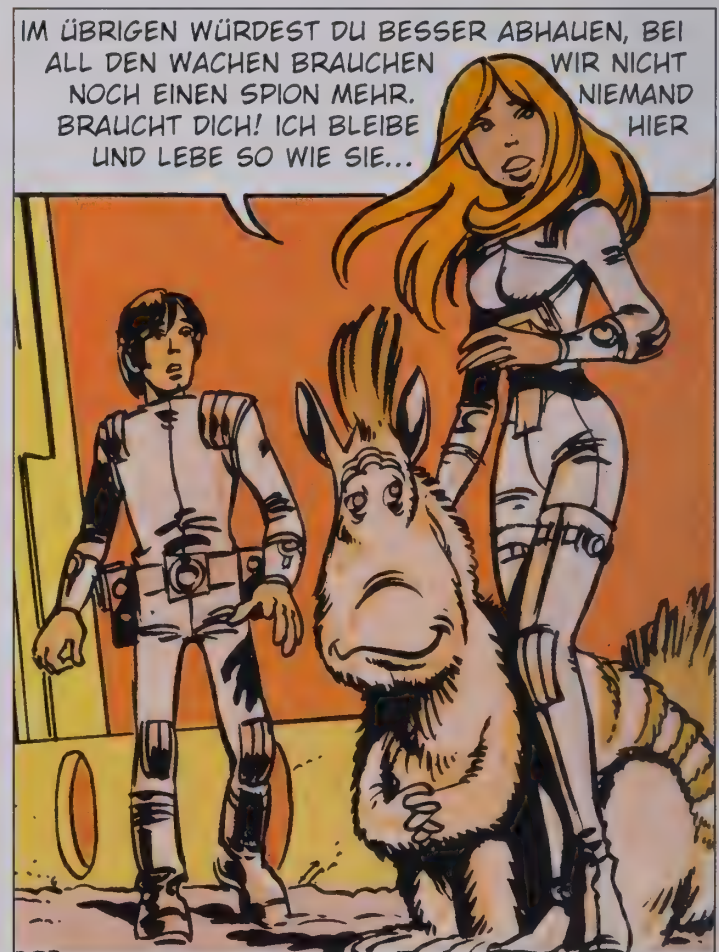


Das Land ohne Sterne, 1971

An der Seite von Valerian, dem kraftvollen und mutigen Antihelden mit etwas angekratztem Image, entwickelt sich Veronique von Album zu Album zu einer anziehenden und pfiffigen Frau, immer bereit dazu, für ihre Ideale, Gerechtigkeit und Freiheit zu kämpfen.

Und obwohl das Paar sich prima ergänzt und unzertrennlich ist, musste sich die Beziehung zwischen Valerian und Veronique im Laufe der Zeit erst entwickeln, wie auch die nachfolgende Beschreibung bestätigt: »Anfangs ist Valerian der unanfechtbare Held der Geschichte, während Veronique zunächst noch die Rolle einer Gefährtin zukommt, die sie auch im ersten Album *Die Stadt der tosenden Wasser* einnimmt. Doch rasch wird klar, dass Veronique andere Qualitäten hat. Bereits im zweiten Album *Im Reich der tausend Planeten* ist sie ihrem Partner eine wertvolle Hilfe,

kann sich in *Das Land ohne Sterne* von Valerians Autorität befreien und emanzipiert sich schließlich im Abenteuer *Willkommen auf Alflolol* vollständig, indem sie sich für die Rechte der Ureinwohner von Alflolol einsetzt.«



Willkommen auf Alflolol, 1972

Die hier anhand der ersten fünf Alben der Serie aufgezeigte Entwicklung lässt sich für die gesamte Reihe fortsetzen. Die Rollenverteilung zwischen Valerian, dem unerschrockenen und inkonsequenten Helden, und Veronique, der in vielen Belangen überlegenen und feinfühligsten Partnerin, zeigt sich immer differenzierter. Das bestätigt auch Pierre Christin: »Ich schreibe Dialoge für meine Figuren, doch es ist Veronique, die ich sprechen lasse.«



Schlechte Träume, 1967

EIN SICH ERGÄNZENDES PAAR

Weil der eine dem anderen ebenso zur Hilfe kommen kann wie umgekehrt, sind Valerian und Veronique das vielleicht perfekte Paar im Comic. Sicher, sie wurden irgendwann in ferner Zukunft vom Leiter von Galaxy dazu vereidigt, ihre Mission nach besten Wissen und Gewissen durchzuführen, doch stehen sie beide voll hinter ihrem Schwur nach Treue und gegenseitiger Hilfe. So sieht es auch Mézières: »Schon in ihrem ersten Abenteuer vertraut sich Veronique Valerian an!« Doch auch umgekehrt funktioniert die Partnerschaft, was bisweilen groteske Züge annimmt, wenn Valerian etwa in *Willkommen auf Alflool* keinen Moment zur Ruhe kommt, weil er Veronique ständig retten muss. »Das Mädchen bringt sich auch dauernd in die unglaublichsten Situationen!«, knurrt er, bevor er ein paar Seiten weiter fast schon resigniert bestätigt: »Unglaublich! Jetzt lässt sie sich schon wieder von einem Monster abschleppen! Das wird ja zur Gewohnheit.«

Dagegen wird die Treue der beiden Helden zwei Mal hart auf die Probe gestellt, und zwar einzig und allein durch den Mann. Zuerst in *Die Insel der Kinder*, wo sich Valerian »im Dienst für das Gute« mit der großen Mutter von Filena vereinigen soll, aber noch ernster in *Endstation Brooklyn*, wo er »das gemütliche Bett mit einem Flittchen teilt« (so Veronique) und dem Charme der schönen amerikanischen Spionin Cynthia erliegt. Das nimmt dann schon die Ausmaße von zwischenmenschlichen Problemen an, wie sie vor allem wohl Eheleute haben.

Mehr Informationen auf der französischsprachigen Internetseite:
http://fr.wikipedia.org/wiki/Valerian_et_Laureline

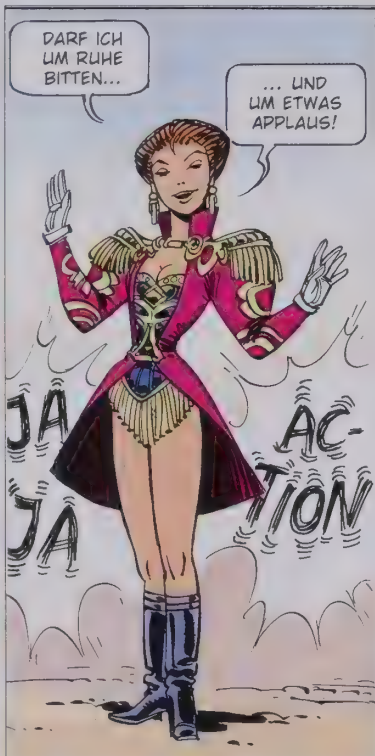
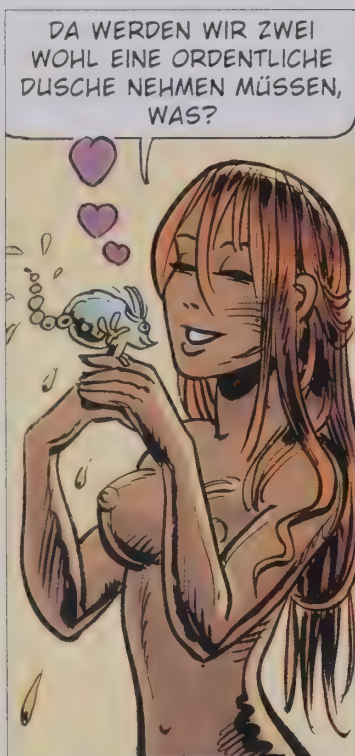
Womit wir uns in einem nur allzu bekannten Bühnenstück befinden, mit einer wunderbar eifersüchtigen Veronique und einem verdutzten Valerian als Hauptdarsteller. Wobei nicht immer Untreue der Auslöser für Auseinandersetzungen sein muss. Es gibt auch andere – und weitaus zahlreichere – Gelegenheiten dazu. »Veroniques Liebe und Eifersucht entstehen eigentlich gerade aus der Unreife Valerians. Sie unterstreichen auch die Unfähigkeit, die Niederlage, vielleicht sogar den völligen Niedergang der Technik«, erklärt Gérard Klein. Auf *Alflool* sind Valerian und Veronique angesichts der für die Ureinwohner nötigen Hilfe völlig uneins. In *Lebende Waffen* missbilligt Veronique die Betätigung ihres Partners als Waffenhändler. Und es gäbe noch viele weitere Beispiele, die uns die Helden als Menschen aus Fleisch und Blut erscheinen lassen und das Niveau der Serie unterstreichen. Und ihre Leidenschaft! Denn nichts ist schöner als die Versöhnung nach einem Streit. Auch das gehört zu einer funktionierenden Partnerschaft dazu. Veronique gefällt es, von Valerian stürmisch in den Arm genommen, gedrückt und heftig geküsst zu werden. Wenn sie sich ihm an den Hals wirft und ruft »Valerian, mein Retter!« oder »Valerian, mein lieber Valerian, wie konnte ich an dir zweifeln?«, dann wird nicht nur unser Held ihrem Charme erliegen. Sie hat auch uns, die Leser, um den Finger gewickelt.

Botschafter der Schatten, 1975

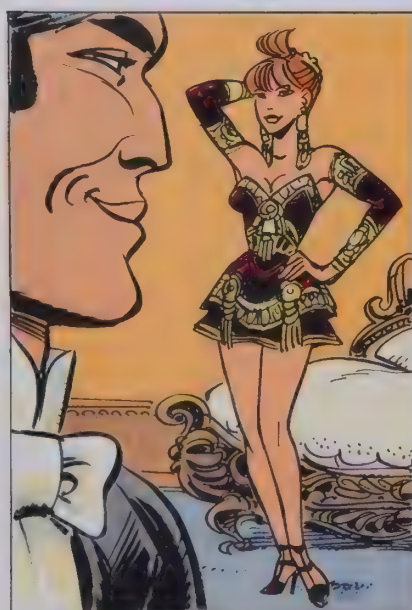


Für alle Leser, die denken, dass Veronique nicht die tatsächliche Heldin der Serie ist, und für all jene, die die Alben nicht aufgrund ihrer anmutigen und erinnerungswürdigen Auftritte lesen und noch nicht von den vor Erotik knisternden Momenten genug haben, folgt hier eine kleine Auswahl ihrer schönsten

Erscheinungen:



DIE CHARMANTEN GEHEIMNISSE VON VERONIQUE



WIE SICH DER COMIC EXPONIERTE



Das famose Team, das uns die Geschichten von Valerian und Veronique erzählt: Pierre Christin (Szenarist), Évelyne Tranlé (Koloristin) und Jean-Claude Mézières (Zeichner) haben sich für eine der ersten Ausstellungen der legendären Galerie Escale von Christian Desbois in Paris zusammengefunden. Anlass war die Publikation des Albums *Sur les frontières* (dt. *Die große Grenze*).

ÉVELYNE TRANLÉ: KOLORISTIN

Die Schwester von Jean-Claude Mézières kolorierte 1968 mit dem Asterix-Album *Le bouclier arverne* (dt. *Asterix und der Arvernerschild*) von Goscinny und Uderzo ihre erste Comicgeschichte. Eine lange Liste von Arbeiten folgte:

Valérien et Laureline (dt. *Valerian und Veronique*)

von Mézières & Christin – 21 Alben

Philémon von Fred – 13 Alben

Blueberry von Charlier & Giraud – 4 Alben

Torpedo von Bernet & Abuli – 7 Alben

Canal-Choc (dt. *Der schwarze Kanal*)

von Aymond/Labiano/Chapelle/Christin – 4 Alben

Lili Fatale (dt. *Tödliche Lilli*) von Lauzier

Loup-Noir von Kline & Olivier

Mac Coy von Pallacios & Gourmelen

Quatre pas dans l'avenir von Fred & Alexis

Cellulite (dt. *Zellulitis*) von Bretécher

Les Jouets maléfiques von Moliterni & Gigi

Marabout'ficelle von Cabu

Le Monde des images von Cabu & L. Gervereau

Rocketeer von Dave Stevens

La Dame de Singapour (dt. *Die Dame von Singapur*)

von Lambert & Coutelis

Un coup de dés... von Chiavelli

Le Griffon von Durand

La Sibérienne von De La Fuente

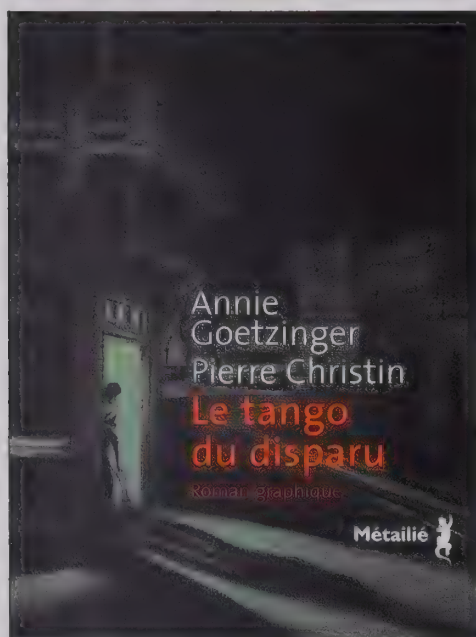
Le Lièvre de Mars (dt. *Ich komme vom Mars*) von Parras & Cothias

Le Méridien des brumes von Parras & Juszezak

Rock Mastard, échec à la Gestapo (dt. *Rock Mastard*)

von Belkrouf & Boucq

Sowie einige Seiten und Kurzgeschichten von Gotlib und Mandryka.



UND WÄHRENDDESSEN...

Es sind ereignisreiche Jahre für Pierre Christin, der seine Aktivitäten noch einmal erhöht. Er kündigt seine Anstellung als leitender Direktor an der Journalistenschule, an deren Gründung er 1968 beteiligt war und der er sich seitdem sehr verbunden fühlte. Zusammen mit einer kleinen Gruppe von Freunden an der Universität hatte er ein eigenes Institut ins Leben gerufen, mitten im Zentrum von Bordeaux, das heute IJBA (Institut de Journalisme Bordeaux Aquitaine) heißt.

Nach Dokumentationsreisen in die Vereinigten Staaten von Amerika und die Länder des Ostblocks beginnt durch den Fall der Berliner Mauer und den sich anschließenden Niedergang des Kommunismus eine neue Periode in seinem Leben, die ihm so viele neue Möglichkeiten erschließt. Ganz konkret wird diese Zeit in der Publikation des Sammelbandes *Durchbruch* mit Arbeiten vieler internationaler Künstler dokumentiert, den Christin zusammen mit seinem Freund Andreas C. Knigge beim Hamburger Carlsen Verlag realisieren kann und der danach in vielen weiteren Ländern erscheint.

Die Thematik des Ost-West-Konflikts und die Gegenüberstellung von marxistischen und kapitalistischen Ideologien war schon immer eine große Antriebskraft für Christin. 1988 entsteht in Zusammenarbeit mit Enki Bilal das Album *Cœurs sanglants et autres faits divers* (dt. *Vergessene Augenblicke*), in dem er die von Bilal retuschierten Fotos aus allen möglichen Städten dieser Welt mit unglaublichen Storys unterfüttert und daraus eine Art Vorläufer illustrierter Erzählungen macht, die heute als Graphic Novels bekannt sind. Er erzählt die Geschichten nach dem Prinzip, das auch schon Thema seiner Doktorarbeit war: »Le fait divers, littérature du pauvre« (»Presseartikel, die Literatur für Arme«).

Zusammen mit der Zeichnerin Annie Goetzinger arbeitet er danach an *Le tango du disparu*, einem weiteren illustrierten Roman, dieses Mal allerdings im Kleinformat und mit schwarzweißen Zeichnungen, der in Buenos Aires spielt und als musikalischer Stadtspaziergang durch eine Stadt bezeichnet werden kann, die noch vor gar nicht so langer Zeit unter militärischer Diktaturherrschaft stand.

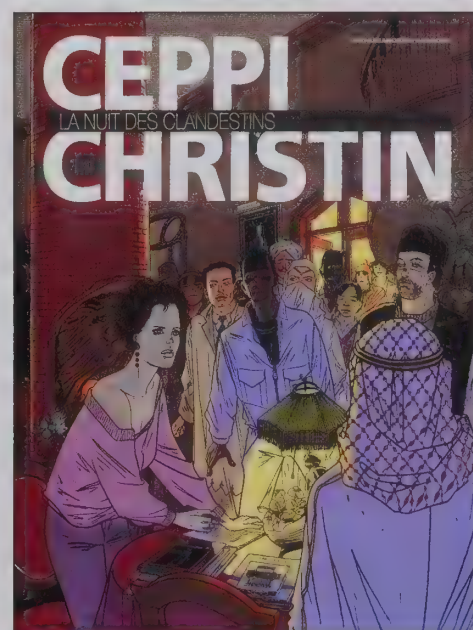
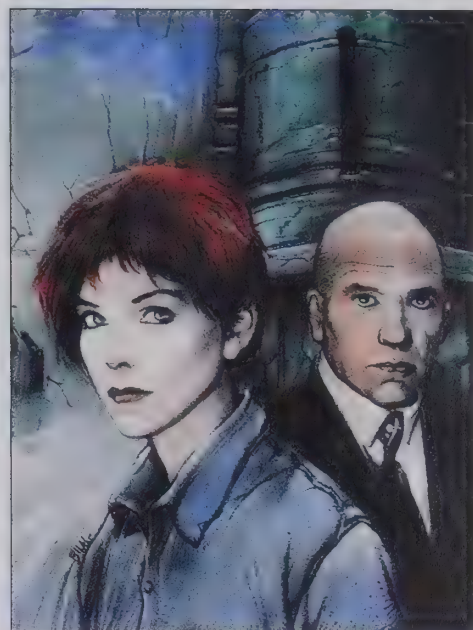
Mit Ausnahme einer ausgedehnten Rundreise in die Großstädte der nördlichen Hemisphäre sind es ab sofort die Reisen nach Fernost und entlang einer Nord-Süd-Achse, die Christin begeistern und ihm Stoff für neue Geschichten liefern. Zum Beispiel für das großformatige Buch *L'homme qui fait le tour du monde*, in dem Christin dem Weg von Geld und Macht anhand der Biographie eines später zu Reichtum gelangten Mannes nachgeht, großartig begleitet von den einfühlsamen Aquarellen von Max Cabanes und einer Comicerzählung von Philippe Aymond.

Letzterer ist auch Partner bei einem Projekt, in dem Christin den Geist von Ate-lieergemeinschaften wieder aufleben lassen und jungen Autoren und Zeichnern damit die Möglichkeit geben möchte, von den Erfahrungen alter Hasen zu profitieren. Unter der Leitung von Jean-Claude Mézières entsteht so die von José-Louis Bocquet für Les Humanoïdes Associés herausgegebene Serie *Canal-Choc* (dt. *Der schwarze Kanal*), in der die versammelte Kraft eines kleinen Kreativteams dazu genutzt werden sollte, voneinander zu profitieren und mit wenig Aufwand in kurzer Zeit eine vierteilige Mini-Reihe zu publizieren. Guter Plan. Aber die Serie hat sich in der nur (für damalige Verhältnisse) geringen Auflage von 20.000 Stück verkauft und das Projekt damit unrentabel gemacht. Immerhin kann gesagt werden, dass alle beteiligten Künstler heute in der Profi-Liga französischer Comics spielen.

Vor allem der bereits genannte Philippe Aymond hat anschließend noch einige Jahre mit Pierre Christin zusammengearbeitet.

Dann entdeckte das Kino den Comic, und der Comic entdeckte das Kino, vor allem aber entdeckte Enki Bilal seine Leidenschaft dafür und drehte mit *Bunker Palace Hotel* (1989) seinen ersten Film. Er bat Christin um Hilfe beim Drehbuch und den Dialogen, was diesem eine unvergessliche Arbeit mit dem Schauspieler Jean-Louis Trintignant ermöglichte. Der Film ist eine Art Vorläufer in der gleichen Hinsicht, wie es *Partie de Chasse* (dt. *Treibjagd*) zehn Jahre zuvor für den Comic war, denn er erzählt vom Niedergang eines diktatorischen Präsidenten à la Ceausescu oder Saddam Hussein, die nur wenig später tatsächlich ein ähnliches Schicksal ereilt. Während *Bunker Palace Hotel* von einer möglichen Zukunft erzählt, ist das kleine Theaterstück *Ce soir en raccourci*, das Christin für die Truppe des Tête Noir schreibt, historisch ausgerichtet und thematisch an die Zweihundertjahrfeier der Französischen Revolution angelehnt. Aber schon bald interessiert er sich wieder mehr für die Gegenwart und realisiert ein paar neue Comicprojekte. Wie bereits einige Jahre zuvor in seiner zusammen mit Bernard Puchulu begonnenen und unvollendeten Serie *La boîte morte, le vengeur et son double* (1984) erzählt er gemeinsam mit dem Schweizer Daniel Ceppi in *La Nuit des clandestins* vom Schicksal illegaler Einwanderer in Frankreich.

Auch eine weitere Weltreise stand an, dieses Mal in entgegengesetzter Richtung zur ersten und dem Wunsch verpflichtet, alle großen Wüsten der südlichen Erdkugel aufzusuchen – ob warm oder kalt. Während dieser ganzen Zeit hat Pierre Christin, der ein wesentlich organisierterer Mensch ist als es auf den ersten Blick den Anschein hat, dennoch Gelegenheit dazu, in einigen Zeitungen zu veröffentlichen, regelmäßig am Freitag mit befreundeten Zeichnern Tennis zu spielen, am Samstag andere Freunde aus der Nachbarschaft zu bekochen, Sonntags eine Radtour rund um Paris zu organisieren, auf Berge zu klettern oder in den Ferien Klavier spielen zu lernen, um sich dann beim Schreiben eines Romans zu entspannen. Denn mit Comics lässt sich viel erleben, aber eben nicht alles. Fortsetzung folgt im nächsten Band.



EIN TAXI FÜR ZWEI

DIE KREISE DER MACHT & DAS FÜNFTE ELEMENT

1991. Pierre Christin arbeitet an einem neuen Szenario von *Valerian und Veronique*. Schon auf den ersten Seiten von *Die Kreise der Macht*, wie das Album später heißen wird, treffen Veronique und Valerian auf einen jungen Taxichauffeur, dessen »fliegender Superschlitten es mit jedem Taxi der Bronx aufnehmen kann«. Jean-Claude Mézières beginnt damit, die ersten Panel der Geschichte zu zeichnen.



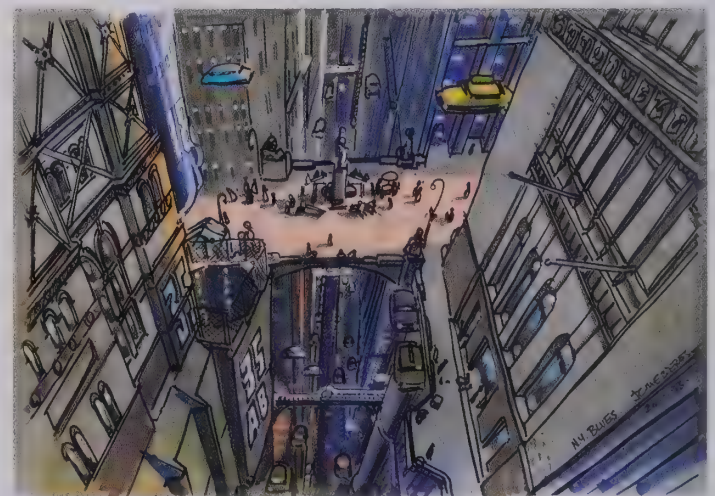
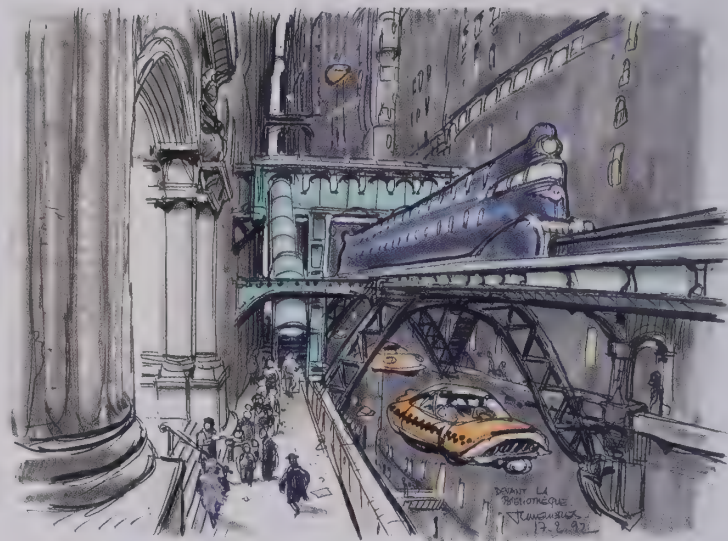
Dezember 1991. Der französische Regisseur Luc Besson nimmt Kontakt zu Jean-Claude Mézières auf und gesteht ihm: »Ich bin langjähriger Leser ihrer Serie *Valerian und Veronique* und finde, dass das US-amerikanische Kino viele ihrer tollen Ideen einfach geklaut hat. Ich bereite übrigens gerade auch einen großen französischen SF-Film vor, und wenn sie Interesse haben, engagiere ich sie ...«

Bereits im **Januar 1992** unterschreibt Jean-Claude Mézières einen Vertrag über seine Mitarbeit an Bessons Filmprojekt für 100 Produktionstage. Er wird mit dem Drehbuch vertraut gemacht, das von den Abenteuern von Zaltman Bleros handelt, einem Industriearbeiter einer Raketenbasis, der gegen das Böse kämpfen muss und seine große Liebe in einem futuristischen New York des 23. Jahrhunderts findet.

Einen Großteil des Jahres 1992 arbeitet Jean-Claude Mézières an Szenenentwürfen für Dan Weill, den leitenden Ausstatter des Films und für Moebius, der zusammen mit acht jungen Zeichnern das Storyboard erarbeitet.



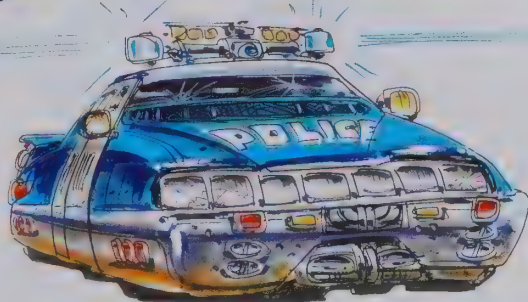
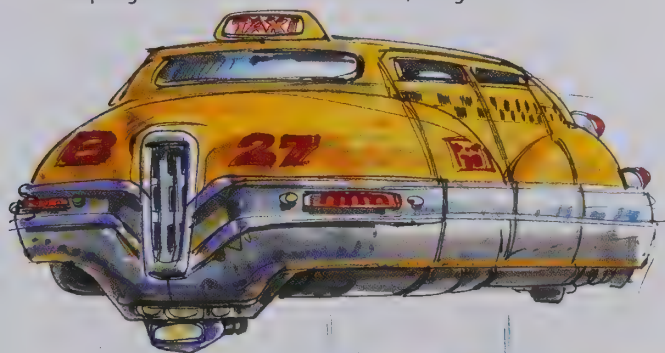
Der leitende Ausstatter organisiert und verteilt die Arbeit an den verschiedenen Szenen, dem Aussehen der Charaktere, den Raumschiffen, Waffen, Accessoires und an den Hintergründen und dem Ambiente. Besson lässt sich von Zeit zu Zeit sehen, geht die verschiedenen Entwürfe durch und wählt die seiner Meinung nach besten für den Film aus. Für eine Darstellung des futuristischen New York hat Mézières tiefe Häuserschluchten gezeichnet, in denen etliche Lastenraumschiffe und fliegende Taxis ihre Bahnen ziehen. Ganz so, wie er es bereits in den ersten Panel zu *Die Kreise der Macht* zu Papier gebracht hatte. Besson zeigt sich interessiert, aber mehr auch nicht. Und die Produktion wird fortgesetzt...



Im **Oktober 1992** erfährt das Team von Bessons Abreise nach New York, wo dieser einen anderen Film drehen will: *Leon – Der Profi* (1994). Das Projekt mit der Geschichte um Zaltman Bleros pausiert, und Jean-Claude Mézières setzt seine Arbeit am neuen Album von *Valerian und Veronique* fort – und an den fliegenden Taxis.



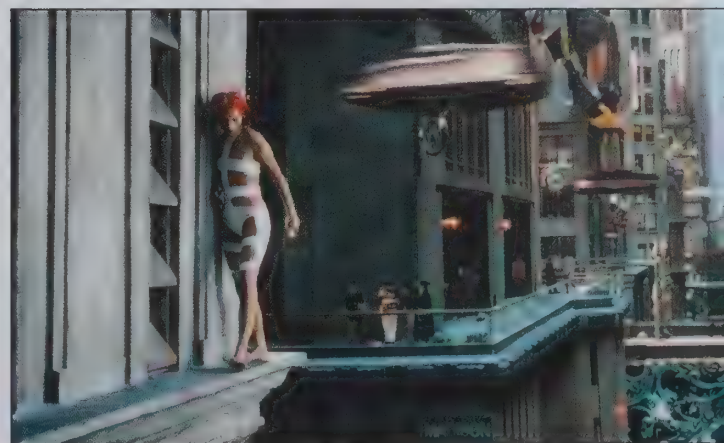
1994. Das 15. Album von Valerian und Veronique, *Die Kreise der Macht*, erscheint im Juni in der französischen Originalausgabe, und ein Exemplar wird an Luc Besson nach New York geschickt. Gerade ist *Leon – Der Profi* mit Erfolg in den Vereinigten Staaten, in Europa und in Asien gestartet. Die amerikanischen Verleiher geben grünes Licht für die Finanzierung, und Besson kann die Produktion seines Science Fiction-Films fortsetzen. Vielleicht hat er sich bei der Lektüre von *Die Kreise der Macht* gesagt, dass die Idee mit den fliegenden Taxis gar nicht mal so schlecht ist. Denn bei der Wiederaufnahme der Produktion kommt es zu Änderungen am Drehbuch, und Hauptfigur wird nun Korben Dallas, fliegender Taxifahrer!



DANS LES RUES DE N.Y.
L'AMÉRICAIN 16.6.92



1996. Die Dreharbeiten zu *Das fünfte Element* beginnen in den Pinewood-Studios in London. Bei seinem Besuch entdeckt Jean-Claude Mézières dort die Realität gewordenen Bauten nach seinen Entwürfen und das riesige Modell eines fliegenden Taxis, das zum Erkennungsmerkmal des Films werden wird.



1997. *Das fünfte Element* wird während des Festivals von Cannes uraufgeführt und in der Folge zu einem der größten französischen Erfolge des internationalen Films.

DIE GESCHICHTEN IN DIESEM BAND

»Seit der (scheinbaren) Auflösung von Galaxy sind Valerian und Veronique »arbeitslos«! Um zu überleben, halten sie sich mit jedem denkbaren Job über Wasser, was zu diesen drei Abenteuern führte, die Elemente des Krimis, der Komödie und der Science-Fiction miteinander vermischen.«

Pierre Christin

DIE GROSSE GRENZE > 1988



Nachdem er sich der übernatürlichen Kräfte von Kistna, der schönen Außerirdischen, bemächtigt hat, trifft der ehemalige Raum-Zeit-Agent Jal auf der Erde Valerian und Veronique, die gerade dabei sind, einem geheimnisvollen Handel mit nuklearen Waffen auf die Spur zu kommen. Jal hat es sich in den Kopf gesetzt, eine nukleare

Katastrophe zu provozieren, um die Erde der Zukunft und damit Galaxy wieder auferstehen zu lassen. Während zahlreicher Schicksalswendungen, die sich alle an »großen Grenzen« abspielen, machen Valerian und Veronique Jagd auf Jal und versuchen ihn von seinem Vorhaben abzubringen.

Unsere beiden Helden haben sich mit ihrem Leben auf der Erde in unserer Zeitrechnung arrangiert, wo sie aufgrund ihres Wissens und Möglichkeiten eine Existenz im Verborgenen führen, ganz so wie Geheimagenten. Nun werden sie mit der von Jal provozierten atomaren Erpressung konfrontiert und müssen gegen ihren ehemaligen Kollegen kämpfen, der versucht, die Geschichte umzuschreiben...

Die Geschichte hat etwas von einem James Bond-Roman und begeistert den Leser mit exotischen Handlungsorten vom Polarkreis bis an die Grenze zwischen Tunesien und Libyen, New Mexico oder Hong Kong. Wir begleiten unsere zwei Helden zu den Hot Spots unseres Planeten und sind dabei, als Veronique einmal mehr ihren Charme spielen lässt, dieses Mal in bester Geheimagenten-Manier.

Dazu passt auch die Sequenz am Anfang des Albums, als wir zu Gast sind auf einem gigantischen Raumfahrt-Kreuzschiff und die Bekanntschaft machen mit der blendenden Erscheinung von Kistna, mysteriös und empfindlich zugleich. Diese ersten achtzehn Seiten gehören »zu den besten Dramen in der gezeichneten Science Fiction überhaupt.«

LEBENDE WAFFEN > 1990

Jedlichem Kontakt zur Zukunft beraubt, fristen Valerian und Veronique weiterhin das zweifelhafte Dasein von Vagabunden des Universums. Als sie schließlich auf dem Planeten Blopik stranden, betätigt sich Valerian als Waffenschieber. »Unsereins braucht schließlich was zu fressen«, erklärt er. Zunächst schließen sich unsere Helden noch einem Wanderzirkus mit skurrilen Geschöpfen an und landen letztendlich bei Rompf, einem der Herrscher auf Blopik und von ausgesuchter Dummheit. Sie sollen ihm dabei helfen – welch herrliche Idee! – »Krieg gegen den Krieg zu führen«. Und genau zu diesem Zweck führt Valerian eine unschlagbare Waffe mit sich, einen Schnarf. Der ist im Grunde genommen ein ganz umgängliches Kerlchen und wird uns noch in weiteren Episoden begegnen.

Es ist ein heiteres, fast schon komisches Album mit seinen ebenso lustigen wie aggressiven Außerirdischen, dem Schnarf, seinem Wes-

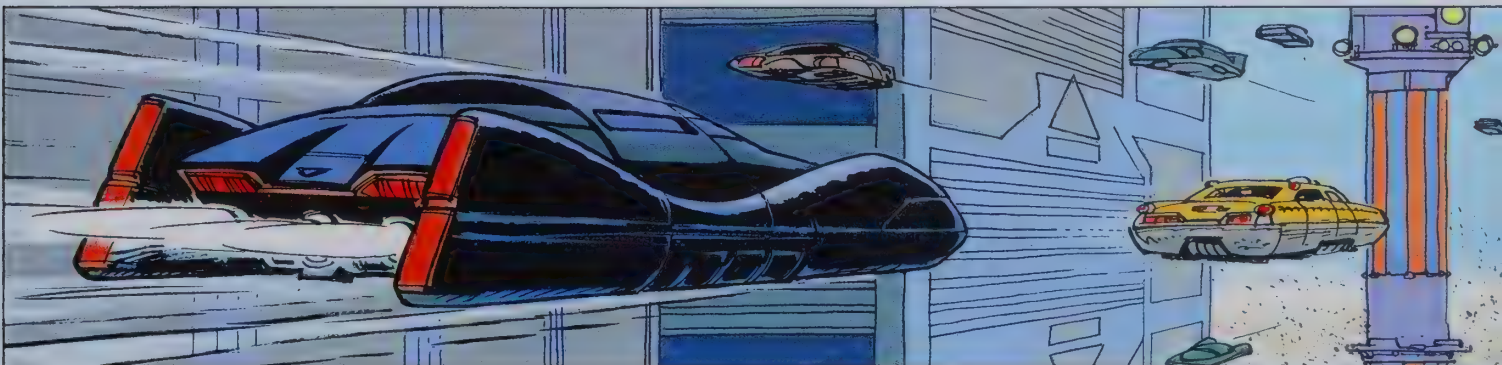


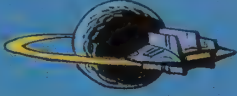
DIE KREISE DER MACHT > 1994

Auf Rubanis nehmen Valerian und Veronique einen Auftrag von Colonel Tlocq an, um die Reparatur ihres Raumschiffs bezahlen zu können: Sie sollen herausfinden, wer den letzten Kreis von Rubanis bewohnt, den Kreis der Macht. Na-Zultra bringt es auf den Punkt: »Auf diesem Planeten geht es darum, die Macht zu übernehmen. Man muss nur wissen, wo sie sich verborgen hält!« Unsere beiden Helden steigen tief in diesen Sumpf einer verdorbenen Gesellschaft hinab, wo eine absolute Unordnung herrscht und es von Spionen aus allen Regionen und Aspiranten auf die Macht nur so wimmelt, um letztendlich der erstaunlichen Wahrheit auf die Spur zu kommen. Der Kreis der Macht ist leer bis auf einen Rechner für Zufallsprojektionen und andere technische Spielereien.

Zum ersten Mal werden Valerian und Veronique mit einer urbanen Zivilisation konfrontiert und müssen sich im Ambiente eines futuristischen Kriminalfalls mit einer Intrige auseinandersetzen. Ein Virus, der Köpfe schrumpfen lässt, fliegende Taxis und ein etwas beschränkter Chauffeur, ein unsympathischer Polizeichef, ein pathetischer Spion, eine wie die Sänger der Gruppe Kiss geschminkte Verbrecherin, eine Sekte von Priestern und bössartige Aristokraten, und nicht zu vergessen den unvermeidlich mürbischen Transmutator von Bluxte und die bis an die Grenzen des guten Geschmacks feilschenden Shinguz: In diesem Album wimmelt es von skurrilen Gestalten, üblen Machenschaften und tollen Einfällen. Das geht vielleicht etwas zu Lasten einer guten Moral der Geschichte, denn aus den Intrigen können Valerian und Veronique ordentlich Kapitel schlagen und am Ende mit einem kleinen Vermögen weiterziehen.

tern-Ambiente und dem Zirkus mit seinen farbenfrohen Gestalten. Und einer Veronique, die ihre Qualitäten als Moderatorin entdeckt. Da darf auch Valerian nicht zurückstecken, der sich in einer Szene als Fred Astaire wiederfindet! Das sind angenehme Gegensätze zu den gewalttätigen Bildern der schmutzigen Schlachten, die sich die rückständigen Völker liefern.



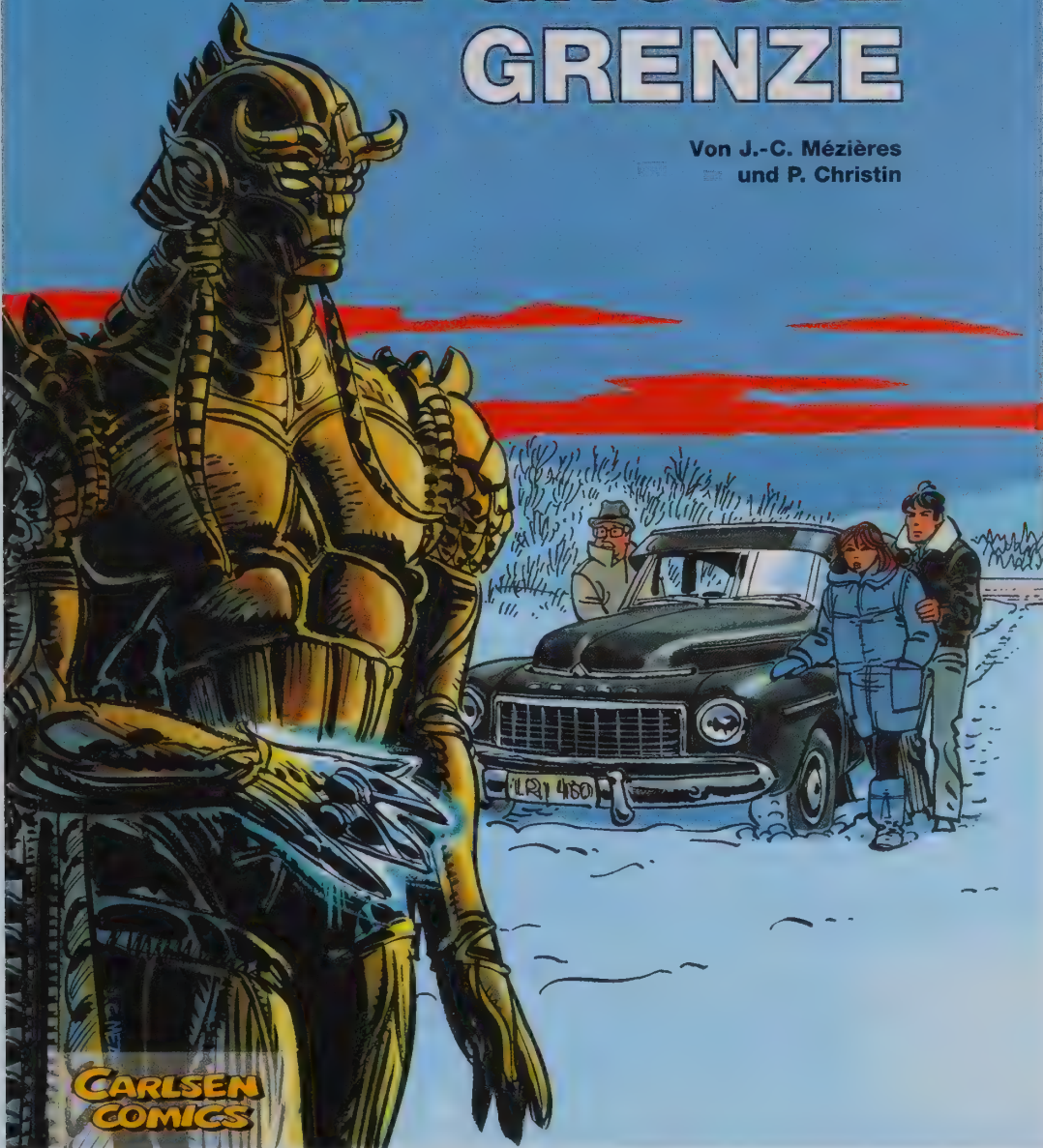


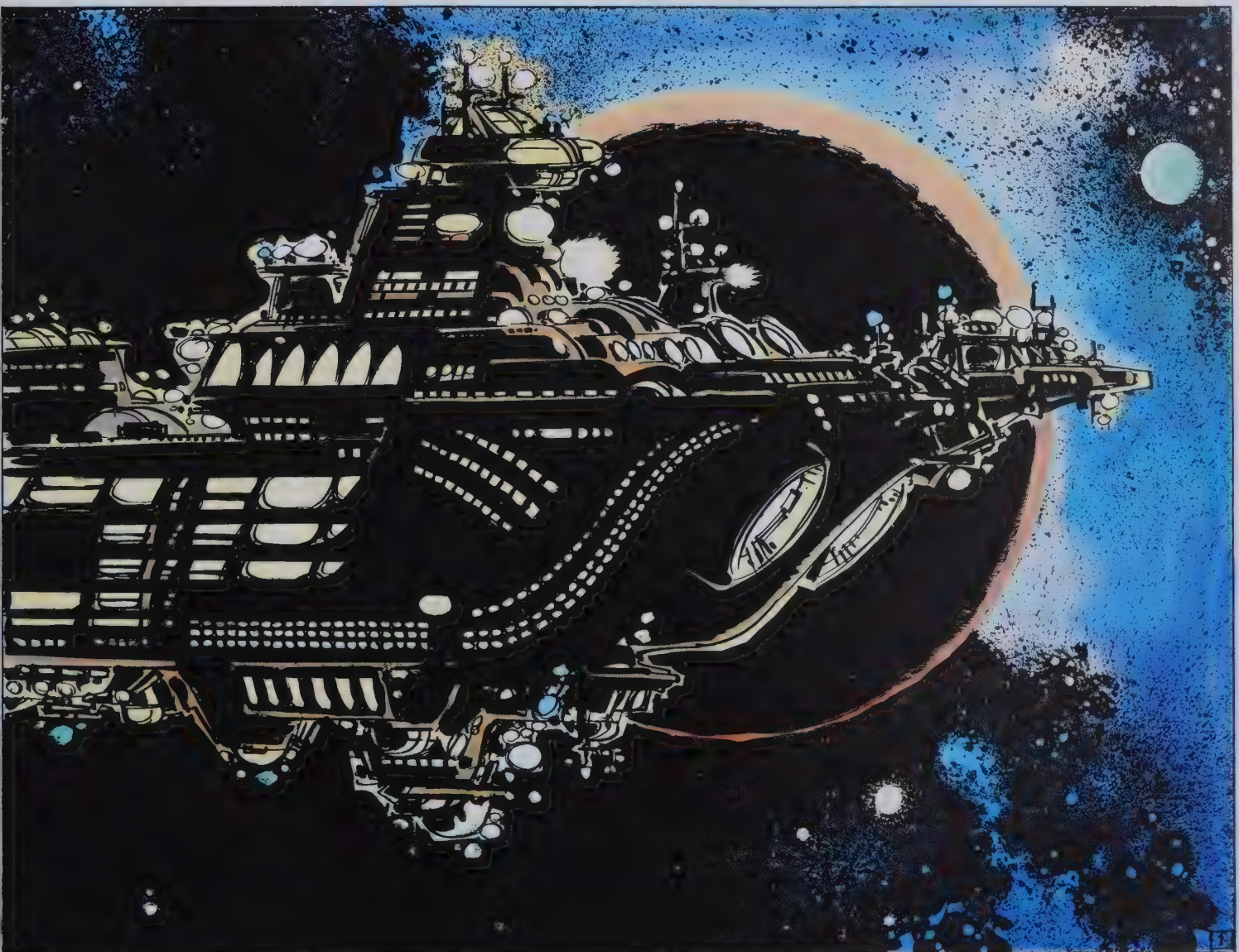
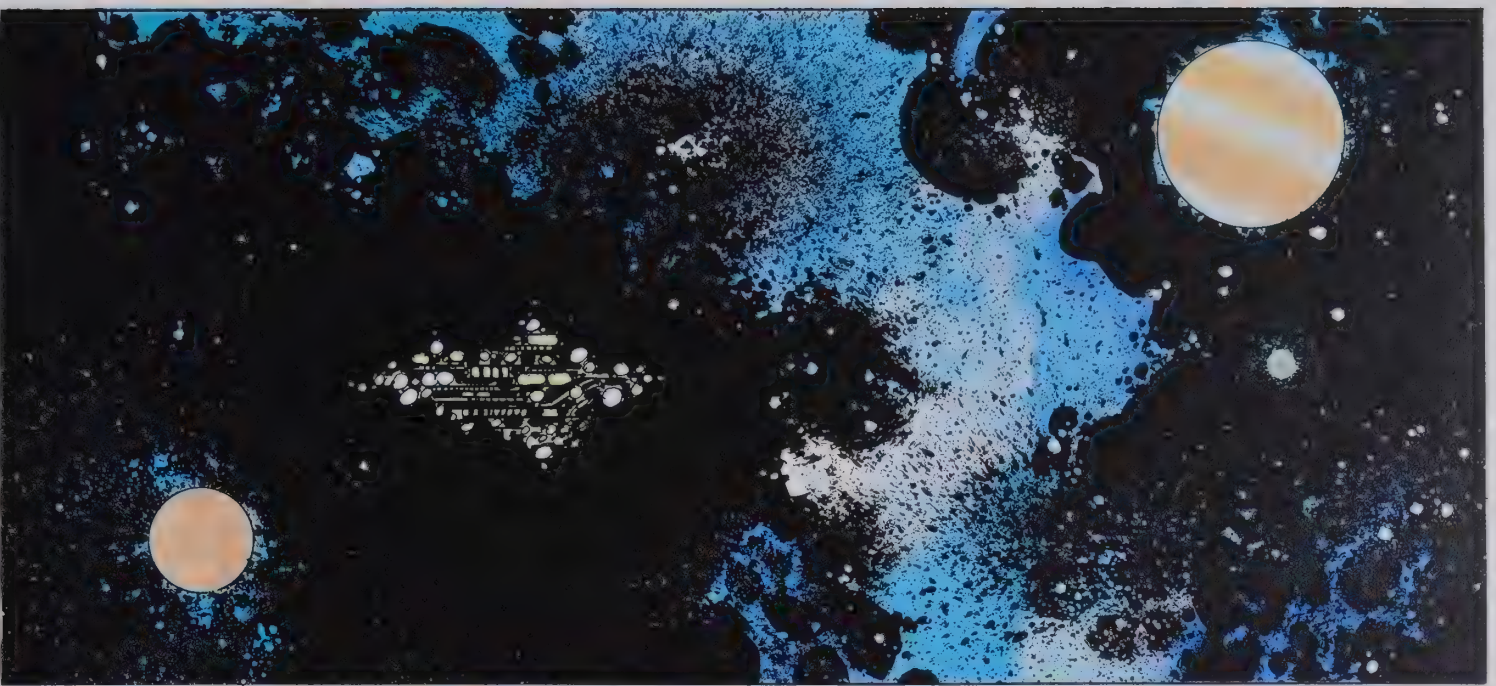
Dargaud stellt vor:
Valerian und Veronique

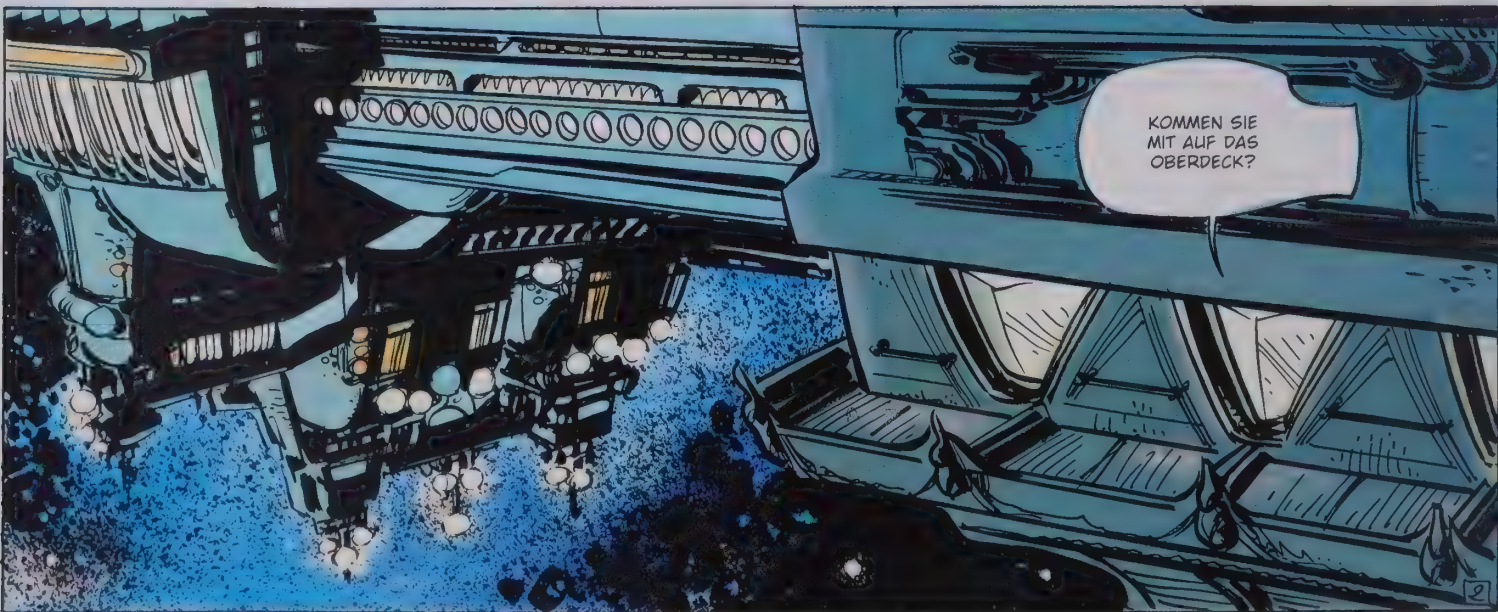
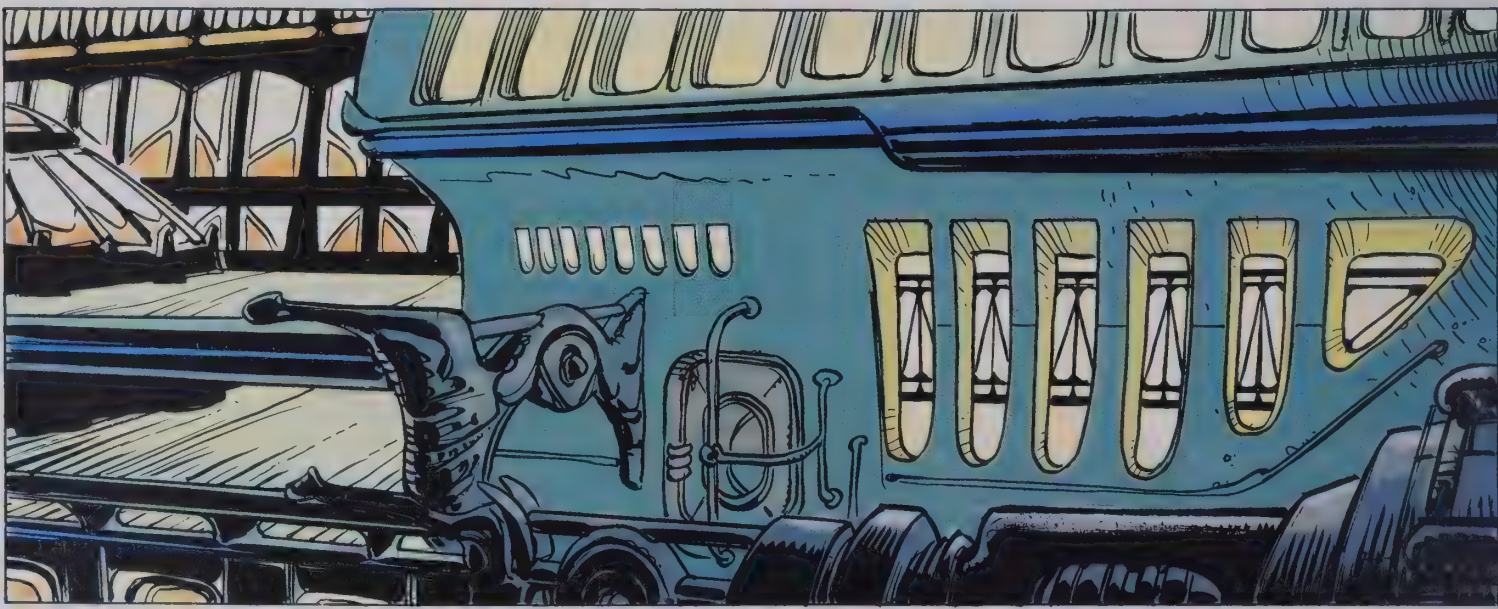
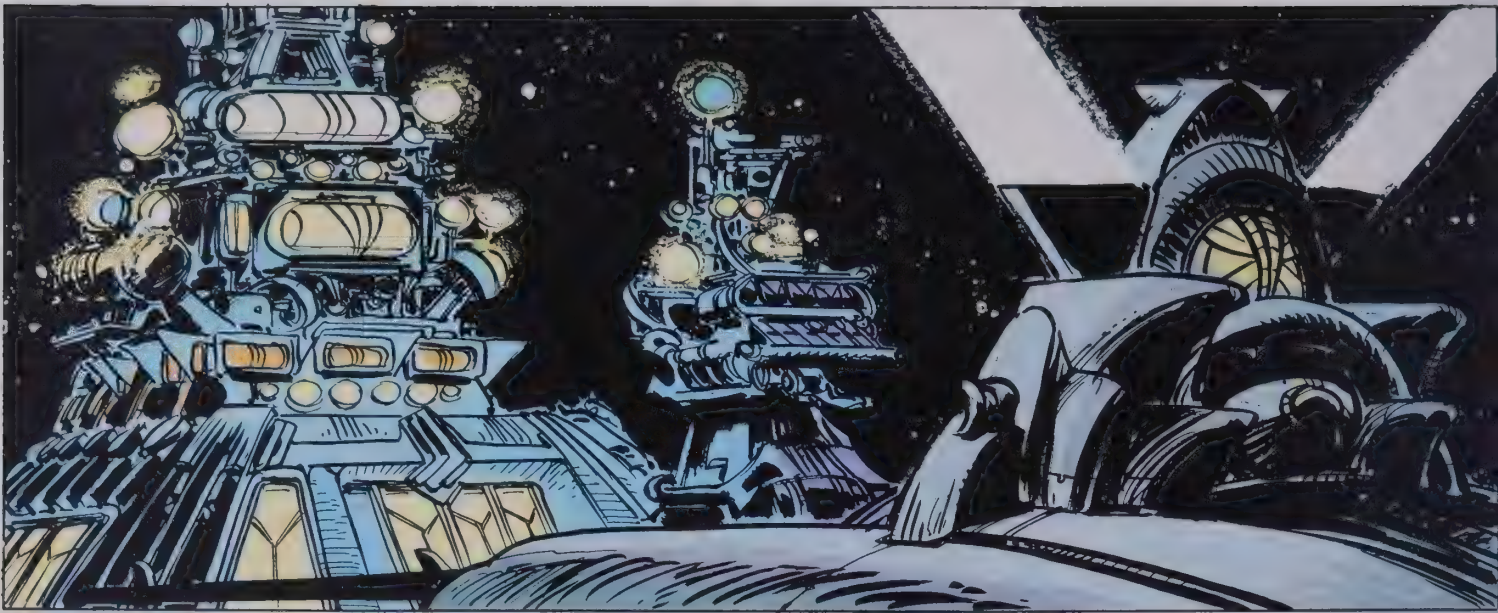
13

DIE GROSSE GRENZE

Von J.-C. Mézières
und P. Christin









MAN HAT VON DORT EINEN HERRLICHEN AUSBLICK AUF ZOLLOM UND SEINE ASTEROIDEN!

VIELLEICHT SPÄTER, LIEBE KISTNA!



MANCHMAL VERSTEHE ICH SIE NICHT, JAL! KAUM JEMAND AUSSER UNS KANN SICH DIESES VERGNÜGEN ERLAUBEN, UND DOCH REIZT ES SIE NICHT...



DIE ARMEN ARTEN, DAS SIND PRIMITIVE WESEN, MIT UNS NICHT ZU VERGLEICHEN!



VIELLEICHT, ABER SOLCHE KREUZFAHRTEN BIETEN AUCH GELEGENHEIT, EINMAL DIE ZU BEOBACHTEN, DIE ANDERS SIND ALS WIR.

LAUTER LÄCHERLICHE GESTALTEN, ABER GANZ AMÜSANT, DA HABEN SIE RECHT!



ICH MUSS IHNEN WAS GESTEHEN, JAL...

JA?

ICH HÄTTE NIE GEGLAUBT, AUF DIESEM SCHIFF JEMALS EINEM ANGEHÖRIGEN UNSERER RASSE ZU BEGEGNEN...! WIR SIND SO WENIGE IM UNIVERSUM! EINE VIEL ZU LANGE GESCHICHTE HAT UNS IN ALLE RICHTUNGEN VERSTREUT, UND UNSER VIEL ZU KURZES LEBEN VERDAMMT UNS ZUR EINSAMKEIT.



SIE SAGEN NICHTS?

WIR SIND NUR WENIGE, ABER WIR EXISTIEREN. SCHON DAS IST EIN UNGEHEURES PRIVILEG.



JA, WIR SIND PRIVILEGIERTE, DAS IST WAHR.

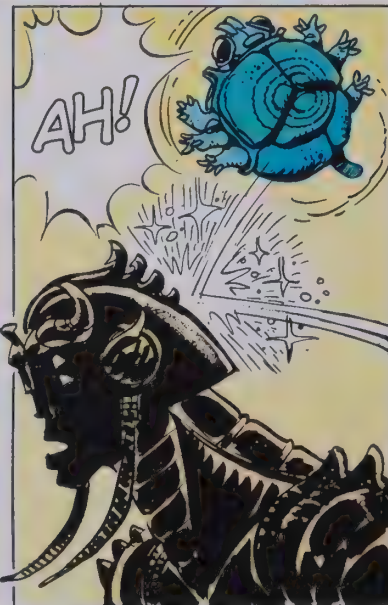
SO HABE ICH ES NICHT GEMEINT, KISTNA...



ABER UNSER LEBEN IST NICHTS, VERGLEICHEN MIT DEM, DAS UNSER KIND ERWARTET. SIE WISSEN, DASS ALLE, DIE AUS DER VEREINIGUNG UNSERER ENTLIEGENEN ZWEIGE HERVORGEGANGEN SIND, ZU GROSSEN DINGEN BESTIMMT WAREN?



AH!



DIESE GNOME! EINFACH UN-ERTRÄGLICH!





WOZU SICH
EREIFERN,
LIEBSTER!

DAGEGEN
GIBT ES
DOCH EIN
EINFACHES
MITTEL!

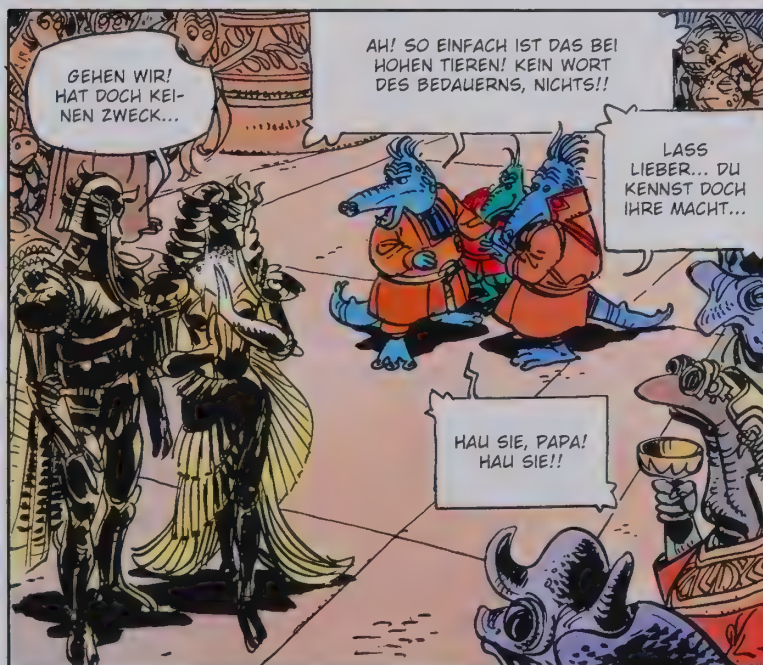
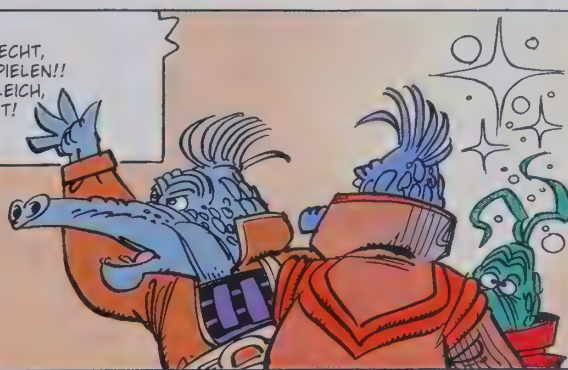


VERSCHWINDE,
DU KLEINES
UNGEHEUER!



HE DA! UNSER SOHN HAT WOHL DAS RECHT,
MIT SEINEM LIEBLINGS-POLLYPOLLY ZU SPIELEN!!
AUF DIESER KREUZFAHRT SIND ALLE GLEICH,
WIR HABEN ALLE DASSELBE BEZAHLT!

ICH WILL SIE NICHT BELÄSTIGEN,
ABER ICH WÜNSCHE AUCH NICHT,
DASS SIE UNS BELÄSTIGEN!



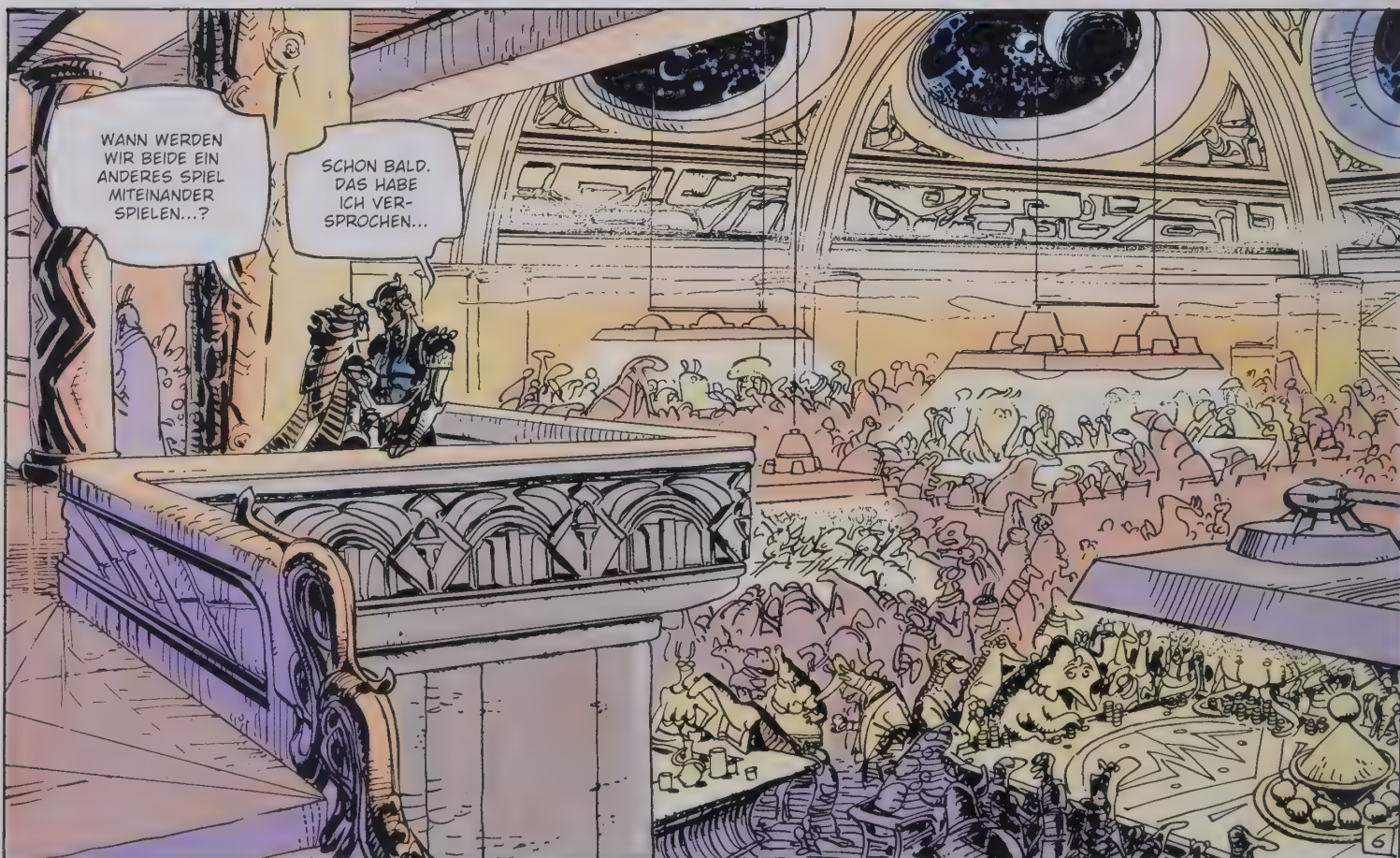
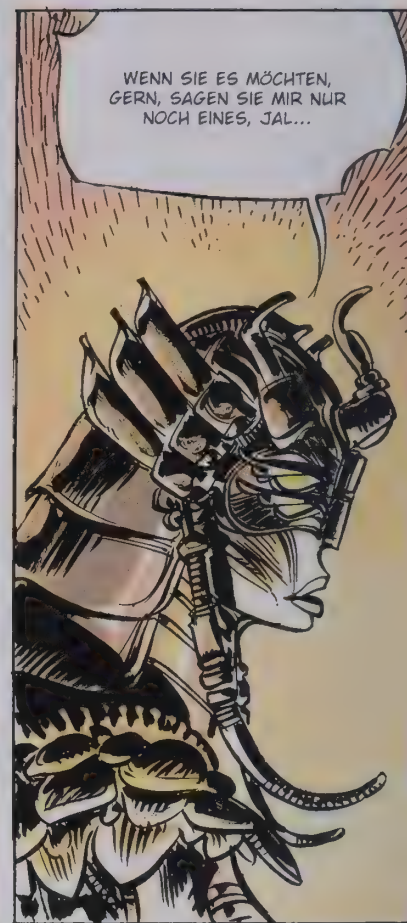
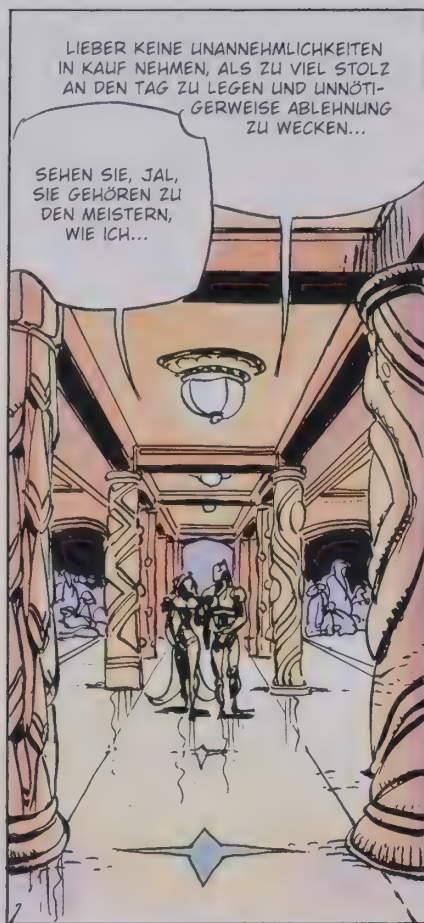
GEHEN WIR!
HAT DOCH KEI-
NEN ZWECK...

AH! SO EINFACH IST DAS BEI
HOHEN TIEREN! KEIN WORT
DES BEDAUERNS, NICHTS!!

LASS
LIEBER... DU
KENNST DOCH
IHRE MACHT...

HAU SIE, PAPA!
HAU SIE!!







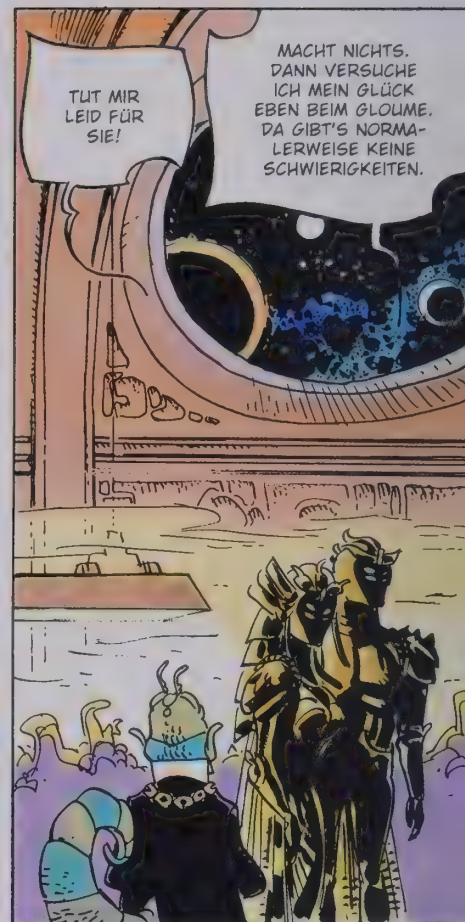


BEDAU-
RE, MEINE
HERR-
SCHAFTEN!

WAS HEISST
DAS: »BE-
DAURE«?



NUN, ÄH... WIR
WISSEN SEHR WOHL
UM IHRE FÄHIG-
KEITEN, EIN SPIEL
ZU BEEINFLUSSEN,
MADAM, SIR...



TUT MIR
LEID FÜR
SIE!

MACHT NICHTS.
DANN VERSUCHE
ICH MEIN GLÜCK
EBEN BEIM GLOUME.
DA GIBT'S NORMA-
LERWEISE KEINE
SCHWIERIGKEITEN.



DANN LASSE ICH SIE JETZT
ALLEIN UND GEHE EIN WENIG
SPAZIEREN. WIR SEHEN UNS
ZUM ABENDESSEN AM TISCH
DES KOMMANDANTEN.

GUT, BIS
NACHHER...



WENN SIE
GESTATTEN, SIR...

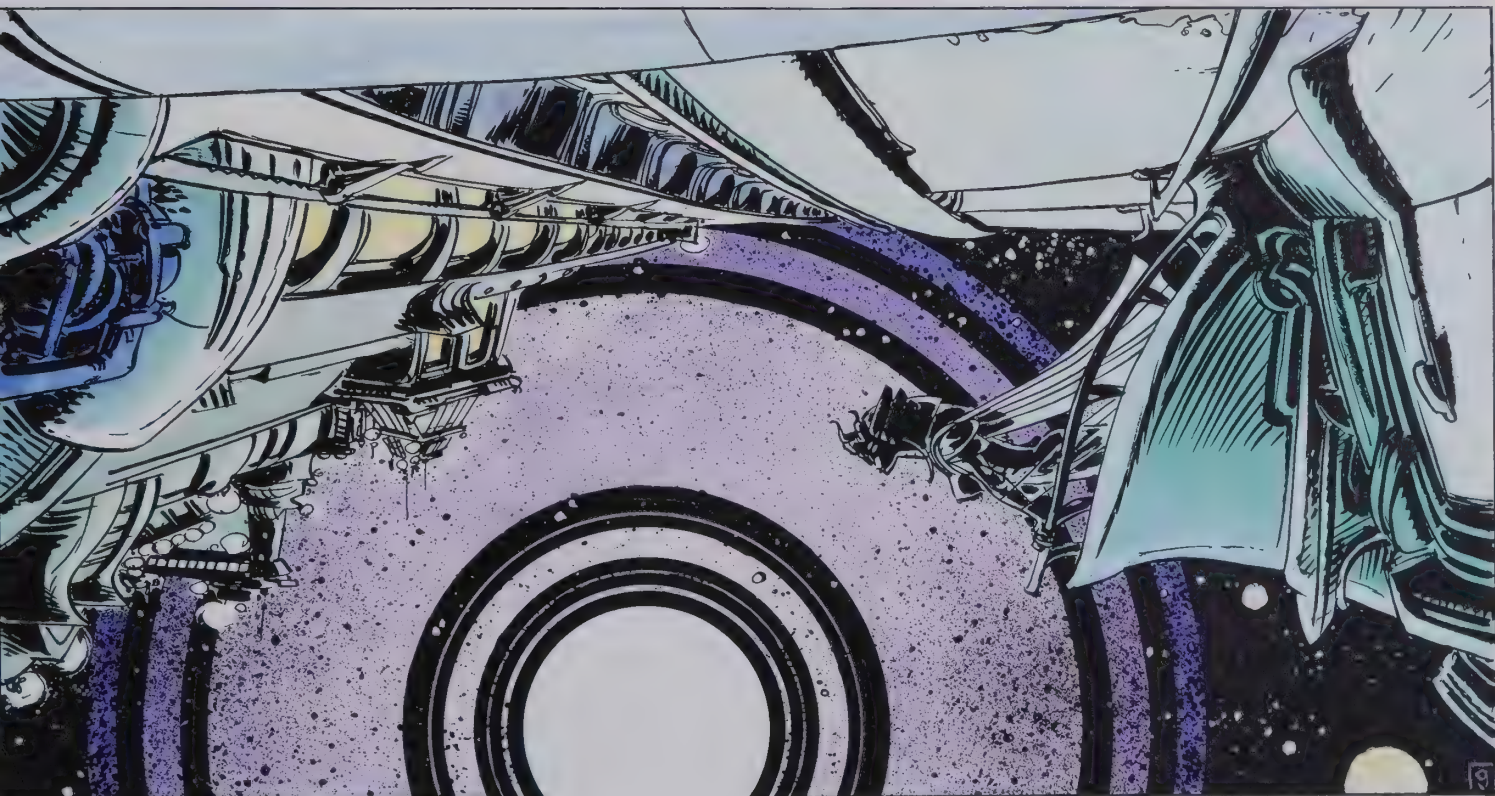
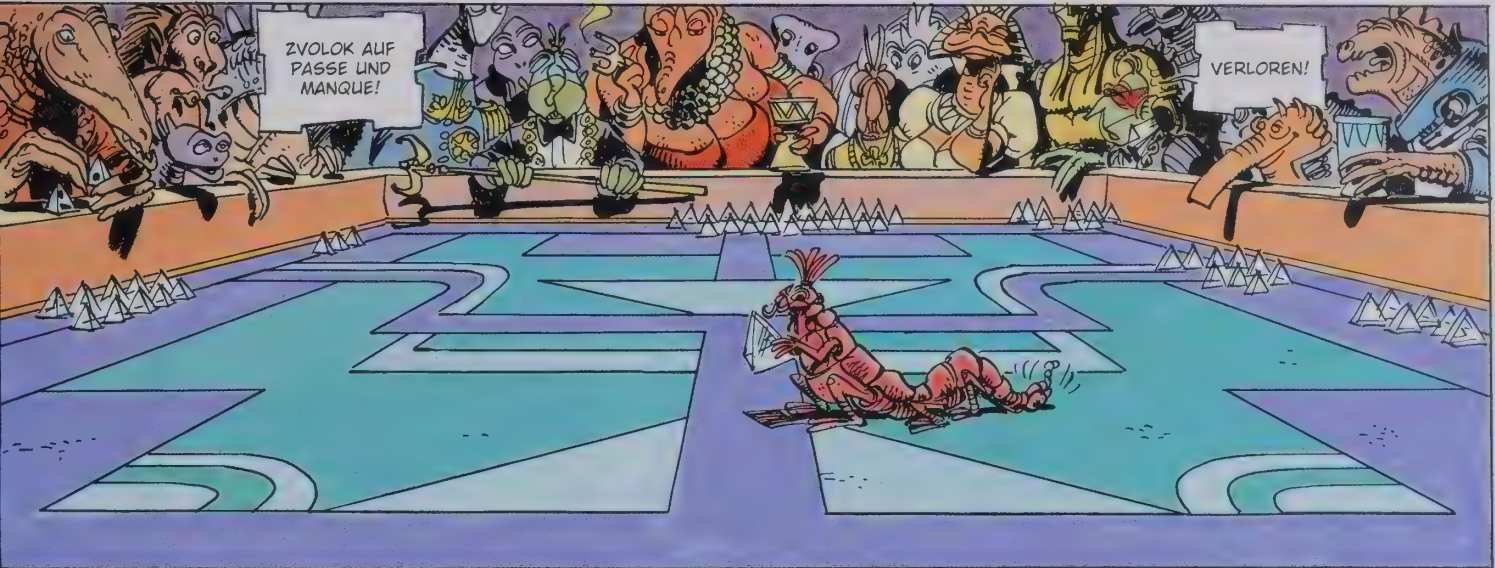
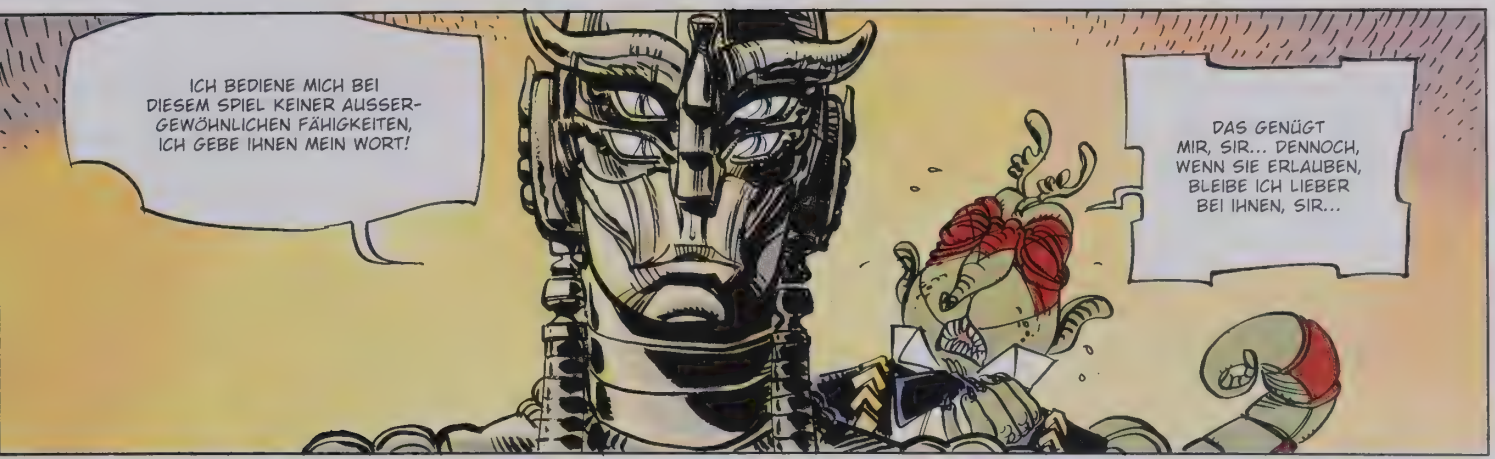
SIE WOLLEN MIR DOCH
NICHT ERZÄHLEN, DASS
MIR GLOUME AUCH
VERBOTEN IST?



NEIN, NEIN, NUR... DIE DIREKTION HAT
MICH GEBETEN, IHNEN NICHT VON DER
SEITE ZU WEICHEN, FÜR DEN FALL,
DASS... NUN, ÄH...

FÜR DEN
FALL, DASS ICH
SCHUMMLE?

NEIN... NUR, FALLS IHRE AUS-
SERGEWÖHNlichen FÄHIGKEITEN...
ÄH... GEGEN IHREN WILLEN DOCH
FUNKTIONIEREN SOLLTEN...

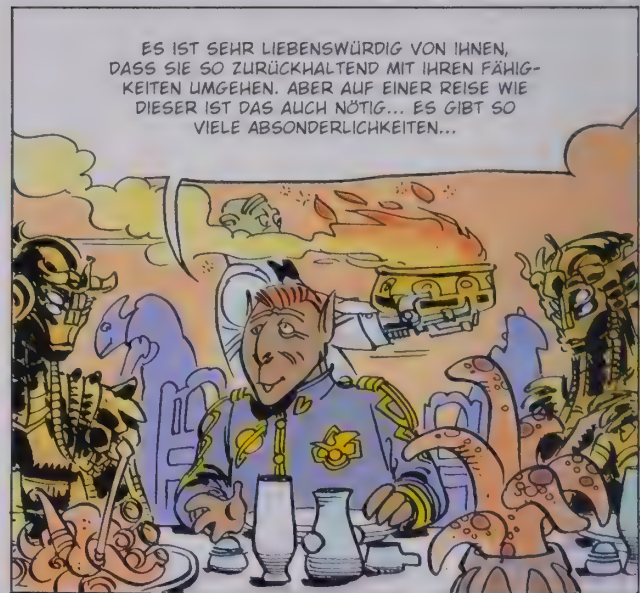




SOSO, SIE HABEN ALSO VERLOREN...

ÄH... JA...

WISSEN SIE, DASS ER ABSICHTLICH VERLOREN HAT, KOMMANDANT?

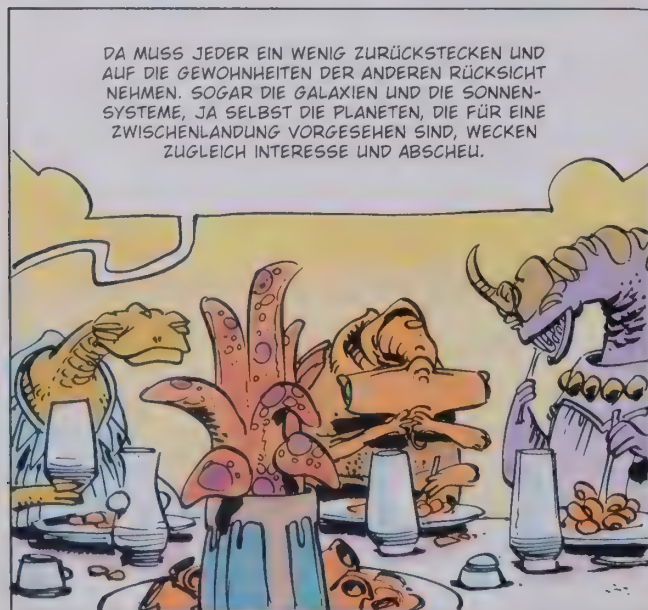


ES IST SEHR LIEBENSWÜRDIG VON IHNEN, DASS SIE SO ZURÜCKHALTEND MIT IHREN FÄHIGKEITEN UMGEHEN. ABER AUF EINER REISE WIE DIESER IST DAS AUCH NÖTIG... ES GIBT SO VIELE ABSONDERLICHKEITEN...



WENN SIE WÜSSTEN, WAS UNS DAS ALLEIN IN DER KÜCHE FÜR ARBEIT MACHT!

ISS, SOLANGE ES NOCH WARM IST!



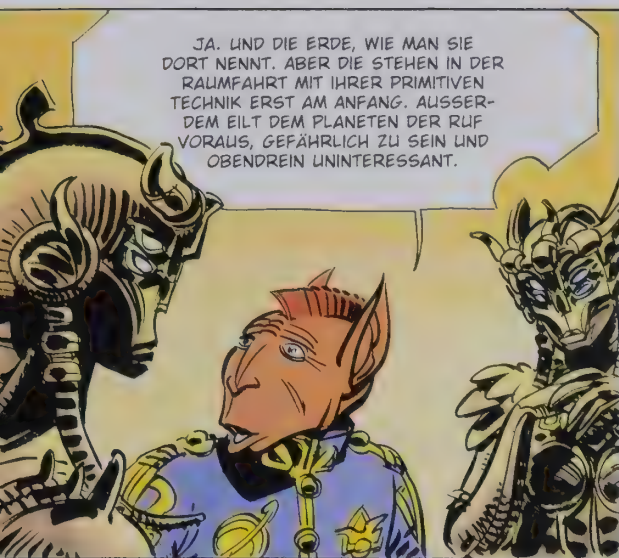
DA MUSS JEDER EIN WENIG ZURÜCKSTECKEN UND AUF DIE GEWOHNHEITEN DER ANDEREN RÜCKSICHT NEHMEN. SOGAR DIE GALAXIEN UND DIE SONNENSYSTEME, JA SELBST DIE PLANETEN, DIE FÜR EINE ZWISCHENLANDUNG VORGESEHEN SIND, WECKEN ZUGLEICH INTERESSE UND ABSCHEU.



WO SIND WIR JETZT? SIND WIR AUF DEM VORGESEHENEN KURS?

EXAKT. IN EIN PAAR STUNDEN PASSIEREN WIR DIE GRENZE DES LETZTEN SONNENSYSTEMS VOR UNSERER GEPLANTEN LANDUNG AUF DEM RING VON ELSINN...

DER, ZU DEM SATURN UND PLUTO GEHÖREN...



WOLLEN WIR IN UNSERE
KABINE GEHEN?

ABER
JA!

WELCH WUNDERVOLLER AUGENBLICK!
LANGE ZEIT HABE ICH NICHT GLAUBEN
KÖNNEN, DASS ICH JEMALS EINER VER-
WANDTEN SEELE BEGEGNEN WÜRD...
DABEI HABE ICH EINEN GROSSEN TEIL MEI-
NES VERMÖGENS FÜR NACHFORSCHUNGEN
AUSGEGEREHT, DIE ABER ALLE ZU NICHTS
FÜHRTE... DIESE KREUZFAHRT SOLLTE
MICH EIN WENIG VON MEINER EINSAM-
KEIT ABLENKEN, DOCH BEI DEN GÖTTERN
UNSERER VORFÄHREN... ALS ICH SIE SAH,
GLEICH AM ERSTEN TAG, DA SPÜRTE ICH
ETWAS IN MIR AUFSTEIGEN, DAS MEINEN
KÖRPER UND MEINE SINNE ER-
GLÜHEN LIESS...

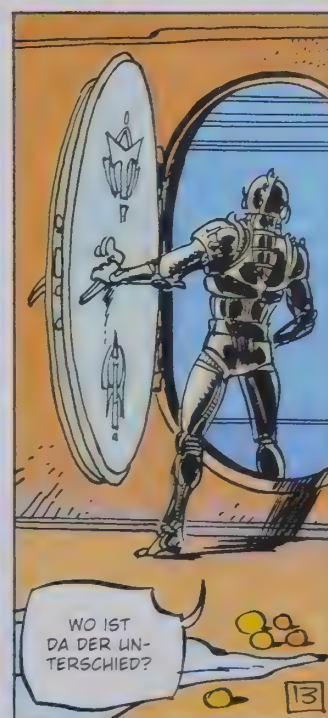
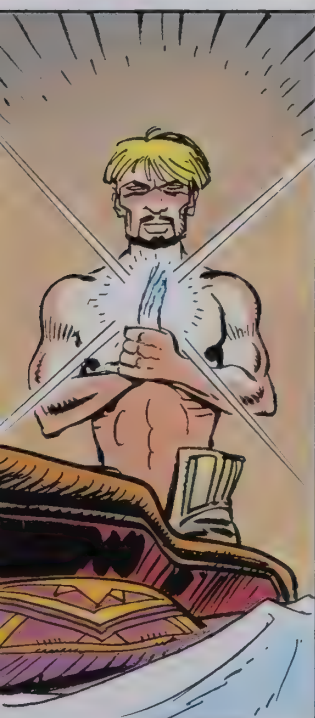
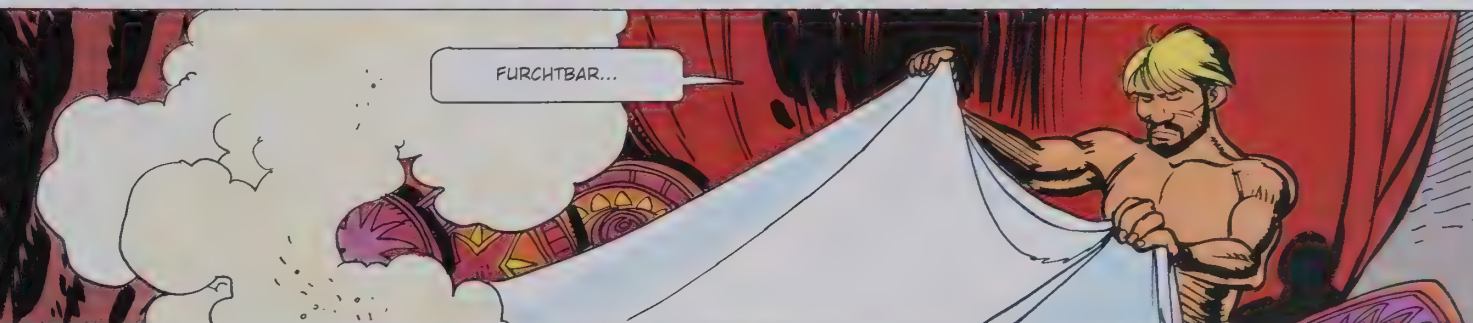
NICHT SO
VIELE WORTE,
KISTNA!

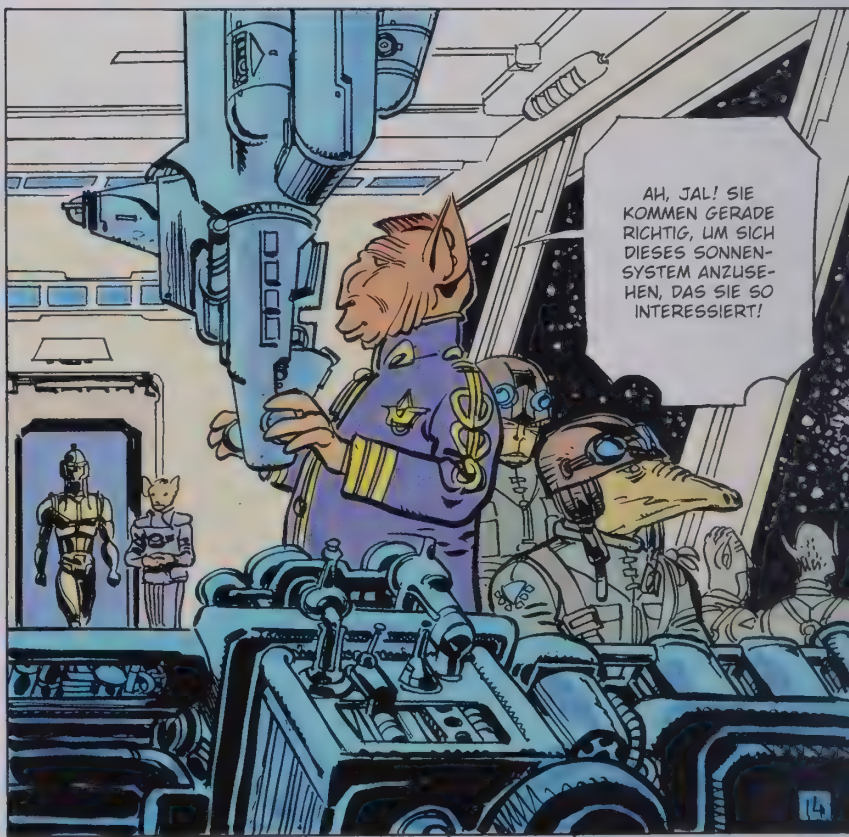
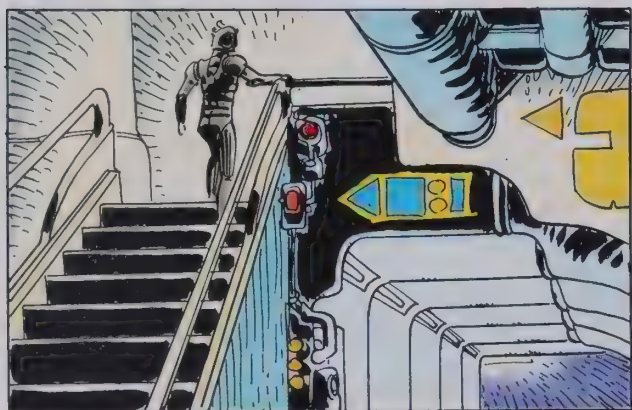
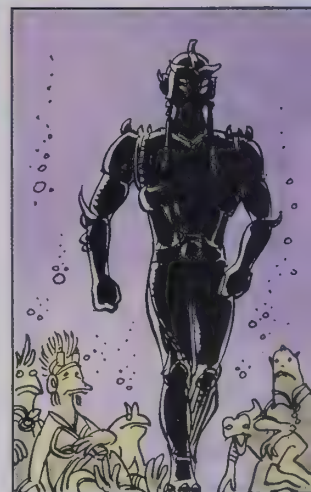
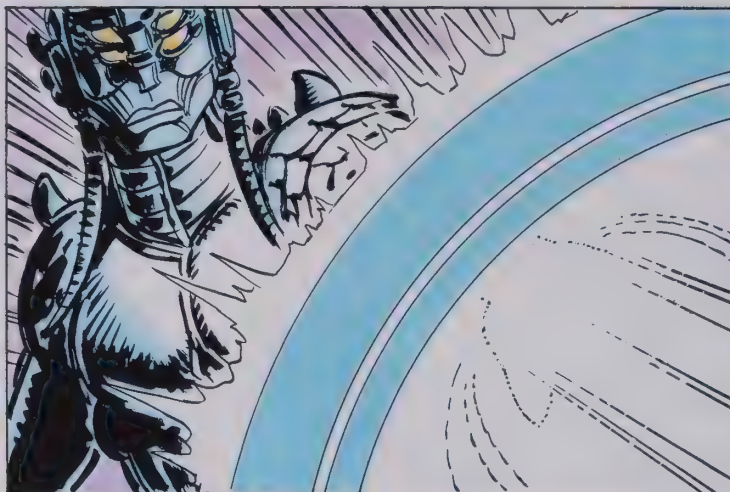
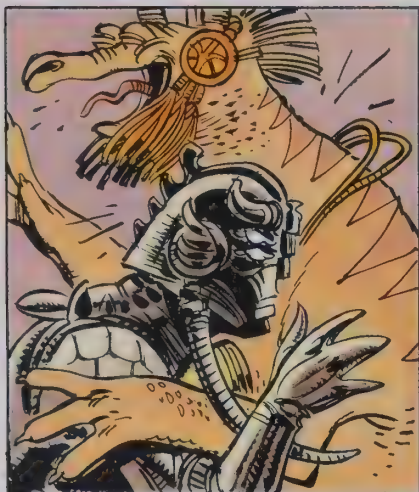
WARUM NICHT?
WAS MIT UNS
GESCHIEHT, IST
EINZIGARTIG...

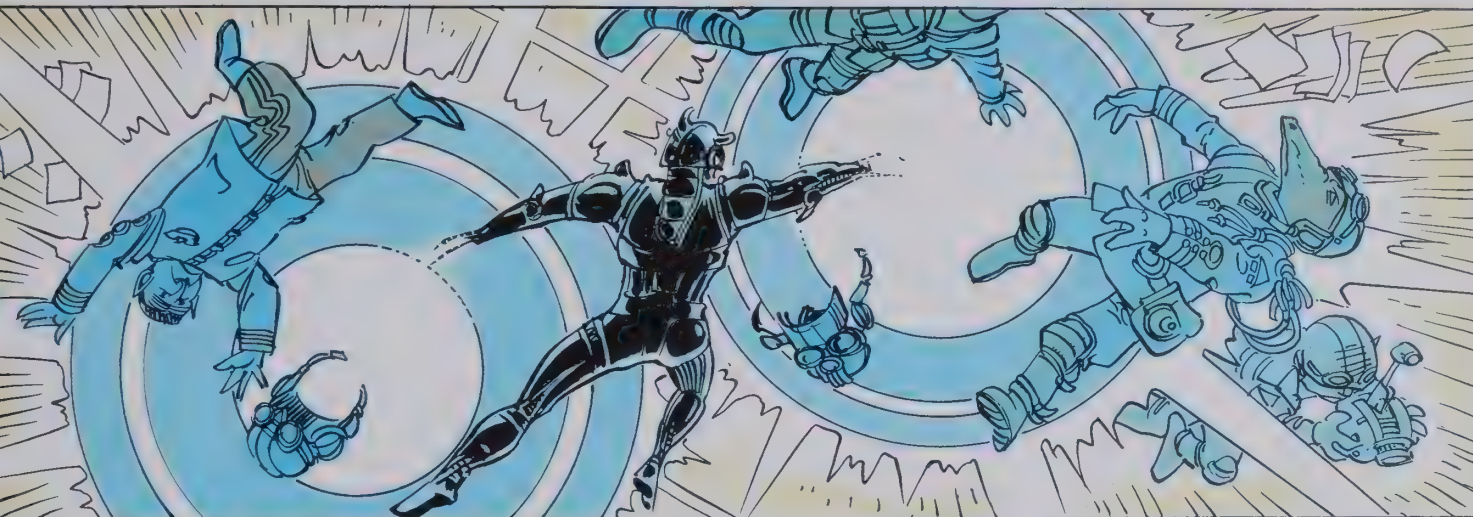
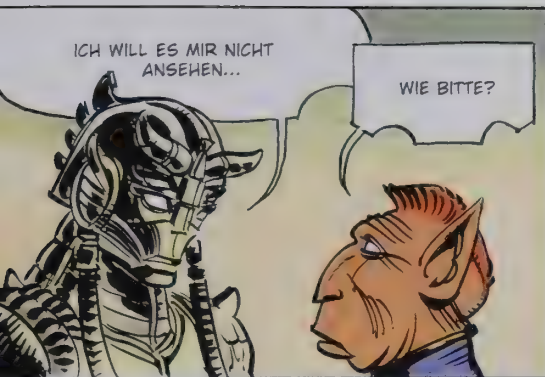
UND DAS
KIND UNSERER
LIEBE WIRD EIN
PRINZ SEIN...

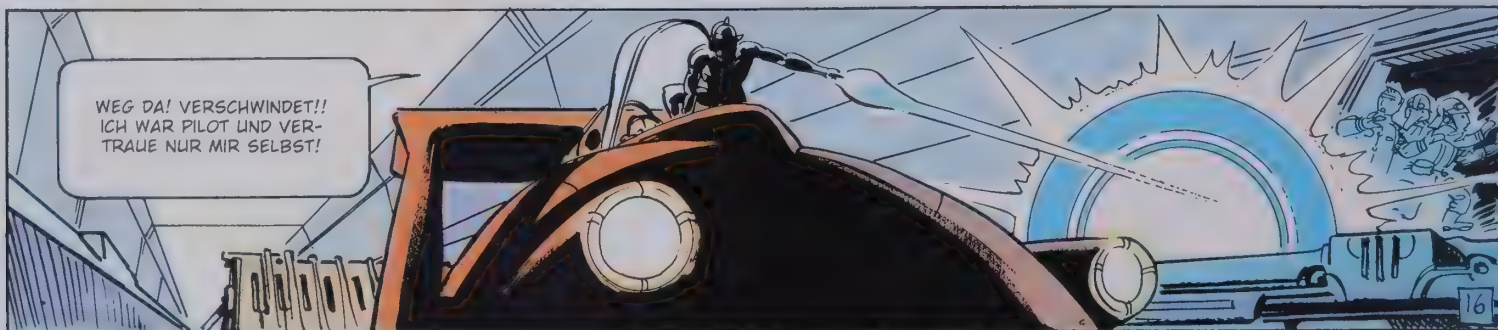
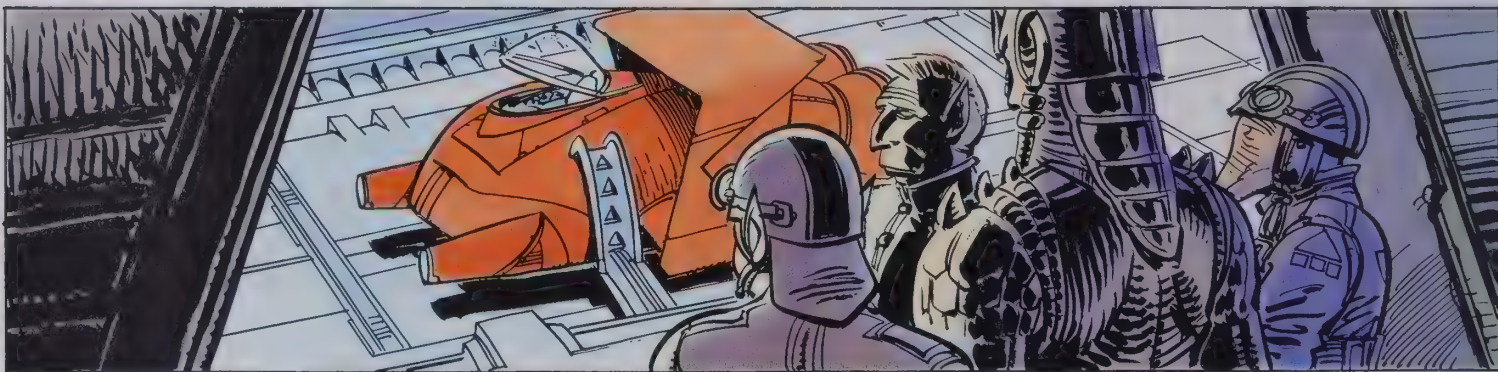
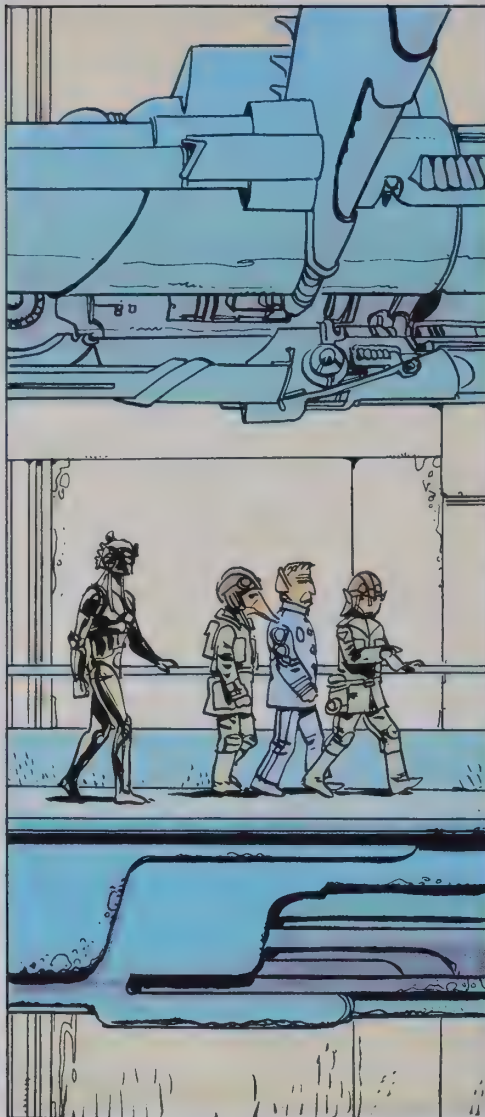
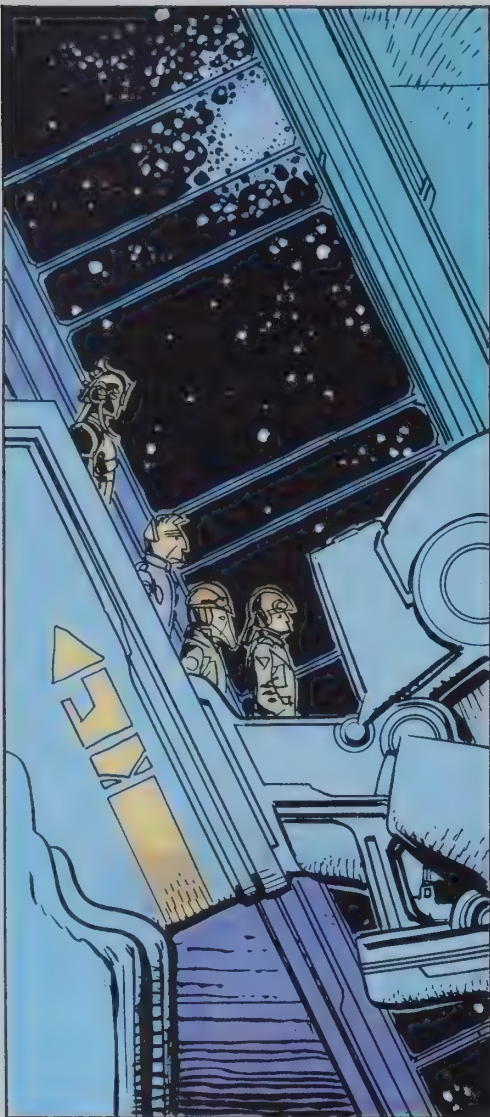
ABER...
SIE SIND GAR
NICHT VON
UNSERER
ART!!!

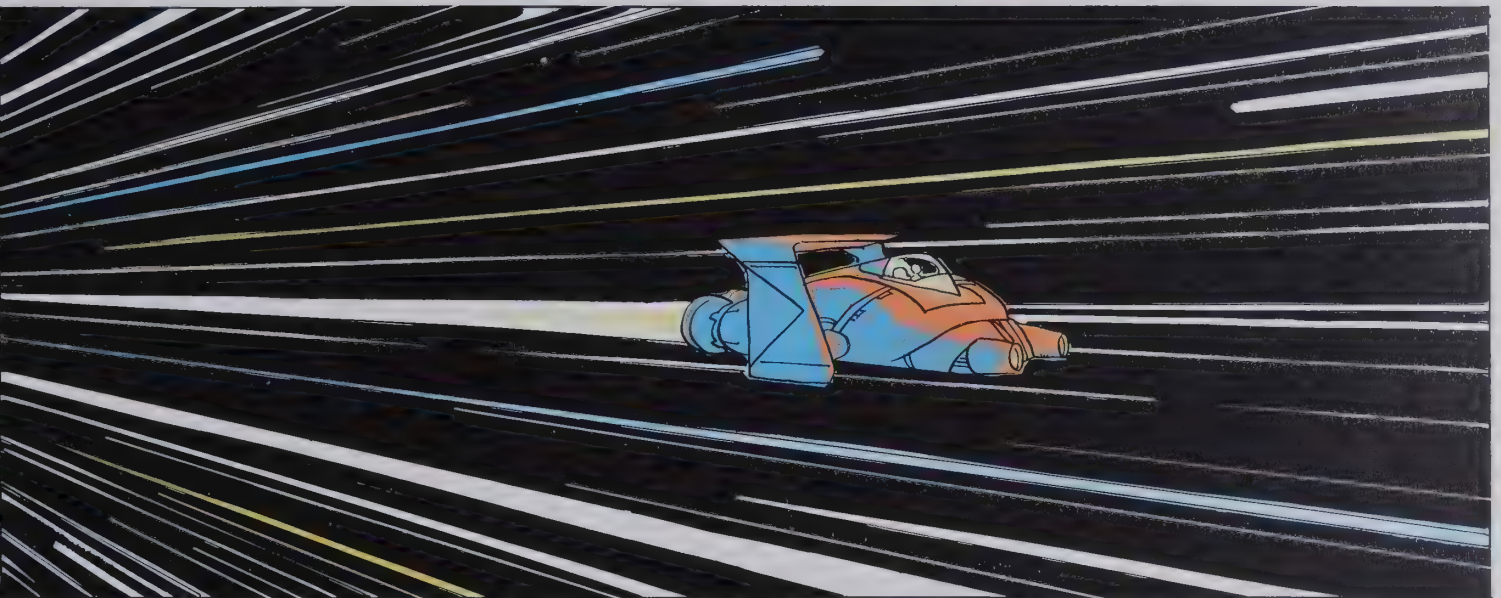
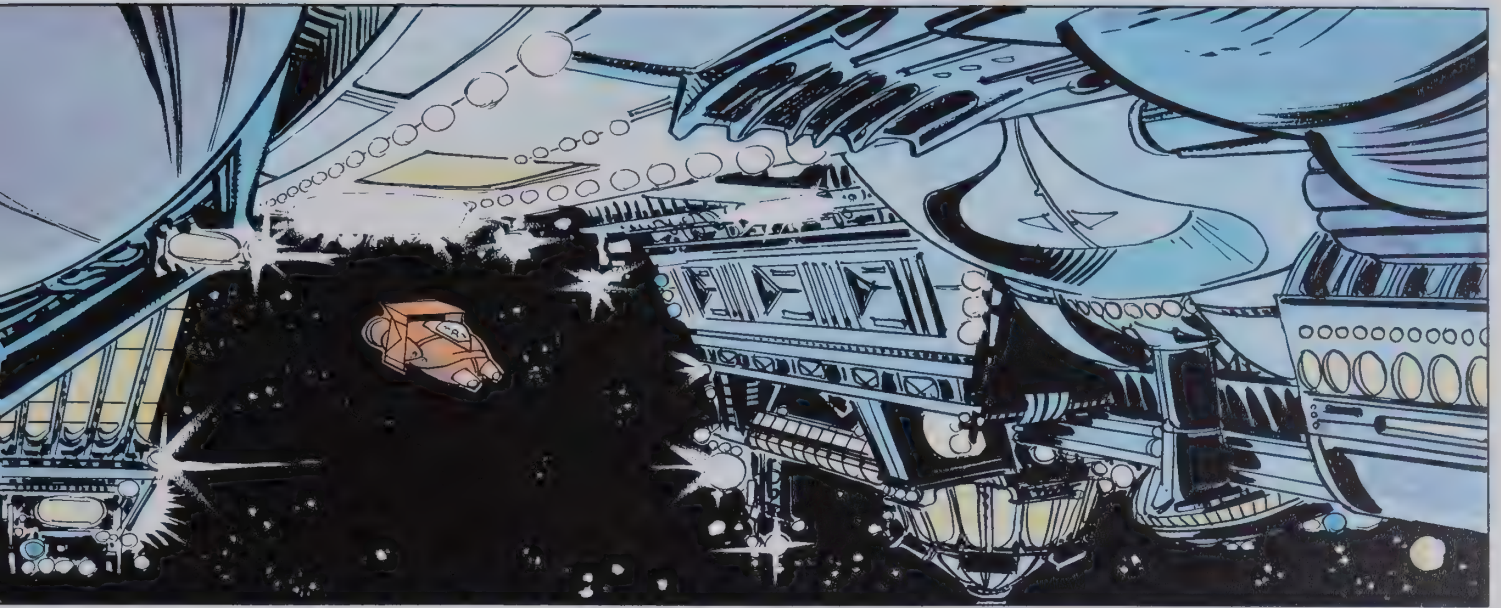
NEIN!







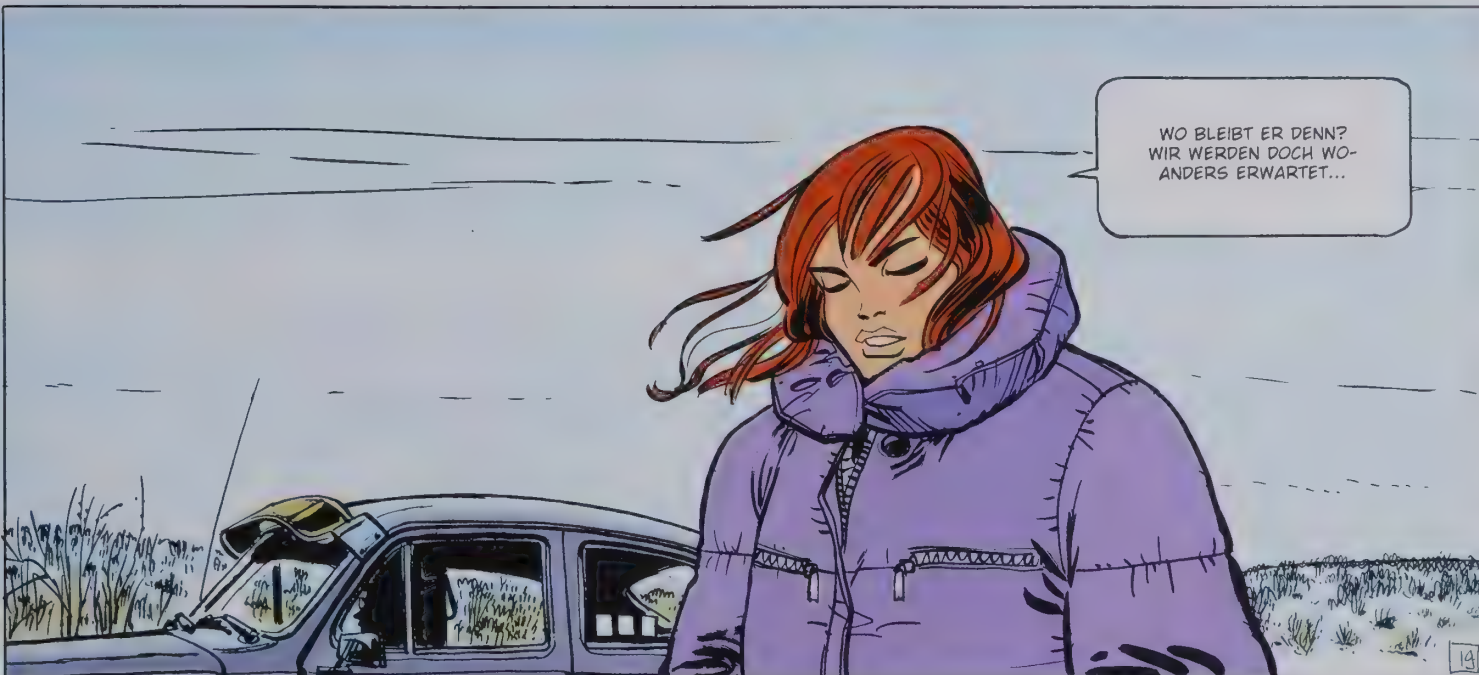
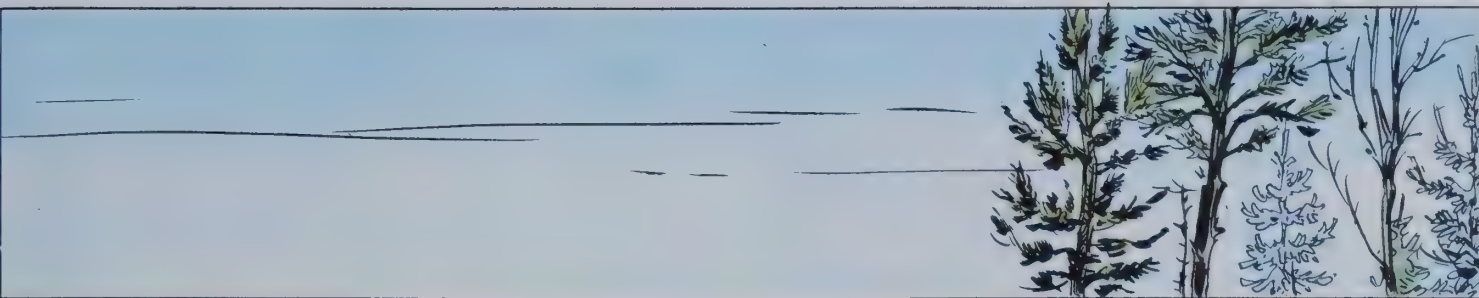


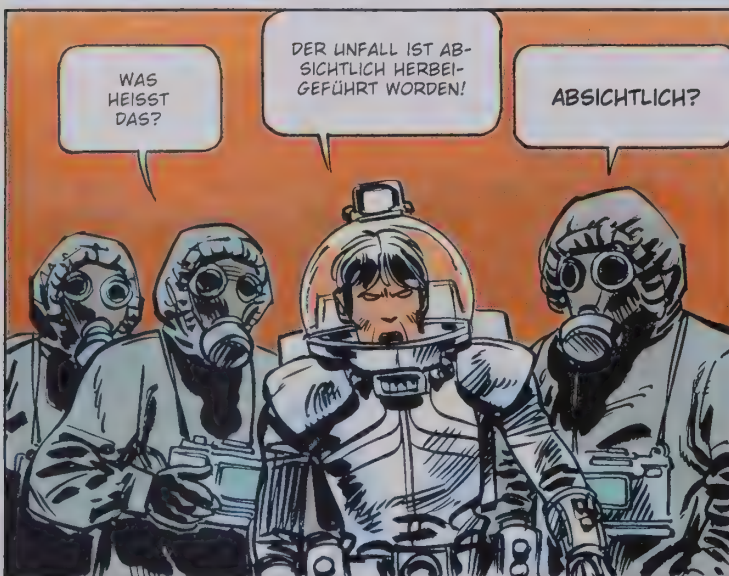
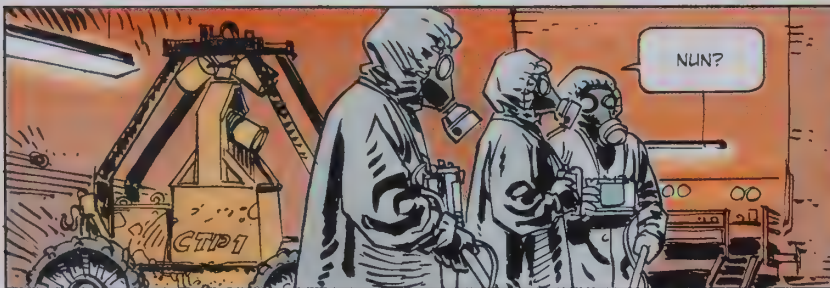
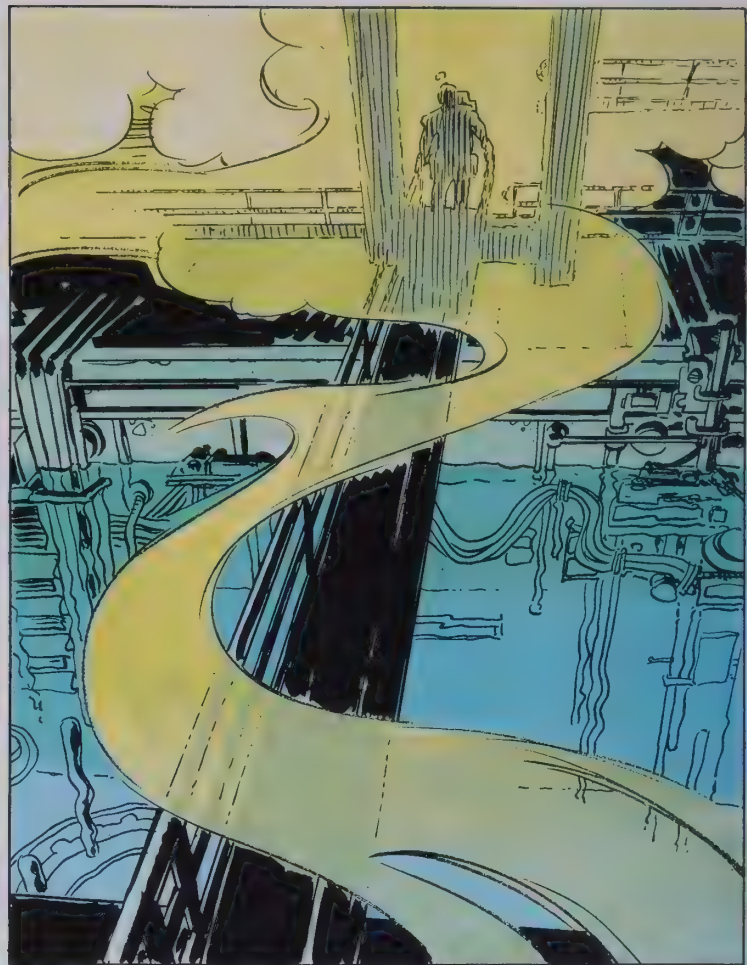




... UND TUN, WAS ICH ZU TUN HABE, DAMIT
DIE ERDE WIEDER DIE ERDE WIRD UND GALA-
XITY DAS, WAS ES IMMER SEIN SOLLTE...









WIE KÖNNEN WIR
DESSSEN SICHER SEIN?

ÜBERHAUPT NICHT! SIE
MÜSSEN MIR SCHON VER-
TRAUEN. SPÄTER KÖNNEN SIE
MESSUNGEN DURCHFÜHREN,
UND DANN WERDEN SIE
JA SEHEN...



ЭТО
ИМПЕРИАЛИСТИЧЕСКАЯ
СВОЛОЧЬ,
ШПИОН Ц.Р.У!

WAS SAGT
ER?

NUN... DER GENOSSE
SPRACH VON DEN IM-
PERIALISTEN, SPIONEN,
VON DER CIA...
SEKTIERER GIBT
ES ÜBERALL,
WISSEN SIE...



EIN UN-
FALL DURCH
SABOTAGE,
SO ETWAS
IST HIER UN-
MÖGLICH!

SIE HABEN MICH DOCH KOM-
MEN LASSEN, ODER? ALSO
ERZÄHLE ICH IHNEN, WAS ICH
GESEHEN UND WAS ICH UN-
TERNOMMEN HABE. NUN LIEGT
ES AN IHNEN, MASSNAHMEN
ZU TREFFEN!

DAS
WERDEN
WIR, VER-
LASSEN
SIE SICH
DRAUF!



IM AUGENBLICK ERWARTE ICH, DASS
SIE IHRE ZUSAGEN EINHALTEN!

WIR HALTEN
SIE EIN.

И МЫ
ОТПУСКАЕМ
ЭТОГО
ШПИОНА,
ЭТОГО
ПРИДАТЕЛЯ!

JA, VIKTOR. WIR
LASSEN IHN WIEDER
ABREISEN UND VER-
SUCHEN ZU RETTEN,
WAS VON UNSEREM
KERNZENTRUM NOCH
ZU RETTEN IST, OHNE
UNS UM DEN ÜBRIGEN
MIST ZU KÜMMERN!

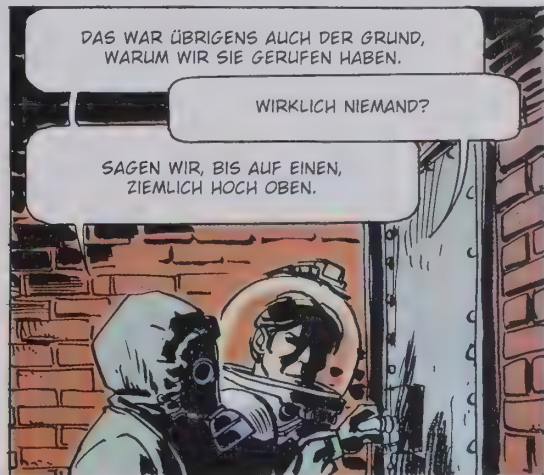


HIER GEHT'S
HINAUS. BITTE
NACH IHNEN...

DANKE. UND WIE
WOLLEN SIE MICH
WIEDER WEGBRINGEN?



EBENSO UNAUFFÄLLIG, WIE
WIR SIE EINGESCHLEUST HABEN,
NUR AUF ANDEREM WEGE! NIE-
MAND DARF ERFAHREN, WAS
HIER VORGEFALLEN IST!



DAS WAR ÜBRIGENS AUCH DER GRUND,
WARUM WIR SIE GERUFEN HABEN.

WIRKLICH NIEMAND?

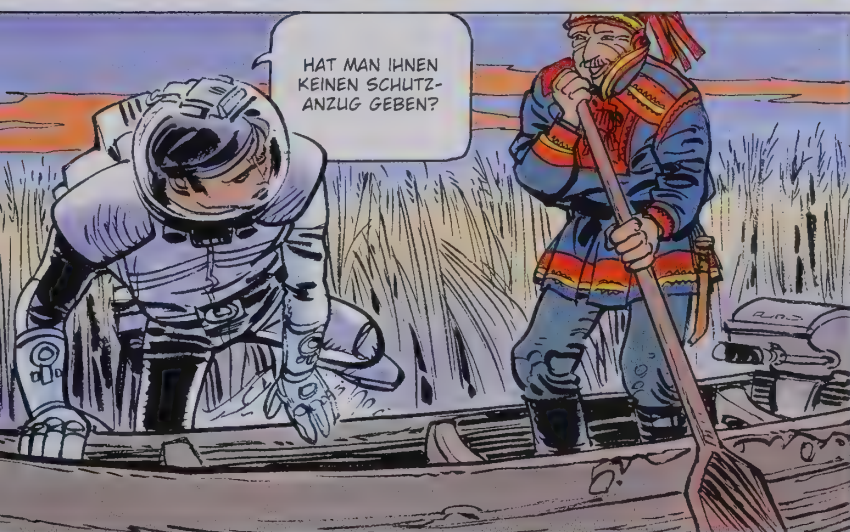
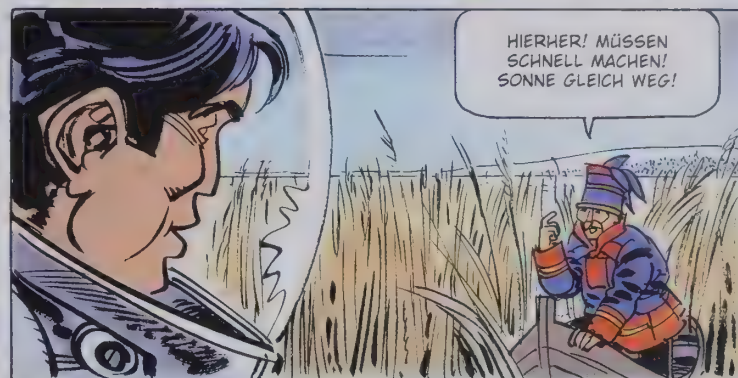
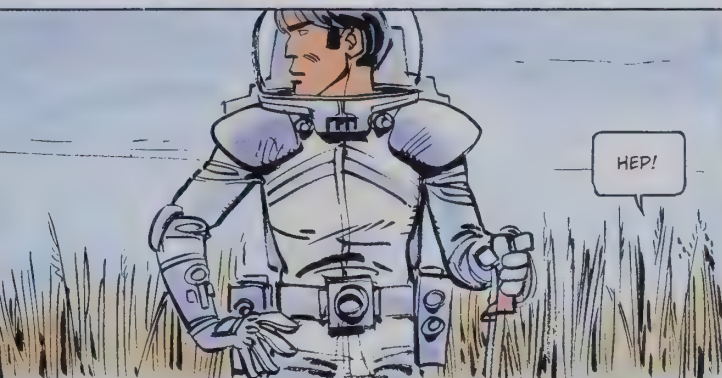
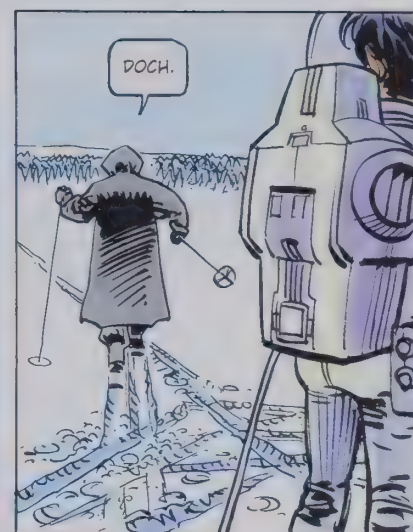
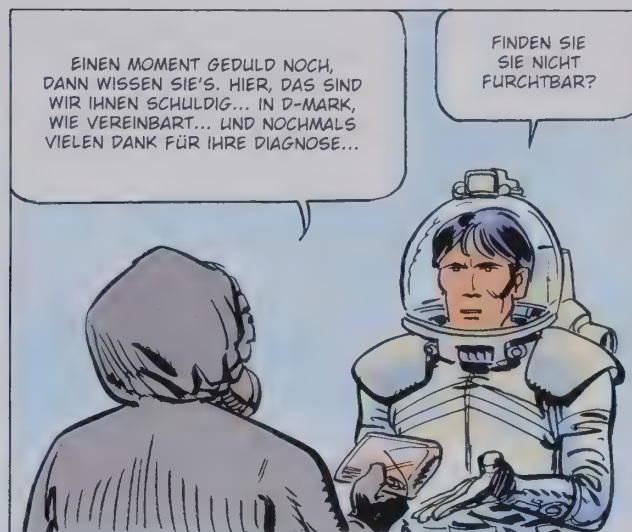
SAGEN WIR, BIS AUF EINEN,
ZIEMLICH HOCH OBEN.

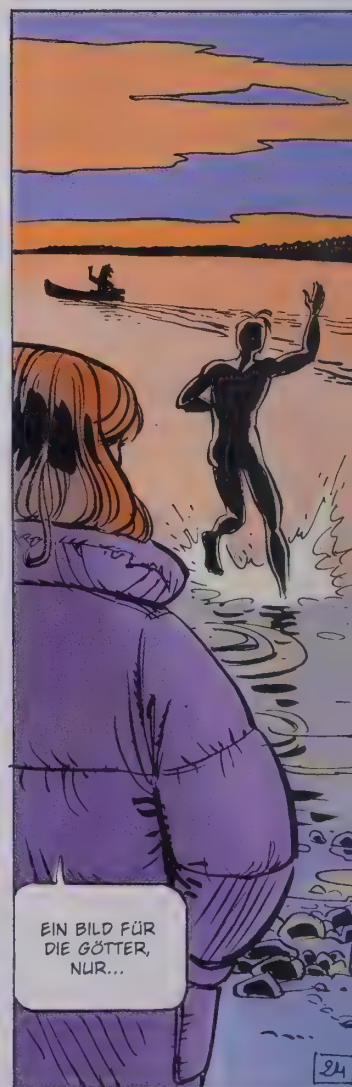
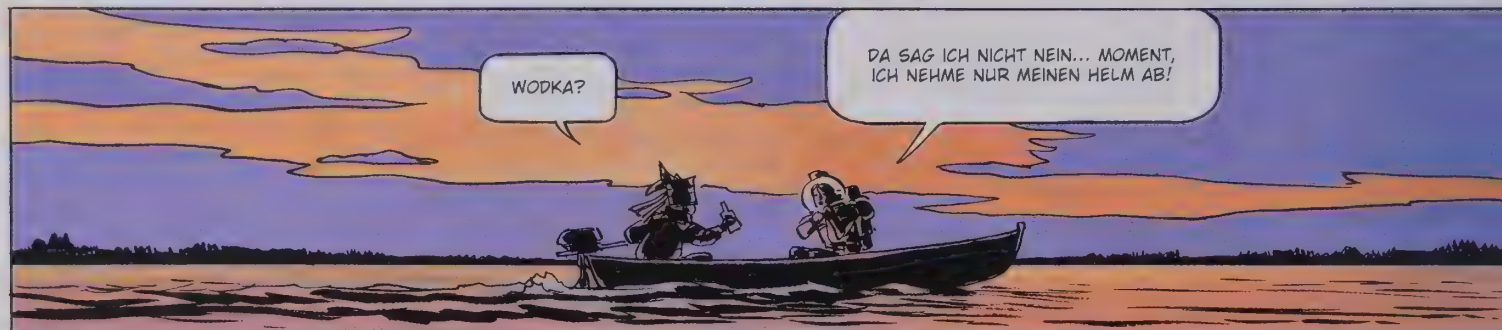


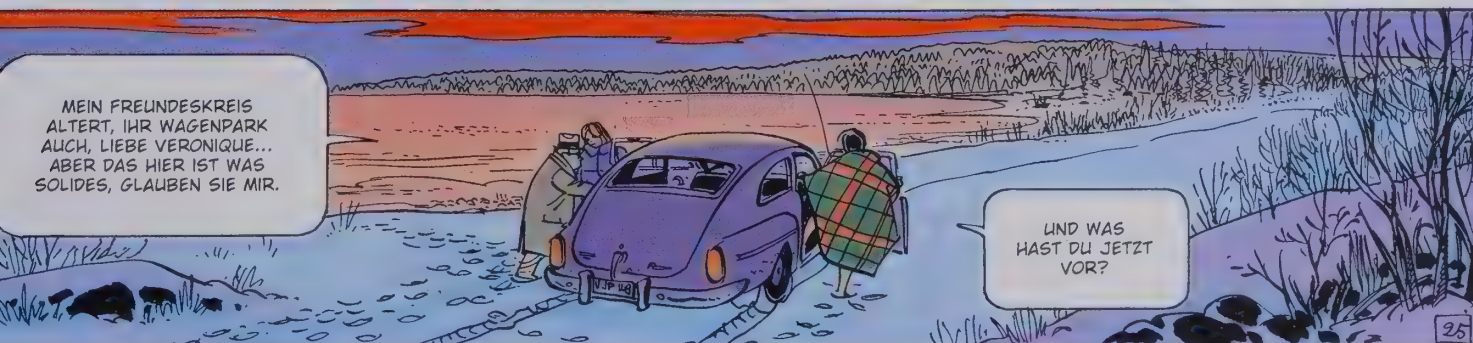
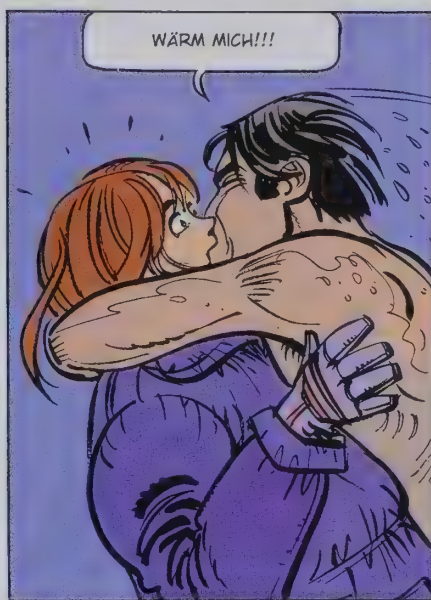
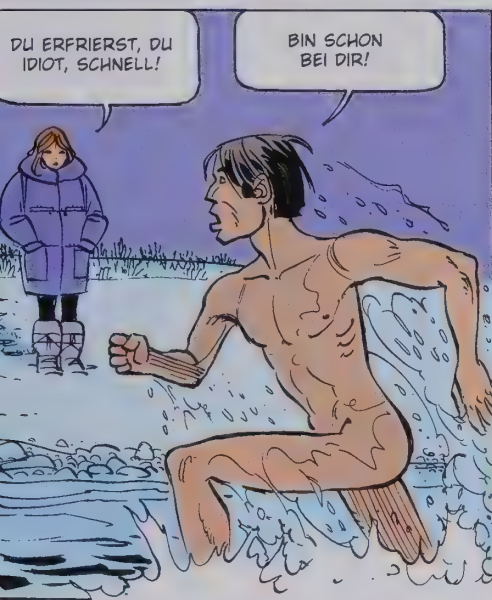
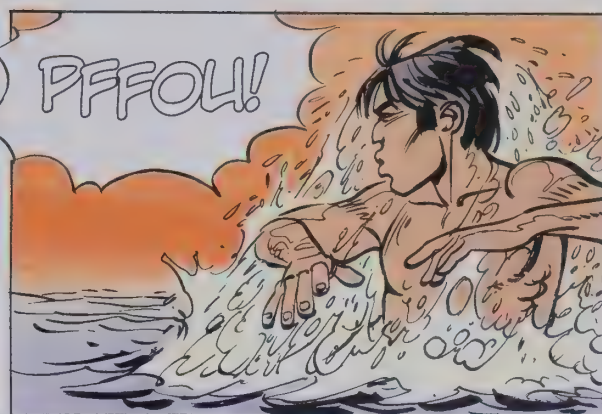
ABER WEDER DIE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
NOCH DAS MINISTERIUM, NOCH DER KGB, NOCH DIE
ARMEE ODER DIE GRENZTRUPPEN, NOCH DIE KLEINEN
ANGESTELLTEN DES KERNZENTRUMS DÜRFEN WIS-
SEN, WAS HIER LOS IST.

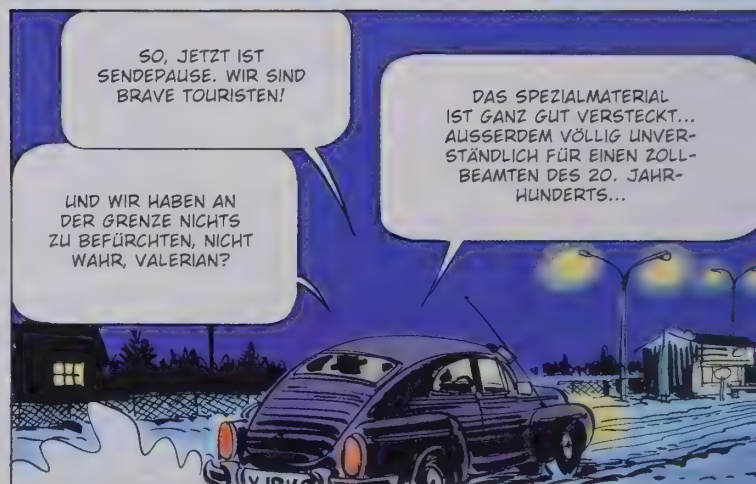
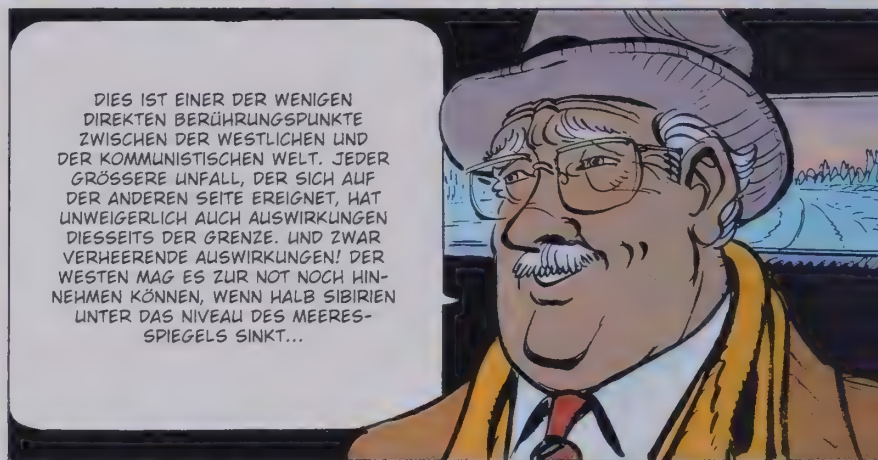
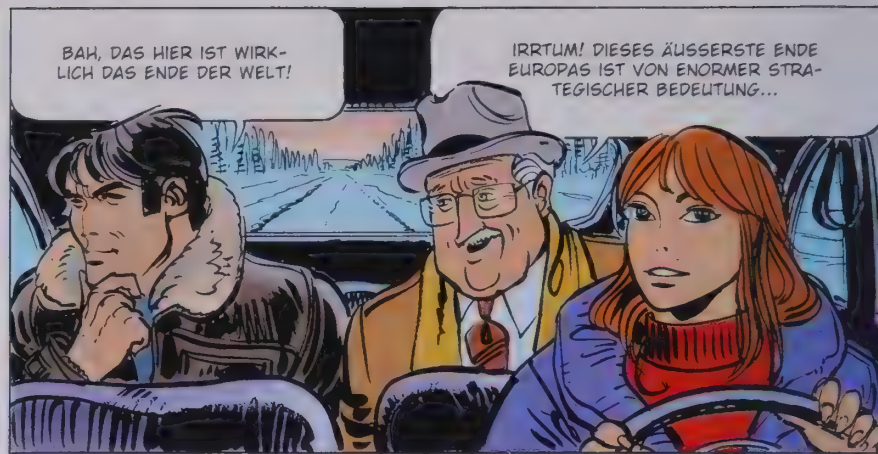
ZIEMLICH
VIELE LEUTE.

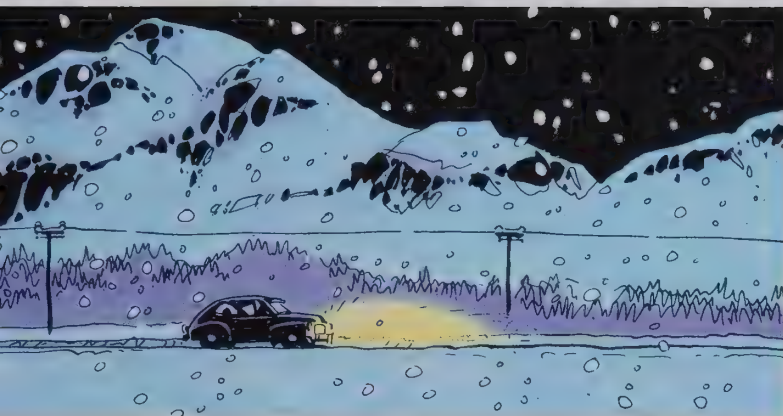












HE, IHR DAHINTEN, ICH
WILL EUCH JA NICHT DIE
REISE VERMIESEN, ABER...



SIND WIR
DA?

DU HAST ES
ERFASST!

SIE FAHREN EBENSO GUT
AUTO, WIE SIE RAUMSCHIFFE
LENKEN, LIEBE VERONIQUE.
ICH HABE GESCHLAFEN
WIE EIN BÄR.



EINE HERRLICHE NACHT!

WISSEN SIE, DASS WIR FAST AM NORDKAP
SIND? MIT IHNEN ZU REISEN MACHT DAS LEBEN
FÜR EINEN RUHESTÄNDLER WIE MICH WIEDER
SO RICHTIG INTERESSANT!

ICH FREUE MICH,
DASS ES EUCH
GEFÄLLT.



OH, ENTSCHULDIGEN
SIE, VERONIQUE, WIR
REDEN HIER, WÄHREND
SIE SICH ABSCHLEP-
PEN...

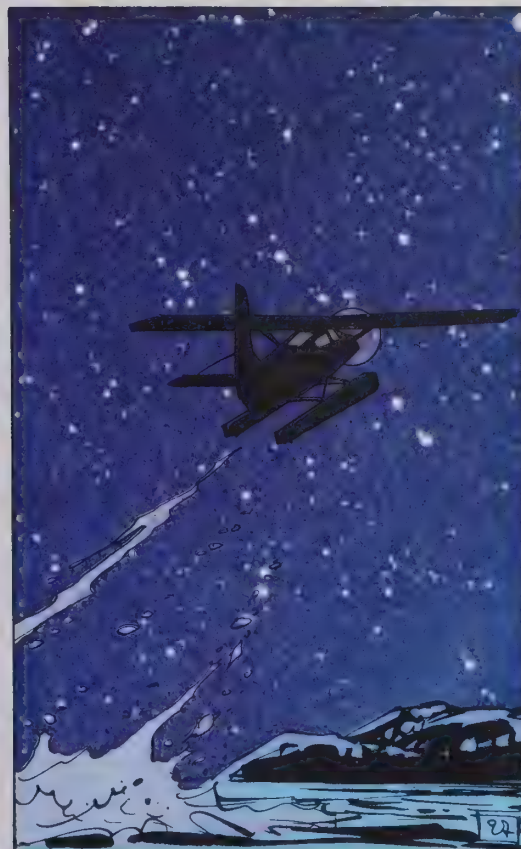
ICH GLAUBE, ALBERT, SIE
FLIEGT AUCH EIN WASSER-
FLUGZEUG SEHR GUT. ES
MACHT IHR BESTIMMT
SPASS, ODER?

REDE NICHT SO VIEL,
FASS LIEBER MIT AN!

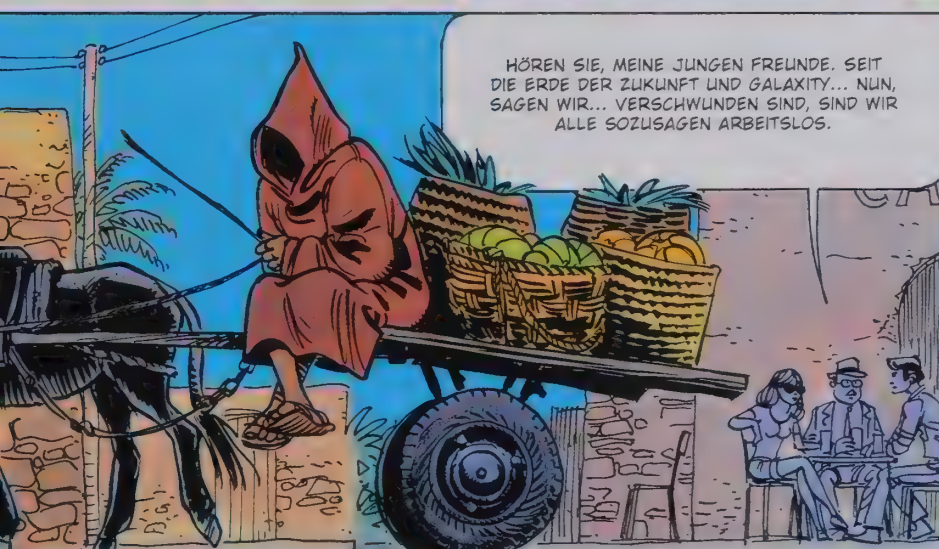


ALLES
O.K.?

ICH HALTE MICH AN
IHREM ARM FEST,
DAS WASSER
MUSS EISIG SEIN...









VERMUTLICH HAT MAN VON UNSEREN BEScheidenEN FÄHIGKEITEN GEHÖRT... VON IHRER FORTGESCHRITTENEN TECHNOLOGIE, AUCH WENN DIE IHRE GRENZEN HAT, VALERIAN...



... UND DER RAFFINESSE UNSERER LIEBEN VERONIQUE.

NA SCHÖN, ABER WAS HAT EIN SABOTIERTES SOWJETISCHES KERNZENTRUM MIT EINER VOLLKOMMEN FRIEDLICHEN SÜDTUNESISCHEN WÜSTENOASE ZU TUN?

FRIEDLICH? ALSO, ICH WEISS NICHT...



ES GIBT NICHTS, WAS DICH BEUNRUHIGT?

EHRlich GESAGT, NEIN. HIER AUF DER TERRASSE IST ES DOCH SEHR ANGENEHM.



TROTZDEM... ALL DIESE GESTALTEN IN IHREN FREMDARTIGEN GEWÄNDERN...

INTERESSIERST DU DICH JETZT PLÖTZLICH FÜR FOLKLORE?



NUR, WENN JEMAND IN DIE FALSCHER RICHTUNG GEHT.



WIR SITZEN HIER SCHON EINE STUNDE, UND ANSTATT ZUM MARKT ZU GEHEN, WAS NORMAL WÄRE, GEHEN SIE ALLE IN RICHTUNG PALMENHAIN... GEMÜSEGÄRTNER, HAUSIERER, KARAWANENFÜHRER, LASTWAGENFAHRER, ALLE.



ICH GLAUBE, ICH WEISS, WAS SIE MEINEN, VERONIQUE... CHEF, BRINGEN SIE UNS BITTE NOCH MAL DASSELBE. ACH JA... WANN IST HIER EIGENTLICH MARKT?



BEDAURE, HERRSCHAFTEN.
DER WAR GESTERN, DER MARKT,
NICHT HEUTE.

OH,
OH...

KANN MAN
HIER IM ORT
IRGENDWO
TELEFONIEREN?



BEI MIR. DER EINZIGE
APPARAT, DER FUNKTIO-
NIERT. AUSSER DEM
BEI DER POST.



ALLMÄHLICH BEGREIFE ICH, WARUM UNSERE
AUFTRAGGEBER UNS DAS CAFÉ PIGALLE ALS
BEOBACHTUNGSSORT
EMPFOHLEN HABEN...

UND MIR WIRD KLAR, DASS
ICH MAL EINEN RUNDGANG
DURCH DEN PALMENHAIN
MACHEN SOLLTE.



ICH BEGLEITE DICH.

ICH BLEIBE HIER, UM
UNSERE AUFTRAGGEBER
ANZUTREFFEN, WENN ES
SO WEIT IST.

BEHALTEN SIE AUCH
UNSEREN JEEP IM
AUGE. KANN GUT
SEIN, DASS WIR IHN
NOCH BRAUCHEN.



DIE GETRÄNKE...
JA ABER...

IST SCHON IN ORDNUNG.
STELLEN SIE'S DAHIN!
ICH BLEIBE HIER NOCH
EIN WENIG SITZEN.



UND WAS JETZT? MACHEN
WIR AUF ABGESCHLAFTE
TOURISTEN?

GUTE IDEE!
HOL MAL DEN
APPARAT RAUS!

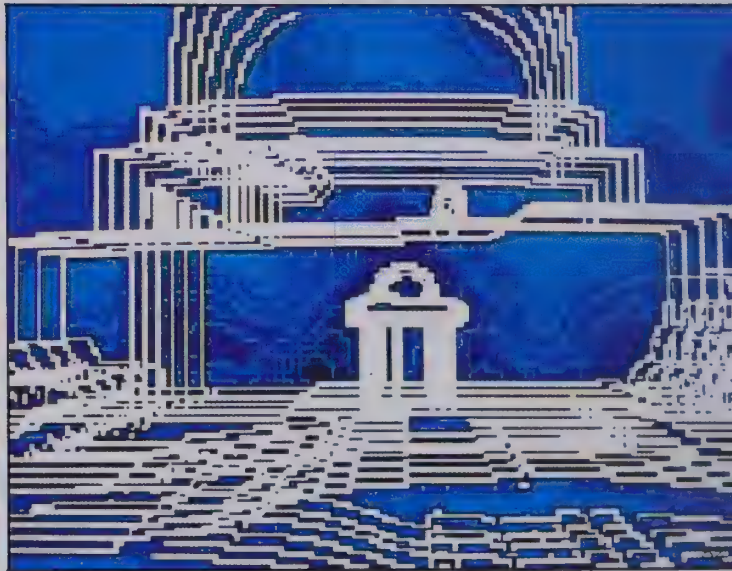
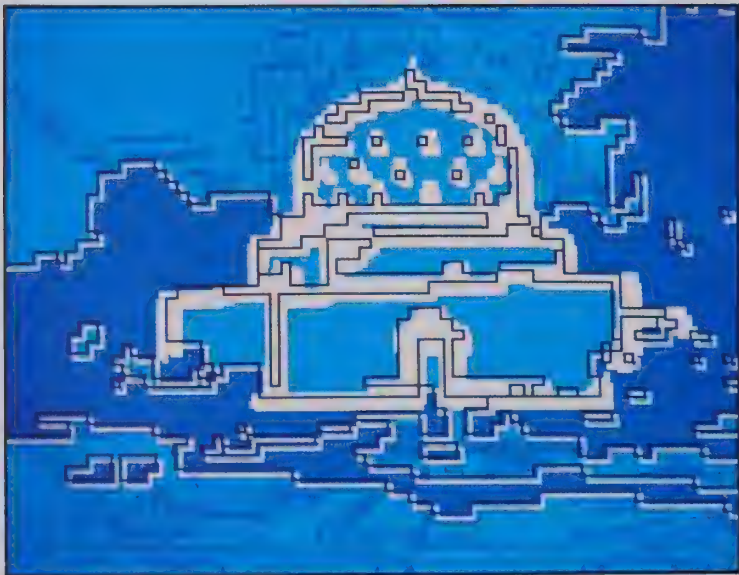


UND ICH WERDE DIESES
DING AUFSETZEN, DAS
MAN UNS BEIM ABFLUG
VON LONDON IM FLUG-
ZEUG GEGEBEN HAT.



SIEHT DAS ABGESCHLAFTE GENUG AUS?

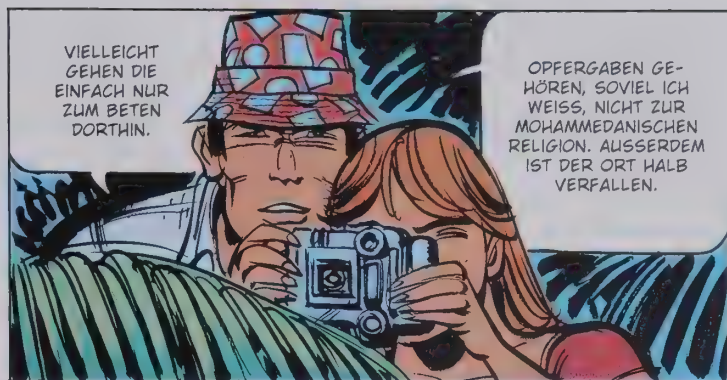
PERFEKT!





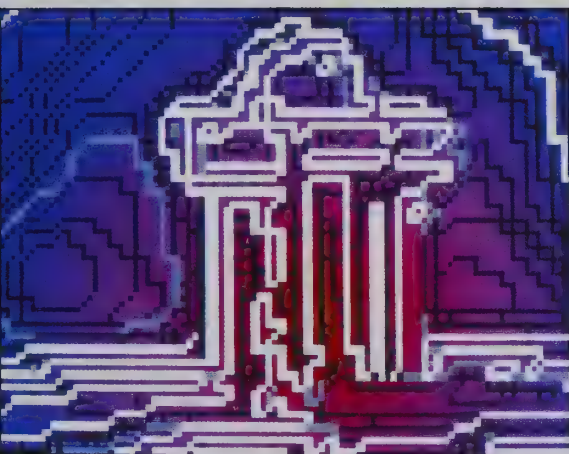
WAS IST DAS FÜR
EIN GEBÄUDE?

EIN MARABOUT,
GLAUBE ICH, SO
EINE ART KLEINE
MOSCHEE.



VIELLEICHT
GEHEN DIE
EINFACH NUR
ZUM BETEN
DORTHIN.

OPFERGABEN GE-
HÖREN, SOVIEL ICH
WEISS, NICHT ZUR
MOHAMMEDANISCHEN
RELIGION. AUSSERDEM
IST DER ORT HALB
VERFALLEN.



ES GIBT
EINE ANORMALE
STRAHLUNGS-
QUELLE! ABER
MEHR KANN ICH
VON HIER NICHT
AUSMACHEN.

GUT, WIR
SPIELEN WIEDER
TOURISTEN UND
VERSUCHEN,
NÄHER RANZU-
KOMMEN.



KEINE BESICHTIGUNG!

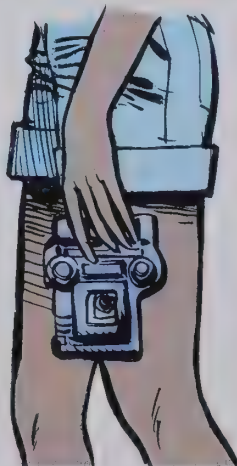
WIESO DENN
NICHT?

بقعة مشد معمولة
لترتيب
لكن معمولة للمسلمين



WAS SAGT
ER?

DASS DIESER ORT FÜR
DIE GLÄUBIGEN IST, NICHT
FÜR DIE TOURISTEN.

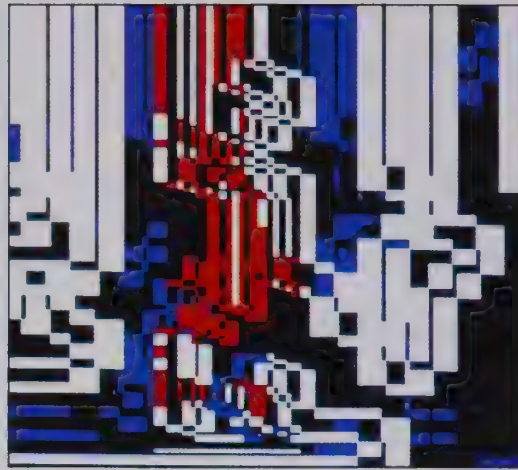


NA SCHÖN. DANN
WOLLEN WIR NICHT
STÖREN...



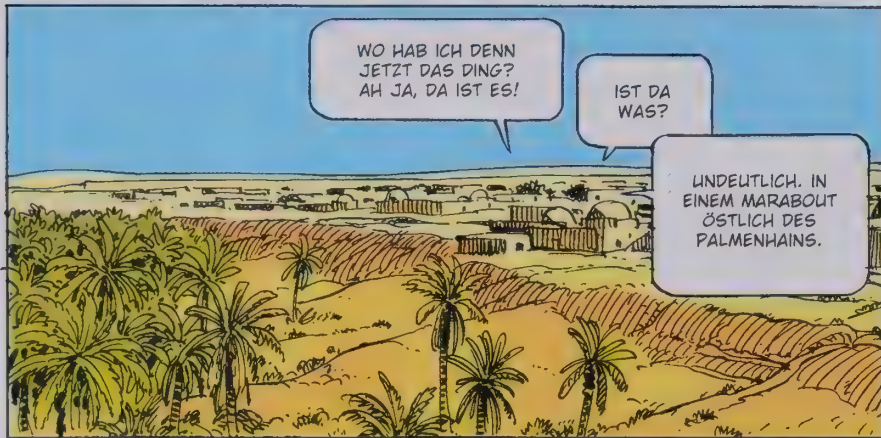
NUN, HAST
DU'S AUFNEHMEN
KÖNNEN?

JA, SIEH'S
DIR AN!



GEFÄHRT MIR
NICHT, GANZ UND
GAR NICHT!

SELTSAME
GLÄUBIGE! ICH
FÜRCHTE, WIR
WERDEN SIE NOCH
MAL STÖREN MÜS-
SEN... LOS, HOLEN
WIR DEN WAGEN!



WO HAB ICH DENN
JETZT DAS DING?
AH JA, DA IST ES!

IST DA
WAS?

UNDEUTLICH. IN
EINEM MARABOUT
ÖSTLICH DES
PALMENHAINS.



IN ORDNUNG,
ICH RUFE AN!

KÖNNTE SEIN, DASS
WIR GANZ SCHNELL
HILFE BRAUCHEN!



ICH HOFFE, DASS UNSERE...
ÄH... GESPRÄCHSPARTNER
ÜBER DIE MITTEL VERFÜGEN...



DU FÄHRST, DEN REST ER-
LEDIGE ICH... MIR FÄLLT SCHON
NOCH EIN, WIE DAS DING
FUNKTIONIERT...

WAS IST
DAS?



AH JA! JETZT
WEISS ICH'S
WIEDER!



UND WIE
WIRKT DAS?

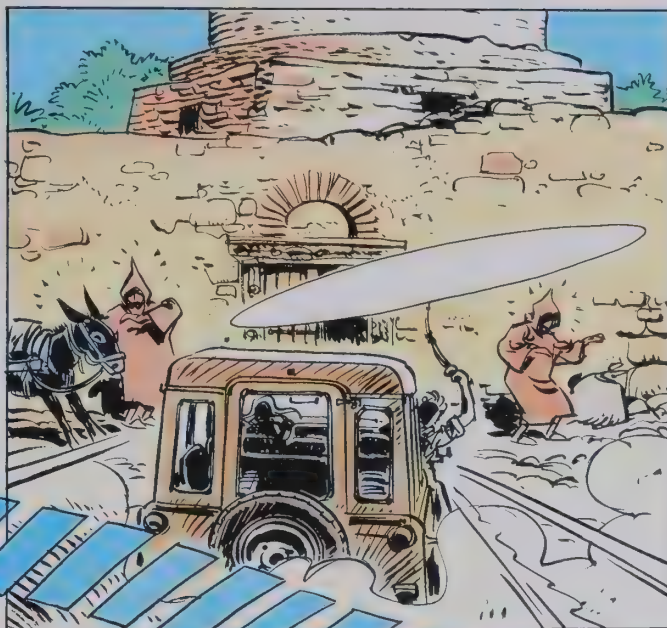
STAMMT VOM
PLANETEN PHUM...
IST MIR DA MAL
IN DIE HÄNDE GE-
FALLEN! ICH HABE
ES IM LADERAUM
WIEDERGEFUNDEN.



ICH HAB'S MAL
VERDÜMMUNGS-
KREISEL GETAUF...
WIRST SEHEN,
WARUM...



DIE PHUMIER
WAREN EIN
FRIEDLIEBEN-
DES, ABER
SEHR TRICK-
REICHES
VOLK.



DA GUCKST
DU, WAS?

GA!



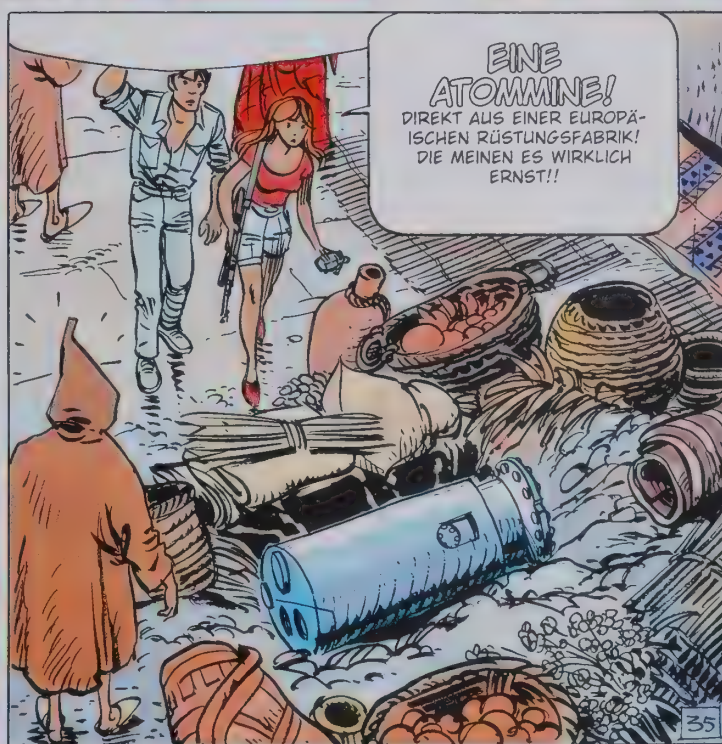
SIEH MAL
AN!

BÖH!

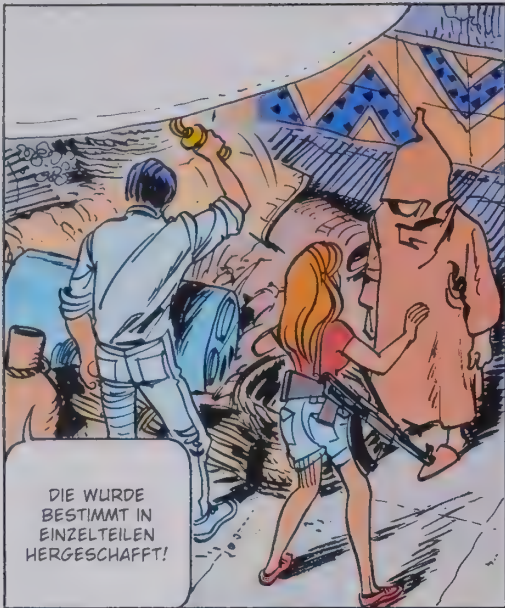


DA!!

BLEIB DICHT
BEI MIR, SOLANGE
SICH DAS DING
DREHT! ES WIRKT
NUR, WENN MAN EIN
STÜCK ENTFERNT
IST, NICHT ABER,
WENN MAN GENAU
DARUNTER STEHT.



EINE
ATOMMINE!
DIREKT AUS EINER EUROPÄ-
ISCHEN RÜSTUNGSFABRIK!
DIE MEINEN ES WIRKLICH
ERNST!!



DIE WURDE
BESTIMMT IN
EINZELTEILEN
HERGESCHAFFT!



MIT DEINEN
GLÄUBIGEN,
DAS WAR
JA WOHL
NICHTS...

URF!

BESTIMMT, UND VON DIESEM
HERRN HIER ZUSAMMENGEBAUT.
OHNE UNSEREN KREISEL WÜRD ER
SICHER NICHT SO AHNUNGSLOS AUS
DER WÄSCHE GUCKEN!



ICH ENTFERNE JETZT
DEN AUSLÖSUNGS-
MECHANISMUS.

GLUT, ICH GEBE
DIR DECKUNG! ABER
SEI VORSICHTIG,
DAS DING SCHEINT
SCHARF ZU SEIN!



END-
LICH! ICH
HAB'S!

JETZT BLOSS WEG
HIER! MEIN ARM
WIRD SCHON GANZ
SCHLAF!



LASST SIE NICHT
ENTKOMMEN!

LOS, HINTERHER!

ابن الكلب



WAS WAR MIT
DEM ANRUF?

WIR TREFFEN UNS IN
DEN DÜNEN, ZWANZIG
KILOMETER HINTER
DER OASE, RICHTUNG
LIBYSCHER GRENZE.

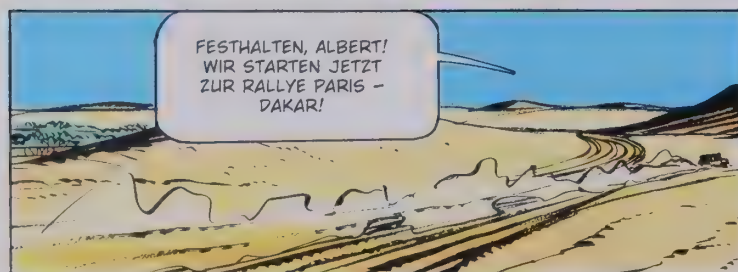


WIE IST ES EUCH
ERGANGEN?



WIR HABEN
EINE ATOMMINE
ENTSCHÄRFT,
SPRENGKRAFT
ETWA 100 MEGA-
TONNEN.

ACH, WEITER
NICHTS?! HUIUI!
DARUM HATTEN DIE
ES PLÖTZLICH ALLE
SO EILIG, VOM PAL-
MENHAIN WEGZU-
KOMMEN!



FESTHALTEN, ALBERT!
WIR STARTEN JETZT
ZUR RALLYE PARIS -
DAKAR!



MIT VERGNÜGEN,
VERONIQUE! ICH HABE
VOLLSTES VERTRAUEN
IN IHRE FAHRKÜNSTE!



JETZT WIRD'S INTERESSANT!
ENDLICH ERFAHREN WIR, MIT
WEM WIR ES ZU TUN HABEN.

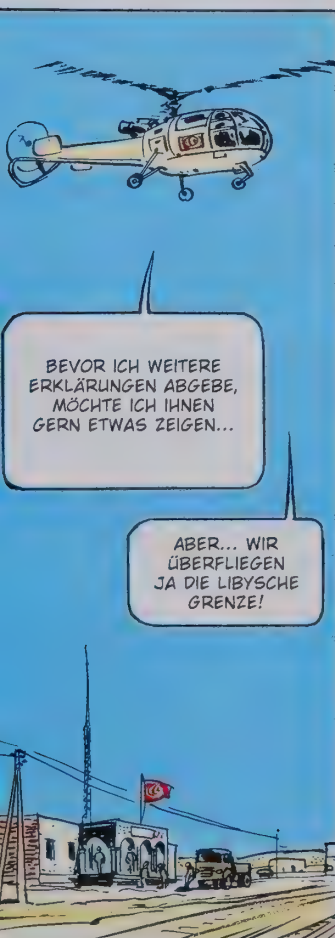
WILLKOM-
MEN!



ÄH... MIT WEM
HABEN WIR DIE
EHRE?

DAS ERKLÄRE ICH IHNEN NOCH!
STEIGEN SIE EIN! UND IHR KÜMMERT
EUCH UM DIE EINDRINGLINGE!

JAWOHL,
COLONEL!



BEVOR ICH WEITERE
ERKLÄRUNGEN ABGEBE,
MÖCHTE ICH IHNEN
GERN ETWAS ZEIGEN...

ABER... WIR
ÜBERFLIEGEN
JA DIE LIBYSCH
GRENZE!



DA! SEHEN
SIE!



WIRKLICH HER-
VORRAGENDE
REITER!

MIT DEM SCHIESS-
EISEN DA WERDEN
SIE UNS DOCH WOHL
NICHT TREFFEN,
ODER, COLONEL?



SIE HABEN
AUCH WENIGER
FOLKLORISTISCHE
ARSENALE, UM
NICHT ZU SAGEN
HÖCHST BEDROH-
LICHE, WIE SIE
JA SCHON
FESTSTELLEN
KONNTEN.



OH!
OH!

UND SEHR GUTES MATERIAL...
IN DER LAGE, DEN GESAMTEN
MAGHREB ZU ÜBERROLLEN!

EINE
HÜBSCHE
TARNUNG!

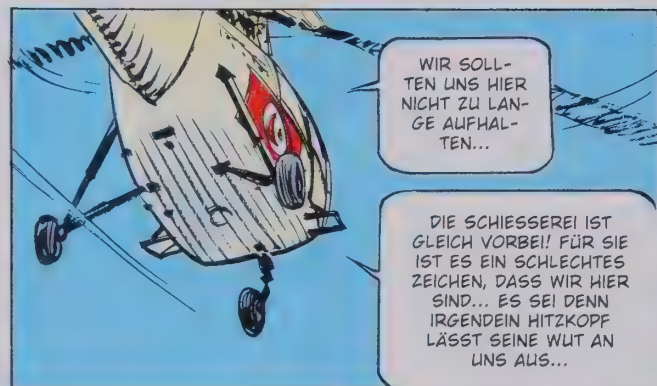


SEHEN SIE DIE
SELBSTFEUERNDEN
153-MM-HAUBITZEN
RUSSISCHER
HERKUNFT?

EIN BISSCHEN VERALTET,
DAS ZEUG, NICHT?



NICHT WENN SIE
SICH ENTSCHESSSEN,
DIE HERKÖMMLICHEN
GESCHOSSE DURCH
NUKLEARE PROJEKTILE
ZU ERSETZEN, WAS EIN
KINDERSPIEL IST!



WIR SOLL-
TEN UNS HIER
NICHT ZU LAN-
GE AUFHAL-
TEN...

DIE SCHIESSEREI IST
GLEICH VORBEI! FÜR SIE
IST ES EIN SCHLECHTES
ZEICHEN, DASS WIR HIER
SIND... ES SEI DENN
IRGENDWIE HITZKOPF
LÄSST SEINE WUT AN
UNS AUS...



SEINE
WUT?

JA, SEHEN SIE,
IHR PLAN IST GE-
SCHEITERT! ER HÄTTE
NUR FUNKTIONIERT,
WENN DIE MINE IN
DER OASE EXPLO-
DIERT WÄRE, RICHTIG,
COLONEL?



DAS GANZE BESTREBEN LIBY-
ENS ZIELT AUF EINE GLOBALE
AUSDEHNUNG SEINER GRENZ-
KONFLIKTE. UND EINE ATOMARE
SPRENGLADUNG HOCHGEHEN
ZU LASSEN, DIE SIE WEISS
DER HIMMEL WOHER HABEN,
WÜRDIE DIE GROSSMÄCHTE ZU
EINEM GEGENSCHLAG HERAUS-
FORDERN, DER, WENN AUCH
ABGESTUFT, EBENFALLS
ATOMAR SEIN WÜRDIE...



UND DANN KÖNNEN DIE LIBY-
SCHEN TRUPPEN MIT IHREN
HAUBITZEN UND WOHL AUCH
MIT IHREN BODEN-BODEN-
RAKETEN UNGE-
HEMMT ANGREIFEN.

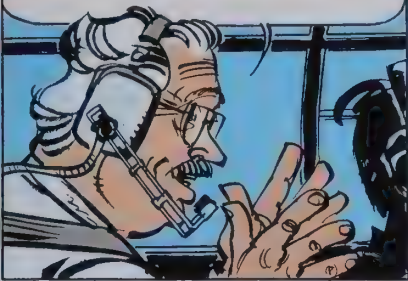
GENAU SO IST
ES, MISS!



IN KÜRZESTER ZEIT WÄRE GANZ
SCHWARZAFRIKA ÜBERROLLT.
WENN DAS ATOMARE TABU ERST
EINMAL GEBROCHEN IST, GERÄT
ALLES AUSSER KONTROLLE!

DA HÖRST
DU'S! ALSO HALT
DICH RAN!

EIN BRISANTER COCKTAIL:
ISLAMISMUS, TERRORISMUS,
INTERNATIONALISMUS! FÜR DEN
GANZ GROSSEN KNALL FEHLT NUR
NOCH DER ATOMARE FUNKE!



WAS SIND DAS FÜR PERVERSE HIRNE, DIE SICH
SOLCHE STRATEGIEN AUSDENKEN? KEINER ATOM-
MACHT KÄME SO ETWAS JE IN DEN SINN.

GENAU, DAS IST DIE
FRAGE, DIE AUCH WIR
UNS STELLEN. DARUM
HABEN WIR UNS JA
AN SIE GEWANDT.



WER IST
»WIR«?

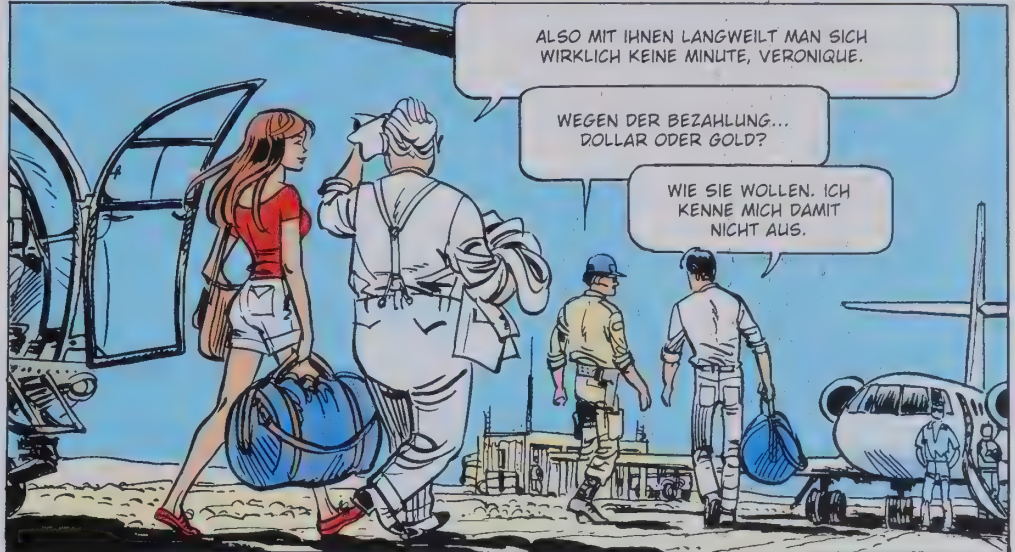
ICH BIN NICHT BEFLUGT,
IHNNEN DAS ZU SAGEN,
MISS, ABER EIN MILI-
TÄRFLUGZEUG WIRD
SIE AN EINEN ORT
BRINGEN, WO SIE DANN
NÄHERES ERFAHREN!



ALSO MIT IHNNEN LANGWEILT MAN SICH
WIRKLICH KEINE MINUTE, VERONIQUE.

WEGEN DER BEZAHLUNG...
DOLLAR ODER GOLD?

WIE SIE WOLLEN. ICH
KENNE MICH DAMIT
NICHT AUS.



DANKE FÜR IHRE MITARBEIT. WIR
RECHNETEN ZWAR MIT ETWAS,
WOLLTEN ABER AUS FURCHT VOR
EINEM SELBSTMORDKOMMANDO KEINE
TRUPPEN EINSETZEN. NOCHMAL
VIELEN DANK UND VIEL GLÜCK!



WO GEHT'S
DENN HIN, JUN-
GER MANN?

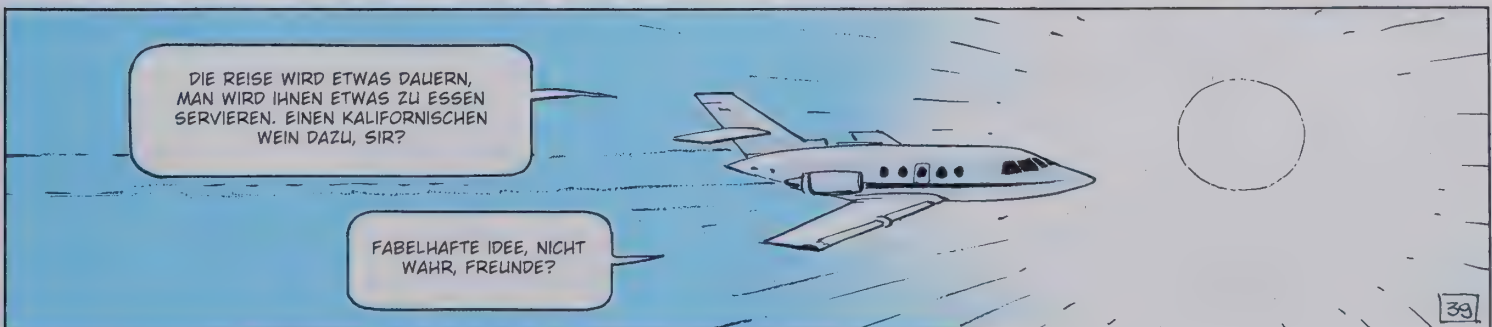
BEDAURE,
SIR, DAS IST
GEHEIM!

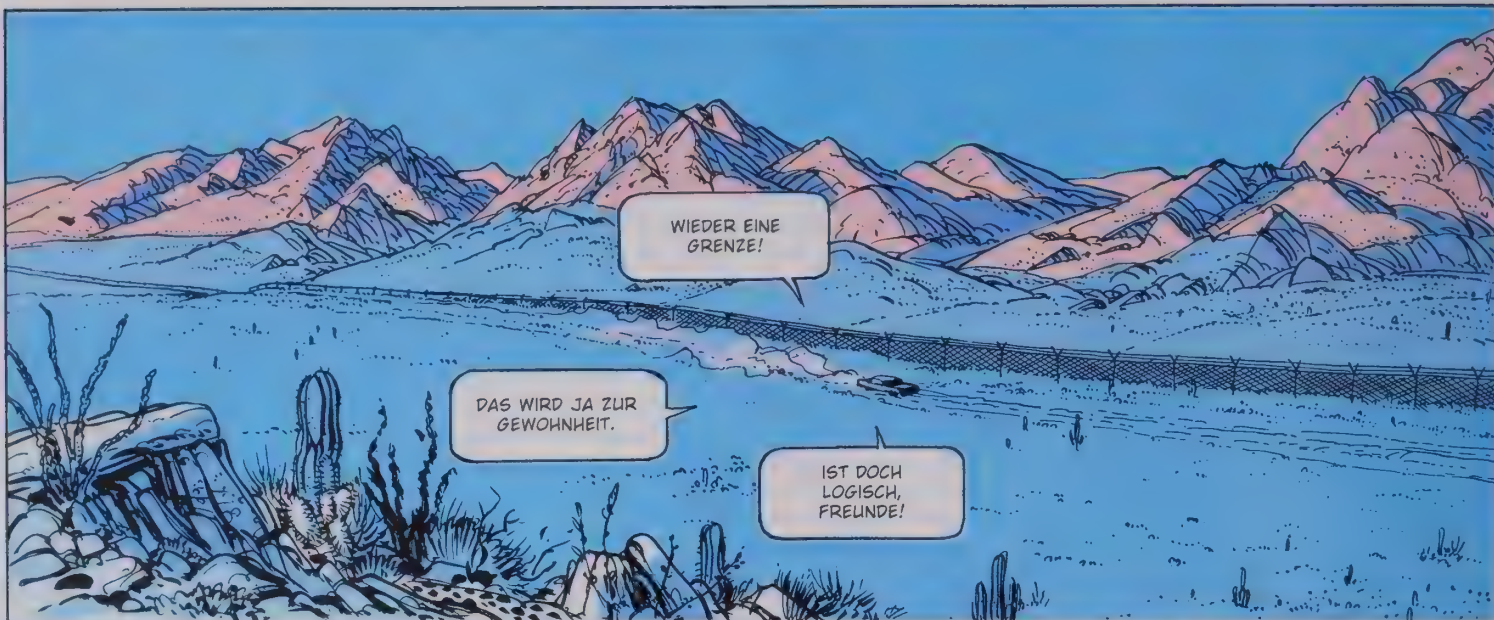
GEHEIM, ABER
DRINGEND,
WIE IMMER!



DIE REISE WIRD ETWAS DAUERN,
MAN WIRD IHNNEN ETWAS ZU ESSEN
SERVIEREN. EINEN KALIFORNISCHEN
WEIN DAZU, SIR?

FABELHAFTE IDEE, NICHT
WAHR, FREUNDE?

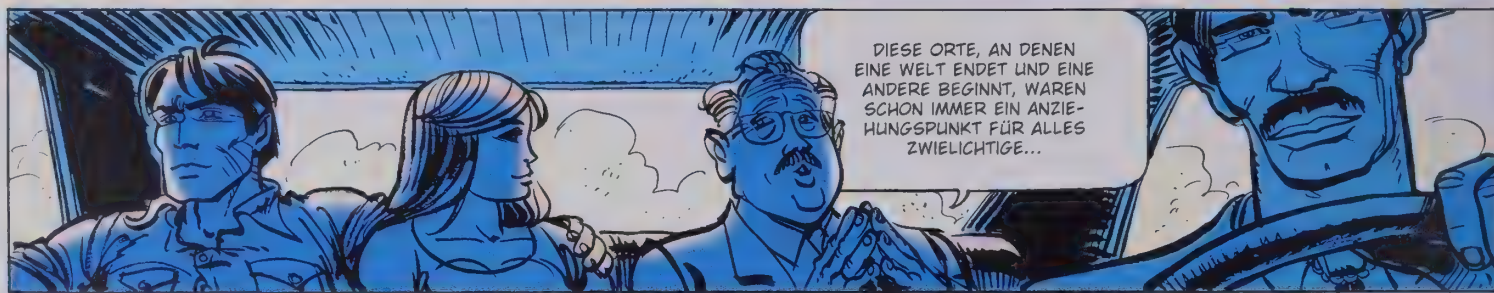




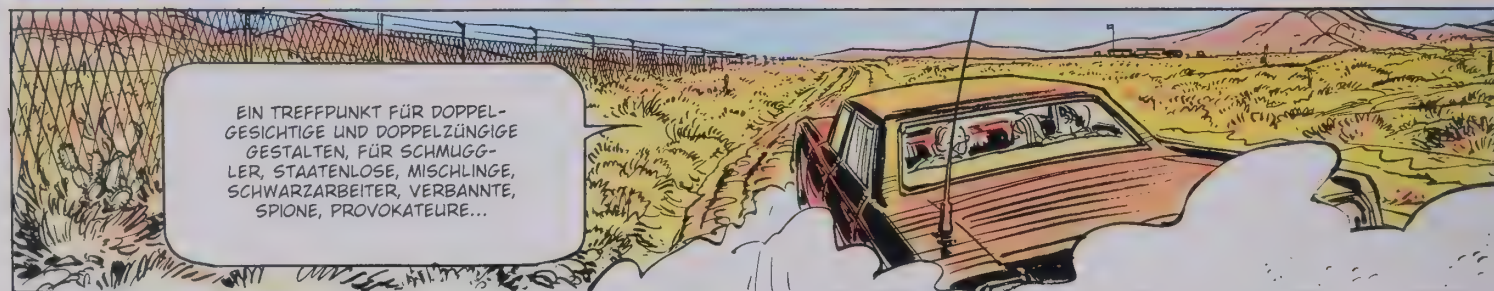
WIEDER EINE
GRENZE!

DAS WIRD JA ZUR
GEWOHNHEIT.

IST DOCH
LOGISCH,
FREUNDE!



DIESE ORTE, AN DENEN
EINE WELT ENDET UND EINE
ANDERE BEGINNT, WAREN
SCHON IMMER EIN ANZIE-
HUNGSPUNKT FÜR ALLES
ZWIELICHTIGE...



EIN TREFFPUNKT FÜR DOPPEL-
GESICHTIGE UND DOPPELZÜNGIGE
GESTALTEN, FÜR SCHMUGG-
LER, STAATENLOSE, MISCHLINGE,
SCHWARZARBEITER, VERBANNTEN,
SPIONE, PROVOKATEURE...



AH... VALERIAN, NEHME ICH AN.

GENAU.
GUTEN TAG.

UND DIE BEZAUBERENDE
VERONIQUE!

HAT MAN IHNEN
DAS GESAGT ODER
HABEN SIE SICH
DAS GERADE AUS-
GEDACHT?



MR ALBERT,
SEHR ERFREUT!

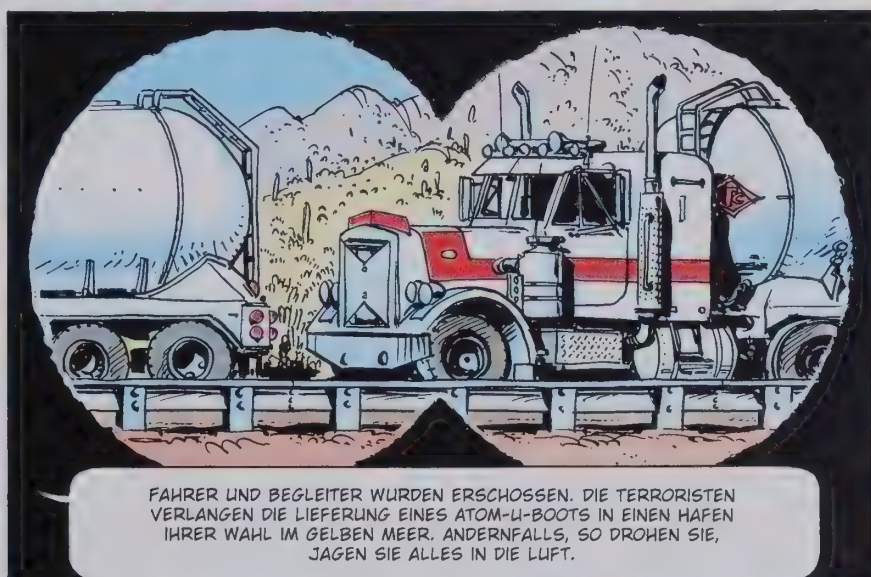
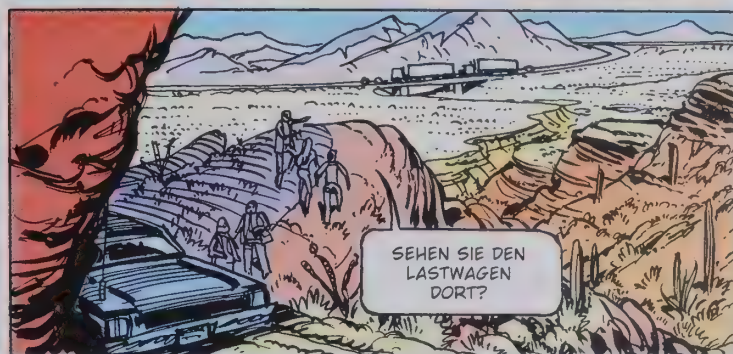
ICH HABE
VON IHNEN
GEHÖRT.

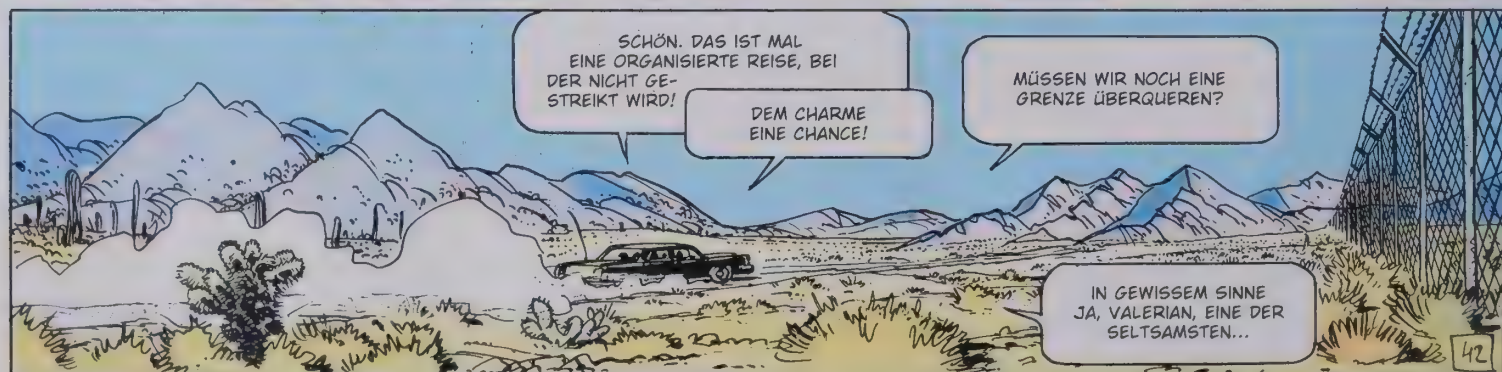
UND MIT WEM
HABEN WIR
DIE EHRE?

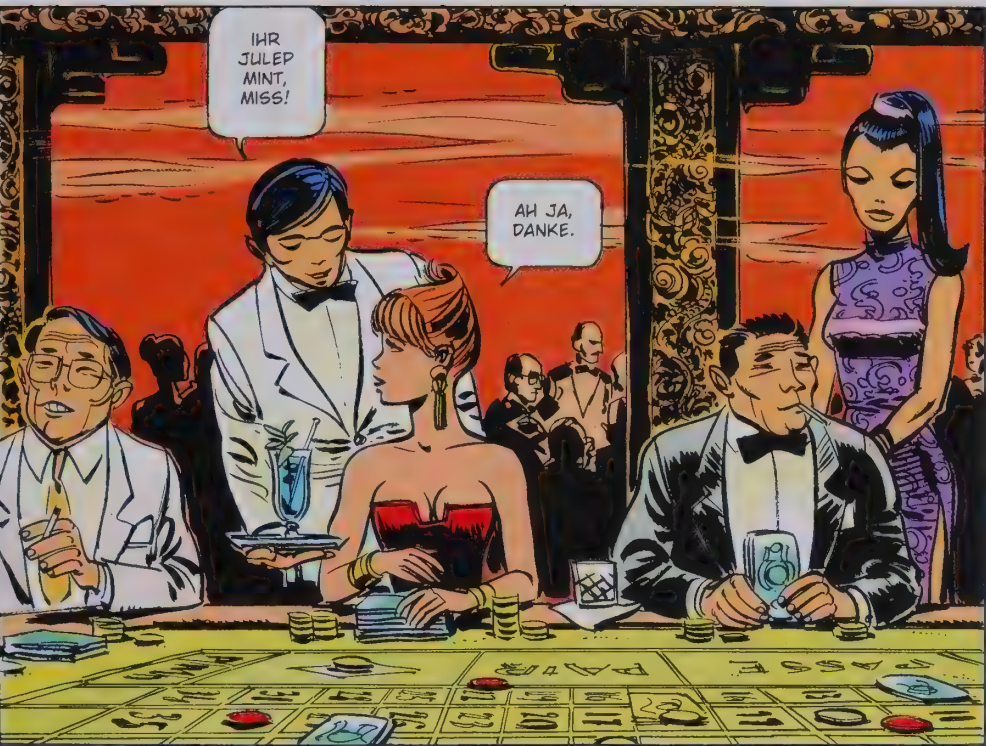


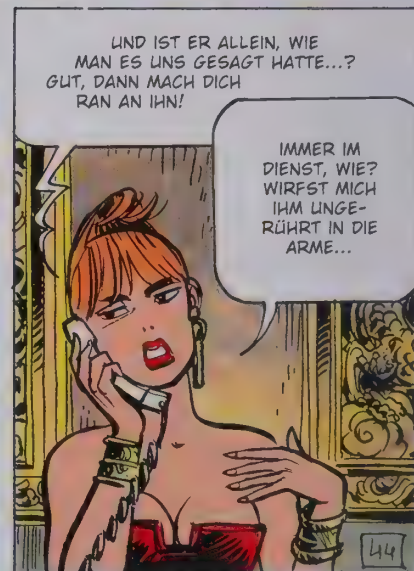
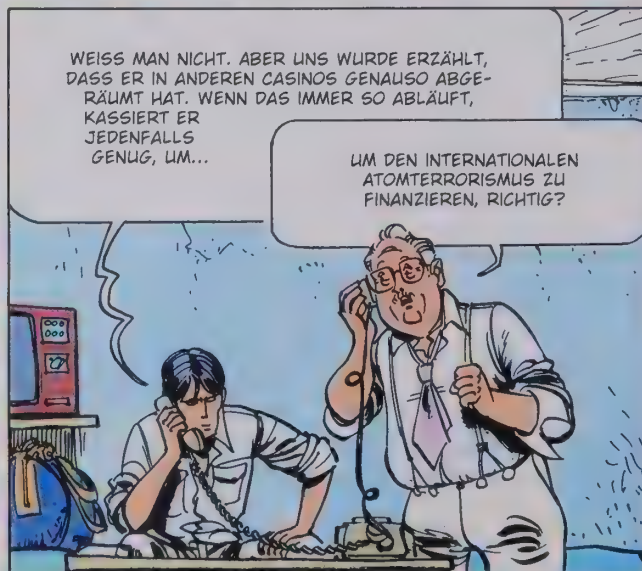
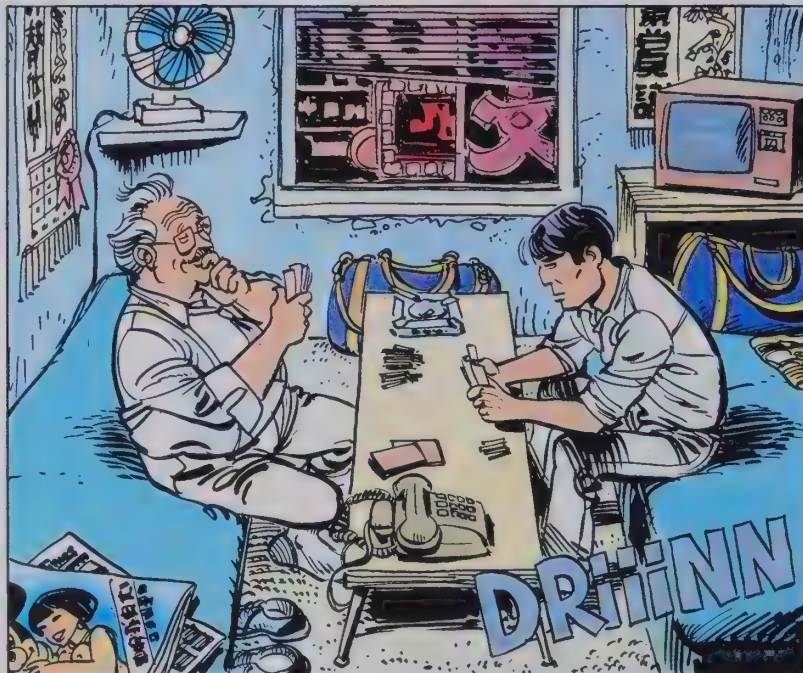
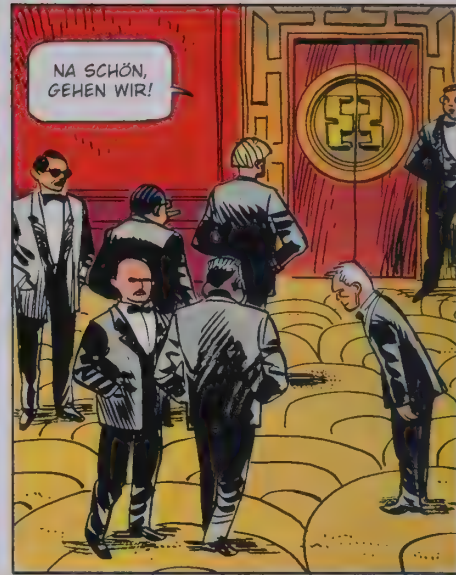
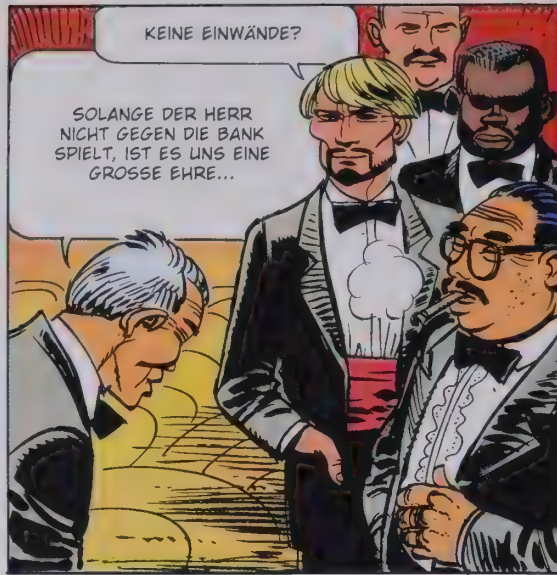
J.D. ELKLUND,
PROFESSOR AN
DER UNIVERSITY
OF CALIFORNIA
IN LOS ANGELES,
VERTRETER DER
INTERNATIONALEN
ATOMENERGIE-
BEHÖRDE.

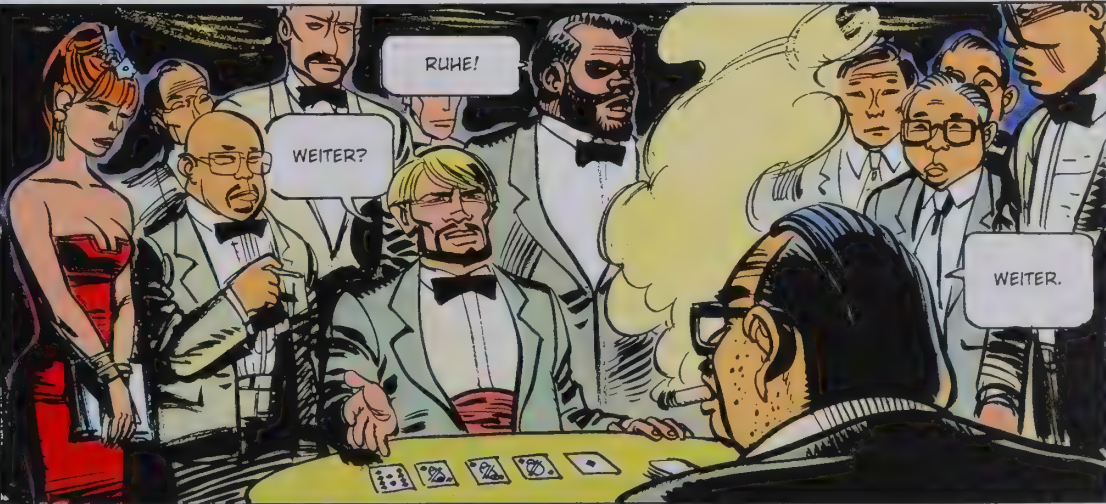
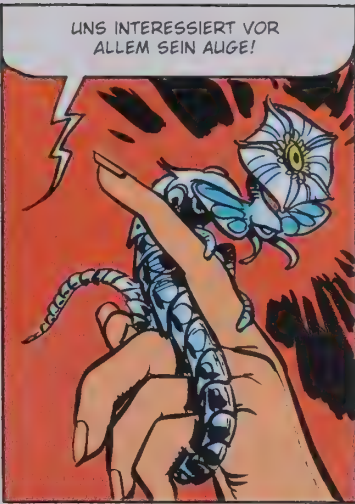
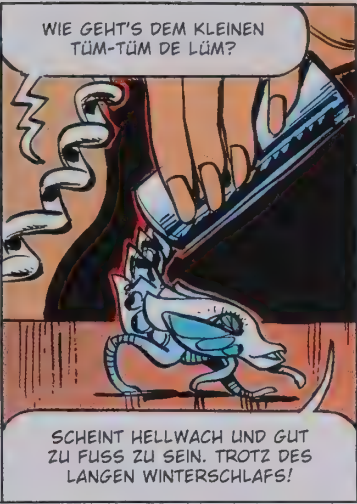
IWAN, GREGORIAN,
MARSHALL DER
ROTEN ARMEE, BE-
AUFTRAGT MIT DER
ÜBERWACHUNG
DER ATOMAREN
ABRÜSTUNG.

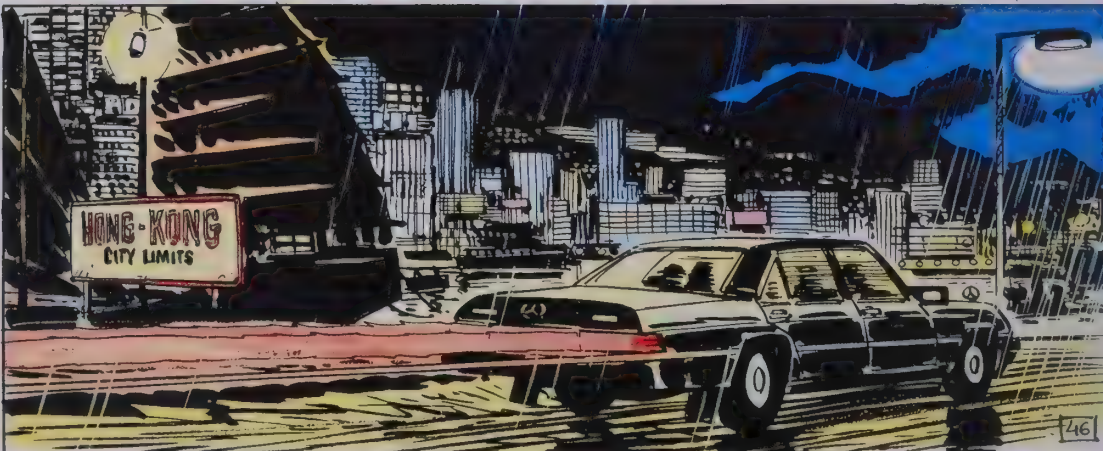
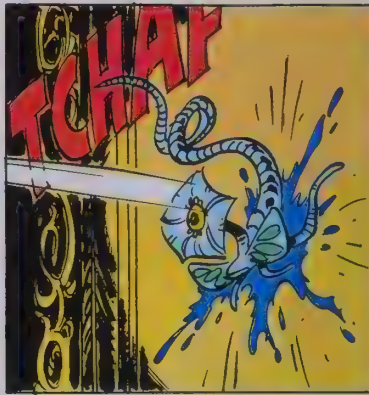
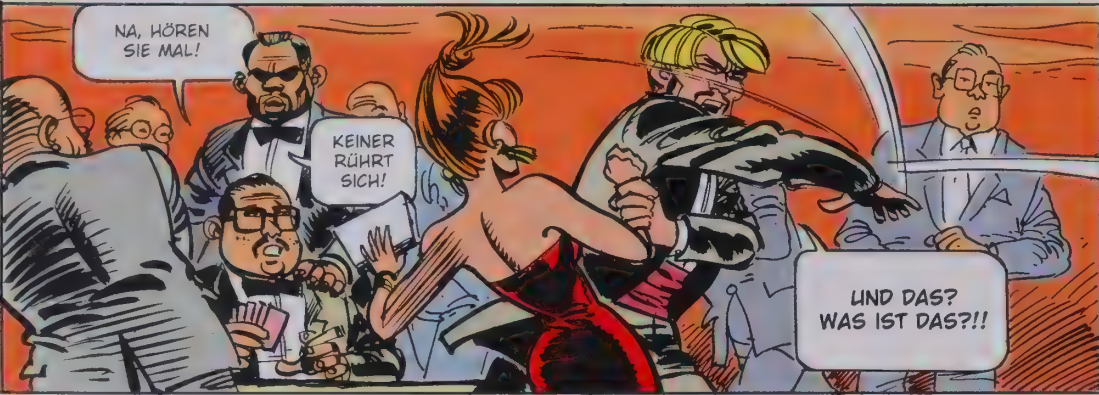


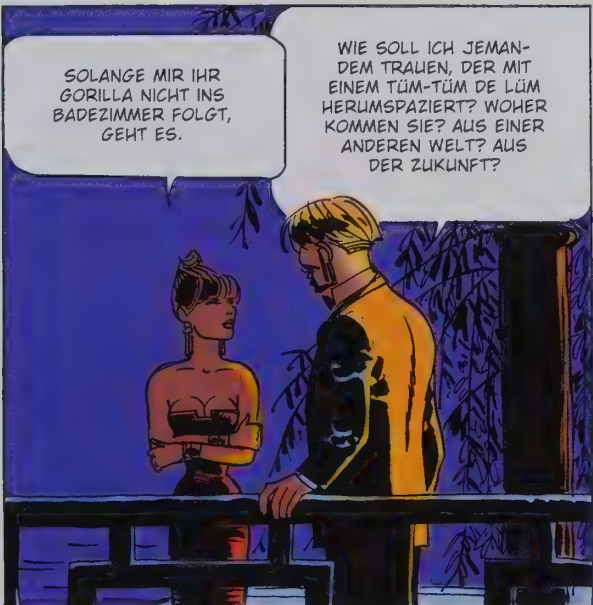


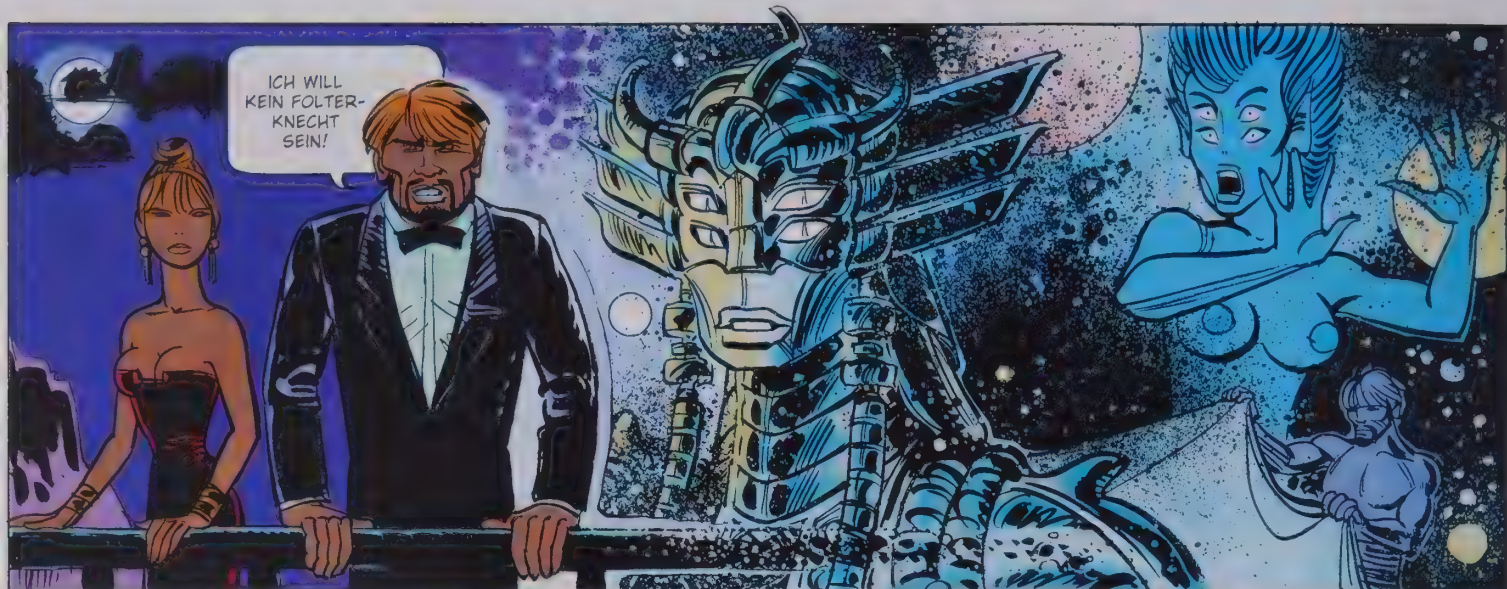












ICH WILL
KEIN FOLTER-
KNECHT
SEIN!

ABER ICH BIN AUCH KEIN
MANN WIE DIE ANDEREN!

WARUM ER-
ZÄHLEN SIE
MIR DAS? ICH
HABE GESE-
HEN, WOZU SIE
FÄHIG SIND!

TELEFON, BOSS!
ADMIRAL WENG DAYU
MÖCHTE SIE SPRECHEN!
ES GEHT UM DAS
U-BOOT!

ICH SAGE IHNEN DAS,
WEIL ICH GLAUBE, DASS
AUCH SIE KEINE GEWÖHN-
LICHE FRAU SIND!

WIR UN-
TERHALTEN
UNS GLEICH
WEITER!

WENN
IHNEN
DARAN
LIEGT...

LASSEN SIE SIE JETZT!
SIE KANN HIER SOWIESO
NICHT WEG!

DA IRREN SIE,
BOSS! SIE IST
EINE FRAU WIE
JEDE ANDERE.
UND DARUM GE-
FÄHRLICH!

WO IST
MEIN GE-
TROCKNETER
TSCHUNG?
AH, HIER!

FINDE SIE, WO SIE AUCH
SIND! UND ZEIGE IHNEN, WO
ICH BIN, AUCH WENN ICH ES
SELBST NICHT WEISS.

NUN
FLIEG
SCHON!

TCHIP

WIE GEHT
ES IHM?

BESSER. ICH
KANN IHM AUF
DEN GRUND
SEINES AUGES
SEHEN.



UND SIE GLAUBEN, MAN
KANN AUF DER NETZHAUT DES
TUM-TUM DE LÜM DAS GESICHT
DES MANNES ERKENNEN, DEN
WIR SUCHEN?



WENN DAS TRAUMA NICHT
ZU STARK GEWESEN IST,
BESTIMMT. DANN HÄTTE
SICH DANK DIESES MUTIGEN
CHINESISCHEN DIENERS UN-
SER EINSATZ GELOHNT.



BEIM
UNIVERSUM!
JAJ!



SIE
KENNEN
IHN?



EIN EHEMALIGER RAUM-ZEIT-
AGENT AUS GALAXY WIE ICH!
EINER DER BESTEN! UND EI-
NER, DER IMMER FEST AN DIE
ROLLE DER ERDE GLAUBTE.

ABER WIE KOMMT ES,
DASS ER NICHT MIT DEN
ANDEREN UNTERGEAN-
GEN IST, ALS DIE ERDE
VON DER HIMMELSKARTE
GELÖSCHT WURDE?



KEINE AHNUNG... ER ARBEITETE LANGE IN DEM
MYSTERIÖSEN SONNENSYSTEM VON NERFAFALEN...
DORT OBEN, ALBERT IST VIELES MÖGLICH. NERFA-
FALEN IST KEIN SYSTEM WIE DIE ANDEREN... SEINE
GRENZEN SIND FLIESSEND, SEINE MATERIALITÄT
IST NICHT VERBÜRGT, UND ÜBER SEINE GE-
SCHICHTE GIBT ES NUR HYPOTHESEN...





IMMER DIE GRENZEN...

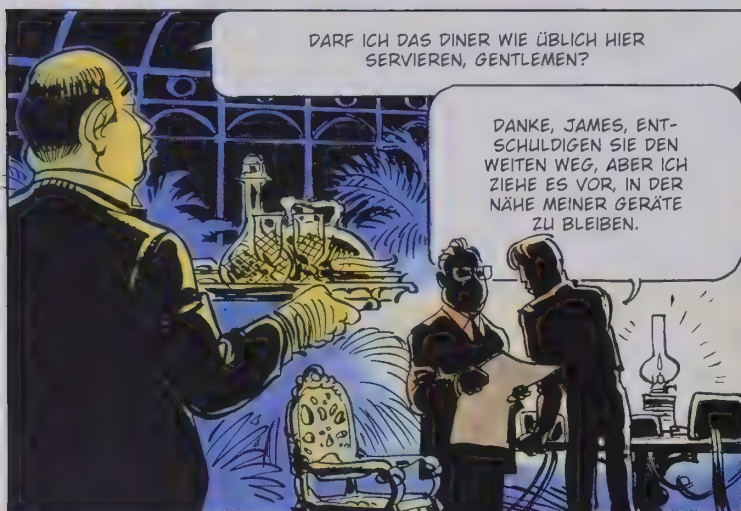
JA... AN WELCHER KÖNNTE SICH JAL JETZT BEFINDEN? UND MEINE KLEINE VERONIQUE?



EINS STEHT JEDENFALLS FEST: VON ANSCHLÄGEN AUF ATOMARE ZIELE HÖRT MAN ZURZEIT NICHTS.

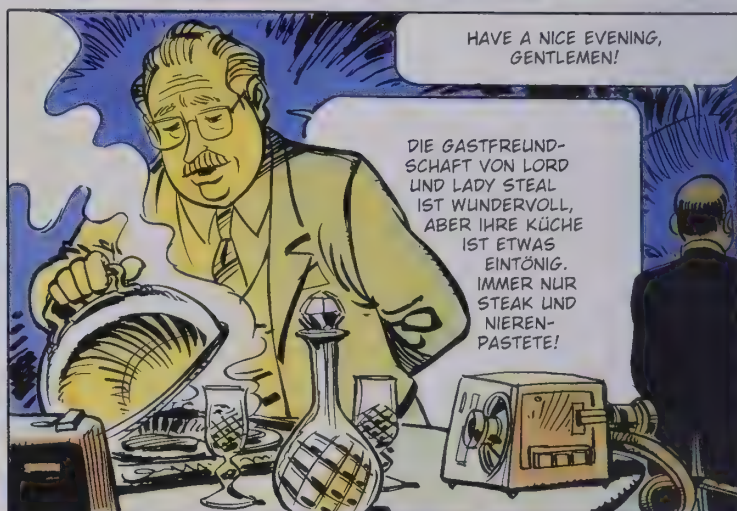
HUM HUM...

JEDER TAG, DER VERGEHT, MACHT MICH NERVÖSER...



DARF ICH DAS DINER WIE ÜBLICH HIER SERVIEREN, GENTLEMEN?

DANKE, JAMES, ENTSCULDIGEN SIE DEN WEITEN WEG, ABER ICH ZIEHE ES VOR, IN DER NÄHE MEINER GERÄTE ZU BLEIBEN.

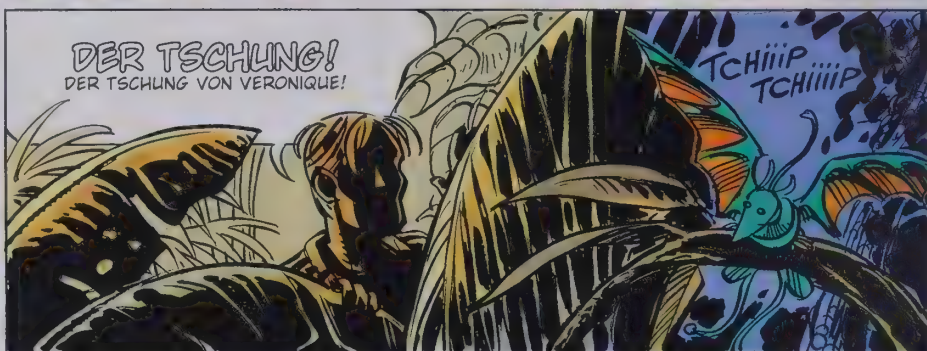


HAVE A NICE EVENING, GENTLEMEN!

DIE GASTFREUND-SCHAFT VON LORD UND LADY STEAL IST WUNDERVOLL, ABER IHRE KÜCHE IST ETWAS EINTÖNIG. IMMER NUR STEAK UND NIEREN-PASTETE!



CLING



DER TSCHUNG!
DER TSCHUNG VON VERONIQUE!

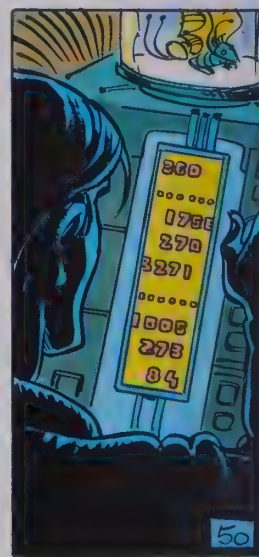
TCHIIIP TCHIIIP



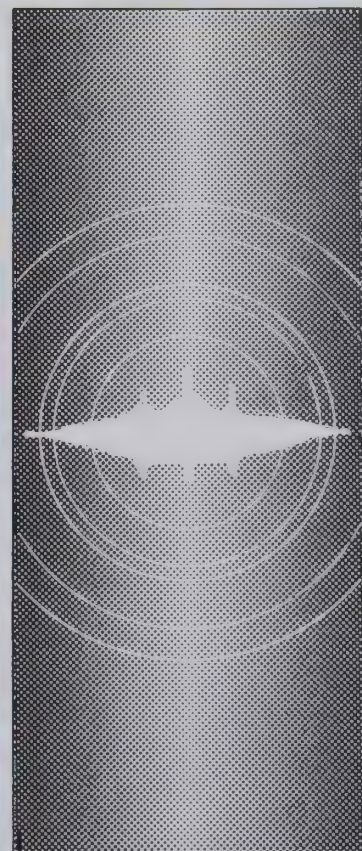
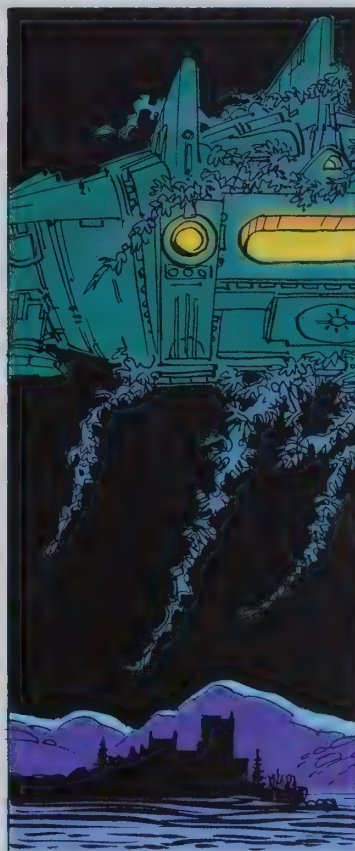
EIN FANTASTISCHER ORIENTIERUNGSSINN! NICHT EINMAL MEINE TÜCHTIGEN BRIEF-TAUBEN WÄREN ZU EINER SOLCHEN LEISTUNG IM STANDE! UND DAS TOLLSTE KOMMT NOCH, NICHT?

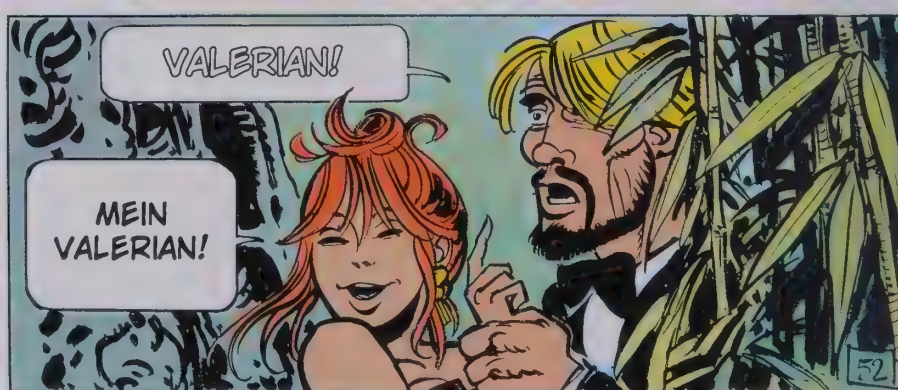
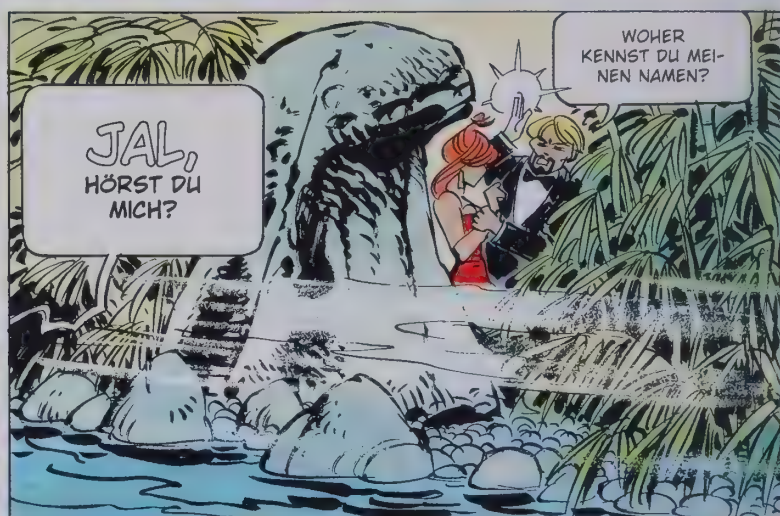
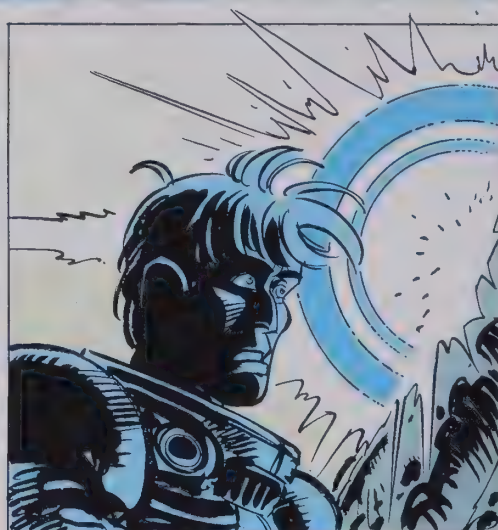
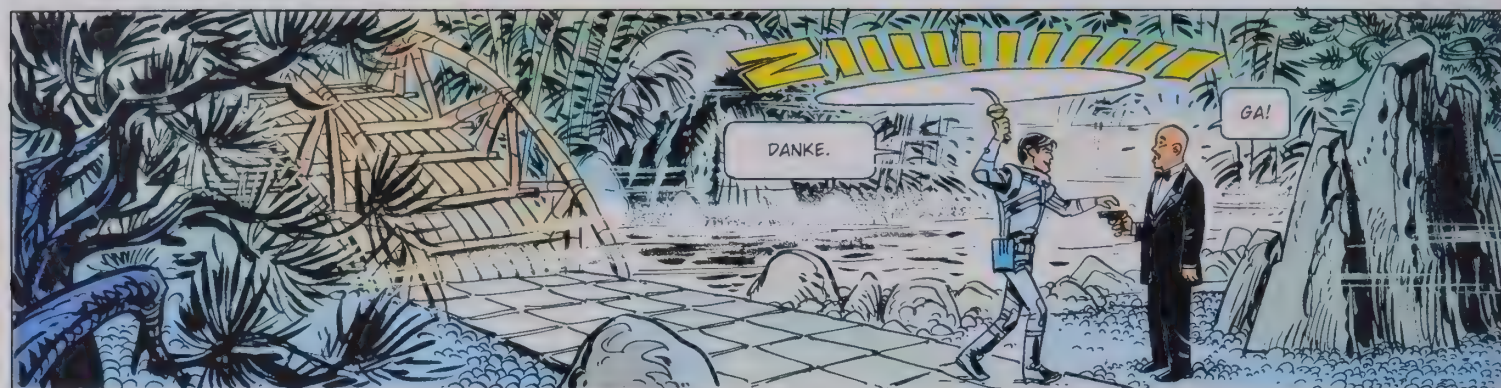
JA. MAN BRAUCHT NUR SEINE DATEN ZU ANALYSIEREN, UM ZU WISSEN, WO ER ABGEFLOGEN IST!

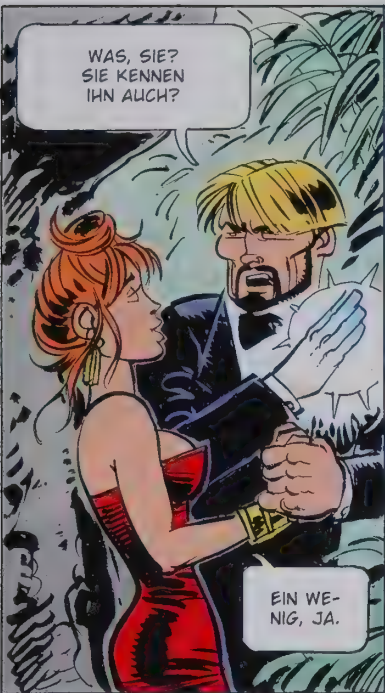
TCHIP TCHIP TCHIP



300
0000
0790
270
3271
0000
1000
273
84

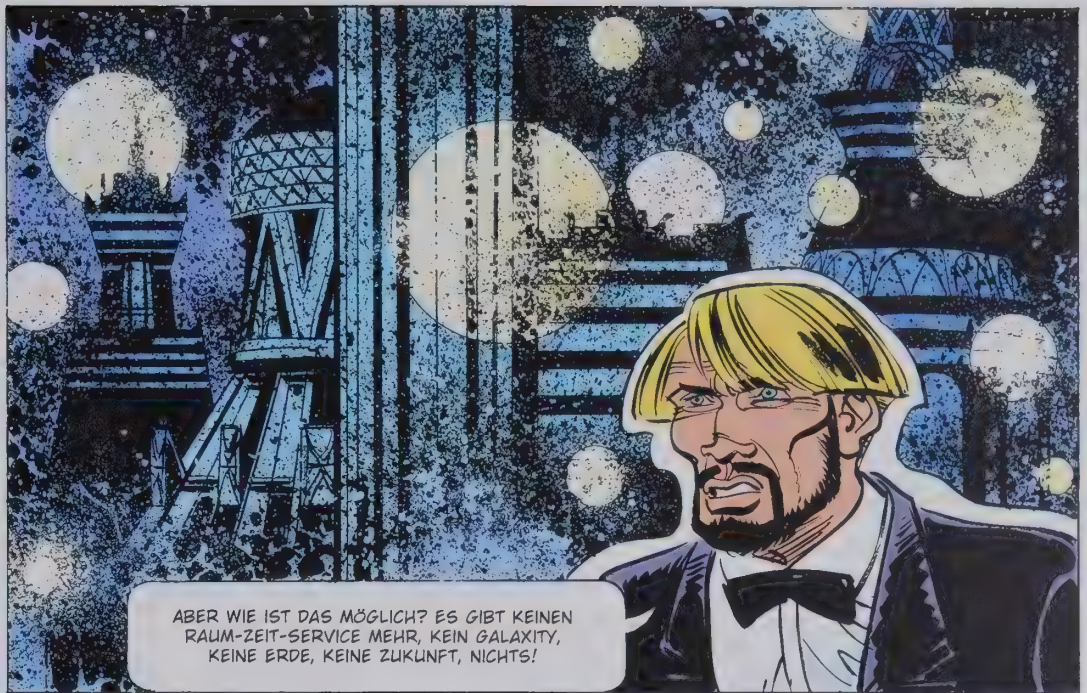






WAS, SIE?
SIE KENNEN
IHN AUCH?

EIN WE-
NIG, JA.



ABER WIE IST DAS MÖGLICH? ES GIBT KEINEN
RAUM-ZEIT-SERVICE MEHR, KEIN GALAXITY,
KEINE ERDE, KEINE ZUKUNFT, NICHTS!



JAL,
HÖR MIR
ZU!

MICH WIRD MAN NICHT KRIE-
GEN, UND DAS MÄDCHEN IST
MEINE GEFANGENE! ICH
SAG DIR DANN, WAS
ICH UNTERNOMMEN
HABE!



OB DU ES WILLST ODER NICHT,
DU BLEIBST EIN AGENT DES
RAUM-ZEIT-SERVICE!

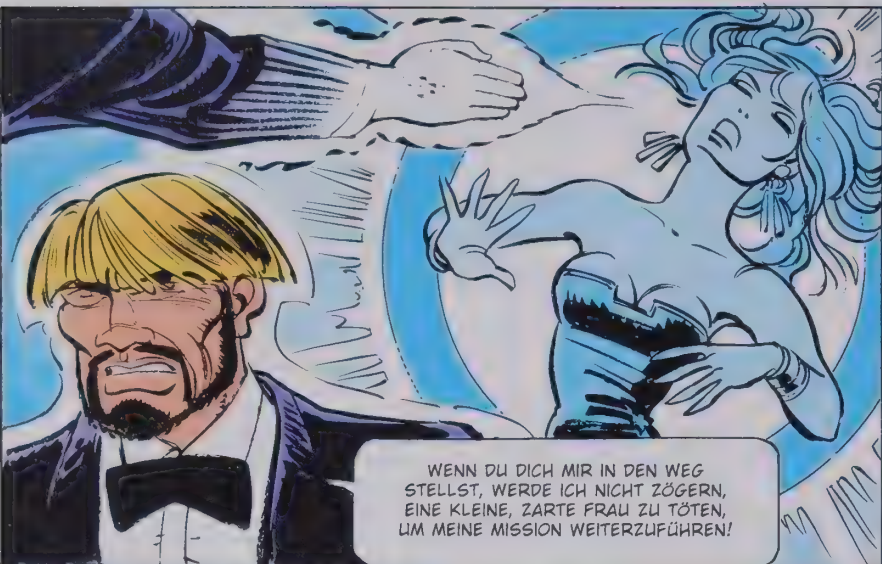


GENAU! UND
EBEN DARUM
HABE ICH MICH
ENTSCHLOS-
SEN, ALLES ZU
TUN, UM DIE
GEGENWÄR-
TIGE WELT IN
DIE NUKLEARE
KATASTROPHE
ZU STÜRZEN!



DIE ZERSTÖRUNG DER GEGENWÄRTIGEN
WELT IST DER PREIS, DEN WIR ZAHLEN
MÜSSEN, DAMIT GALAXITY EINES TAGES
AUFERSTEHT, DAS WEISST DU SEHR GUT...

ICH HABE SCHON EIN UNSCHUL-
DIGES GESCHÖPF GETÖTET,
UM MIR SEINE KRÄFTE
ANZUEIGNEN...

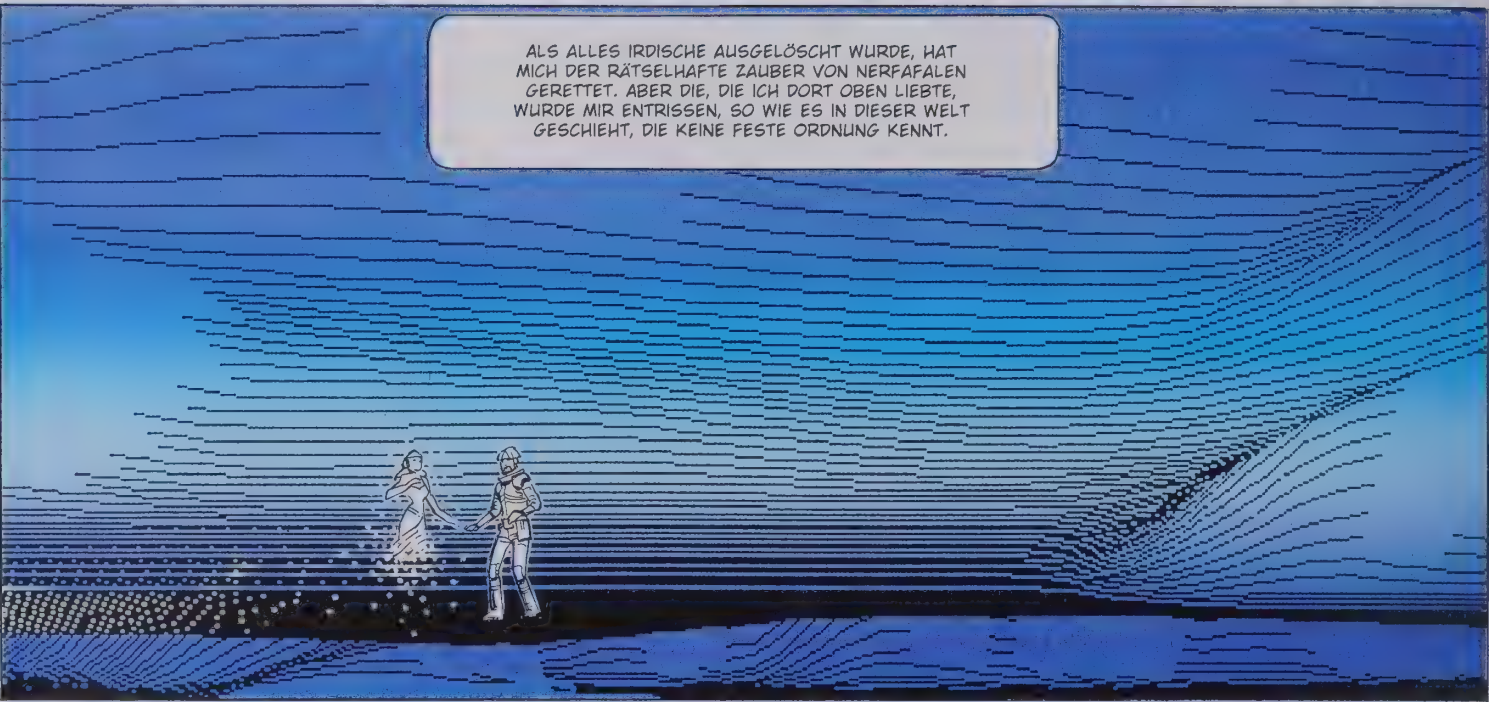


WENN DU DICH MIR IN DEN WEG
STELLST, WERDE ICH NICHT ZÖGERN,
EINE KLEINE, ZARTE FRAU ZU TÖTEN,
UM MEINE MISSION WEITERZUFÜHREN!

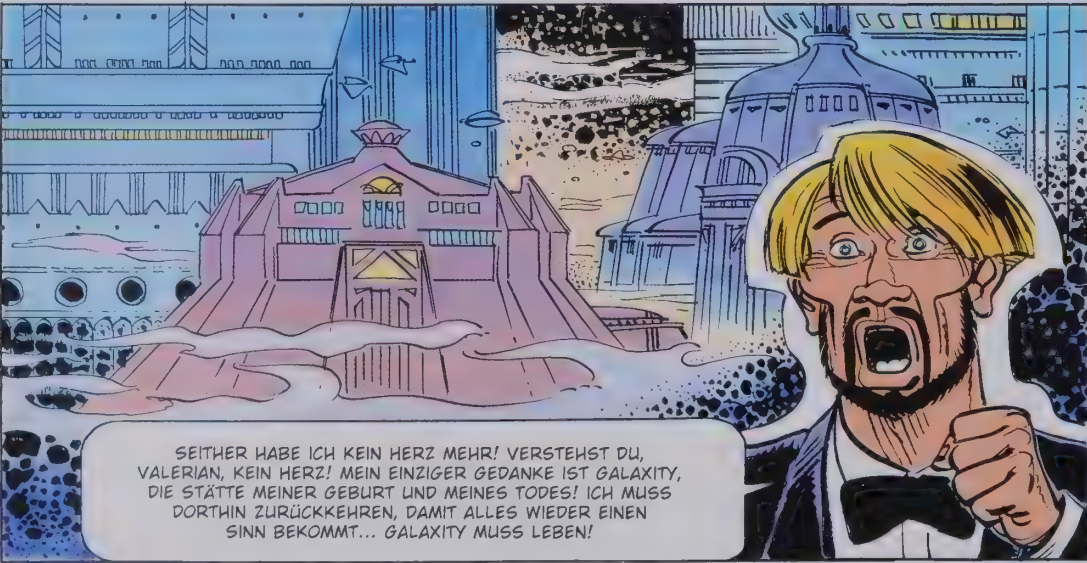


EINE KLEINE,
ZARTE FRAU?
SIE SPINNEN
WOHL...

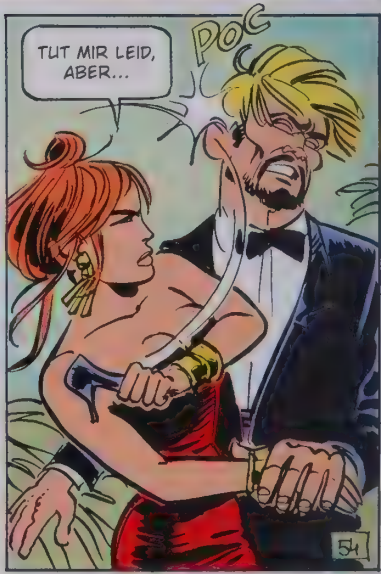
ACH, HALTEN
SIE DEN MUND!



ALS ALLES IRDISCHE AUSGELÖSCHT WURDE, HAT
MICH DER RÄTSELHAFTE ZAUBER VON NERFAFALEN
GERETTET. ABER DIE, DIE ICH DORT OBEN LIEBTE,
WURDE MIR ENTRISSEN, SO WIE ES IN DIESER WELT
GESCHIEHT, DIE KEINE FESTE ORDNUNG KENNT.

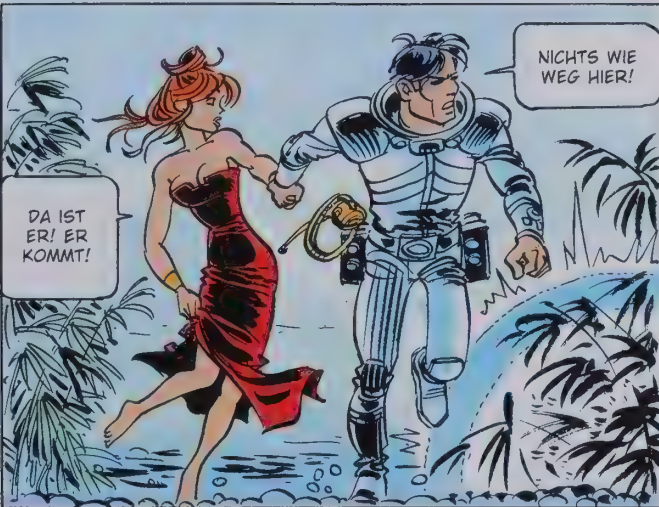
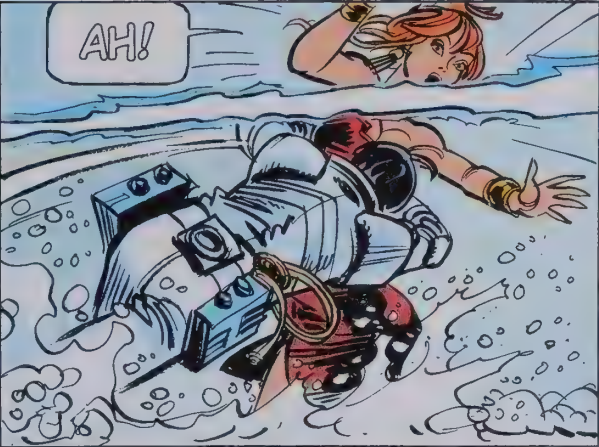
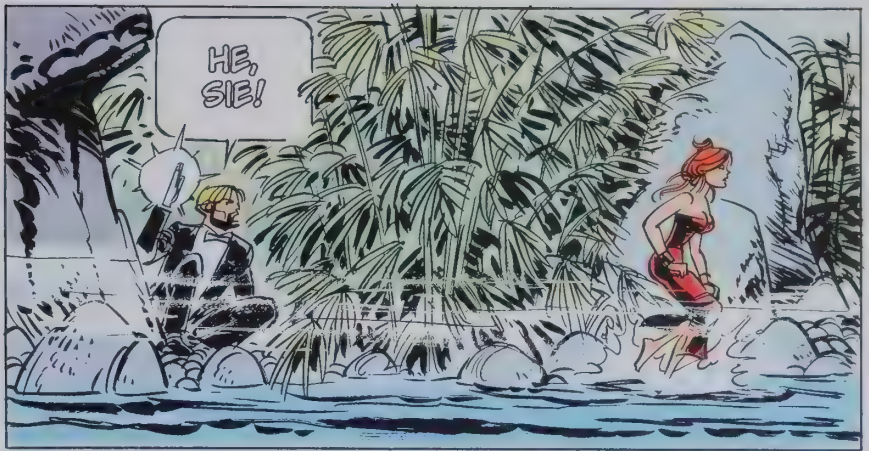


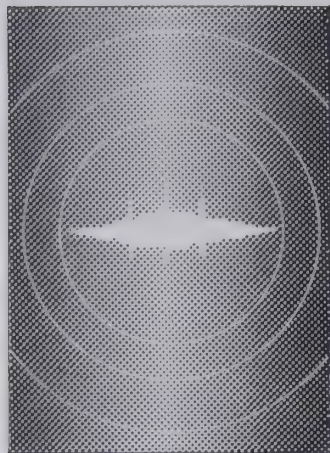
SEITHER HABE ICH KEIN HERZ MEHR! VERSTEHST DU,
VALERIAN, KEIN HERZ! MEIN EINZIGER GEDANKE IST GALAXITY,
DIE STÄTTE MEINER GEBURT UND MEINES TODES! ICH MUSS
DORTHIN ZURÜCKKEHREN, DAMIT ALLES WIEDER EINEN
SINN BEKOMMT... GALAXITY MUSS LEBEN!



TUT MIR LEID,
ABER...

ПОС





WAS IST?
WO BIN
ICH?

ICH FÜRCHTE, SIE HABEN
DIE KRÄFTE, DIE SIE GE-
RAUBT HATTEN, VERLOREN.



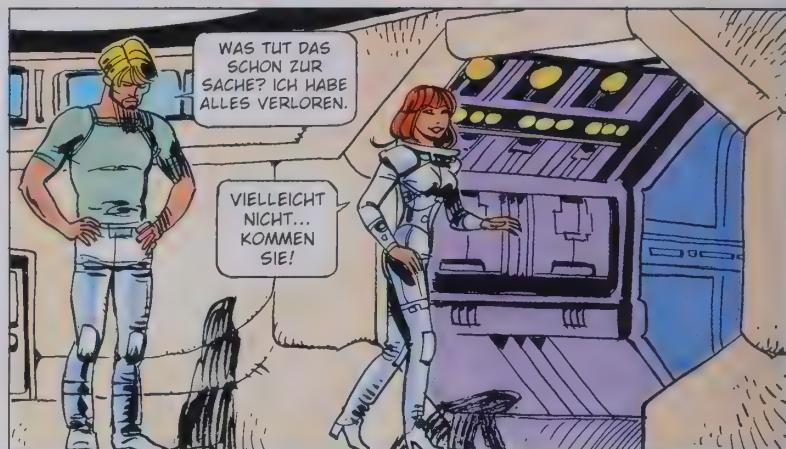
WAS TUN SIE
AN BORD EINES
RAUMSCHIFFES
DES RAUM-ZEIT-
SERVICE?

SIE KENNEN MICH NICHT,
WEIL SIE SEIT MEINER
ANKUNFT STÄNDIG AUF
NERFALFEN EINGESETZT
WAREN... AUCH ICH BIN EIN
AGENT, GENAU WIE
SIE... DAS HEISST,
ICH WAR ES...



SIE HABEN GROSSES GLÜCK, EIN SO
SCHÖNES SCHIFF BEHALTEN ZU HABEN.
WENN SIE WÜSSTEN, WAS ICH DURCH-
MACHEN MUSSTE, UM WIEDER
ZUR ERDE ZU GELANGEN...

WIE FÜHLEN
SIE SICH?



WAS TUT DAS
SCHON ZUR
SACHE? ICH HABE
ALLES VERLOREN.

VIELLEICHT
NICHT...
KOMMEN
SIE!



AH, JAL! DU KOMMST
GERADE RICHTIG. WIR
FLIEGEN CENTRAL
CITY AN!

CENTRAL CITY! DER
PLANET, AUF DEM ALLE
KOSMISCHEN RASSEN
VERTRETEN SIND!



UND DER EINZIGE ORT,
AN DEM ES VIELLEICHT
NOCH EINE SPUR VON
UNSERER ERDE DER
ZUKUNFT GIBT, SO
WINZIG SIE AUCH
SEIN MAG!

WILLST DU DEN
LETZTEN SPRUNG
SELBST DURCH-
FÜHREN, JAL?

DAS IST
SEHR GROSS-
ZÜGIG VON
DIR, VALERIAN!



CENTRAL CITY!

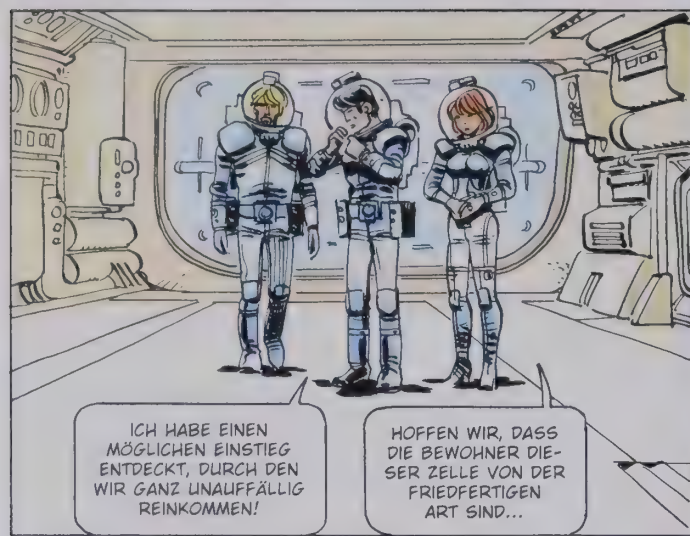
KEINE SPUR
VON EINER
IRDISCHEN
ANLEGE-
STELLE!

DAS WAR
VORHER-
ZUSEHEN!

AUSGELÖSCHT
WIE ALLES.

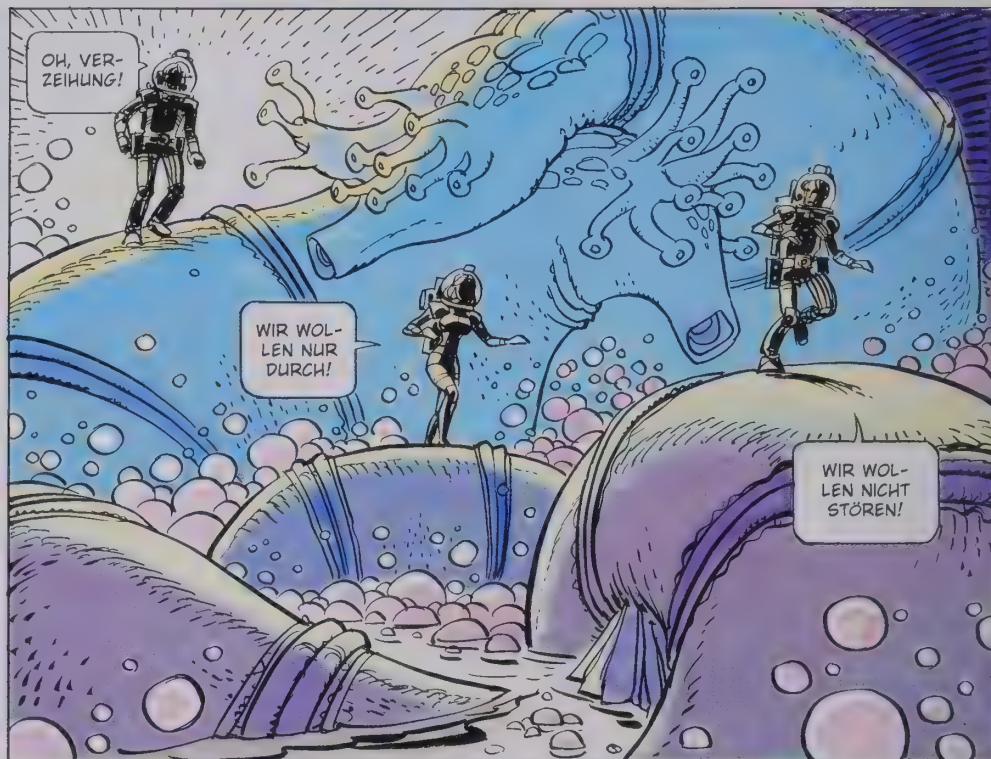
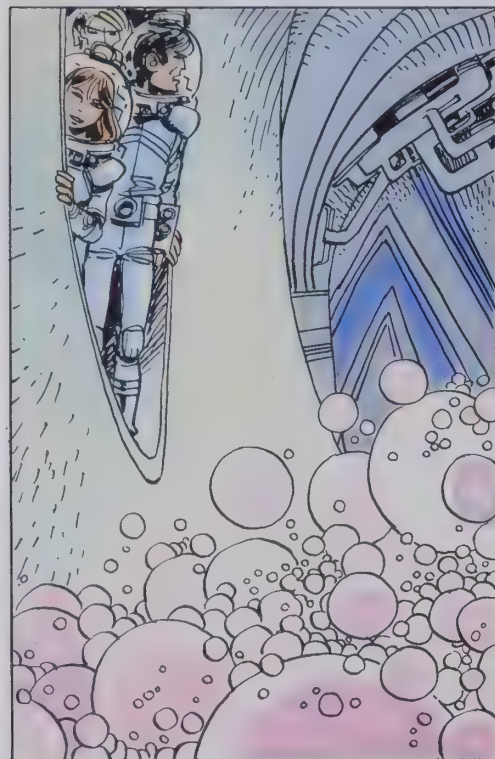
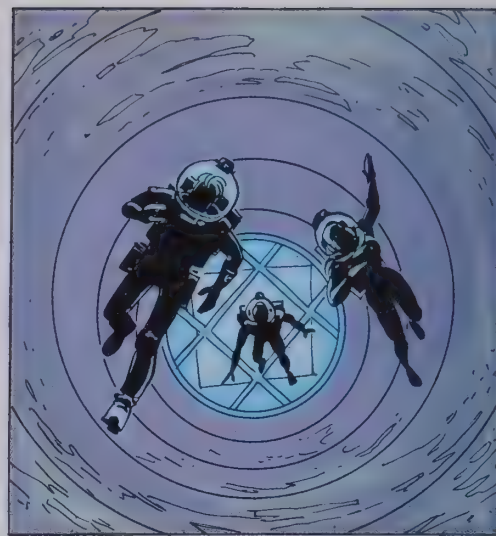
DAS IST GEGEN DIE
VORSCHRIFTEN VON
CENTRAL CITY!

WIR FLIEGEN SEIT-
WÄRTS RAN UND
DRINGEN DURCH EINE
ANDERE ZELLE EIN!



ICH HABE EINEN
MÖGLICHEN EINSTIEG
ENTDECKT, DURCH DEN
WIR GANZ UNAUFFÄLLIG
REINKOMMEN!

HOFFEN WIR, DASS
DIE BEWOHNER DIE-
SER ZELLE VON DER
FRIEDFERTIGEN
ART SIND...



OH, VER-
ZEIHUNG!

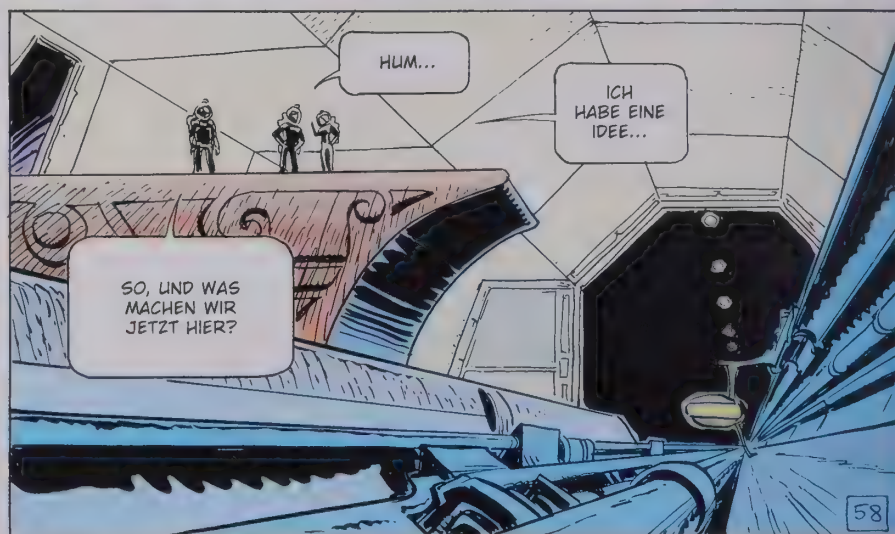
WIR WOL-
LEN NUR
DURCH!

WIR WOL-
LEN NICHT
STÖREN!



GESCHAFFT! JETZT KÖNNEN SICH DIE FETTEN
UMBRIER IN RUHE WEITER AMÜSIEREN.

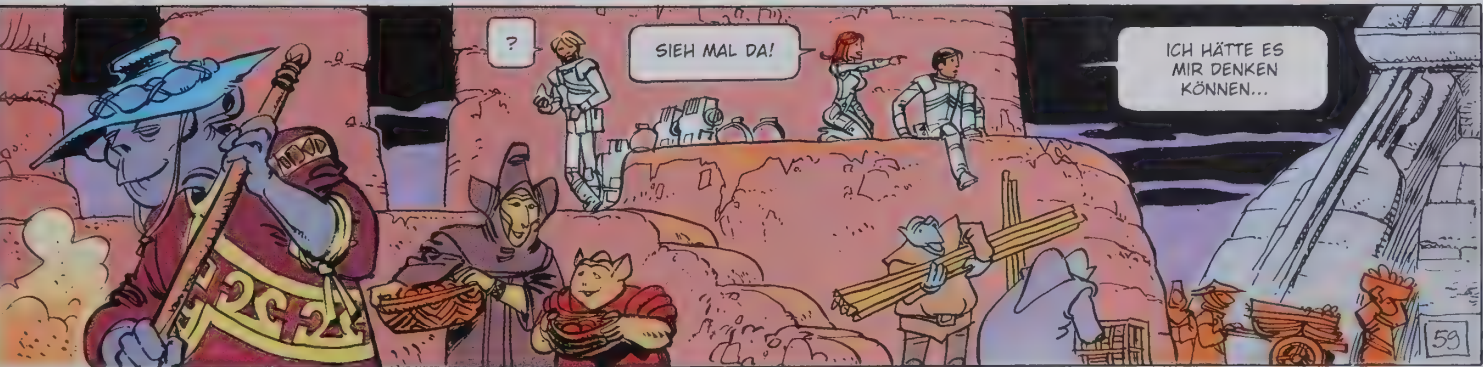
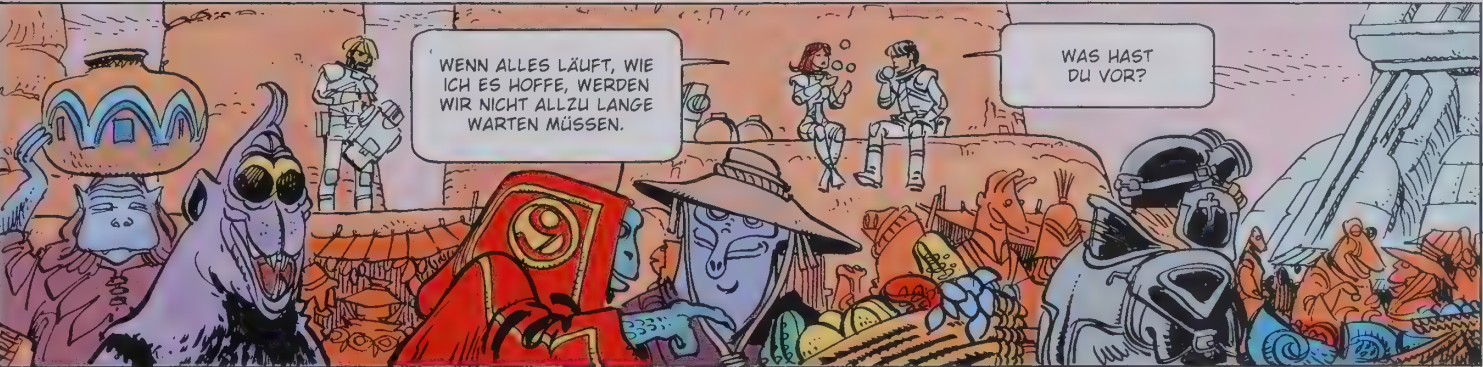
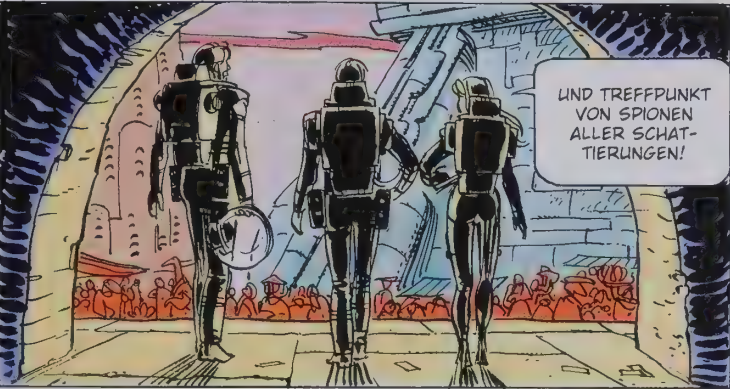
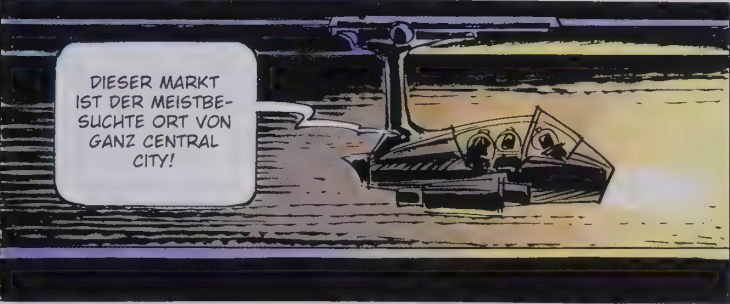
GEH WEITER,
ANSTATT KLUGE
REDEN ZU HALTEN!



HUM...

ICH
HABE EINE
IDEE...

SO, UND WAS
MACHEN WIR
JETZT HIER?



DIE SHINGUZ!
MIT DIESEN SCHRÄGEN
VÖGELN VERKEHRT IHR?
DAS HÄTTE ICH VON EINEM
GALAXY-AGENTEN WIE DIR
NICHT GEDACHT, VALERIAN!

OH... DAS
KANN ICH
ERKLÄREN...

HEEE...

IHR
HIER?

WELCH
GLÜCKLICHER
ZUFALL!

HALLO,
IHR GAUNER!
IMMER NOCH
KÄUFLICH?

MAN
SCHLÄGT
SICH SO
DURCH.

AUF UNSEREM
VERARMTEN PLANE-
TEN GIBT ES IMMER
HUNGRIGE MÄULER
ZU STOPPEN.

ES IST LEICHT,
ÜBER GASTARBEITER
HERZUZIEHEN, WENN
MAN ZU DEN WOHL-
HABENDEN GEHÖRT!

NUN MACHT MAL
HALBLANG! IHR WISST
GANZ GENAU, DASS
WIR AUSSER UNSEREM
RAUMSCHIFF
REIN GAR
NICHTS MEHR
BESITZEN!

WIR SCHÜFTEN
UNS DOCH NICHT
FÜR LEUTE AB, DIE
NOCH ÄRMER SIND
ALS WIR...

HE, WARTET!

ICH VERGASS MEINE
EINKÜNFTE ALS ANTI-
ATOM-SÖLDNER!

WAS SIND DAS?
DEUTSCHE MARK?

KEINE JAPANI-
SCHEN YEN?

NEIN, ABER
GOLD!

IST JA GUT...

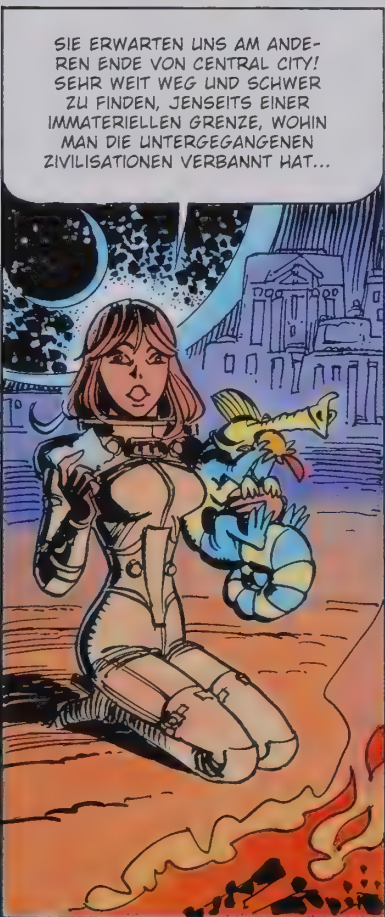
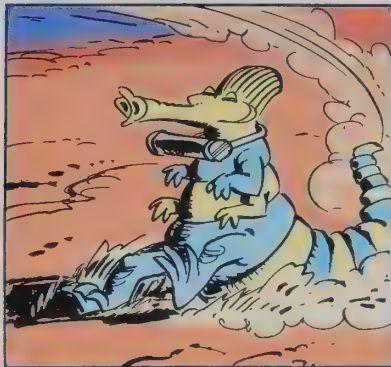
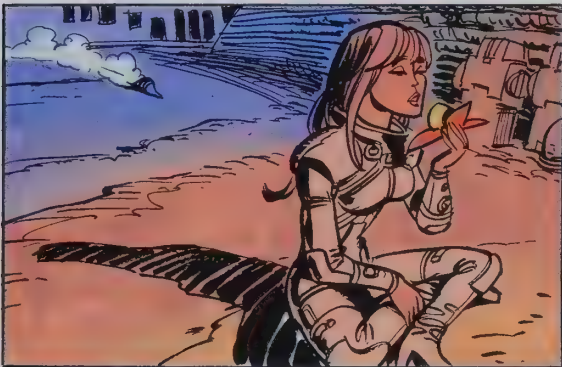
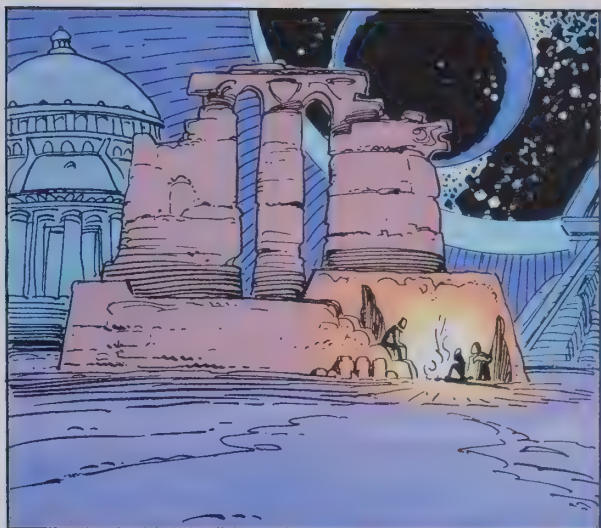
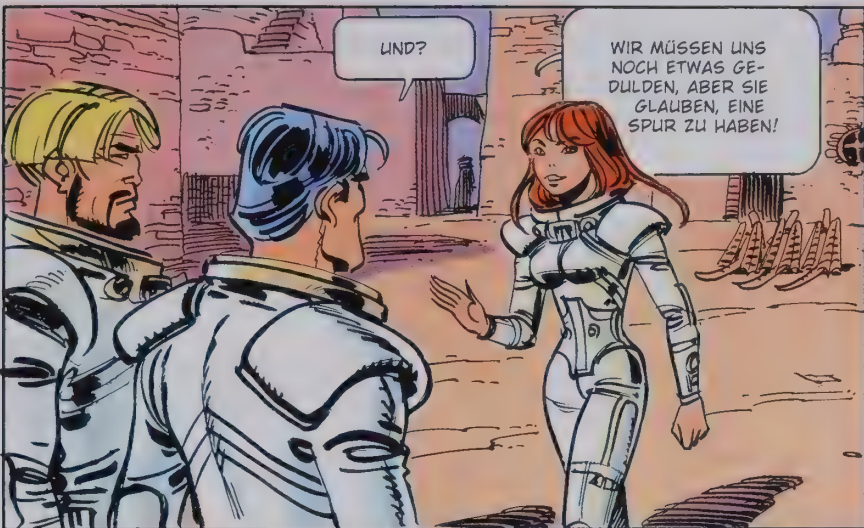
NUR HER
DAMIT, DA EINI-
GEN WIR UNS
SCHON!

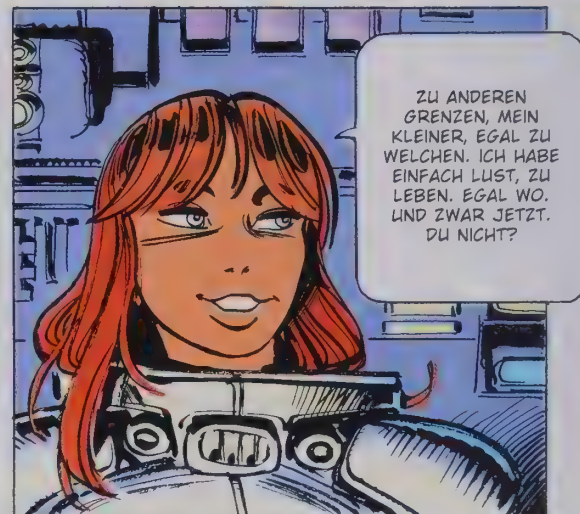
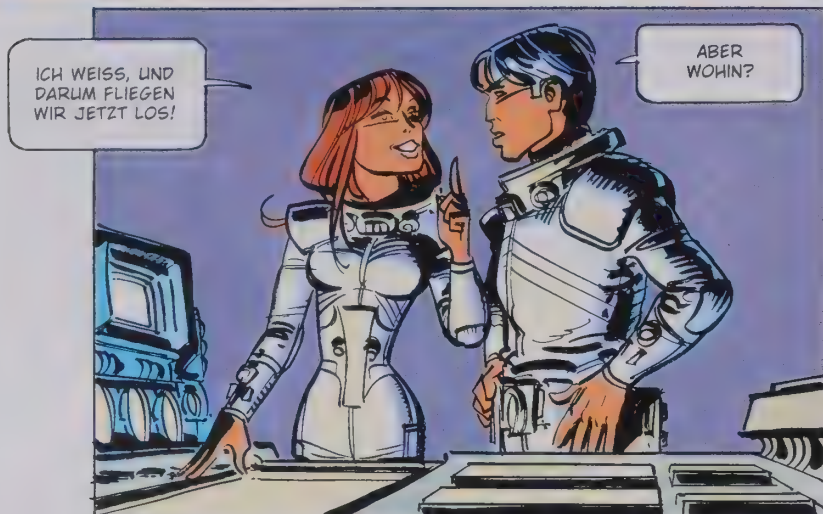
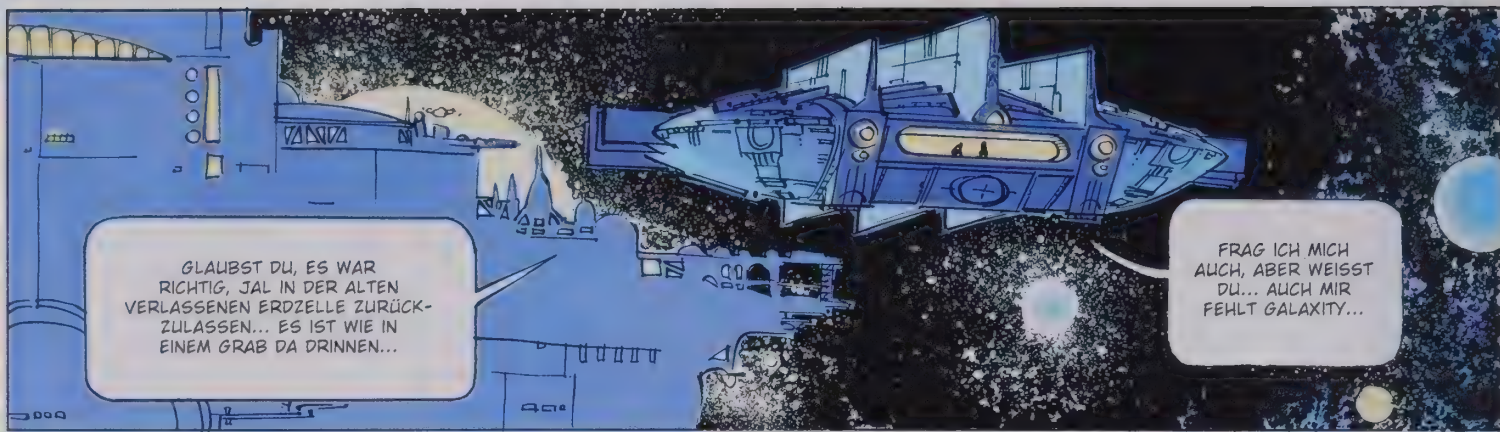
WAS WOLLEN
SIE WISSEN?

KOMMT NÄHER,
DAMIT ICH ES
EUCH FLÜSTERN
KANN...

UND DENEN
VERTRAUST
DU?

IN CENTRAL CITY ERFAHRT
MAN SO EINIGES, UND IN DER
NACHRICHTENBESCHAFFUNG
SIND DIE SHINGUZ KON-
KURRENZLOS!

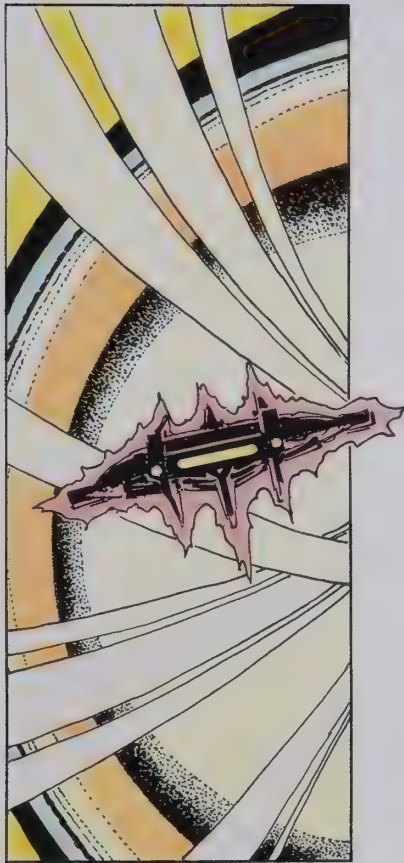




P. CHRISTIN.

J.C. MÉZIÈRES 87-88

62





Dargaud stellt vor:
Valerian und Veronique

14

LEBENDE WAFFEN

Von J.-C. Mézières
und P. Christin



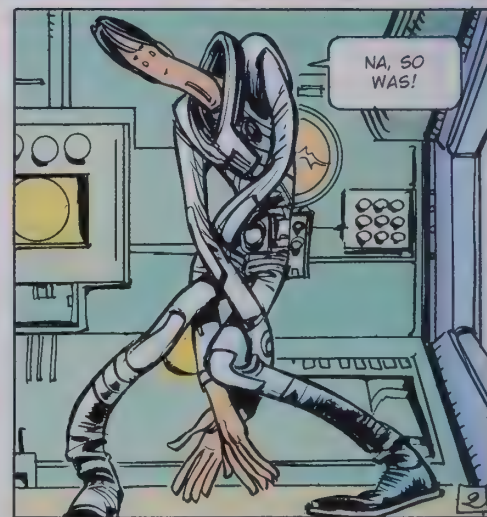
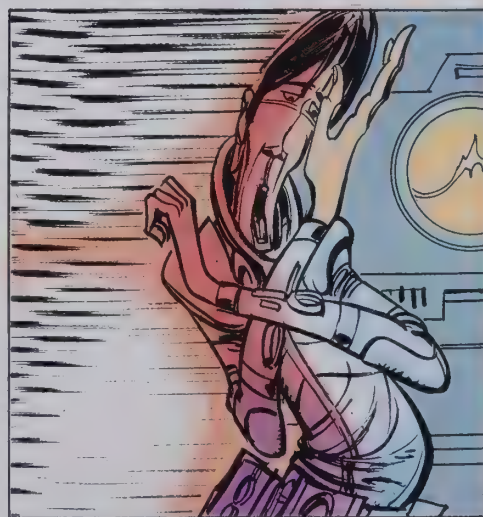


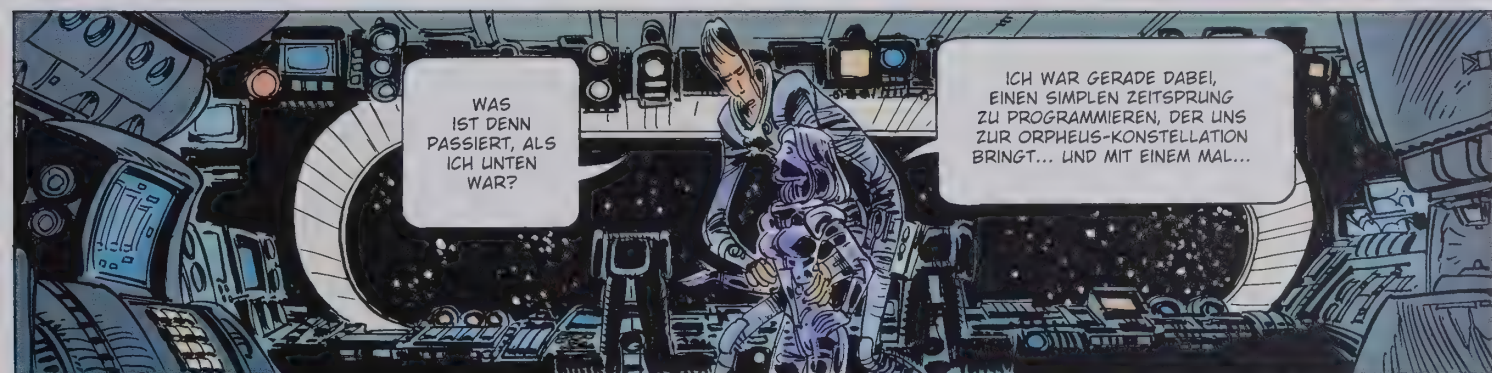
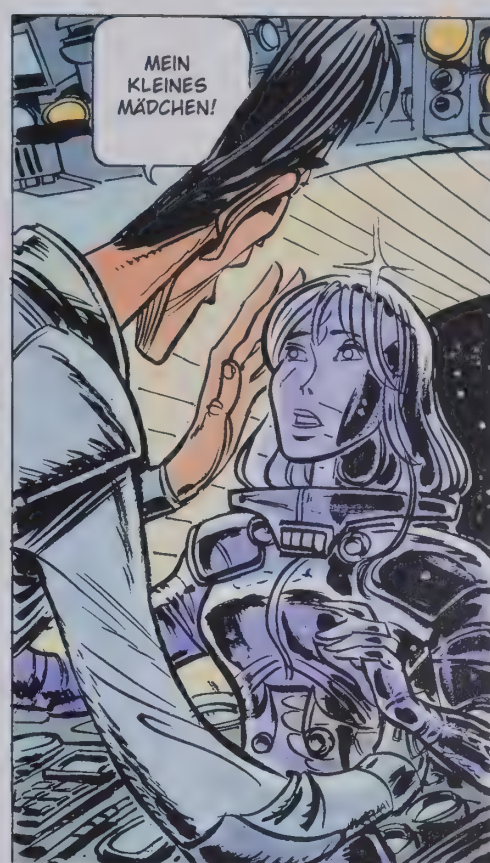
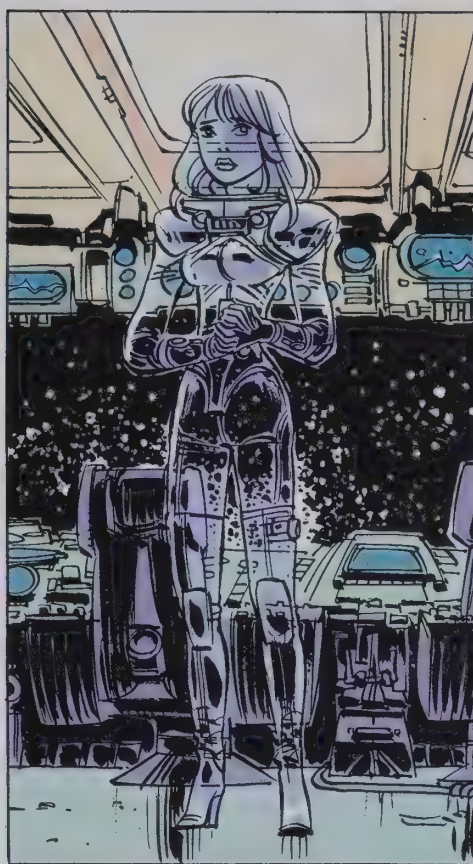
UFF! JETZT
IST ER ZU!

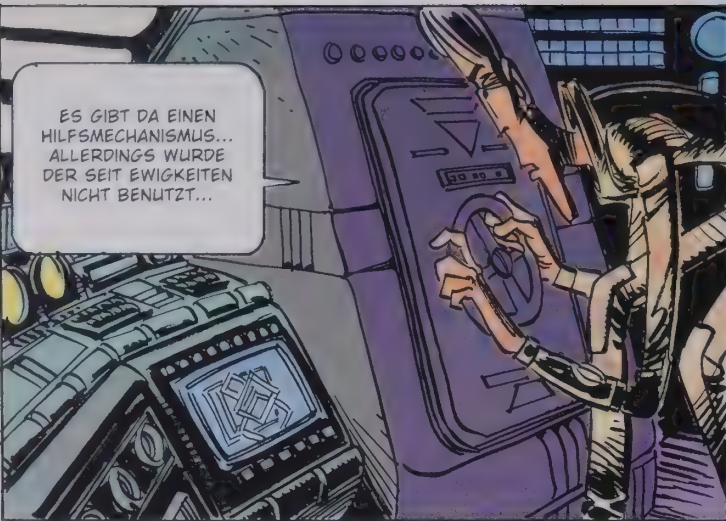
IST MIR AUCH
LIEBER SO.



VALERIAN!
KOMM, SCHNELL!





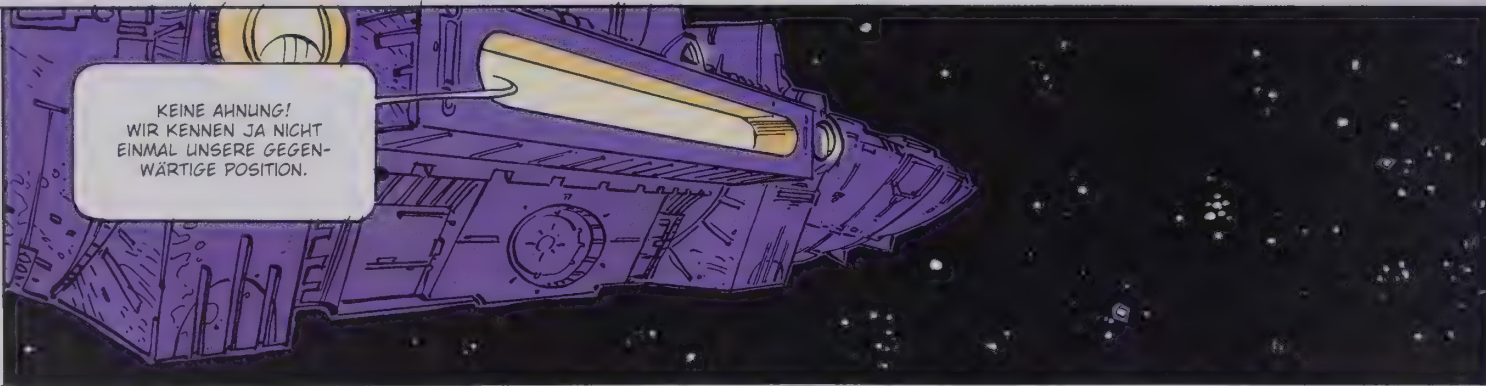


ES GIBT DA EINEN
HILFSMECHANISMUS...
ALLERDINGS WURDE
DER SEIT EWIGKEITEN
NICHT BENÜTZT...



AUSSERDEM IST ER ZIEMLICH
PRIMITIV! ABER FÜR EINEN
NEUEN SPRUNGVERSUCH
MÜSSTE ES REICHEN...

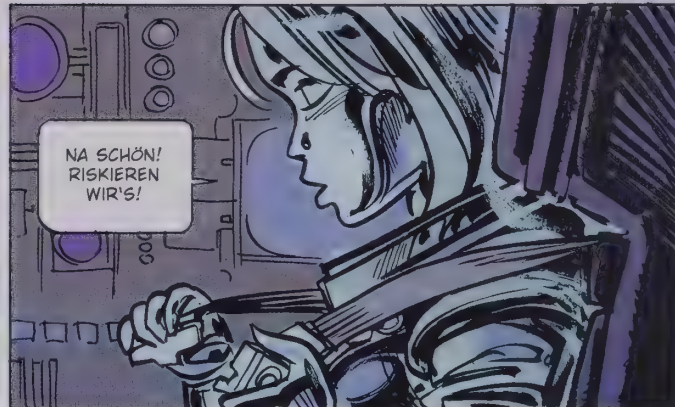
EINEN
SPRUNG? WO-
HIN DENN?



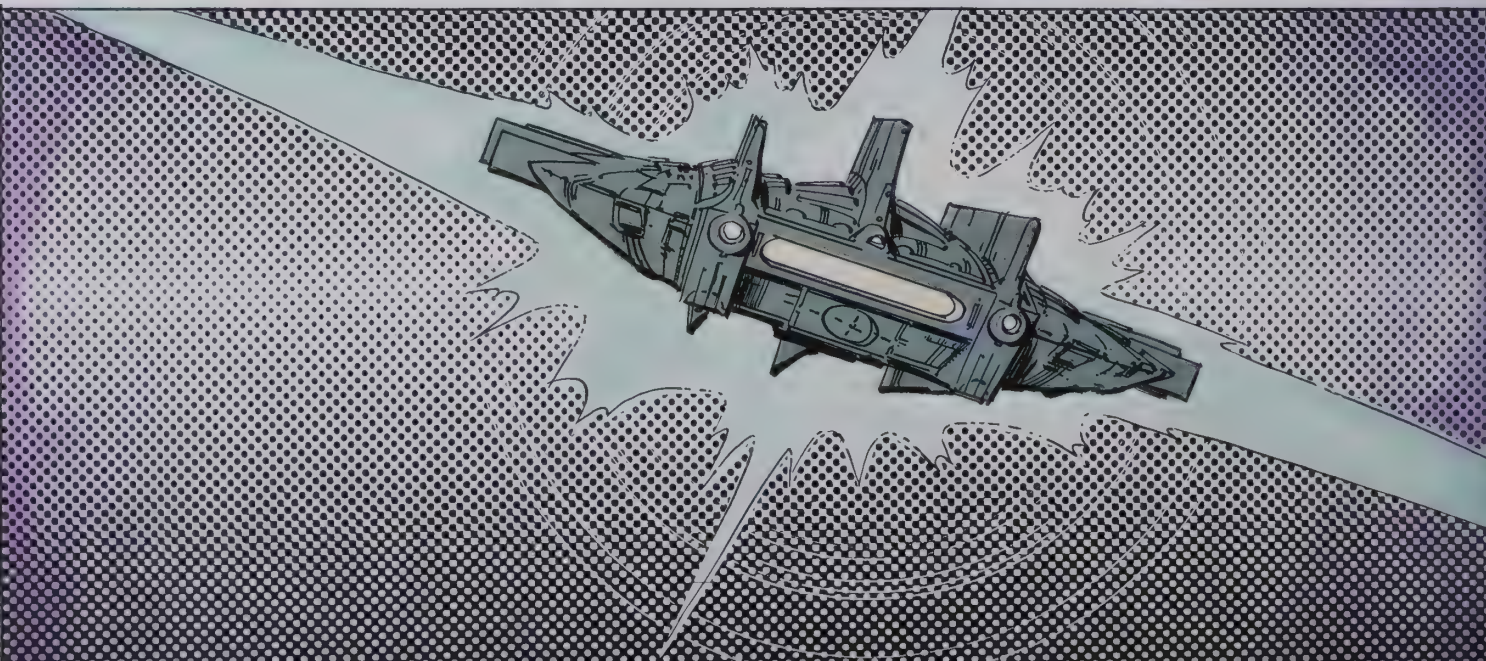
KEINE AHNUNG!
WIR KENNEN JA NICHT
EINMAL UNSERE GEGEN-
WÄRTIGE POSITION.




VIEL
WICHTIGER
IST, DASS WIR
UNSER NORMA-
LES AUSSEHEN
WIEDERBE-
KOMMEN!



NA SCHÖN!
RISKIEREN
WIR'S!





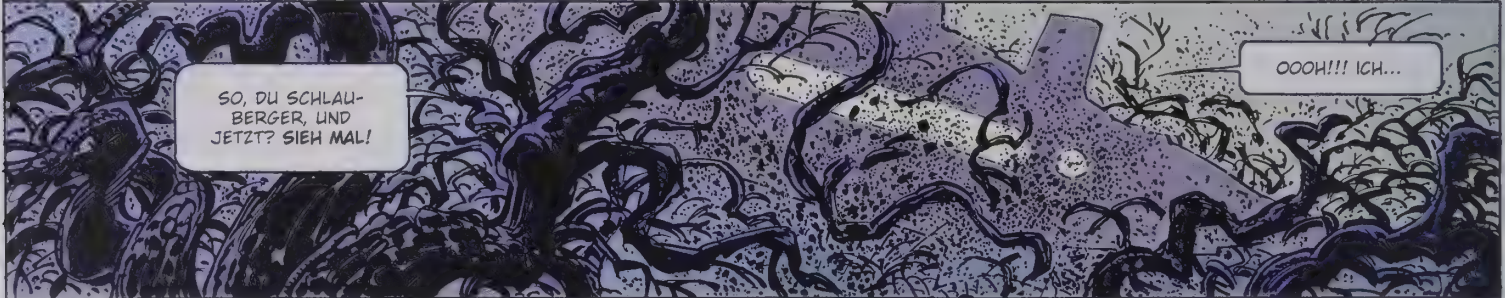


VALERIAN,
PASS AUF!
WIR
TRUDELN!!

WIE?
AH, DAS
KRIEG ICH
SCHON
HIN...



NA
ALSO.



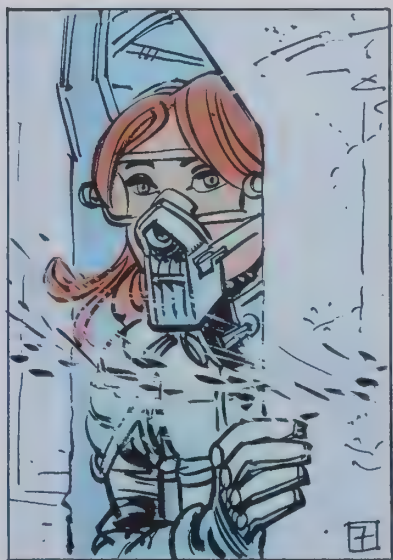
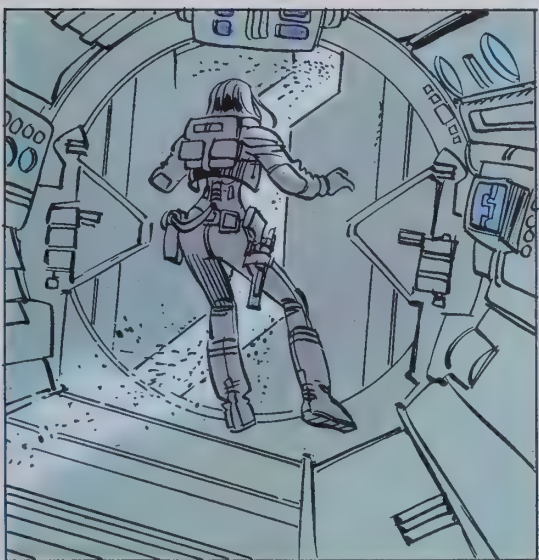
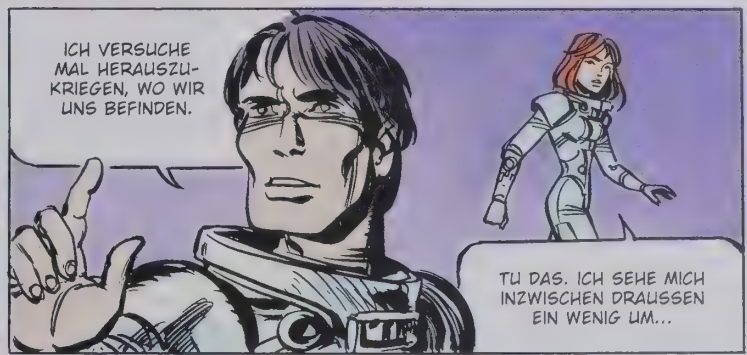
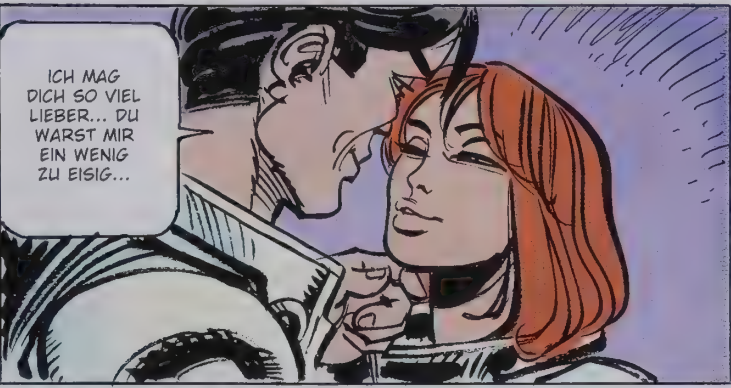
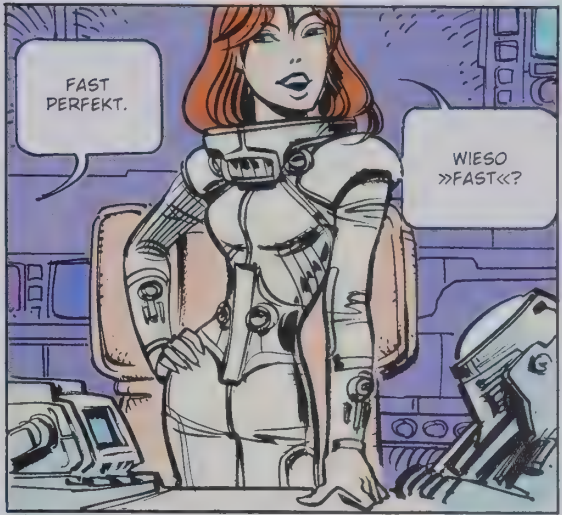
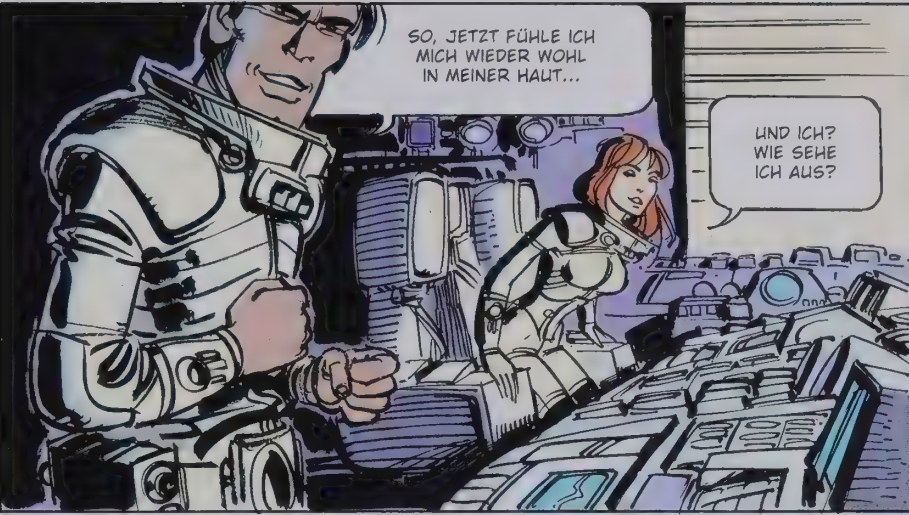
SO, DU SCHLAU-
BERGER, UND
JETZT? SIEH MAL!

OOOH!!! ICH...



UFF!

HE, DAS WAR
GAR NICHT MAL
SO ÜBEL.





SEI VORSICHTIG!

NICHTS AUSSERGEWÖHNLICHES IM MOMENT.



ETWAS WENIG SAUERSTOFF, ABER ES LÄSST SICH GANZ GUT ATMEN...



ABER ALLES SIEHT AUS WIE VERKOHLT, SELBST DIE BLUMEN...

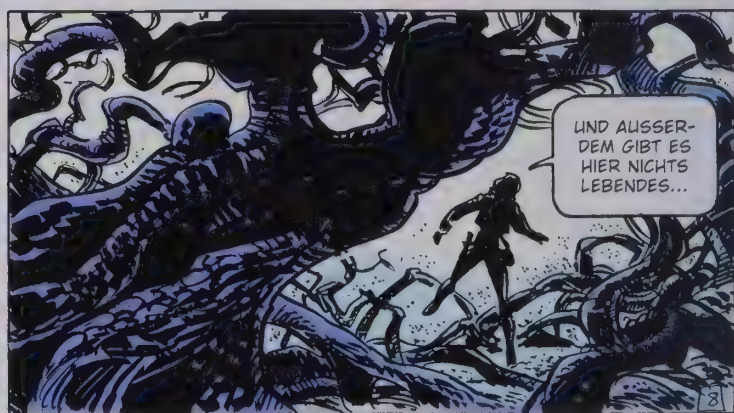


ICH GEHE WEITER...

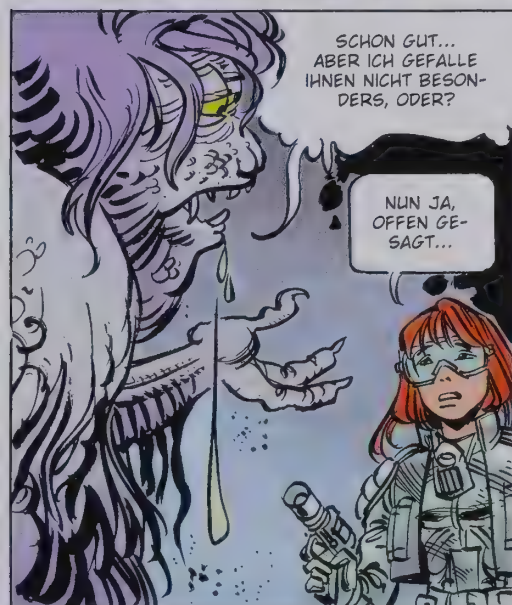
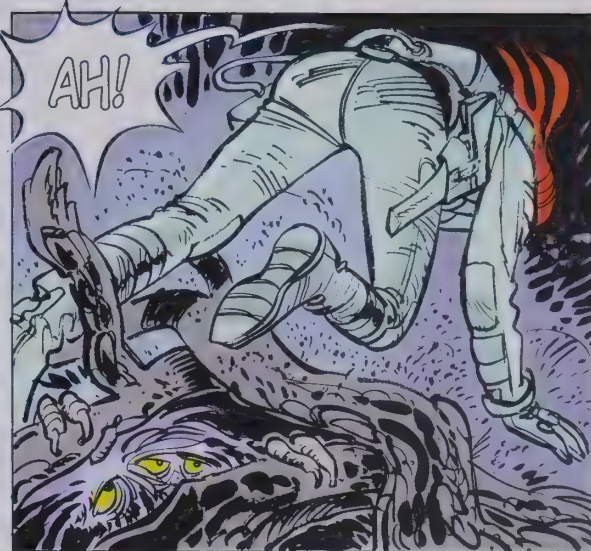
IM LADERAUM GIBT'S EIN KLEINES PROBLEM. ICH MUSS MAL RUNTER... IST NATÜRLICH BLÖD JETZT WEGEN DER VERBINDUNG ZWISCHEN UNS...



MACH DIR KEINE SORGEN. ICH BIN JA BEWAFFNET... FÜR ALLE FÄLLE...



UND AUSSERDEM GIBT ES HIER NICHTS LEBENDES...



ICH WOLLTE SIE NICHT KRÄNKEN.

OH, DAS BIN ICH GEWOHNT, WISSEN SIE. SELBST AUF DIESEM PLANETEN DER EULENDEN EKLE ICH ALLE AN... AM BESTEN, SIE SETZEN IHRE MASKE AUF, DANN WIRD ES SCHON GEHEN...

ACH WO, ALLES HALB SO SCHLIMM... WENN ICH SIE RICHTIG VERSTEHE, SIND SIE NICHT VON HIER...

EBENSO WENIG WIE SIE.

UND WO IST DAS, »HIER«?

DIE GROBIANE, DIE HIER LEBEN, NENNEN ES BLOPIK. ABER ICH WEISS NICHT, OB DAS AUCH DER OFFIZIELLE NAME FÜR DIESE STEINWÜSTE IST.

HAT ES HIER GEBRANNT?

JA. EINMAL IM JAHR, WENN DIE WÄLDER DER HOCHEBENE ERGRÜNEN UND IHRE BÄUME EINE FÜLLE SAFTIGER FRÜCHTE TRAGEN, KOMMEN DIESE VOLLIDIOTEN VON BLOPIK DAHER UND LEGEN FEUER, UM GEGEN FEINDLICHE STÄMME KRIEG ZU FÜHREN. WAS ANDERES HABEN DIE NICHT IM KOPF...

DER NACHBAR MUSS VERNICHTET WERDEN, AUCH WENN DANACH ALLES WIEDER VON VORN ANFÄNGT.

KOMMEN SIE NICHT NÄHER!

ABER...

OH, MIT VERLAUB, ES SIND NICHT SIE, DIE MICH ANZIEHEN, SONDERN DIE DA... GESTATTEN?



GLAMZ-EIER! DIE EINZIGE NAHRUNG, DIE MIR HIER SCHMECKT! ABER ES GIBT NUR SEHR WENIGE DAVON. MANCHMAL STERBE ICH FAST VOR HUNGER!

MMM... SO IST'S SCHON BESSER!



ENTSCULDIGEN SIE, ABER ICH BIN SEIT HEUTE FRÜH AUF DER JAGD... SCHLÜRF!

WAS TUN SIE AUF DIESEM PLANETEN?



ICH STELLE MICH ZUR SCHAU.



WIE BITTE?

MOMENT! JETZT, DA ICH MICH ETWAS GESTÄRKT HABE, WERDE ICH IHNEN MAL ETWAS ZEIGEN...



SEHEN SIE MICH AN UND STELLEN SIE SICH DABEI ETWAS BESONDERS SCHÖNES VOR... SIE WERDEN ÜBER-RASCHT SEIN.



ETWAS SCHÖNES?

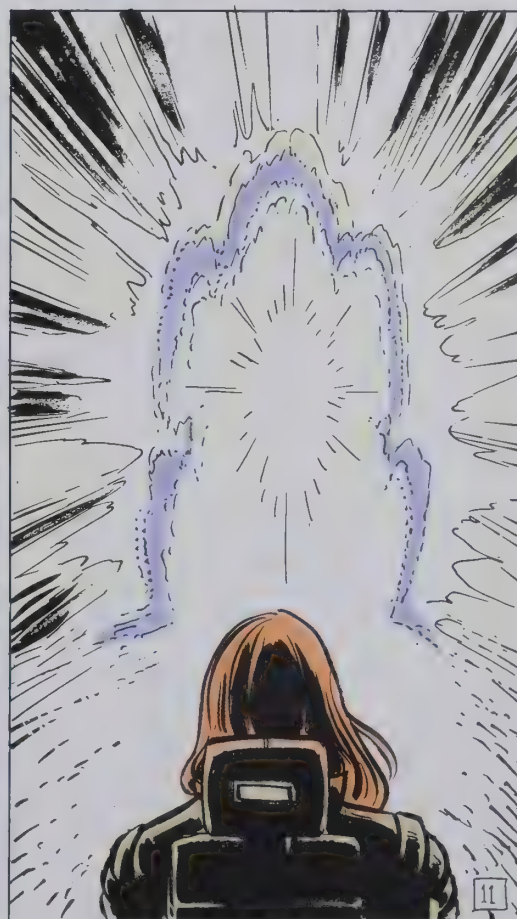
JA, GANZ EGAL, WAS! DAS IST VON ZIVILISATION ZU ZIVILISATION VERSCHIEDEN. NEHMEN SIE WAS AUS DER GEGEND, AUS DER SIE KOMMEN...



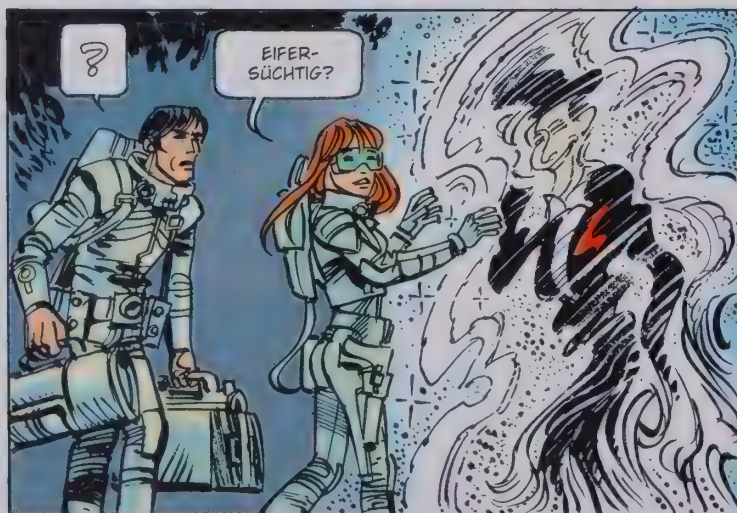
NUN?



ICH MUSS MICH KONZENTRIEREN...



11





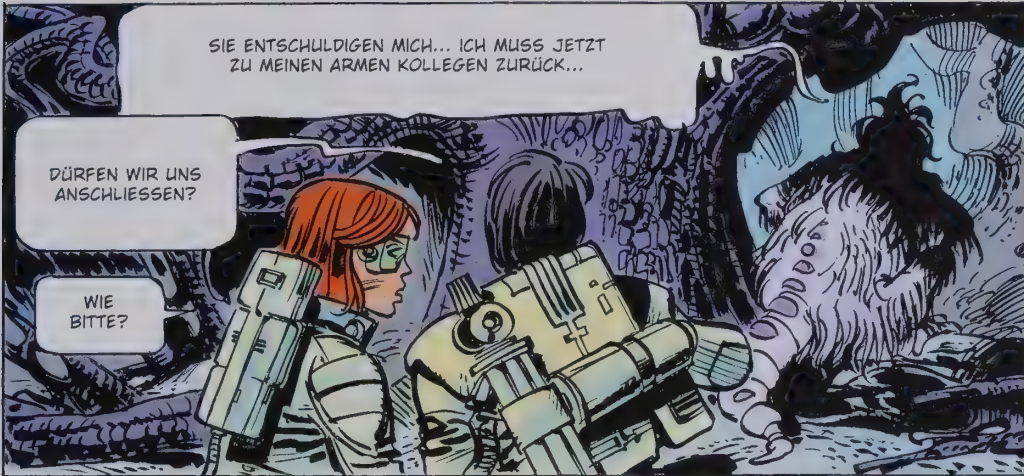
VALERIAN, DARF ICH VORSTELLEN... DAS IST... ÄH...

BRITTBRIIT.
VERWANDLUNGS-
KÜNSTLER VOM
PLANETEN CHAB.



KOMPLIMENT.

WAS HAST
DU VOR MIT ALL
DEM ZEUG?



SIE ENTSCHULDIGEN MICH... ICH MUSS JETZT
ZU MEINEN ARMEN KOLLEGEN ZURÜCK...

DÜRFEN WIR UNS
ANSCHLIESSEN?

WIE
BITTE?



HABEN SIE
KÜNSTLERISCHE
FÄHIGKEITEN?



EIGENTLICH
NICHT... DAS
HEISST, MAN
MÜSSTE ES
HERAUSFINDEN.

NUN, DAS FRÄULEIN
IST SEHR HÜBSCH.
SIE KÖNNTEN UNSERE
VORSTELLUNGEN
ANSAGEN. ALLERDINGS
HABE ICH BEI DEM
WEIBLICHKEITSIDEAL
DER BLOPIKS MEINE
ZWEIFEL, OB DAS VIEL
BRINGEN WÜRD.



GEHEN
WIR?

DAS
GEHT MIR
ALLES ZU
SCHNELL...



ACH, NUN HAB DICH
NICHT SO, VERONIQUE...
WIR GEHEN MIT IHNEN!

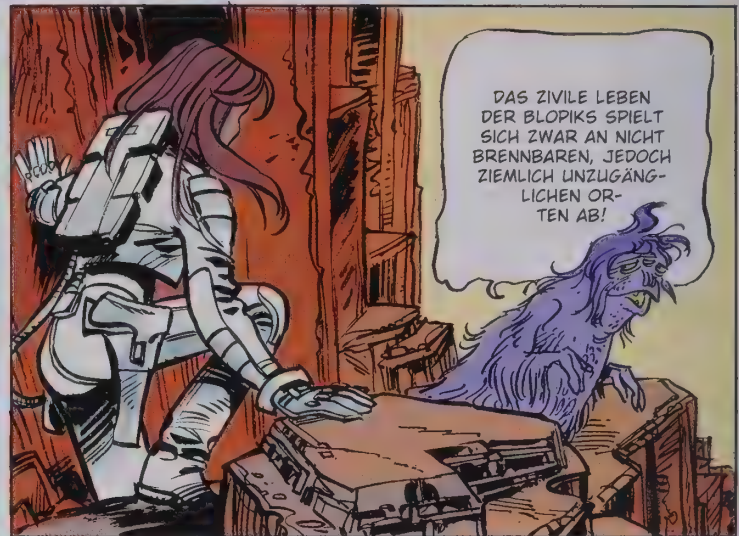


ACH, AUCH
SCHON
GEMERKT?

ES
RIECHT
KOMISCH
HIER,
NICHT?



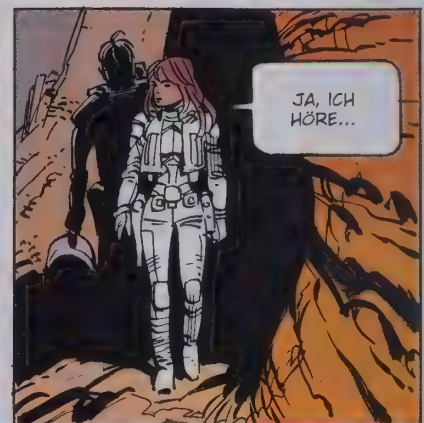
IHR SEID DOCH
SCHWINDELFREI, ODER?



DAS ZIVILE LEBEN
DER BLOPIKS SPIELT
SICH ZWAR AN NICHT
BRENNBAREN, JEDOCH
ZIEMLICH UNZUGÄNG-
LICHEN OR-
TEN AB!



NUN... WENN ICH
SAGE »ZIVIL«, DANN
IST DAS SEHR WOHL-
WOLLEND AUSGE-
DRÜCKT...



JA, ICH
HÖRE...



STELL DIR BLOSS MAL
VOR, WIR SIND GENAU
DA GELANDET, WO WIR
MEINER KLEINEN LIEFE-
RUNG WEGEN AUCH
LANDEN MUSSTEN: AUF
DEM DRITTEN PLANETEN
DER ORPHEUS-
KONSTELLATION.
DAS IST EIN
ZUFALL,
WAS?



WAS HAST
DU MIT DEM
RAUMSCHIFF
GEMACHT?

ICH HABE DEN UN-
SICHTBARKEITSSCHIRM
EINGESCHALTET. DIE
ÜBERGABE MUSS DIS-
KRET ERFOLGEN.



UND WAS IST ES, DAS
SO DISKRET ÜBERGEBEN
WERDEN SOLL?

DAS SAGTE ICH DOCH
SCHON: EINE SELTENE
ART, DIE DAZU BESTIMMT
IST, DIE VIEHBESTÄNDE
DER ORTSANSÄSSIGEN
BEVÖLKERUNG ZU VER-
EDELN. DER EMPFÄNGER
WIRD PERSÖNLICH MIT MIR
KONTAKT AUFNEHMEN.

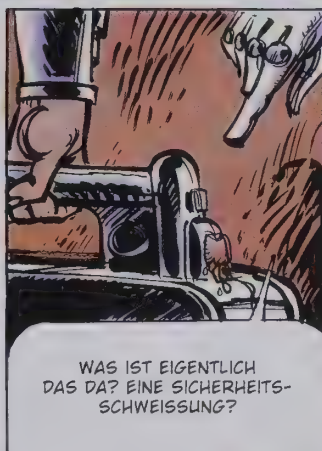


DIE VIEHBESTÄNDE...?
DIESE HIRNLOSEN DEPPEN
SIND DOCH GAR NICHT IM
STANDE, VIEH ZU HALTEN.
AUSSERDEM SIND SIE
VEGETARIER.

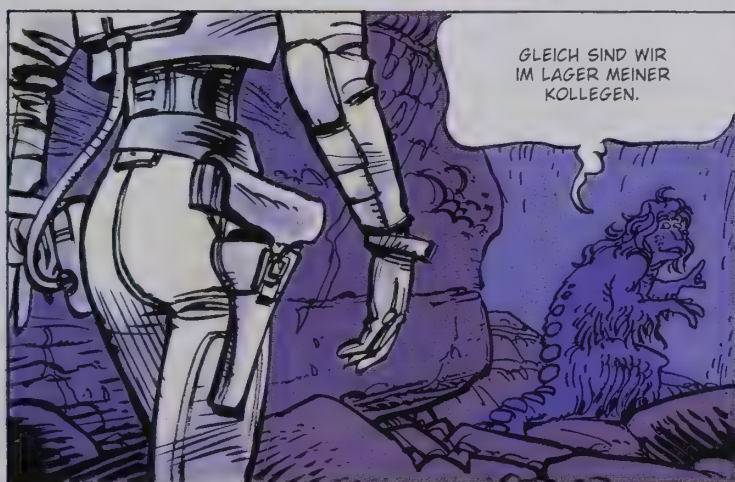


SEHR MERKWÜR-
DIG. UND IST ES IM-
MER NOCH DA DRIN,
DAS SUPERVIEH?

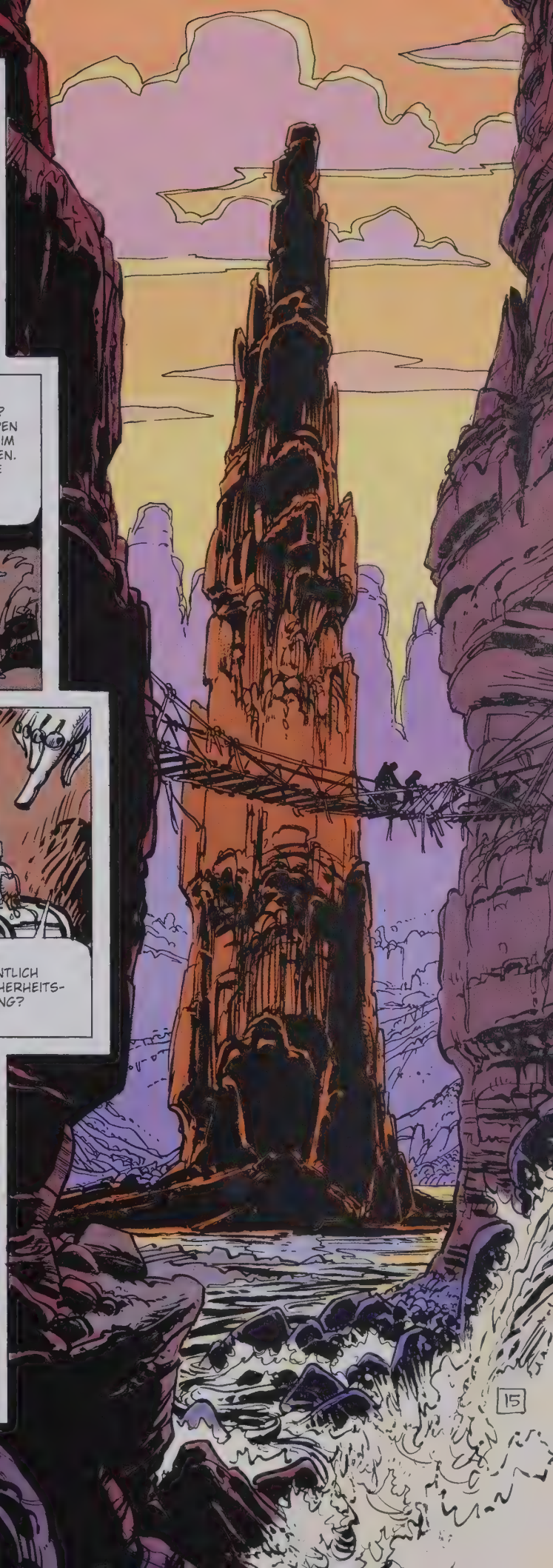
JAJA. DER
BEHÄLTER IST
HERMETISCH VER-
SCHLOSSEN ZUR
VERMEIDUNG EINER
MIKROBIOTISCHEN
ANSTECKUNG.

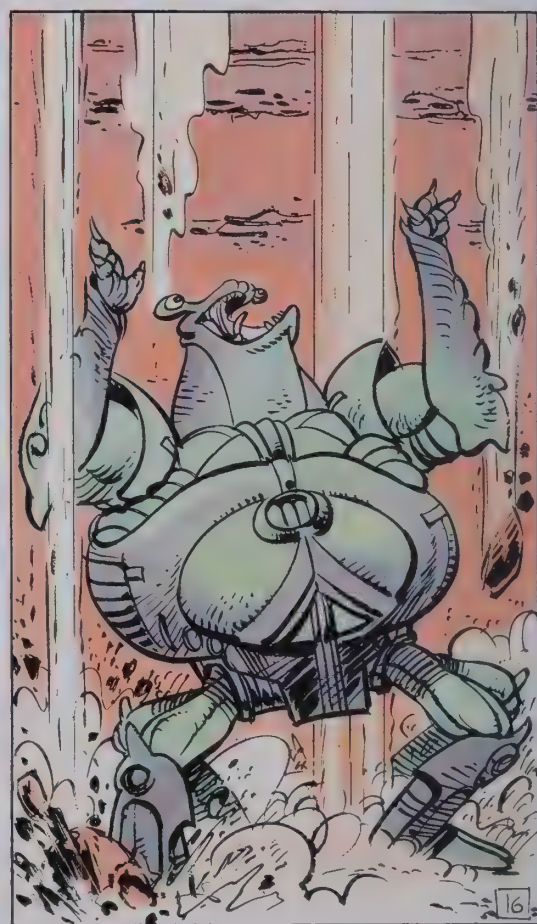
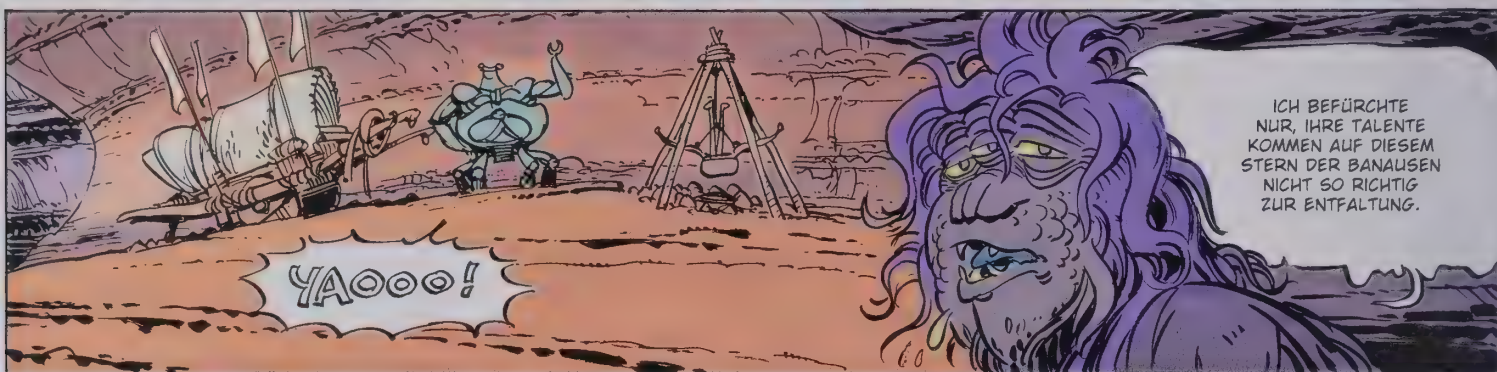


WAS IST EIGENTLICH
DAS DA? EINE SICHERHEITS-
SCHWEISSUNG?



GLEICH SIND WIR
IM LAGER MEINER
KOLLEGEN.

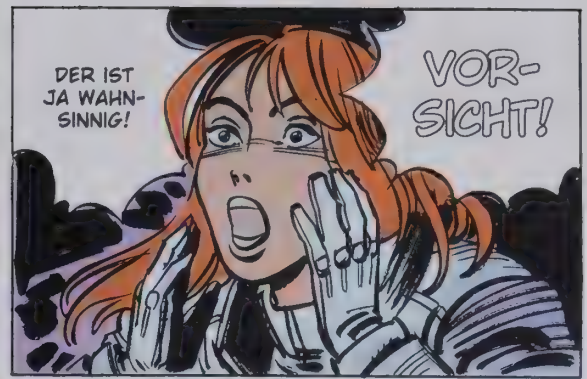






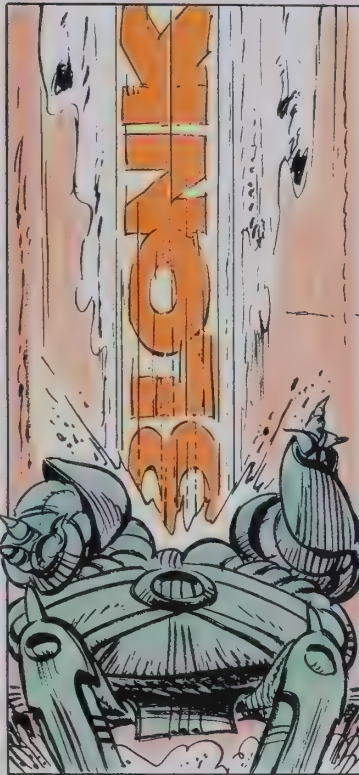
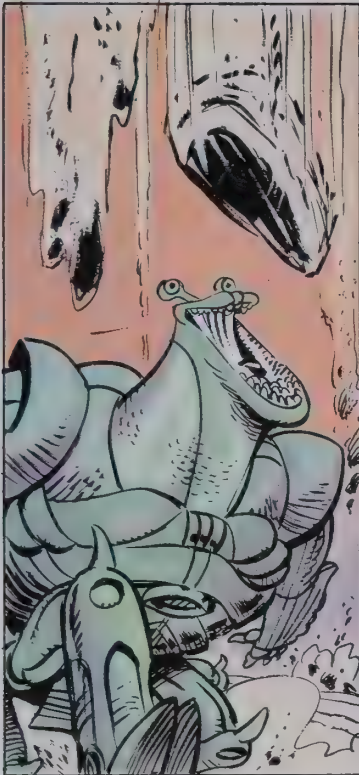
DER ARME KERL
WIRD SICH SÄMTLICHE
KNOCHEN BRECHEN!

OH, DAS IST HALB
SO WILD...



DER IST
JA WAHN-
SINNIG!

VOR-
SICHT!



WIE SIE
SEHEN,
GEFÄLLT
ES IHM.

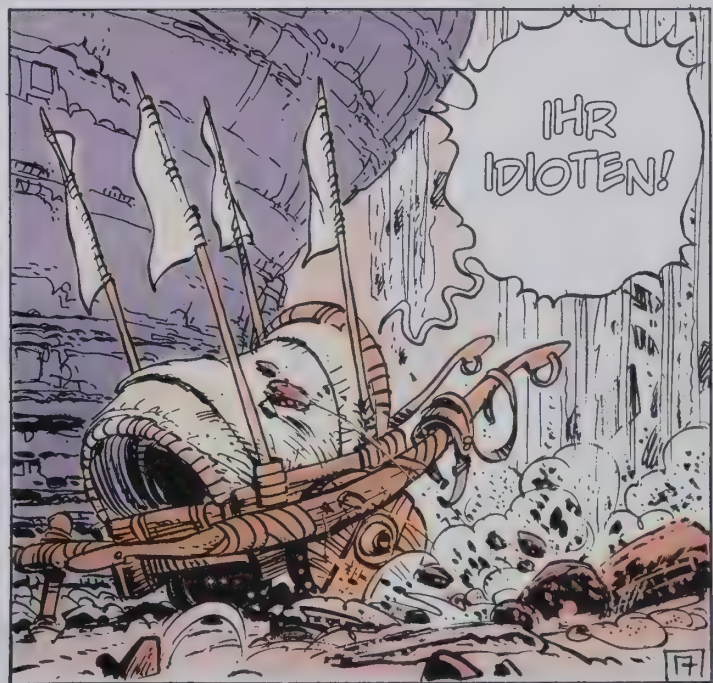


WER GREIFT
UNS DA VON
OBEN AN?

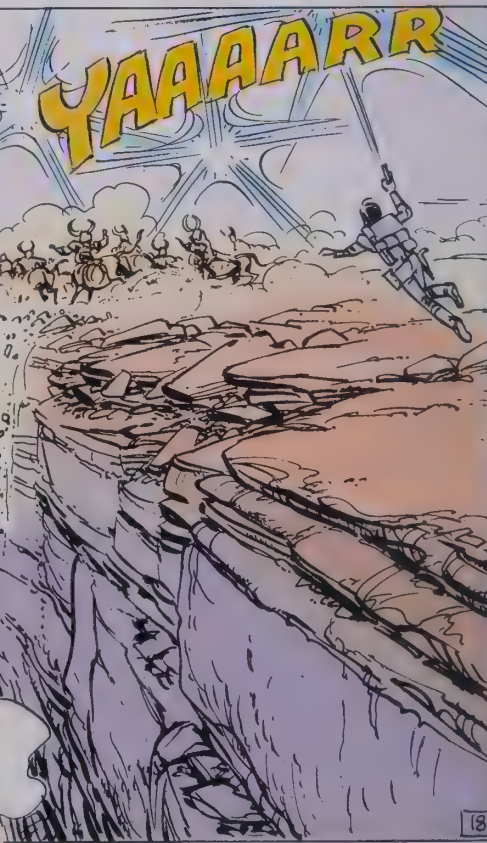
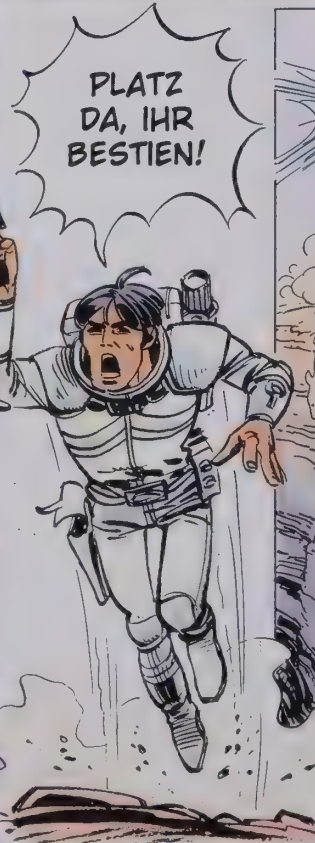
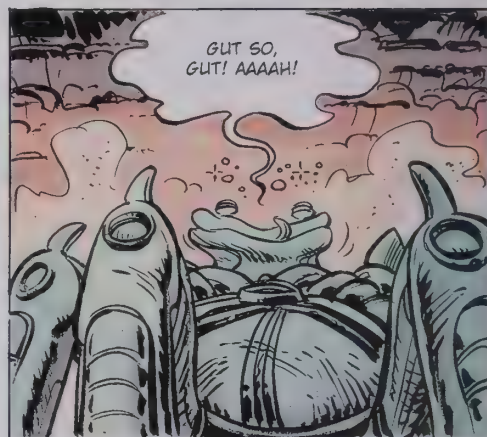
DAS SIND DIE BLOPIKS.
SIE VERABSCHUEHEN ALLES
UND JEDEN. ICH GLAUBE
SOGAR, SIE VERABSCHUEHEN
SICH SELBST.

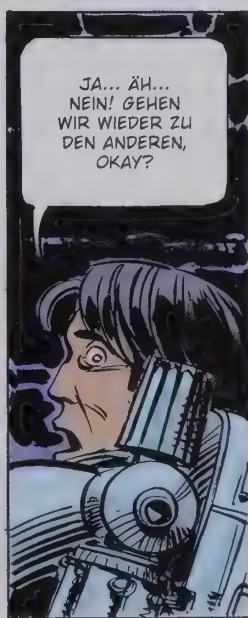
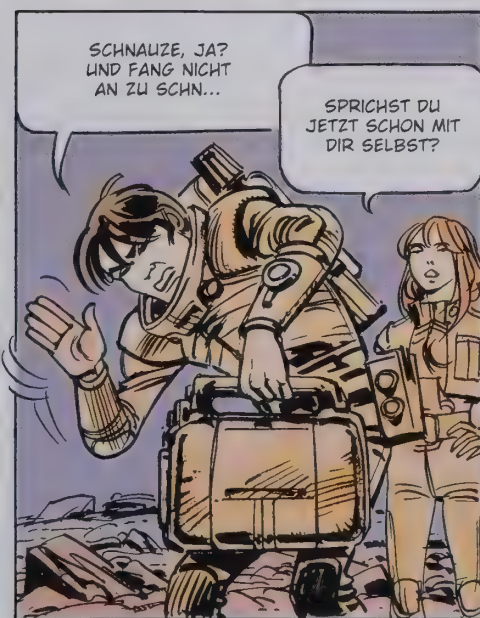
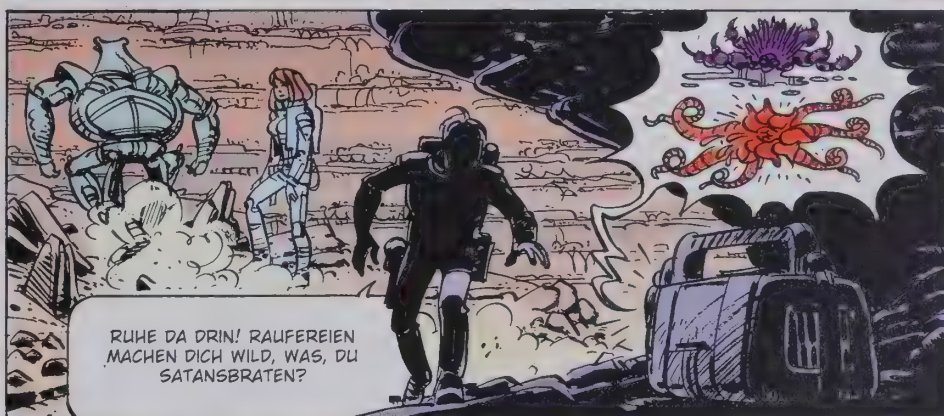
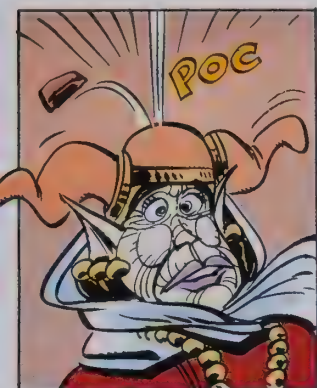


WIE AUCH IMMER, WIR
MÜSSEN WAS TUN. LOS,
VALERIAN, ACTION!



IHR
IDIOTEN!





ICH WERDE MICH BEI DER
SCHAUSPIELERGEWERKSCHAFT
BESCHWEREN! ICH BIN ZWAR
SCHON BESCHOSSEN WORDEN
AUF DER BÜHNE, ABER MIT
STEINEN BEWORFEN
HAT MICH NOCH
NIEMAND!

NUN BERUHIGE
DICH. WIR SIND
JA JETZT IN
SICHERHEIT!

VIELN DANK FÜR IHRE HILFE, JÜNGER
FREMDER MANN! SIE SIND VIELLEICHT NICHT
UNBEDINGT EIN FAN VON MIR, ABER SIE
HABEN FORMAT!

BLOINK

DA IST NICHTS. DAS
WAR NUR DER GUTE
DUMMAGUMM BEI
DER VERDAUUNG...

DUMMAGUMM
SICH NIX BEDANKEN.
MEHR STEINE, MEHR
BESSER!

ES WIRD DUNKEL.
LASST UNS DAS LAGER
AUFSCHLAGEN.

ICH FÜHLE MICH
NOCH EIN WENIG
SCHWACH. SIE
HABEN NICHT
VIELLEICHT
EINE KLEINE
STÄRKUNG?

DOCH, ICH
MÜSSTE
WAS DABEI-
HABEN...

DAS ERINNERT MICH
AN DIE LETZTEN ABENDE
IN CENTRAL CITY.

HERRLICHE SPIRITUOSEN!
HERRLICHE MENSCHEN! EIN
JAMMER, DASS ALLES VORBEI
IST... ICH HÄTTE NIEMALS
WEGGEHEN DÜRFEN.

ACH, SIE SIND IN CENTRAL
CITY AUFGETRETEN?

REDEN WIR
SPÄTER DA-
RÜBER, ICH BIN
TODMÜDE.

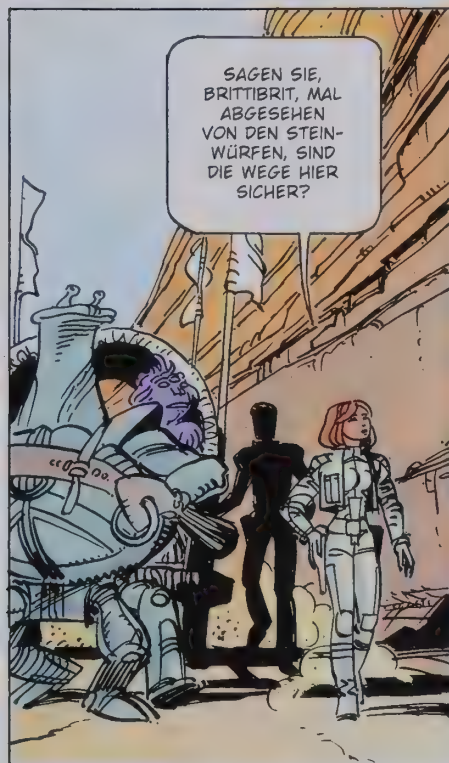
ALSO, ICH
FINDE DIE NOCH
DÄMLICHER ALS
DIE BLOPIKS.

DU GLAUBST,
DAS MACHT
SIE WENIGER
GEFÄHRLICH...?
ICH GEHE WA-
CHE SCHIEBEN.
LEG DU DICH
HIN, VALERIAN...



WIE GEHT'S
DIR HEUTE,
YFYSANIA?

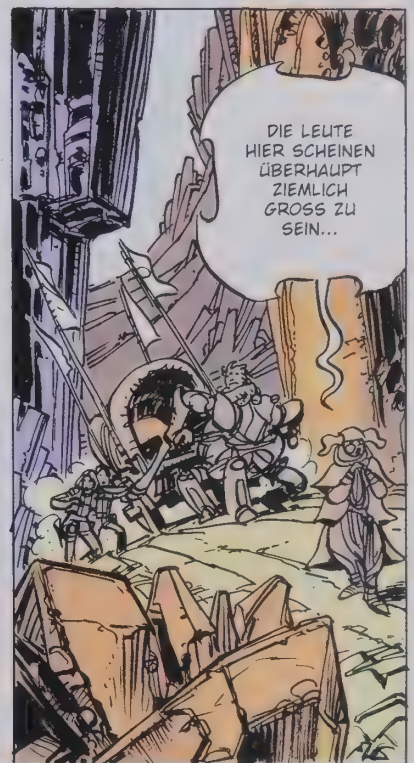
NA JA... SO GUT
ES EINEM AUF DIE-
SEM PLANETEN VON
VOLLIDIOTEN EBEN
GEHEN KANN.



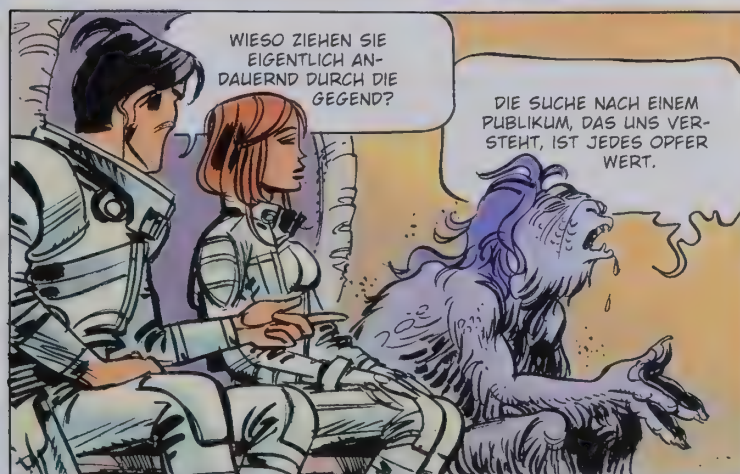
SAGEN SIE,
BRITTIBRIT, MAL
ABGESEHEN
VON DEN STEIN-
WÜRFEN, SIND
DIE WEGE HIER
SICHER?



WIR HABEN
HIER UND DA
FALLEN ENT-
DECKT, SO EINE
ART ÜBERDI-
MENSIONALE
TEPPICH-
KLOPPER...



DIE LEUTE
HIER SCHEINEN
ÜBERHAUPT
ZIEMLICH
GROSS ZU
SEIN...



WIESO ZIEHEN SIE
EIGENTLICH AN-
DAUERND DURCH DIE
GEGEND?

DIE SUCHE NACH EINEM
PUBLIKUM, DAS UNS VER-
STEHT, IST JEDES OPFER
WERT.



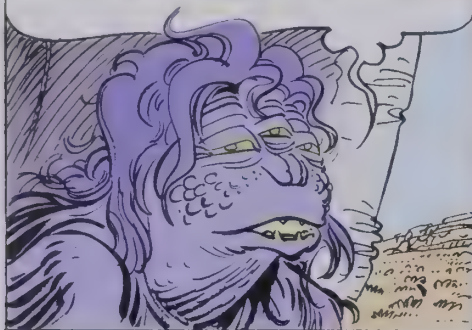
IHRE FRÜHEREN...
ÄH... VORSTELLUNGEN
WAREN KEIN ERFOLG?

EINE EINZIGE,
UND UM EIN HAAR
HÄTTE MAN UNS
GELYNCHT...

WEH!

LUMPF!

UNSER MANAGER HAT DAS GENUTZT, UM SICH MIT SEINEM VERROTTETEN RAUMSCHIFF DAVONZUMACHEN, OBWOHL ER FEST ZUGESAGT HATTE, UNS WÄHREND DER GESAMTEN TOURNEE ZU BEGLEITEN...

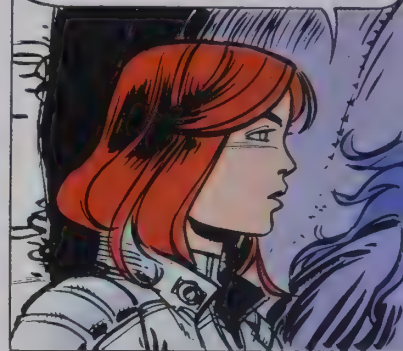


MITTEN IN DER NACHT MUSSTEN WIR FLIEHEN... WIE DIEBE, ODER NOCH SCHLIMMER, WIE BILLIGE KOMÖDIANTEN.



BLOPIKS DUMM... NIX VERSTEHEN HUMOR VON UNSERE SCHAU.

IHR MANAGER? WAS MEINEN SIE DAMIT? VON WELCHER RASSE WAR ER?



MANAGER IST EIN GROSSES WORT. ÄRGERMACHER TRIFFT EHER ZU. ICH KONNTE IHN NIE LEIDEN! ER WAR KATUBIER, GLAUBE ICH.



KATUBIER? ABER DIE KATUBIER HANDELN MIT WAFFEN, MIT KUNST HABEN SIE NICHTS AM HUT.

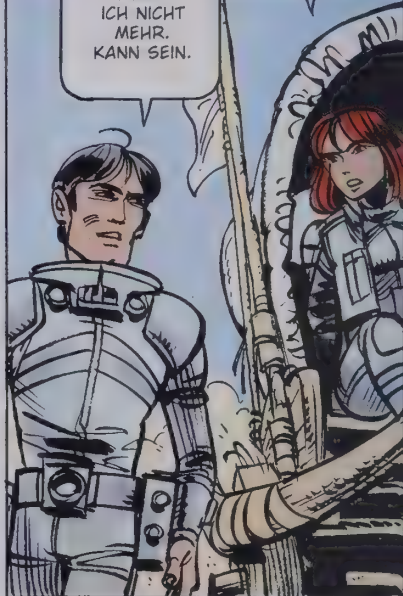
JA, DAS SAGTE ICH MIR AUCH...



VON POLITIK VERSTEHEN WIR NICHTS, WISSEN SIE...

VALERIAN! WAR DAS NICHT AUCH EIN KATUBIER, DER WEGEN DIESES MILITÄRISCHEN TECHNOLOGIETRANSFERS AN DICH HERANGETRETEN IST?

ÄH... WEISS ICH NICHT MEHR, KANN SEIN.



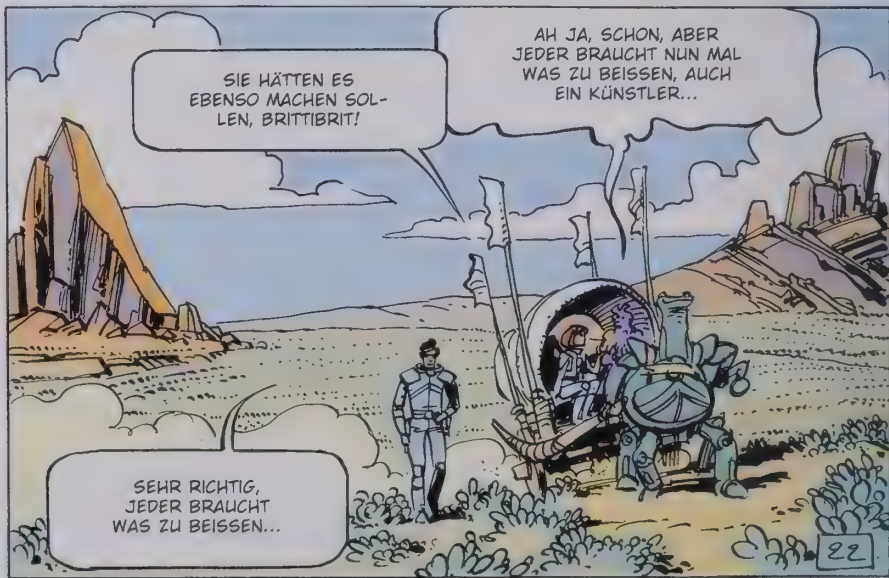
ICH BIN GANZ SICHER!! ZUM GLÜCK HAST DU IHN ABBLITZEN LASSEN, DIESEN DUBIOSEN KERL.

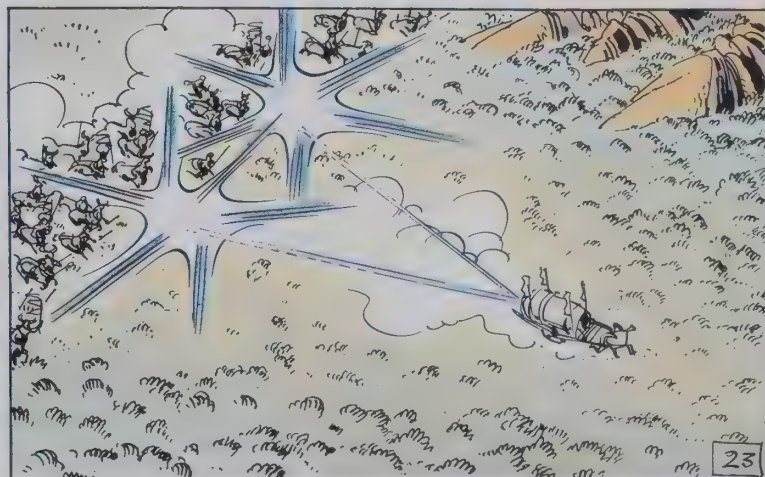
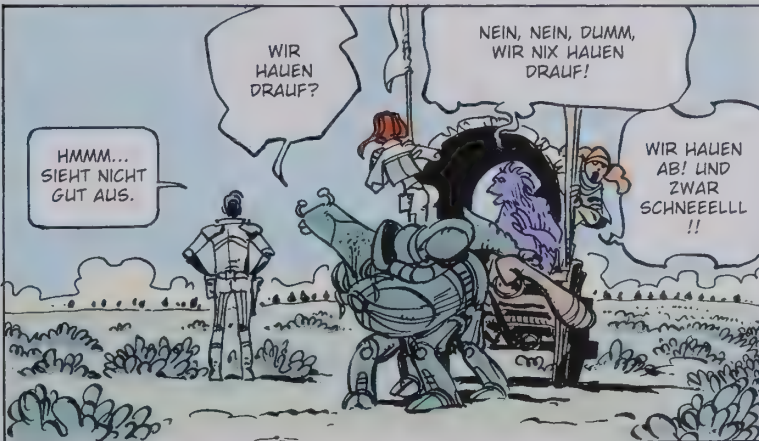


SIE HÄTTEN ES EBENSO MACHEN SOLLEN, BRITTIBRIT!

AH JA, SCHON, ABER JEDER BRAUCHT NUN MAL WAS ZU BEISSEN, AUCH EIN KÜNSTLER...

SEHR RICHTIG, JEDER BRAUCHT WAS ZU BEISSEN...







HINTER
DEN
WAGEN!
SCHNELL!

SIND SIE
WAHNSINNIG?
KOMMEN SIE
ZURÜCK!

DARF
MAN WISSEN,
WAS DA DRIN
VORGEHT?

ERKLÄR
ICH DIR
SPÄTER.



LANGSAM GIBT ES
EINE GANZE MENGE
ZU ERKLÄREN.

JETZT IST DOCH WOHL
NICHT DER RICHTIGE ZEIT-
PUNKT FÜR ERKLÄRUNGEN.



WARUM DENN NICHT?
ERKLÄREN KANN MAN
IMMER WAS, SELBST
WENN MAN IN
AKTION IST!

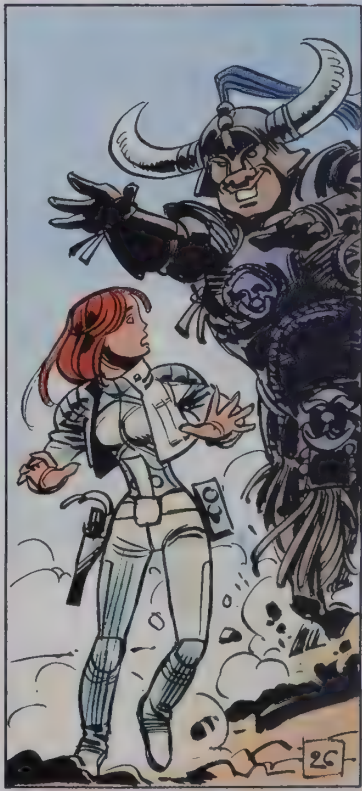
NA
SCHÖN...

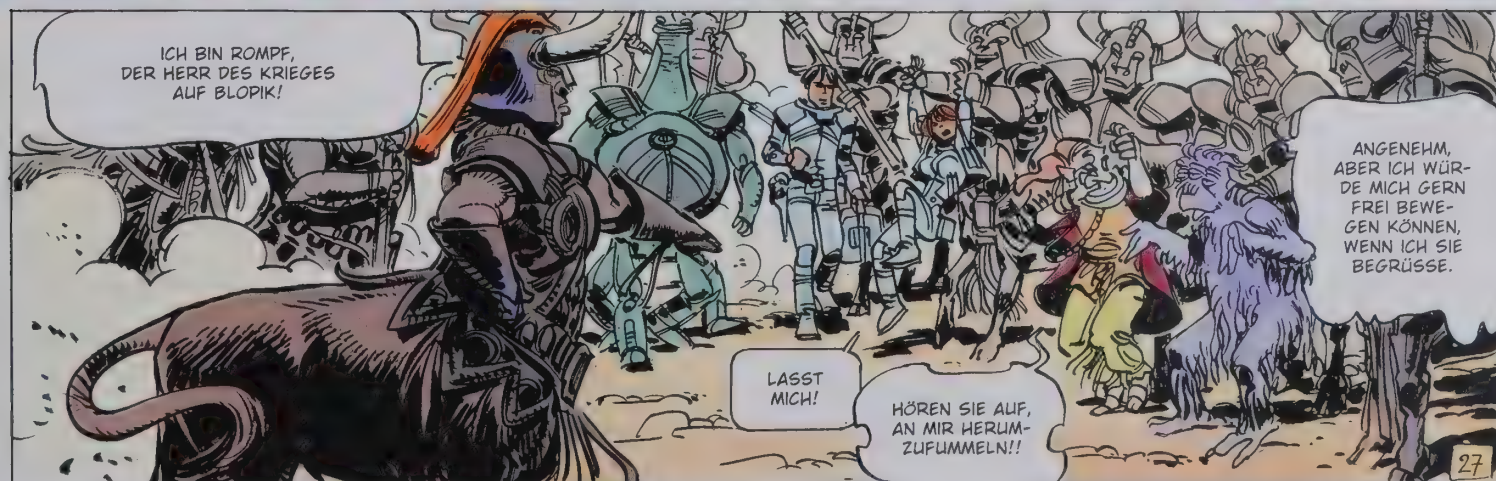
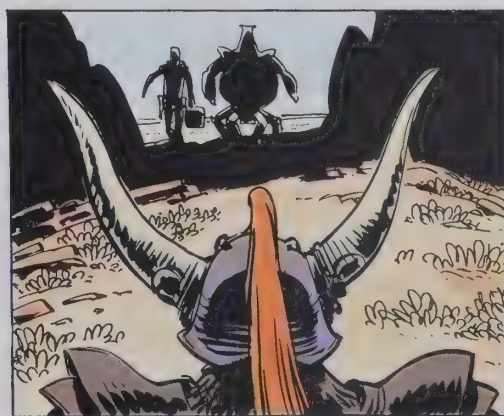
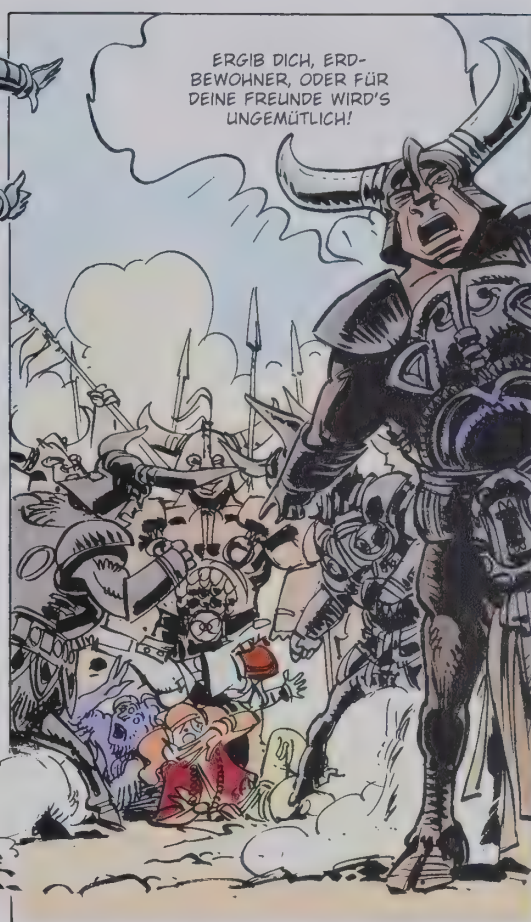


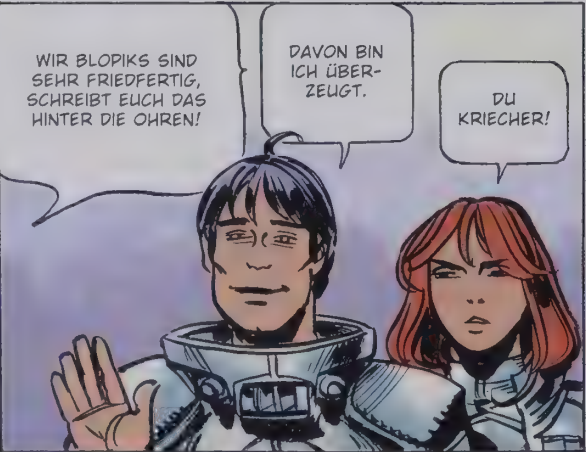
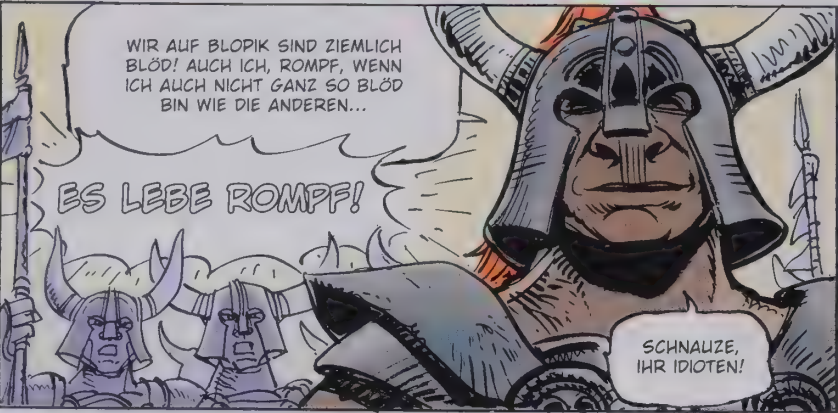
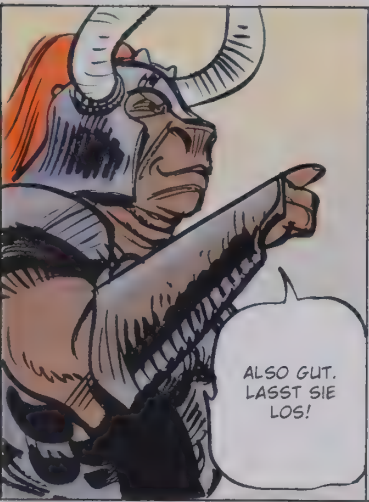
DAS
WAR DIE
STIMME
VON
YFYSANIA...



OJE! EINE
FALLE! UND
SIE HAT
PERFEKT
FUNKTIO-
NIERT!







UND UM KRIEG GEGEN DEN KRIEG
ZU FÜHREN, SO HABE ICH DAS
VERSTANDEN, MUSS MAN EINEN
GROSSEN KRIEG FÜHREN, DIE
LETZTE ENTSCHEIDENDE
SCHLACHT! UND UM DIE ZU
GEWINNEN, BRAUCHE
ICH SIE!

MICH? DAS
WÜRDTE MICH
SEHR WUN-
DERN.

GUH?

SIE IRREN
SICH. ICH
GLAUBE...

DER HAT VIELLEICHT
KOMISCHE IDEEN.

DER MÄNNLICHE ERDBE-
WOHNER SAGT NICHTS?

NEIN.

ABER DAS DING IN DEM
KOFFER SCHEINT EINVER-
STANDEN ZU SEIN...

DIE WAFFENLIEFERUNG, DIE
DIESER ELENDE KATUBIER MIR
ZUGESAGT HAT, BESTEHT ALSO
AUS DREI ARBEITLOSEN AN-
GEBLICHEN ARTISTEN...

ARBEITSLÖS? DAS
WEISE ICH ZURÜCK!
OPFER EINER INTRIGE,
DAS JA!!

NUN MAL
SACHTE...

NA SCHÖN, AUS DREI BERÜHMTE
ARTISTEN... AUSGEWÄHLT WEGEN IHRER
BESONDEREN PHYSIOLOGISCHEN EI-
GENSCHAFTEN, DIE ICH GERN GENAUER
KENNENLERNEN MÖCHTE, WENNGLEICH
ICH SCHON GESTERN EINEN VOR-
GESCHMACK DAVON BEKOM-
MEN HABE.

MEINEN SIE DIE
VORSTELLUNG?

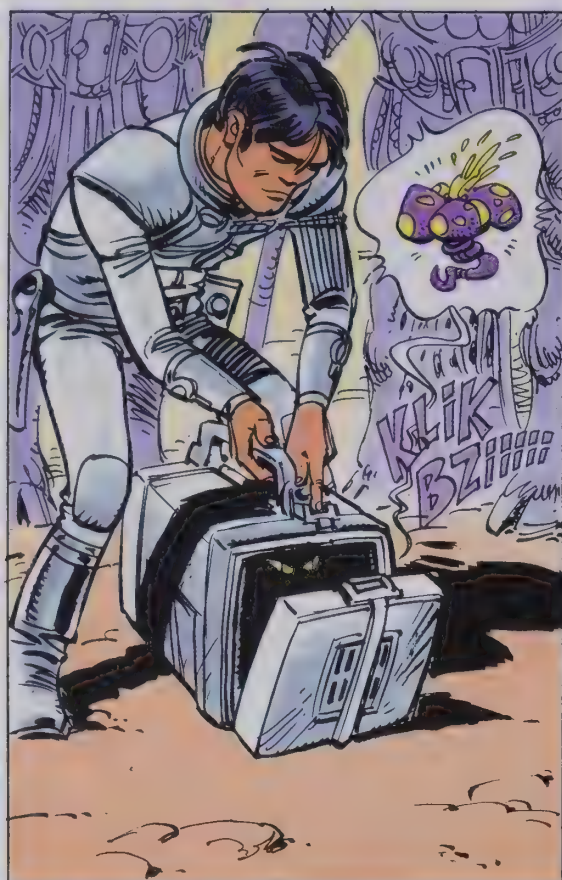
UNTER
BESTIMMTEN VORAUSS-
SETZUNGEN WÄREN WIR
BEREIT...

DANN IST DA NOCH EINE
VIERTE, SEHR LEISTUNGS-
FÄHIGE LIEFERUNG, DIE ICH
HIER ABER NICHT ENTDECKEN
KANN... ICH KÖNNTE MIR
ABER DENKEN...

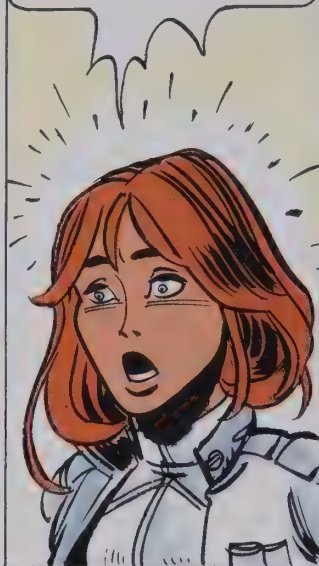
SIE HAT
IHNNEN GE-
FALLEN?

DARF MAN
SEHEN, WAS
DA DRIN IST?

WENN SIE
WOLLEN...



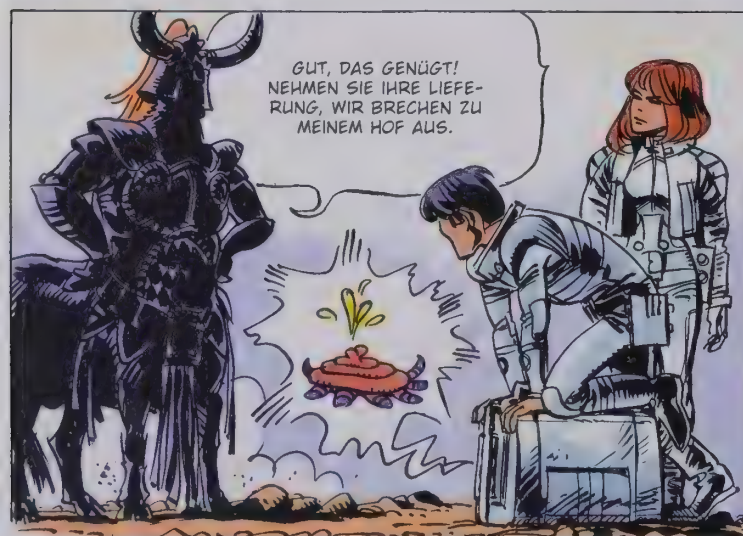
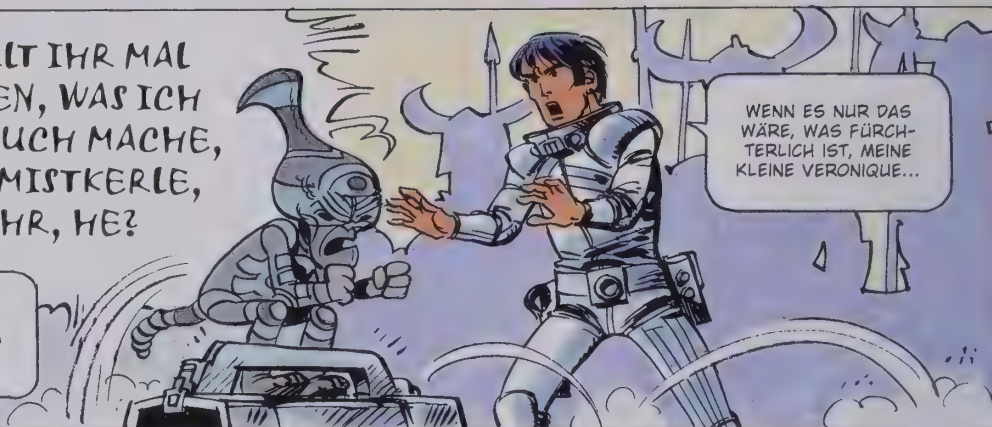
EIN
SCHNARF!
VALERIAN,

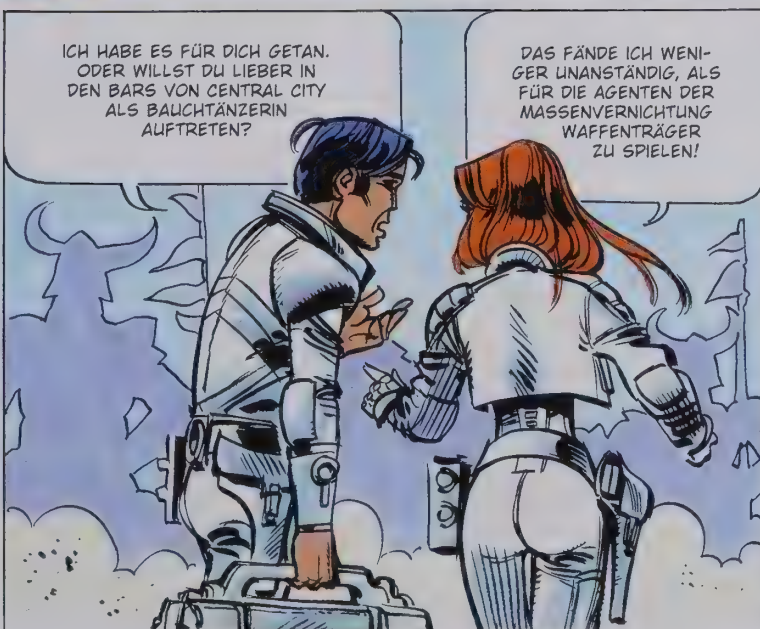
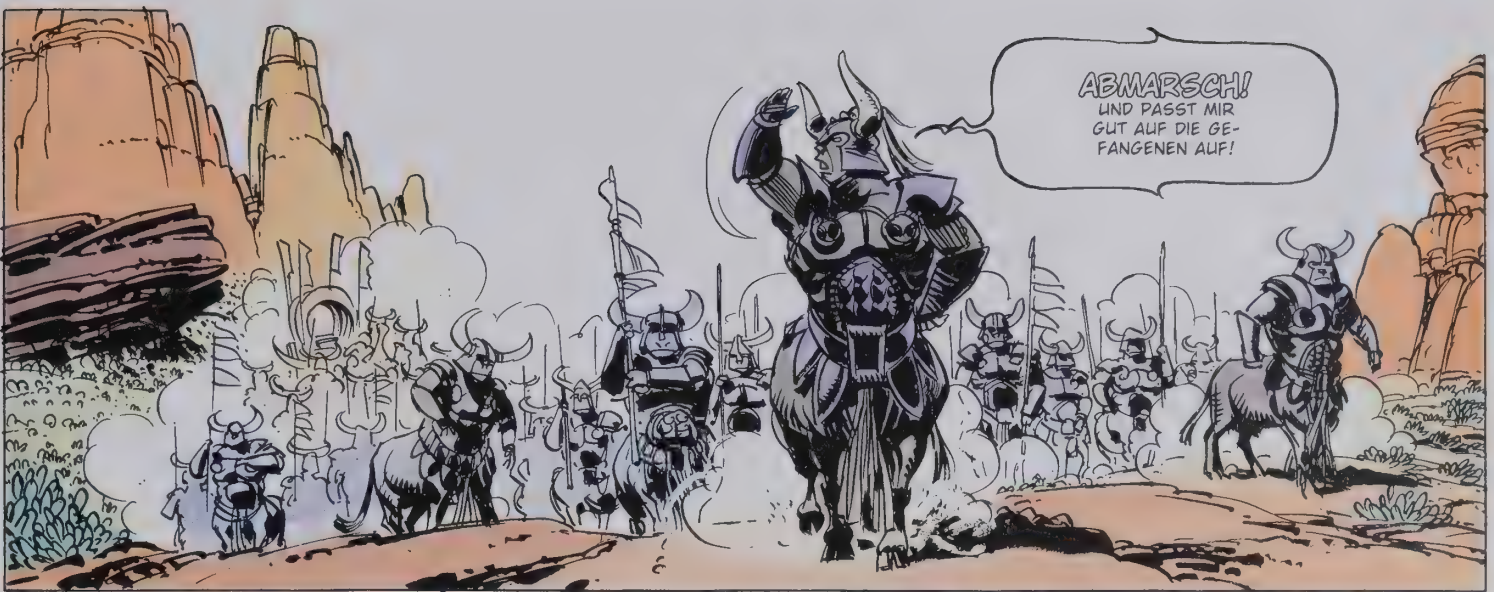


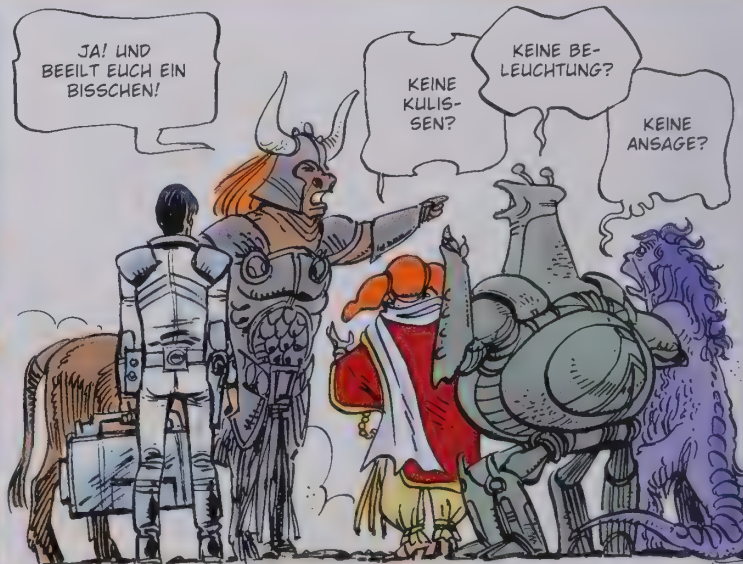
SAUBANDE!
SCHURKEN!
STROLCHE!
GANOVEN!
BANDITEN!



WOLLT IHR MAL
SEHEN, WAS ICH
MIT EUCH MACHE,
IHR MISTKERLE,
IHR, HE?







IHR SCHAUSPIELER
GEHT MIR LANGSAM AUF
DIE NERVEN! DIE DAHINTEN
SIND DOCH AUCH NICHT
SO WÄHLERISCH! NEHMT
EUCH AN DENEN EIN
BEISPIEL!

WIR
WOLLEN
WAS
SEHEN!

SCHÄMST DU DICH
NICHT, BEI DIESER
MASKERADE MIT-
ZUMACHEN?

NEIN,
WIESO?

FANGT
SCHON
AN!

ANFANGEN!
ANFANGEN!
HAUT REIN!

VERONIQUE,
BITTE...

WÜRDEN SIE UNS WOHL
DEN GEFALLEN TUN UND
UNSERE DARBETUNGEN
ANSAGEN? DIE UMSÄNDE
SIND ZWAR GROTESK,
DAS PUBLIKUM AUCH,
ABER MAN MUSS SICH
JA AN DIE SPIELREGELN
HALTEN...

HUI!
TOLL
HIER!

NUN?

NA SCHÖN,
FÜR EUCH
DREI MACH
ICH'S...

ABER
NICHT
FÜR DEN
KLEINEN
GNOM
DA!!

SCHON GUT,
UM DEN KÜM-
MERE ICH
MICH!

SELBST
GNOM! ALLES
BANDITEN!

UND JETZT ENT-
SCHEIDET EUCH
ENDLICH, BEVOR
DIE DA WIRKLICH
WÜTEND WERDEN!

WIR HABEN
EINIGE BÜHNEN-
KOSTÜME DABEI, DIE
IHNNEN VIELLEICHT
PASSEN...



WAS MEINEN SIE?

GUTE IDEE, ICH KOMME SCHON DAMIT ZURECHT.



ACH, ÜBRIGENS, YFYSANIA... DIE KUNSTSTÜCKE IHRER BEIDEN KOLLEGEN KENNE ICH, ABER WAS TUN SIE EIGENTLICH?

NUN, WIE SIE SICHER SCHON HABEN FESTSTELLEN KÖNNEN...



... STELLE ICH MICH IM RICHTIGEN LEBEN ZUWEILEN ETWAS UNGESCHICKT AN...



ABER WENN MIR JEMAND GESTATTET, IN SEIN INNERES EINZUTRETEN...

IN SEIN INNERES EINZUTRETEN?

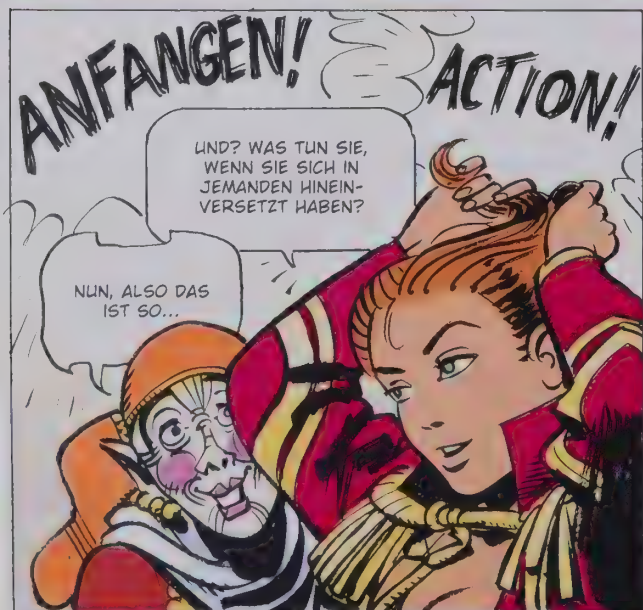


JA... AUF DER ERDE NENNT IHR DAS, GLAUBE ICH, SUCCUBUS ODER INCUBUS, UND IHR SAGT, DIE PERSON SEI BESESSEN. ES GIBT EINE GANZE MENGE ABERGLAUBEN IN DIESER HINSICHT...



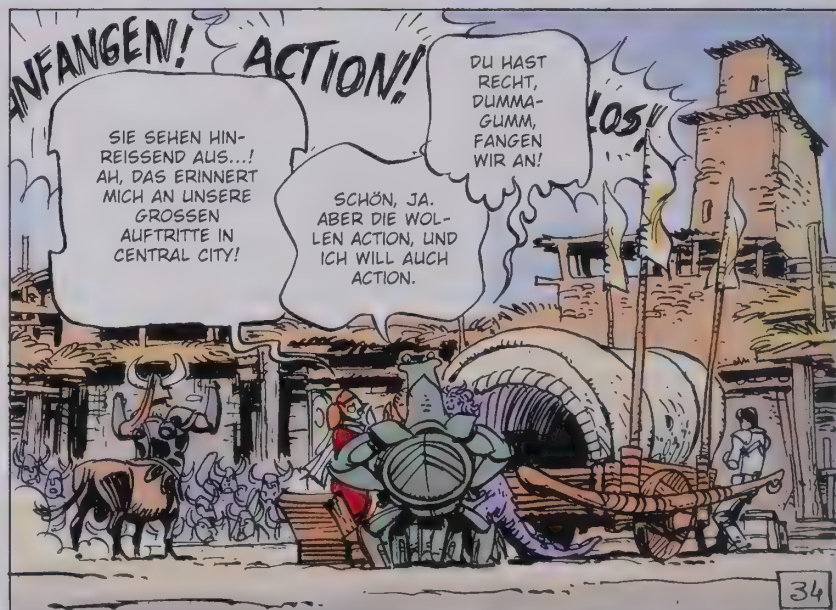
IN WIRKLICHKEIT HANDELT ES SICH UM EIN EINFACHES PHYSISCHES PHÄNOMEN. ABER HÖCHST WIRKUNGSVOLL, DENN WENN ICH MICH ERST EINMAL IN JEMANDEN HINEINVERSETZT HABE...

JA VERDAMMT, WORAUF WARTET IHR DENN NOCH? ICH BIN MIT MEINER GEDULD AM ENDE!!



UND? WAS TUN SIE, WENN SIE SICH IN JEMANDEN HINEINVERSETZT HABEN?

NUN, ALSO DAS IST SO...



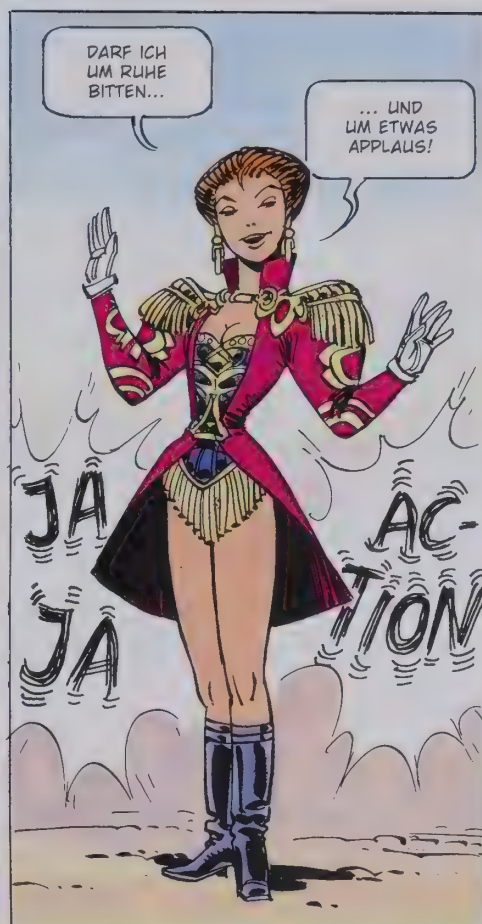
ANFANGEN! ACTION!

SIE SEHEN HINREISSEND AUS...! AH, DAS ERINNERT MICH AN UNSERE GROSSEN AUFTRITTE IN CENTRAL CITY!

SCHÖN, JA. ABER DIE WOLLEN ACTION, UND ICH WILL AUCH ACTION.

DU HAST RECHT, DUMMAGUMM, FANGEN WIR AN!

LOS!

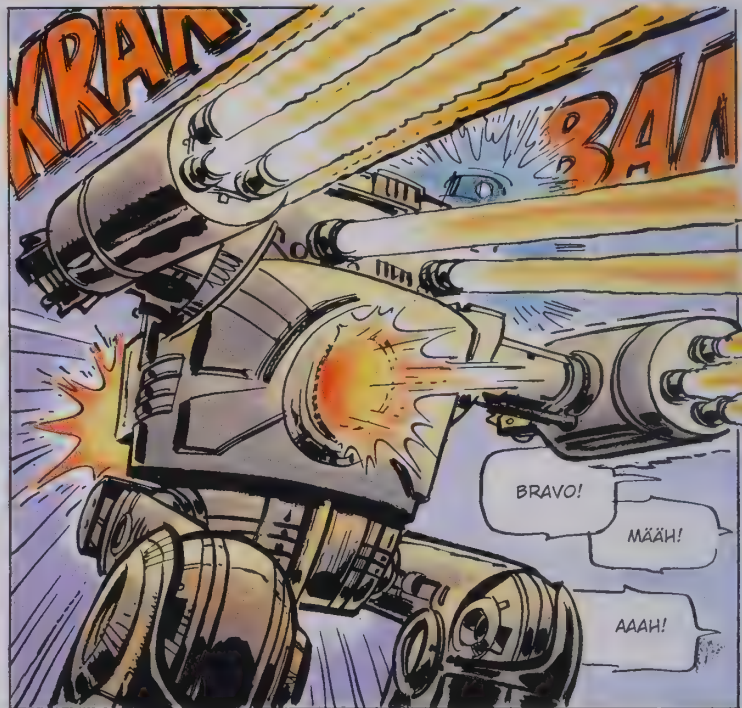
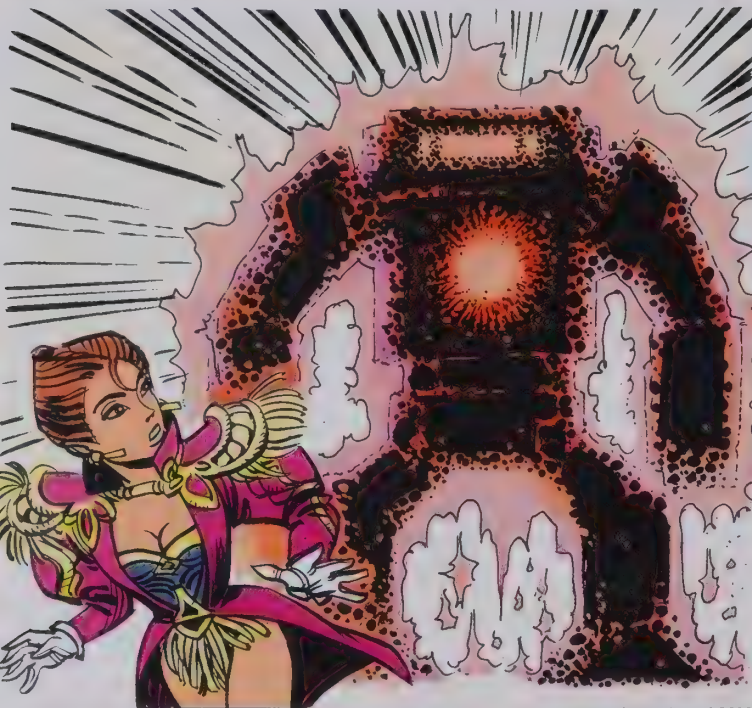


SEHR SCHÖN. KONZENTRIEREN SIE SICH,
UND DIESER VERWANDLUNGSKÜNSTLER
HIER WIRD IHREN TRAUM ALSBALD
GESTALT ANNEHMEN LASSEN.

TRAUM?
WAS IST
DAS?

ALSO, KONZENTRIEREN
SIE SICH!

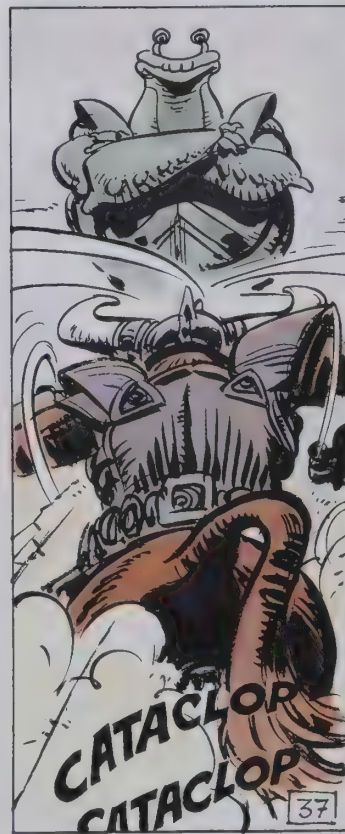
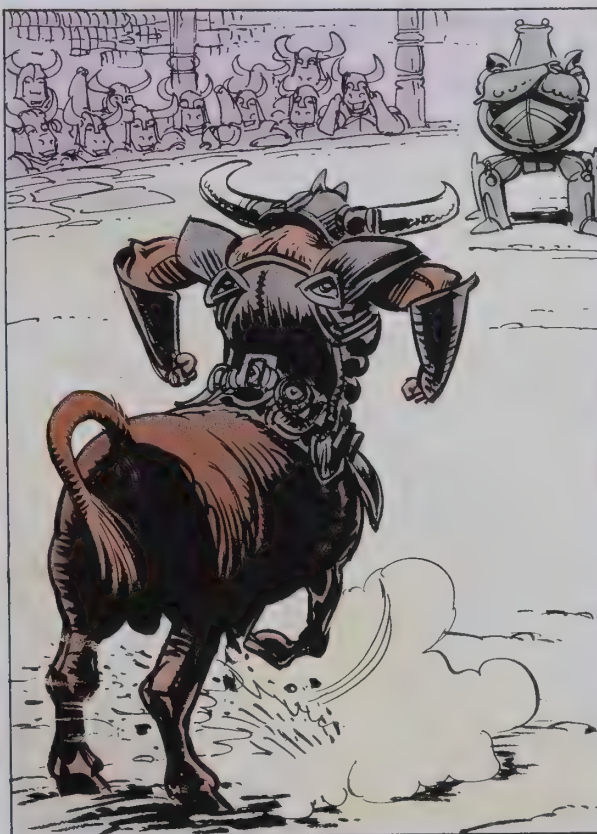
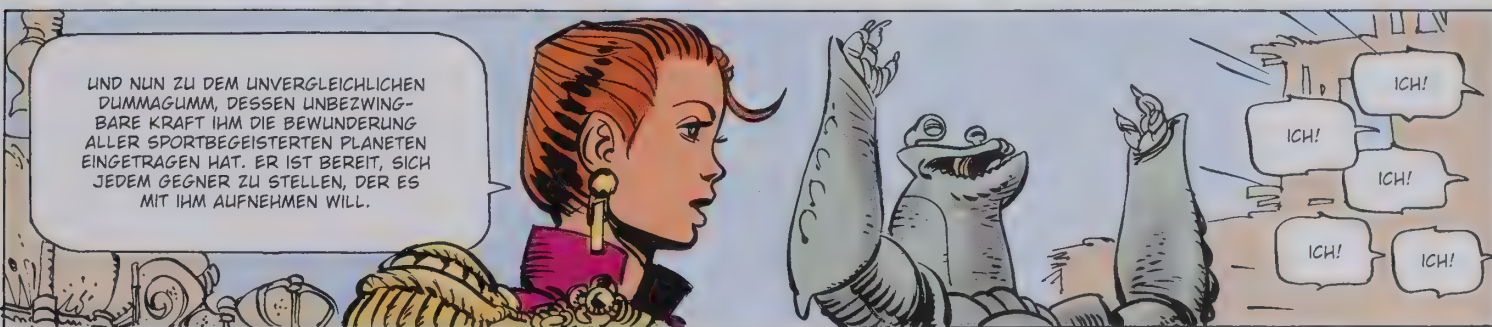
GAGNN
GAGNN

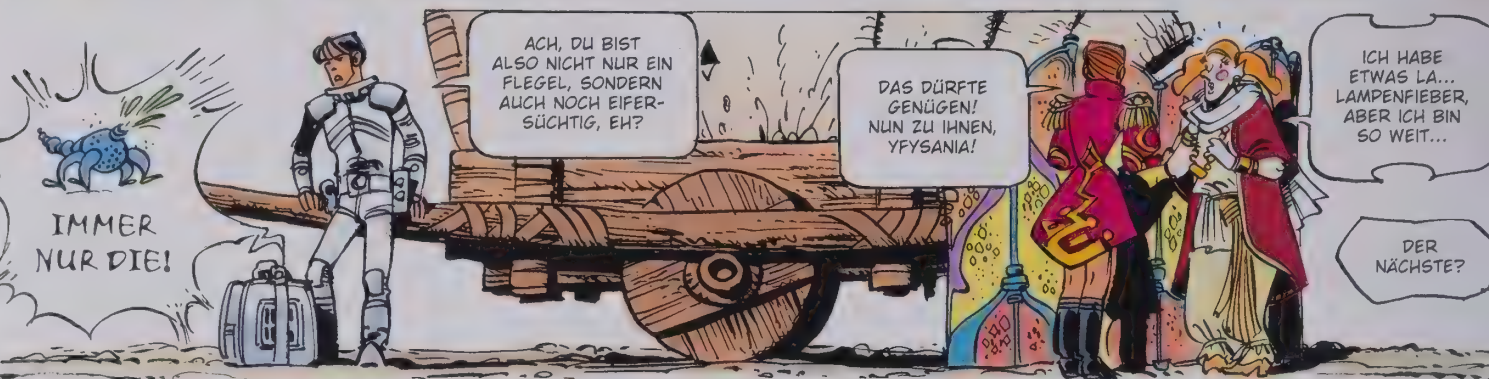
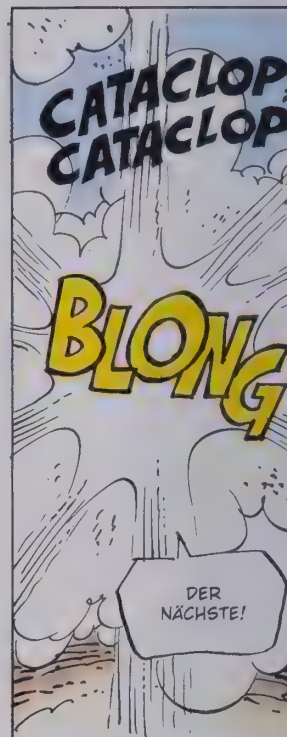


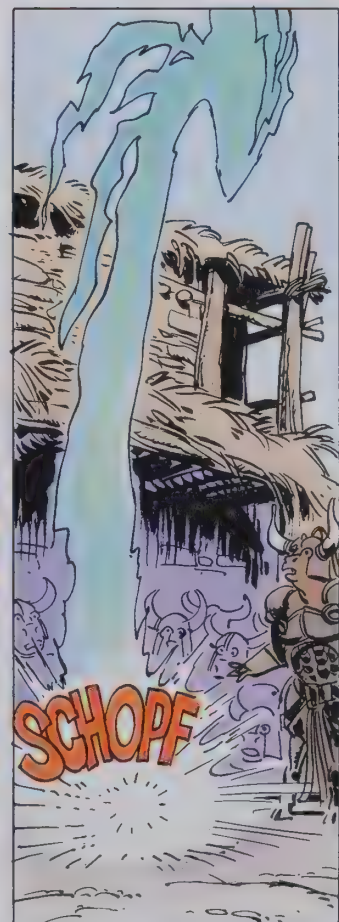
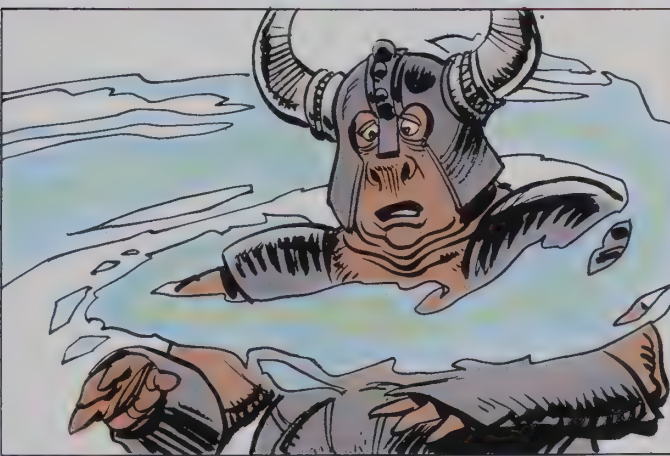
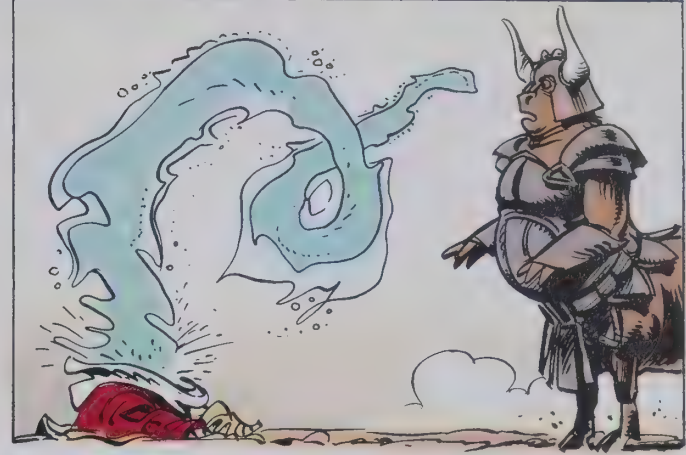
MÜSSTE DIR DOCH GEFALLEN,
DER GESCHMACK DES HERRN
ROMPF... DAS IST EIN ANDERER
KERL ALS FRED ASTAIRE, HE?

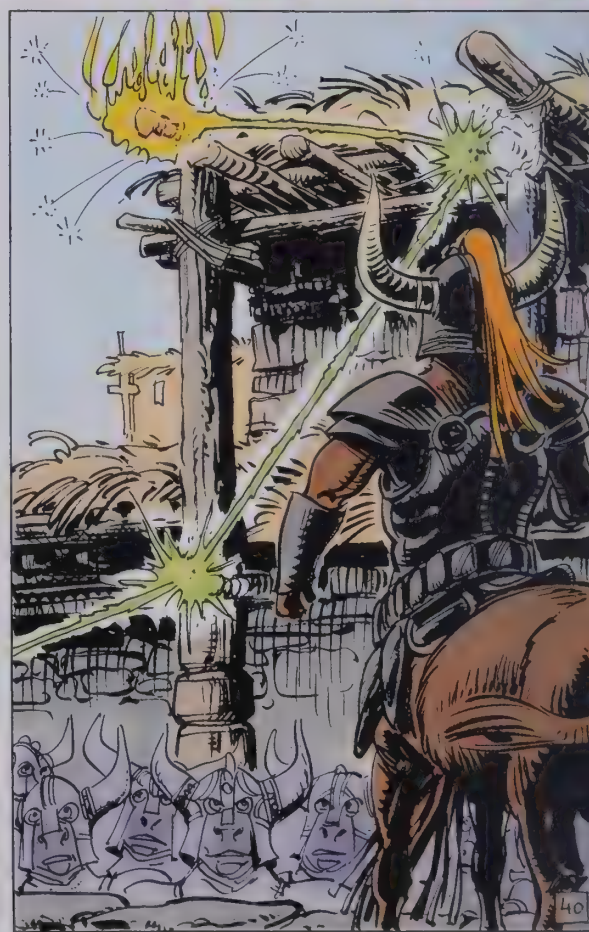
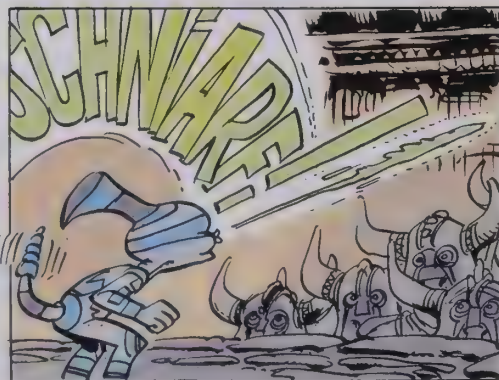
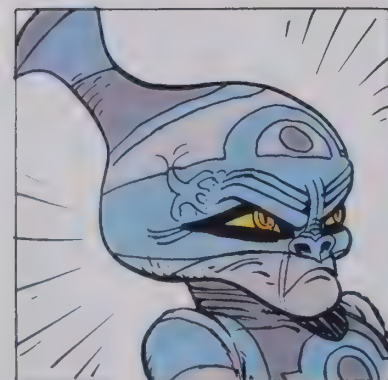
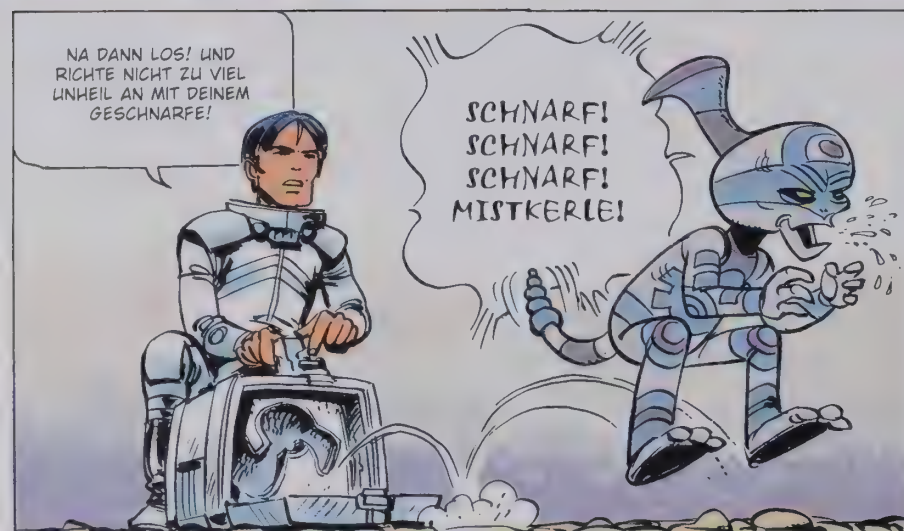
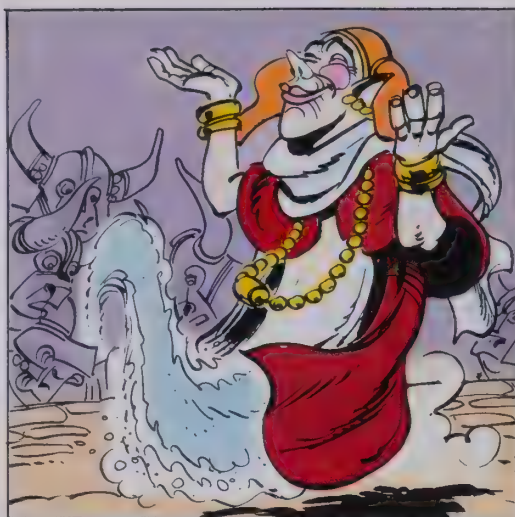
ES
GEHT.

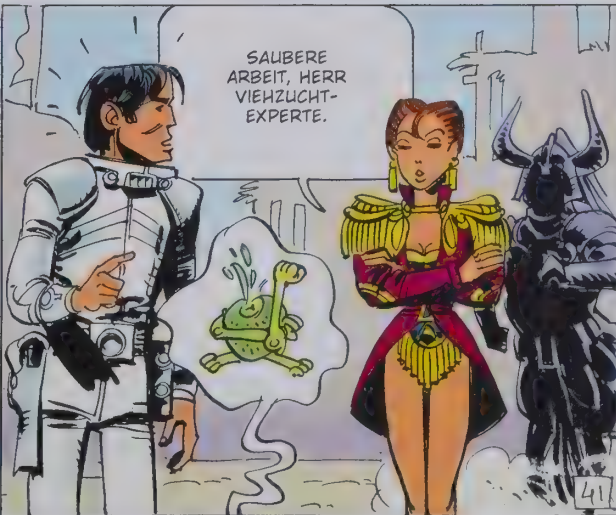
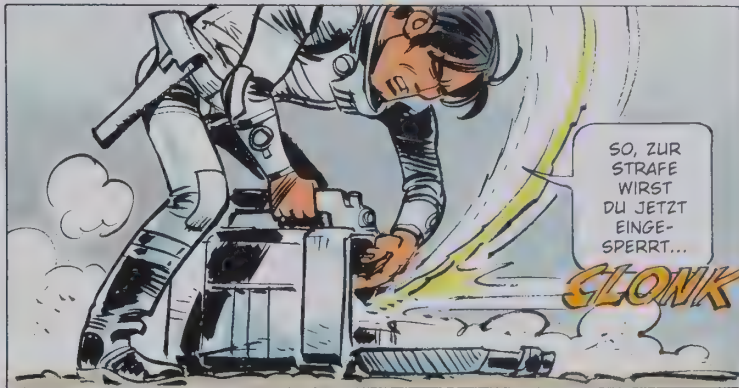
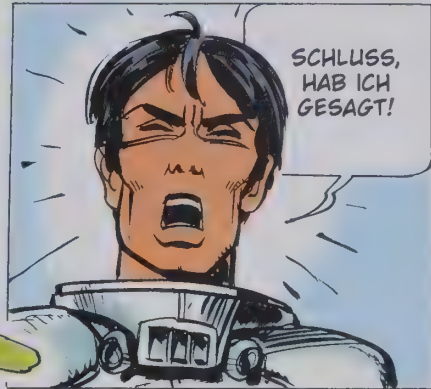
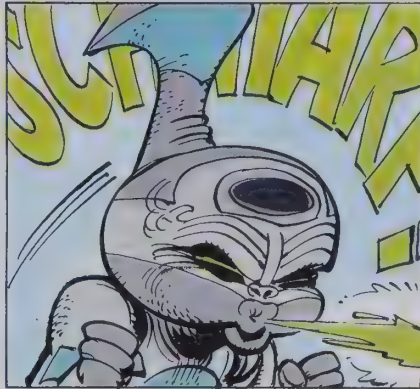
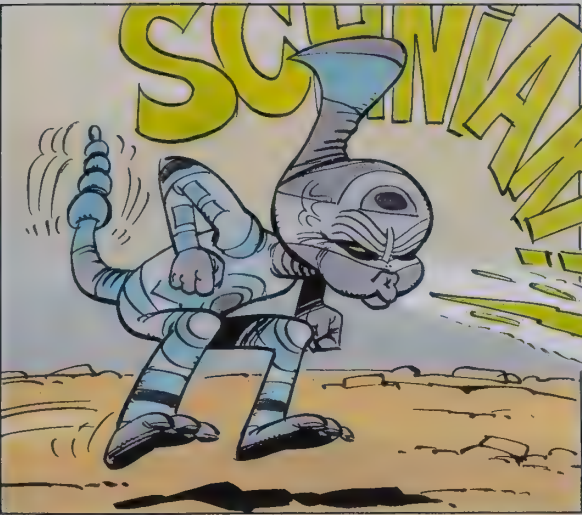
UND ICH!
WANN ICH?
WANN?

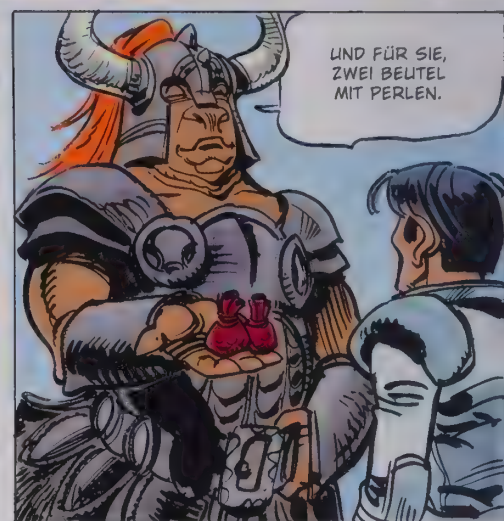
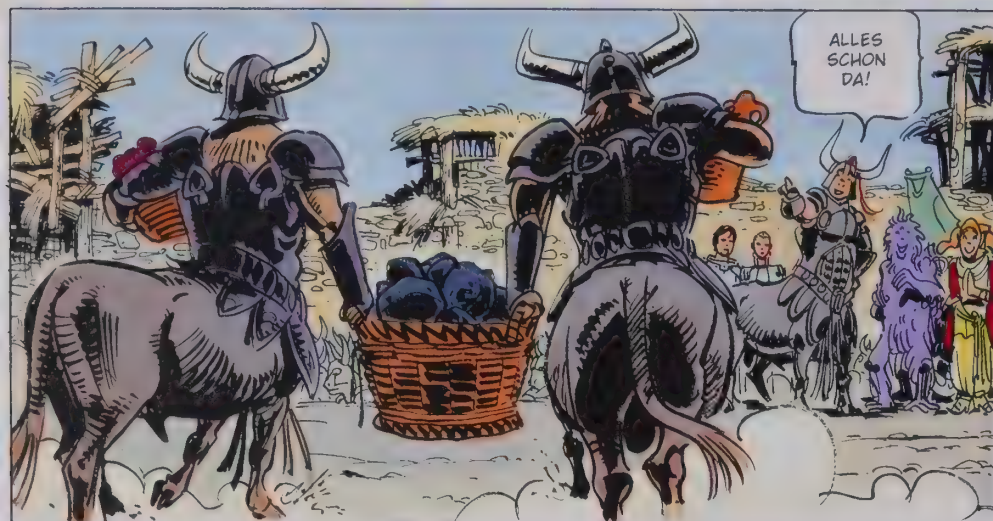














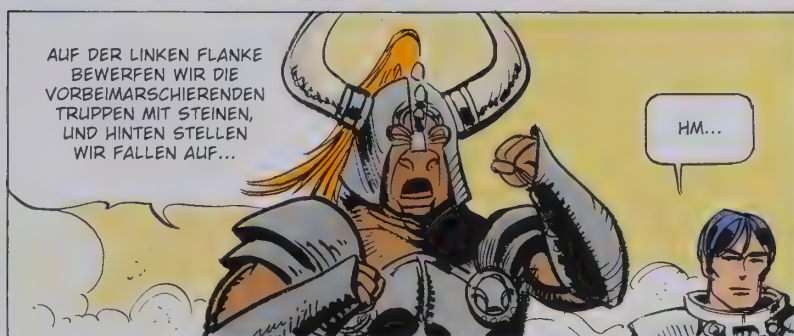
MÖCHTEN SIE,
DASS ICH IHNEN
MEINE TAKTIK
ERLÄUTERE?

JA, DAS INTERES-
SIERT MICH.



AM ANFANG TÄUSCHE
ICH EINEN KLASSISCHEN
ANGRIFF VOR: ICH LASSE
DEN WALD AUF DEM GEBIET
DES HERRN WONK DURCH
DEN RECHTEN FLÜGEL
MEINER TRUPPEN IN
BRAND STECKEN...

AHA...



AUF DER LINKEN FLANKE
BEWERFEN WIR DIE
VORBEIMARSCHIERENDEN
TRUPPEN MIT STEINEN,
UND HINTEN STELLEN
WIR FALLEN AUF...

HM...



DANN GEHEN WIR
ZUM FRONTALANGRIFF
ÜBER, MIT DEN HÖRNERN
VORAUS... WIE FINDEN
SIE DAS?

SEHR KLAS-
SISCH, IN
DER TAT.



DAS WIRD AUCH DER
SCHWACHKOPF VON WONK
DENKEN, DER SICH FÜR DEN
STÄRKSTEN KRIEGSHERRN
AUF BLOPIK HÄLT.

UND DAS IST DANN
DER MOMENT, IN DEM
SIE IHREN KRIEG
GEGEN DEN KRIEG
ERÖFFNEN?



GENAU! DANK MEINER
LEBENDEN WAFFEN WERDE
ICH IN WENIGER ALS EINEM
MONDZIRKEL HERR ÜBER
BLOPIK SEIN!

WOHIN FAHREN
WIR EIGENTLICH DIE
GANZE ZEIT?

KÖNNEN SIE
NICHT IHREN
FREUND MAL
FRAGEN?

DEN? DER GE-
RADE DABEI IST,
SICH BEI ROMPF
LIEB KIND ZU
MACHEN? NIE.

ETWAS
BUMM BUMM
WÜRD E MIR
GEFALLEN...

ICH
FÜRCH-
TE, DAS
WERDEN
WIR BALD
HABEN.

WOLLEN SIE
DAMIT SAGEN,
DASS ES NOCH
EINE AUFFÜH-
RUNG GEBEN
WIRD?

SIND DIE
ANDEREN
SO WEIT?

AUFFÜHRUNG? ICH
WEISS NICHT, OB
DAS DER RICHTIGE
AUSDRUCK IST.

HOLLA... EINEN
MOMENT MAL. WIR
WÜRDEN GERN ER-
FAHREN...

ES GIBT NICHTS ZU ERFAHREN! IHR
WERDET MIR GEHÖRCHEN, GENAU SO
WIE DIESER KLEINE SCHNARF, DER
JETZT AUCH UNTER MEINEM BEFEHL
STEHT. DER ANGRIFF WIRD IN
WENIGEN AUGENBLICKEN
BEGINNEN...

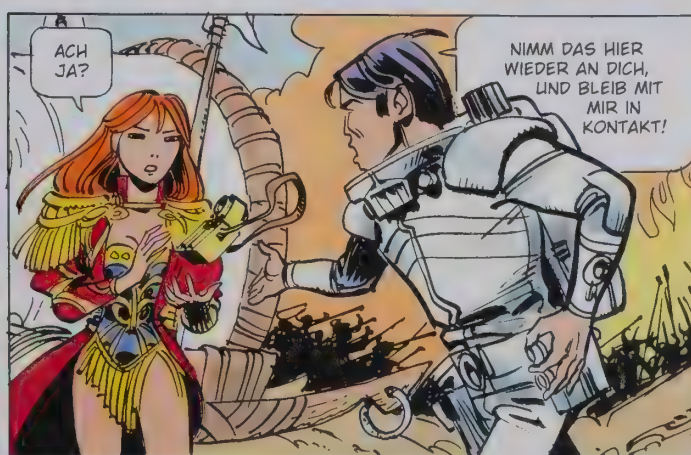
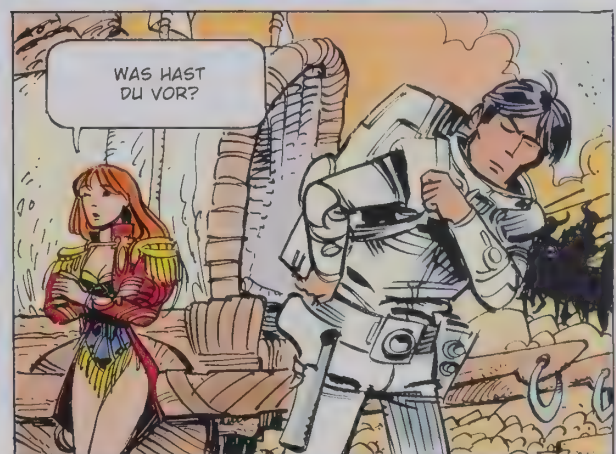
HE!

GEHÖR-
CHEN?

ANGRIFF...?
WIE
SCHRECK-
LICH!

ICH EIN-
VERSTANDEN.
TROTZDEM NETT
NIX DIE DA.

ANGRIFF!





ICH LASSE MICH
DOCH VON DEM
NICHT FÜR DUMM
VERKAUFEN!

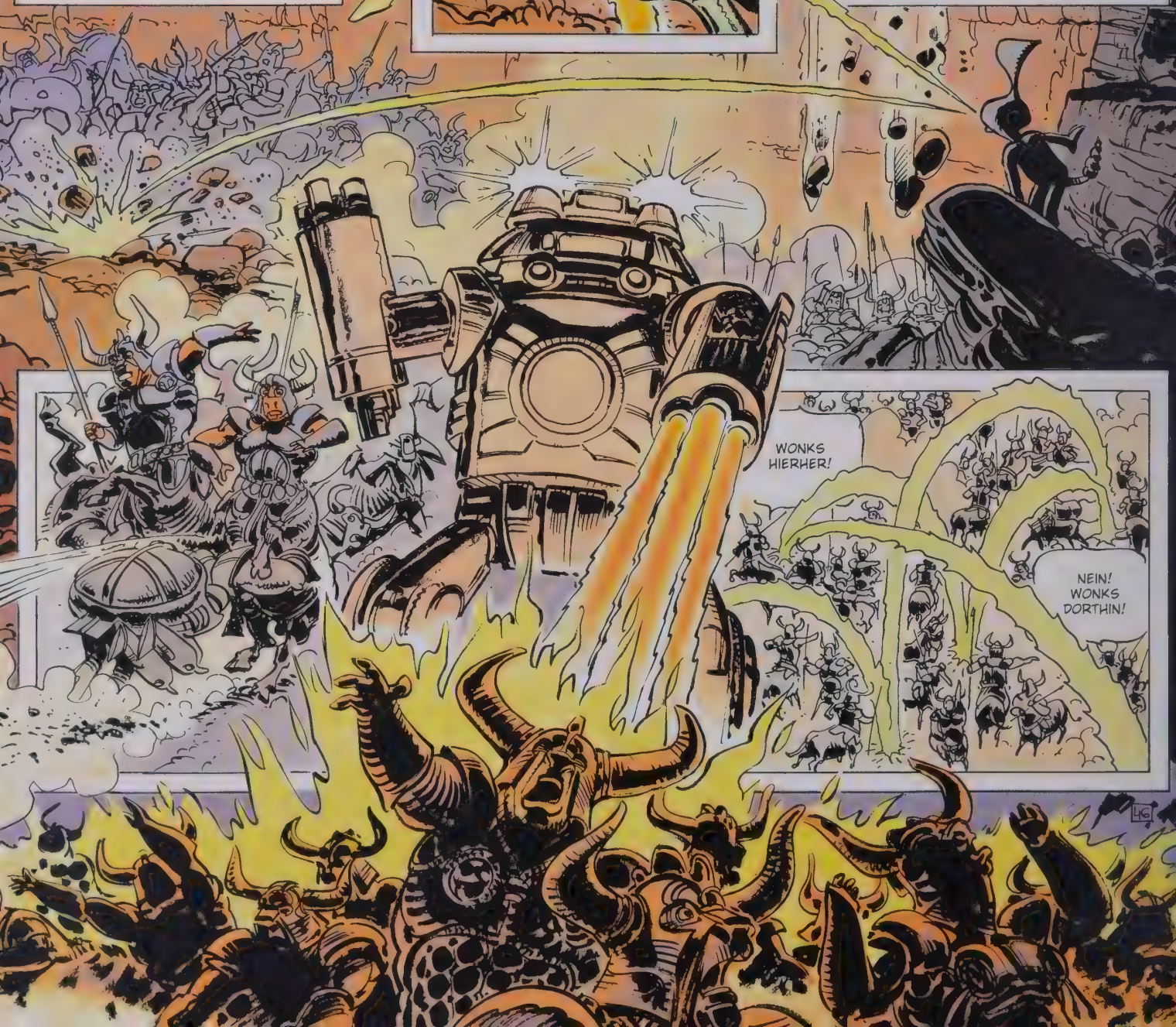


HE!

VON DEM GIFT-
ZWERG HABE
ICH DIE NASE
VOLL!



UND VON DIESEN
GEHÖRNTEN
DEPPEN AUCH!



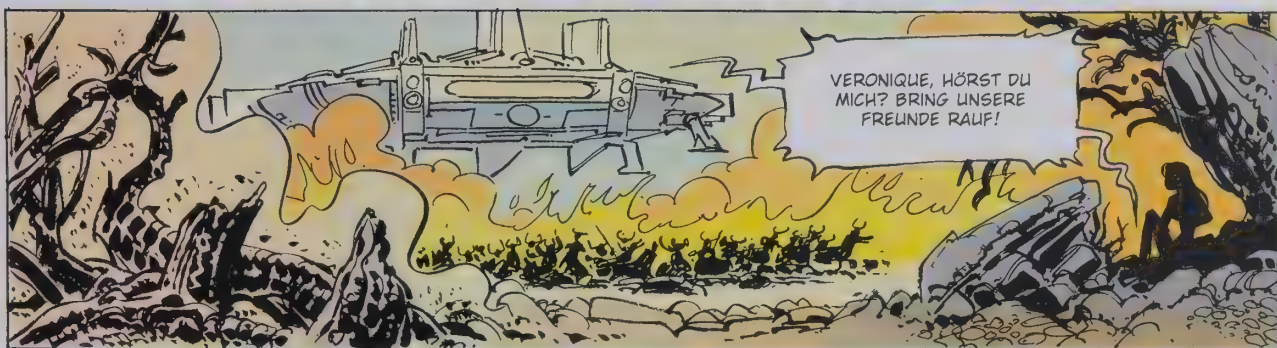
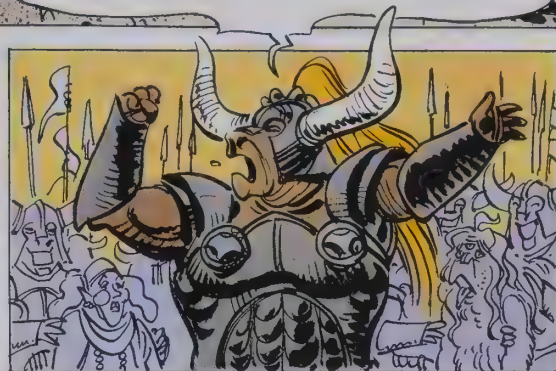
WONKS
HIERHER!

NEIN!
WONKS
DORTHIN!



EINFACH
WIDERLICH,
DIESER
KRIEG. UND
IMMER NOCH
KEIN ENDE
IN SICHT...

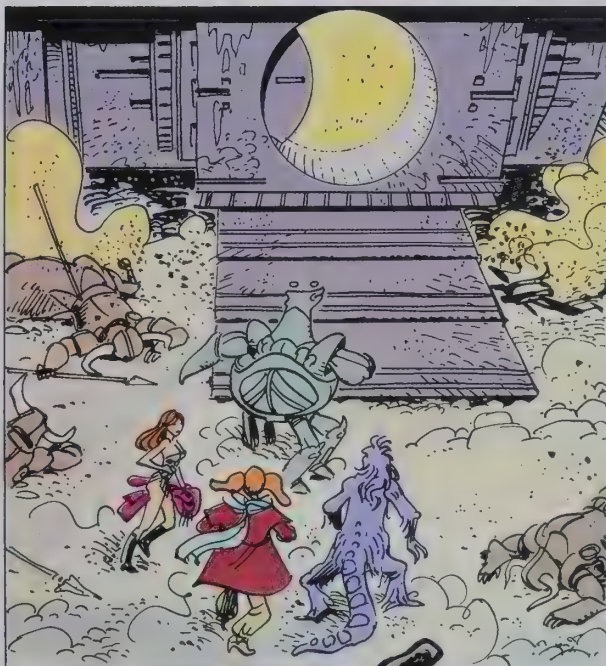
ICH, ROMPF,
HERR VON BLOPIK, ERKLÄRE
HIERMIT, DASS WIR DIE WONKS BIS AUF
DEN LETZTEN MANN AUSROTTEN!



VERONIQUE, HÖRST DU
MICH? BRING UNSERE
FREUNDE RAUF!



VALERIAN!
MEIN VALERIAN...!
WIE KONNTE ICH
NUR AN IHM
ZWEIFELN?



DEN SCHNARF
AUCH!

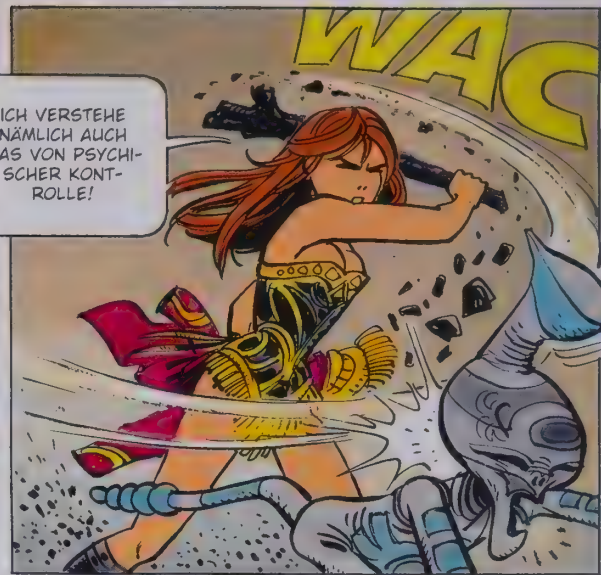
OH,
NEIN!



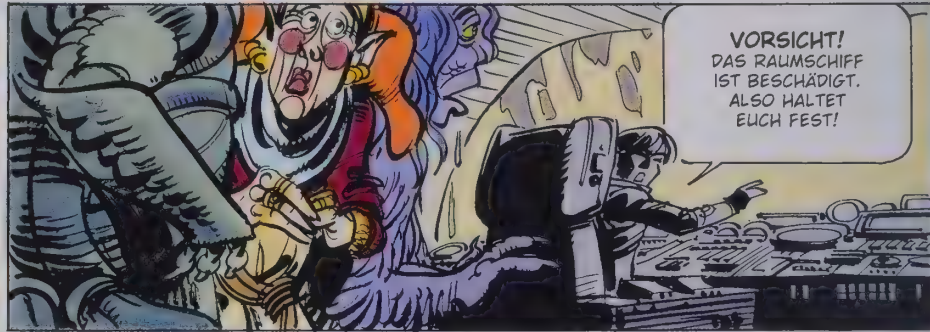
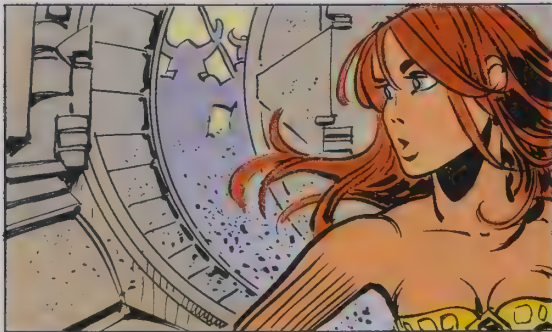
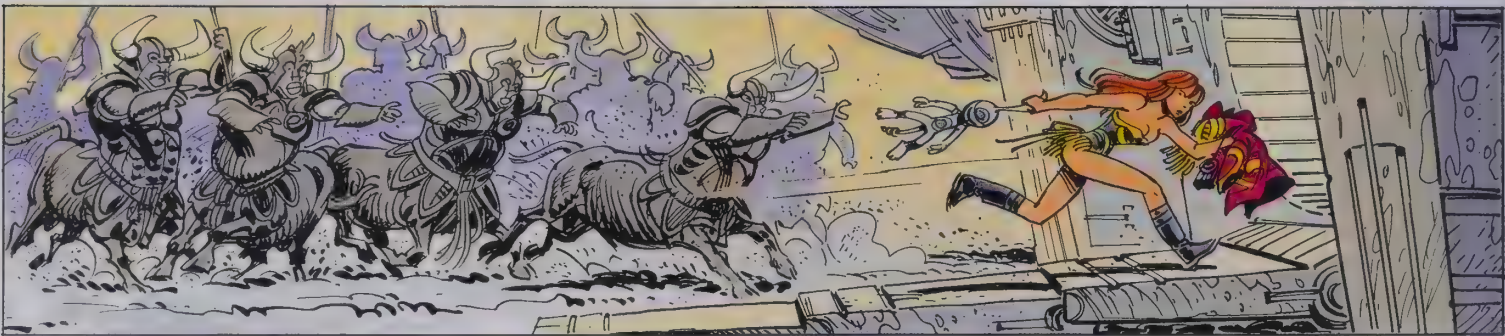


DOCH!
WAS IMMER DU
AUCH DENKEN
MAGST, DIES IST
JETZT WIRK-
LICH NICHT DER
AUGENBLICK FÜR
LANGE ERKLÄ-
RUNGEN!

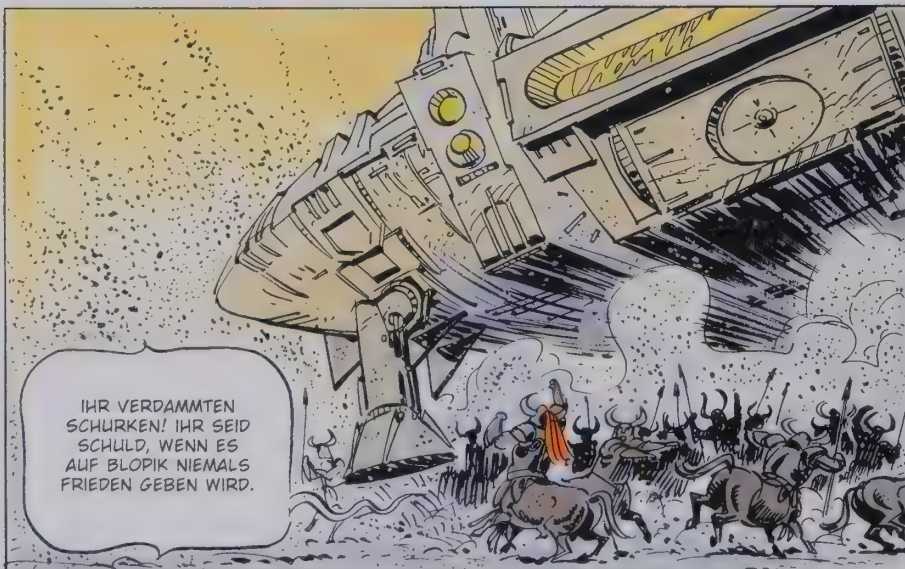
O.K.! VER-
TAGEN WIR
DAS AUF
SPÄTER!



ICH VERSTEHE
NÄMLICH AUCH
WAS VON PSYCHI-
SCHER KONTRÖL-
ROLLE!



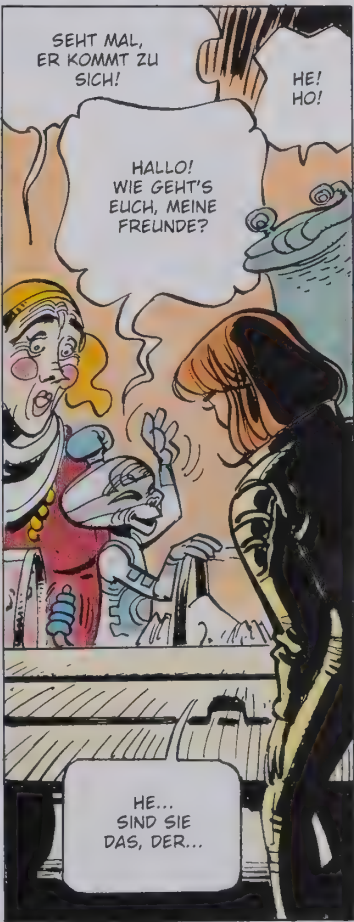
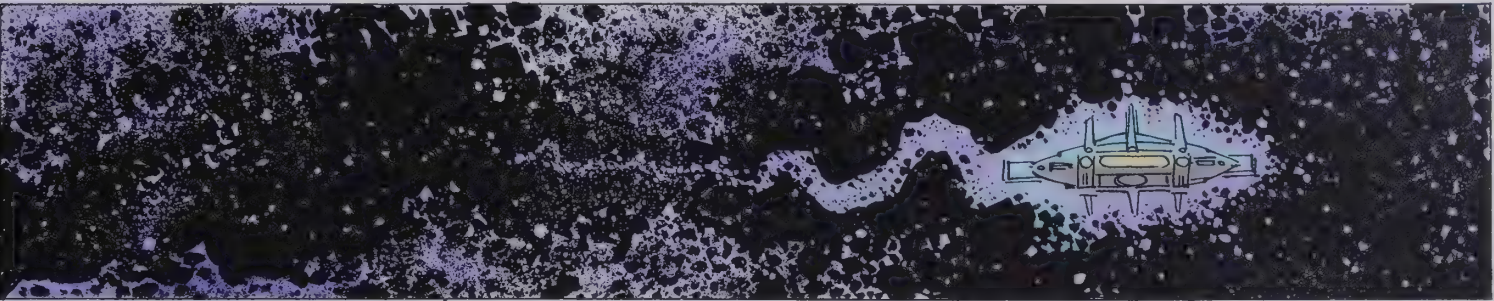
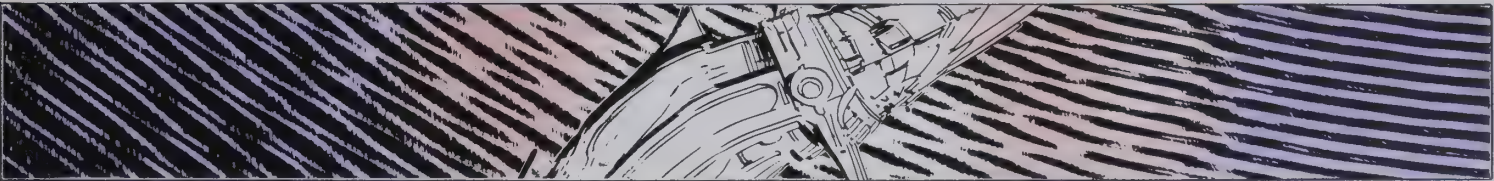
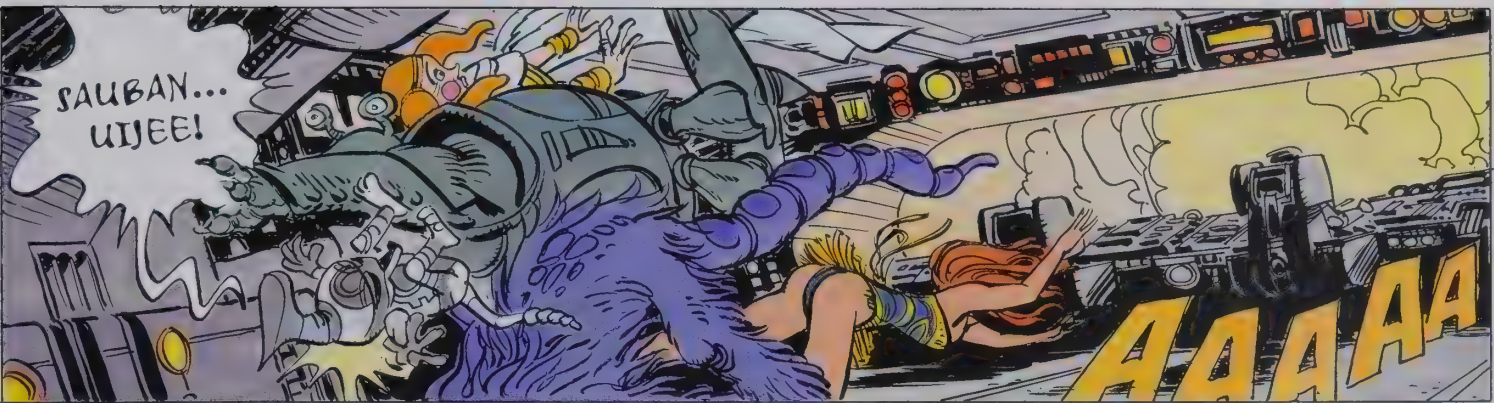
VORSICHT!
DAS RAUMSCHIFF
IST BESCHÄDIGT.
ALSO HALTET
EUCH FEST!



IHR VERDAMMTEN
SCHURKEN! IHR SEID
SCHULD, WENN ES
AUF BLOPIK NIEMALS
FRIEDEN GEBEN WIRD.



ES IST SEHR
DEPRIMIEREND,
WENN MAN KRIEG
GEGEN DEN KRIEG
FÜHREN WILL!



UM DORT ÜBERLEBEN ZU KÖNNEN, WAREN WIR GEZWUNGEN, EINE STÄNDIGE AGGRESSIVITÄT ZU ENTWICKELN. UND SO SCHNARFEN, SCHNARFEN UND SCHNARFEN WIR IN EINEM FORT...! UND DA ES ANDERERSEITS FÜR EINEN SO NETTEN JUNGEN WIE VALERIAN EIN LEICHTES IST, UNS UNTER KONTROLLE ZU BEKOMMEN, GEBEN WIR GEGEN UNSEREN WILLEN GANZ AUSGEZEICHNETE LEBENDE WAFFEN AB!



ENTSCULDIGEN SIE, EINE FRAGE: KÖNNEN SIE NOCH SCHNARFEN?

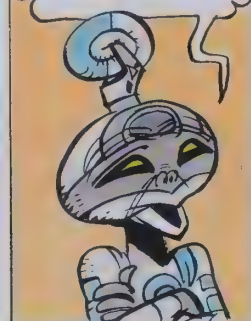
ABER JA!

WÄRE ES ZU VIEL VERLANGT, SIE UM EINE KLEINE KOSTPROBE ZU BITTEN?

KEINESWEGS... ABER NUR UM EINE KLEINE, DENN ICH MÖCHTE NICHTS ANRICHTEN.



DAS WAR'S SCHON... KOMISCH, ES MACHT MIR ÜBERHAUPT KEINEN SPASS MEHR...



SIE SIND WIRKLICH SEHR GESCHICKT, VALERIAN, UND DESHALB MÖCHTE ICH SIE UM EINEN KLEINEN GEFALLEN BITTEN...

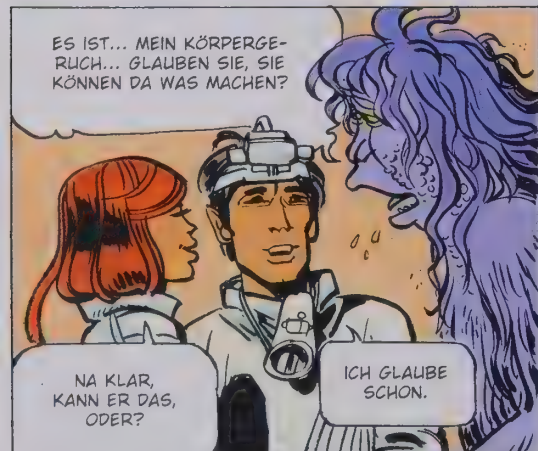


ICH WÜRD MEIN TALENT ALS VERWANDLUNGSKÜNSTLER SEHR GERN BEHALTEN. MIR IST KLAR, DASS ICH HÄSSLICH BLEIBEN MUSS, DER KÜNSTLERISCHEN WIRKUNG WEGEN... ABER EINE SACHE WAR MIR SCHON IMMER ÄUSSERST UNANGENEHM... ICH WÄGE KAUM, DARÜBER ZU SPRECHEN...

SPRICH NUR, MEIN GUTER! MAN FÜHLT SICH HINTERHER VIEL BESSER...



ES IST... MEIN KÖRPERGERUCH... GLAUBEN SIE, SIE KÖNNEN DA WAS MACHEN?



ICH GLAUBE SCHON.

NA KLAR, KANN ER DAS, ODER?

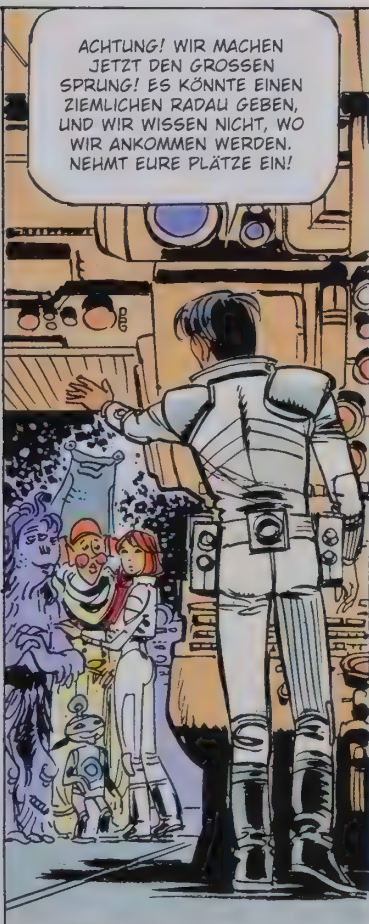
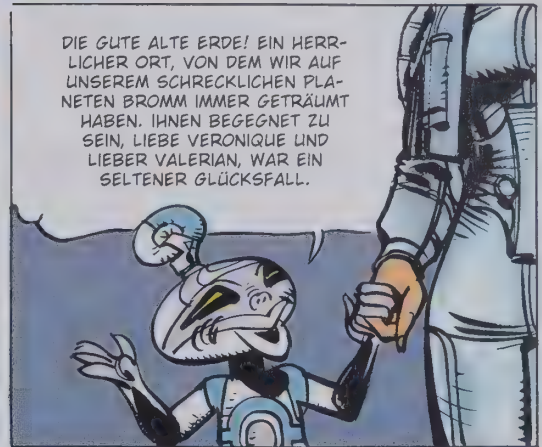
OH, DANKE! VIELEN DANK IM VORAUS...

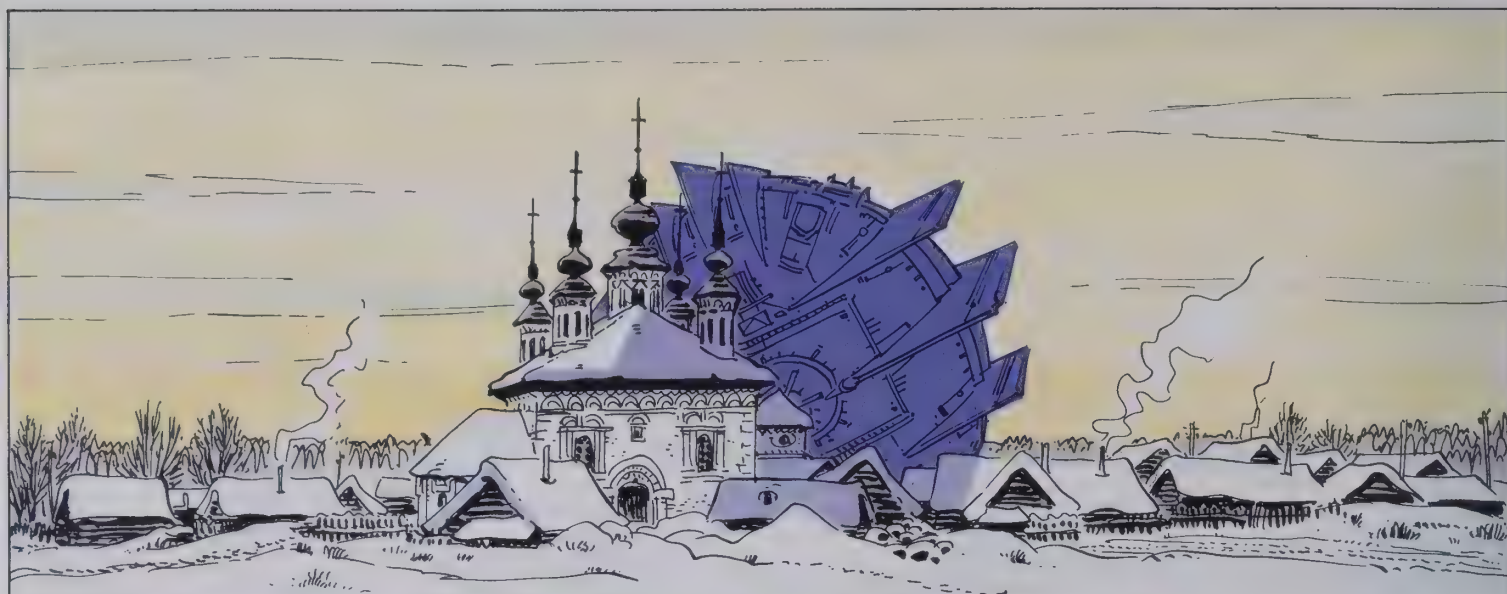


ICH BITTE SIE...

RÜHREND, NICHT?

KÖSTLICH!





WIR SIND IMMER NOCH AGENTEN DES RAUM-ZEIT-SERVICE, UND MAN ERWARTET VON UNS, DASS WIR INKOGNITO AUFTRETEN! DASS VERONIKES NAME AUF ALLEN PLAKATEN STEHT, DAS GEFÄLLT MIR NICHT.

NUN SEI KEIN SPIELVERDERBER, VALERIAN! ICH DENKE, ICH WEISS AUCH SCHON, WIE WIR UNSERE FINANZEN AUFBESSERTEN KÖNNEN...



MIT MEINER GAGE KANNST DU DAS RAUMSCHIFF IN CENTRAL CITY REPARIEREN LASSEN, WENN WIR WIEDER ABGEFLOGEN SIND.

ETWAS WODKA?

DA SAG ICH NICHT NEIN.

ABER WAS RIECHT DENN HIER SO GUT?

ICH GLAUBE, DAS BIN ICH...

EINEN LÖFFEL KAVIAR ALS APPE-TITHAPPEN, SO-LANGE NOCH WAS DA IST...

DAS ÜBERTRIFFT BEI WEITEM DIE GLAMZ-EIER AUF DEM SCHEUSSLICHEN PLANETEN BLOPIK.

AH, ABER AUF BLOPIK STEINE WAREN GUT...

ARMER ROMPF... ER TUT MIR FAST EIN WENIG LEID, WENN ICH AN IHN DENKE...

DAS IST DOCH DER, DER KRIEG GEGEN DEN KRIEG FÜHREN WOLLTE, WIE SIE MIR ERZÄHLT HABEN, NICHT?

GENAU, ALBERT.

ETWAS SOPHISTISCH, ABER GANZ INTERESSANT.

ESSEN WIR JETZT MIT DEN ANDEREN KÜNSTLERN ZU ABEND? ICH KANN VON WAFFEN UND KRIEG NICHTS MEHR HÖREN.

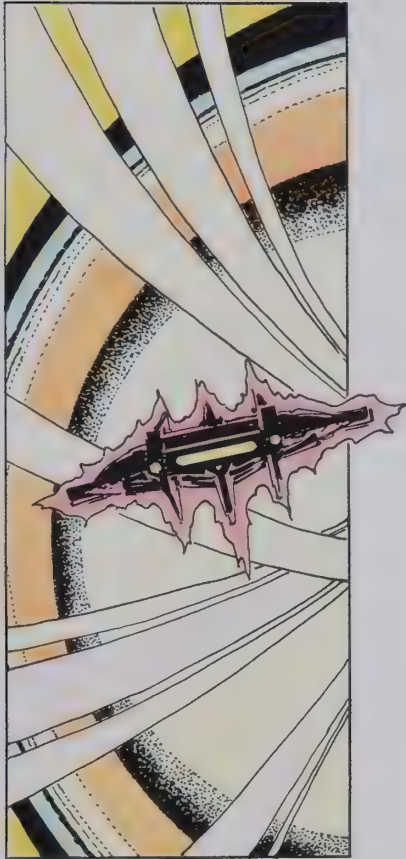
GEHEN WIR, MEIN GROSSER!

ES SOLL HIER EIN NEUES, GANZ HERVORRAGENDES RESTAURANT GEBEN.



ЕНДЕ

54





Dargaud stellt vor

Valerian und Veronique

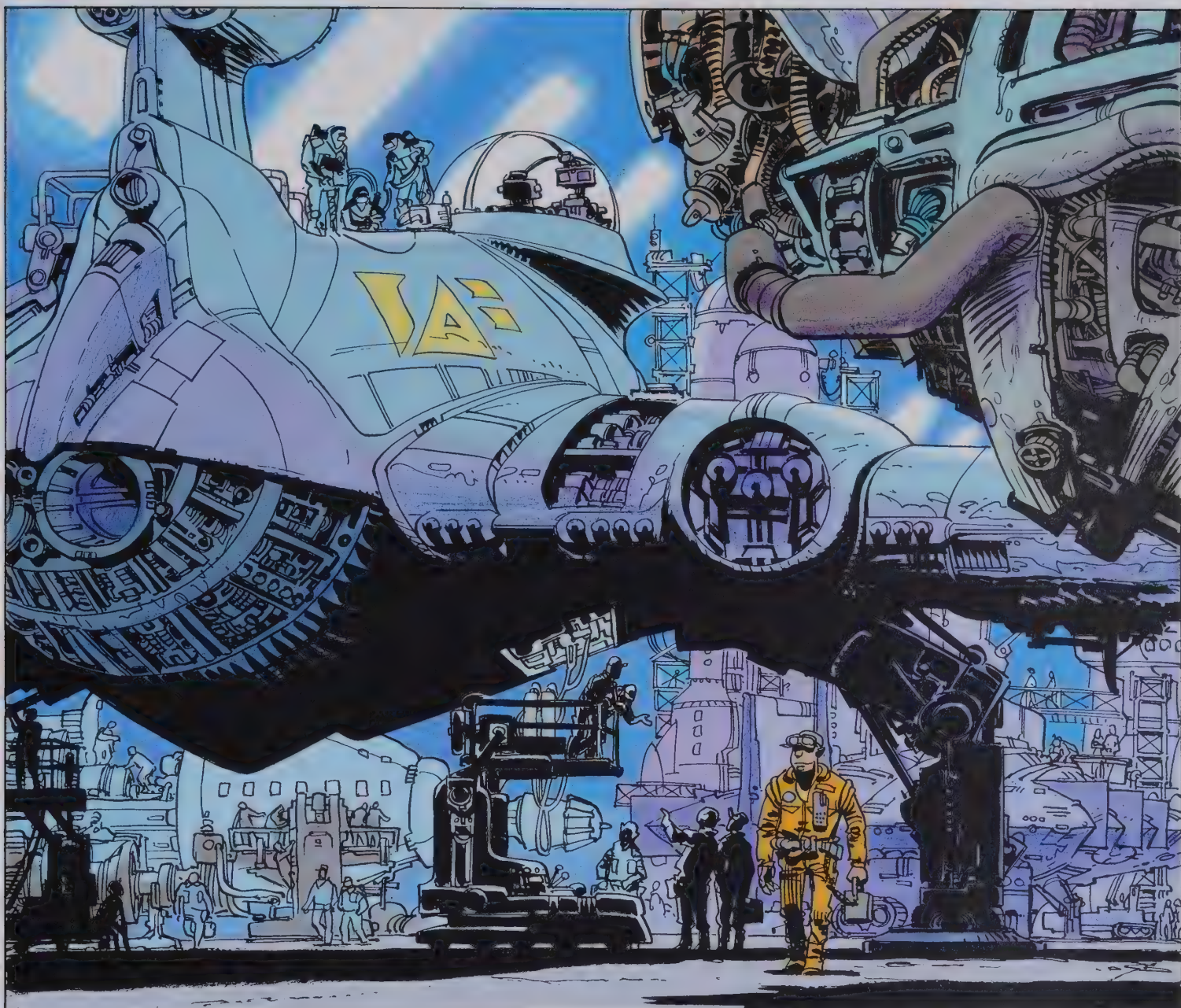
DIE KREISE DER MACHT

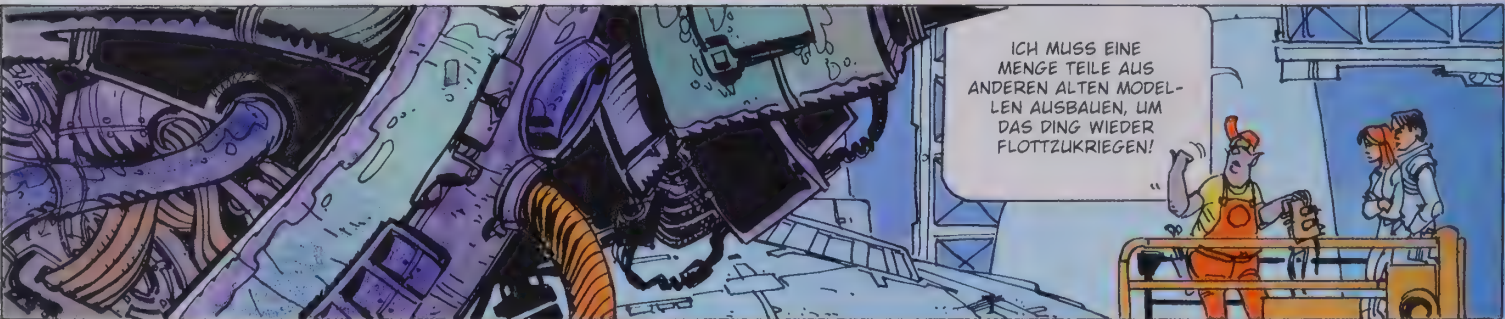
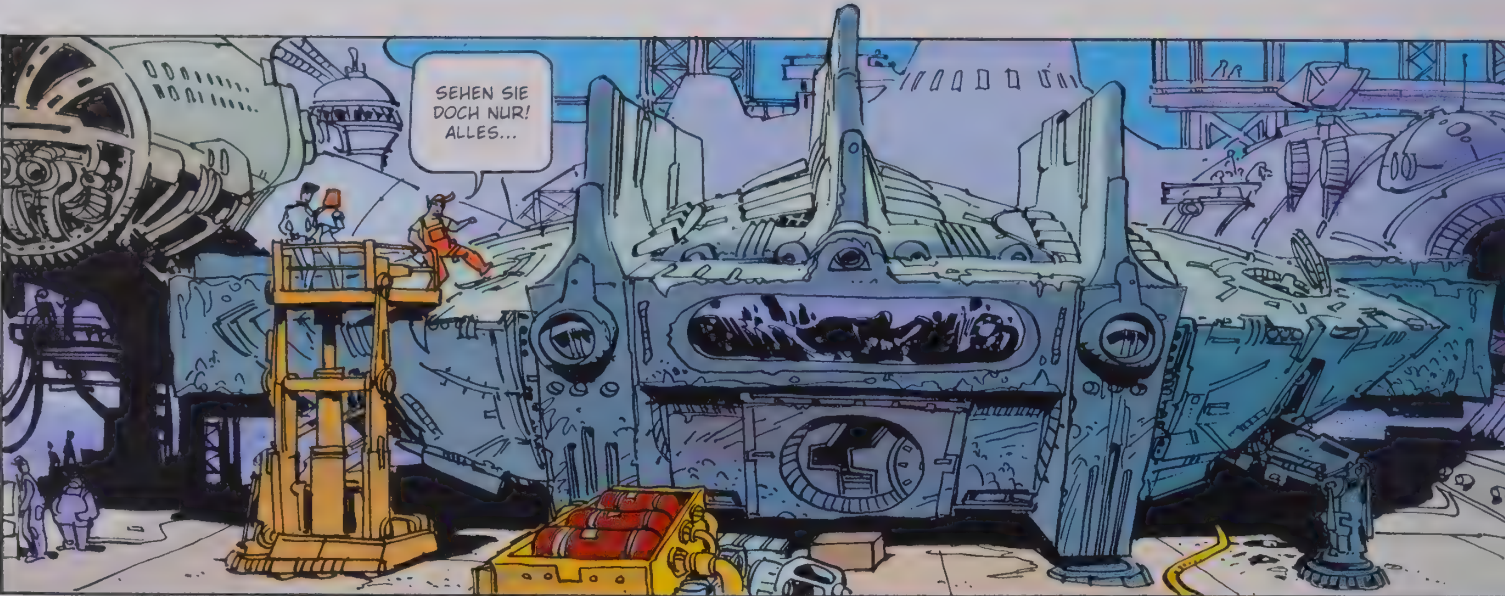
Von J.-C. Mézières
und P. Christin

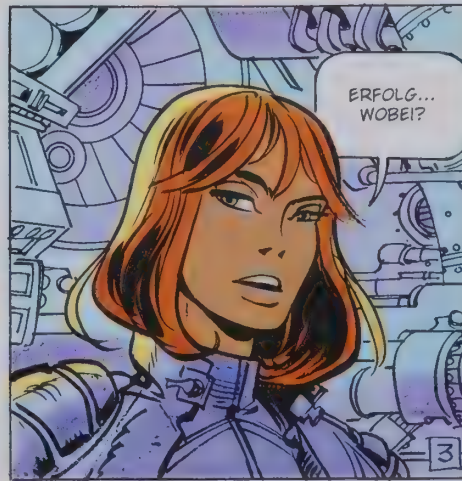
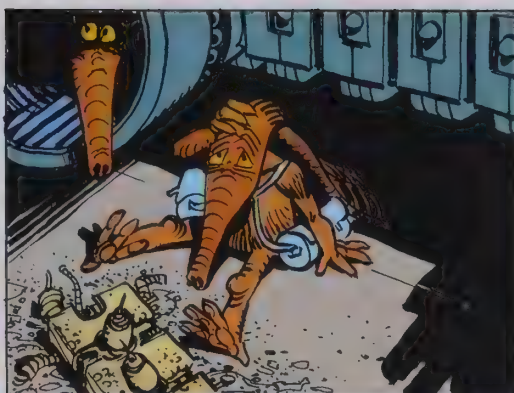


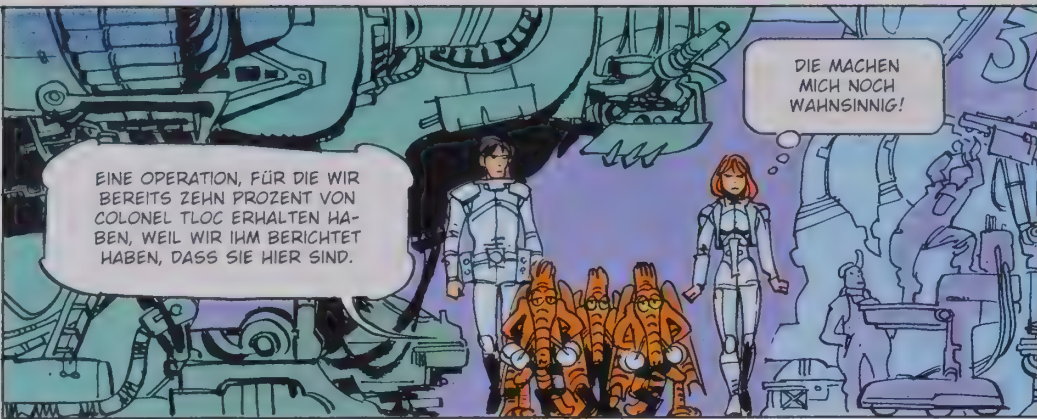
CARLSEN
COMICS

JC MEZIERES



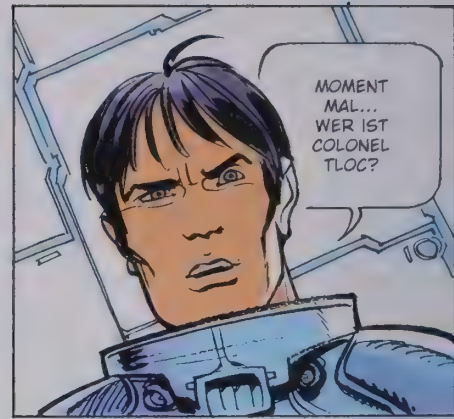






EINE OPERATION, FÜR DIE WIR BEREITS ZEHN PROZENT VON COLONEL TLOC ERHALTEN HABEN, WEIL WIR IHM BERICHTET HABEN, DASS SIE HIER SIND.

DIE MACHEN MICH NOCH WAHNSINNIC!



MOMENT MAL... WER IST COLONEL TLOC?



EIN ALTER BEKANNTER VON UNS...

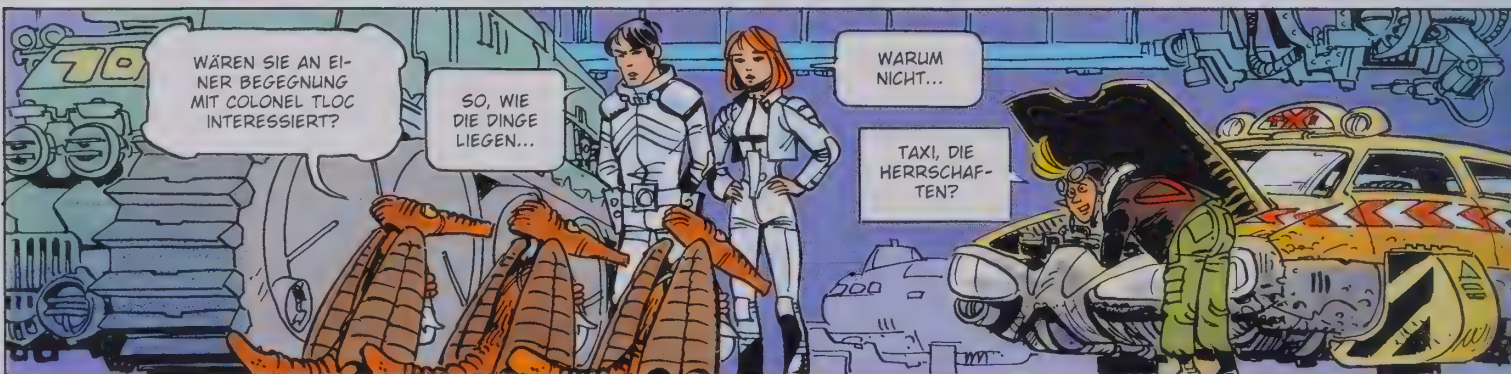
DER POLIZEICHEF VON RUBANIS...



POLIZEI... AUF DIESEM VERKOMMENEN PLANETEN?

JA, UND DIE IST AUCH VERKOMMEN...

ABER DAS IST ZWEIFELLOS BESSER ALS GAR KEINE POLIZEI.

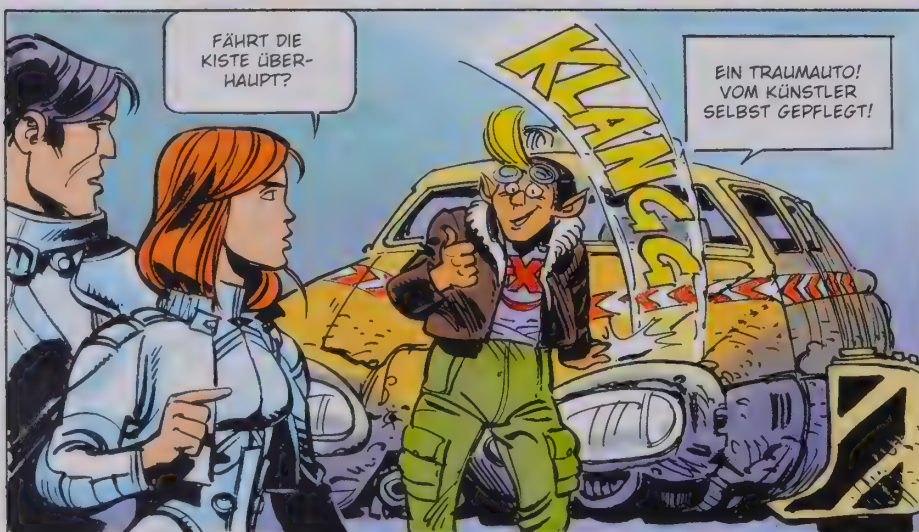


WÄREN SIE AN EINER BEGEGNUNG MIT COLONEL TLOC INTERESSIERT?

SO, WIE DIE DINGE LIEGEN...

WARUM NICHT...

TAXI, DIE HERRSCHAFTEN?



FÄHRT DIE KISTE ÜBERHAUPT?

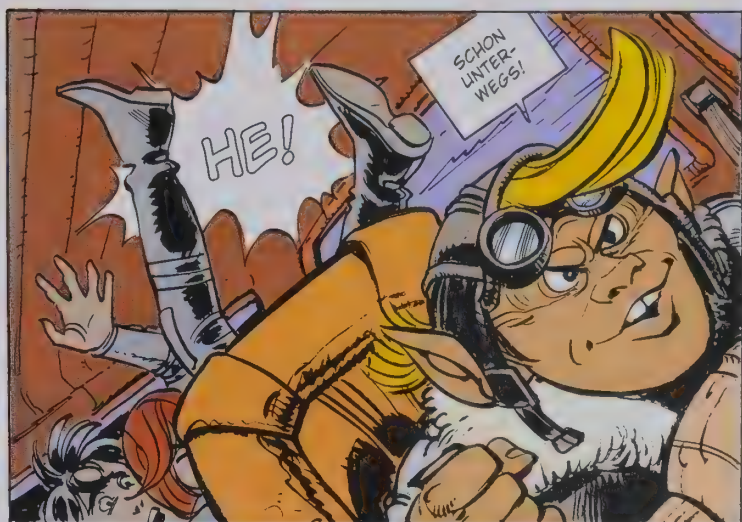
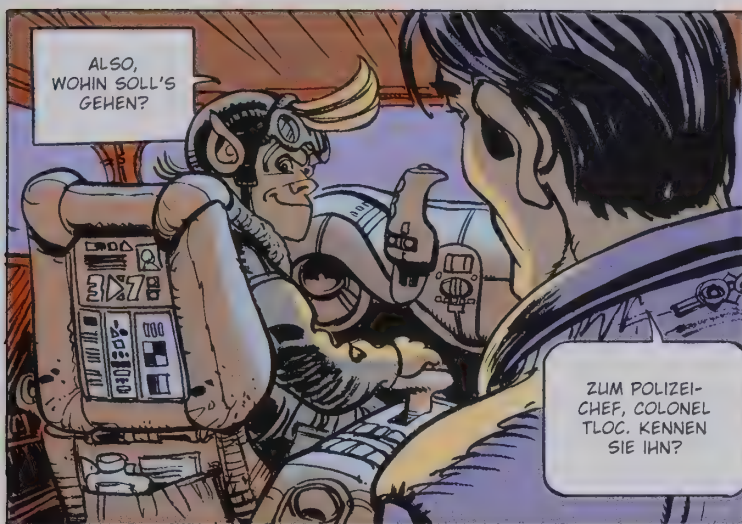
EIN TRAUMAUTO! VOM KÜNSTLER SELBST GEFFLEGT!

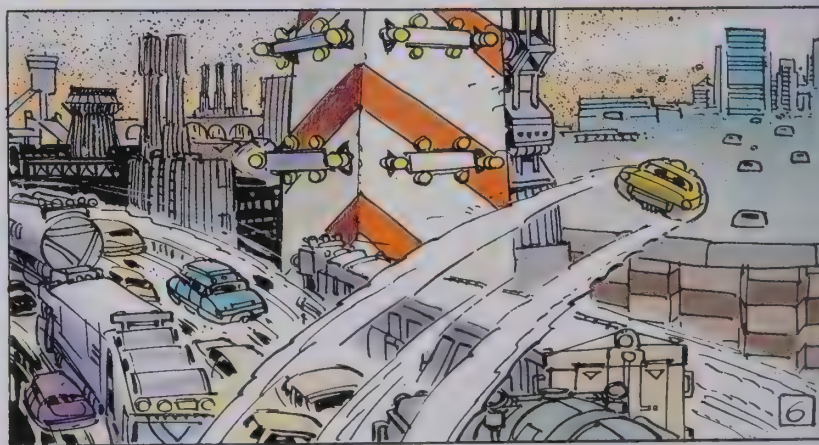
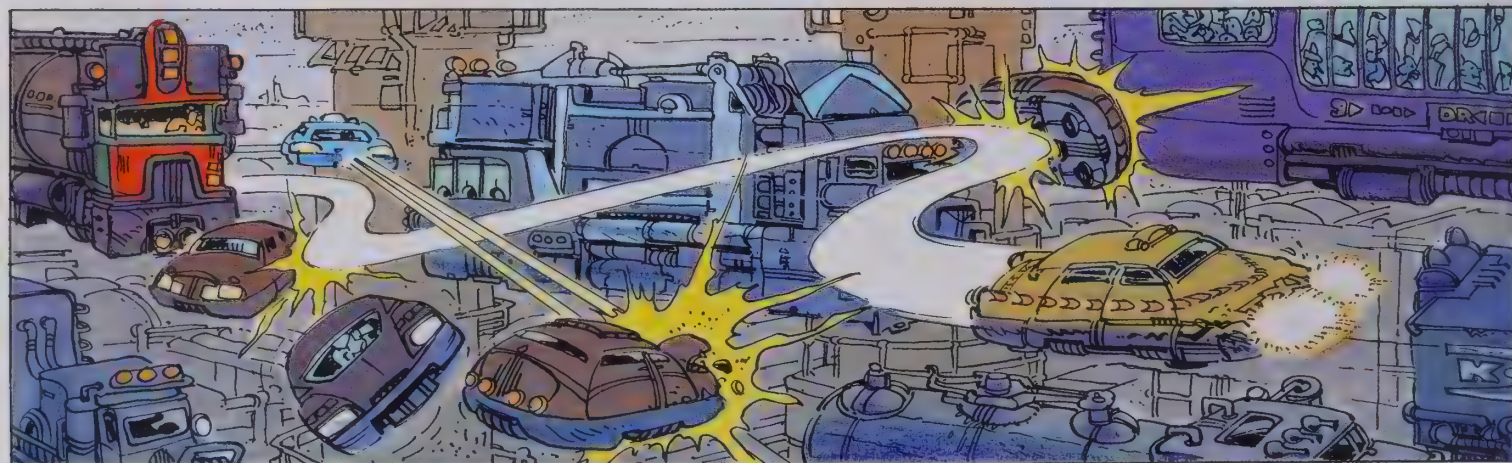
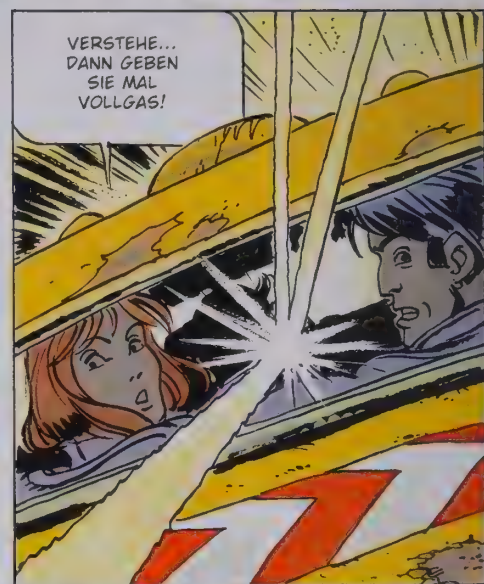
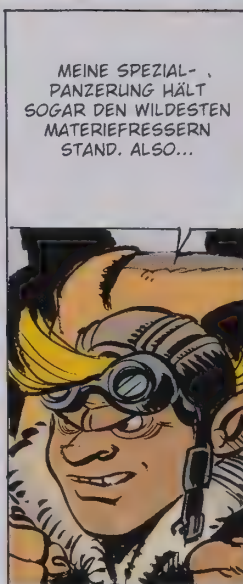
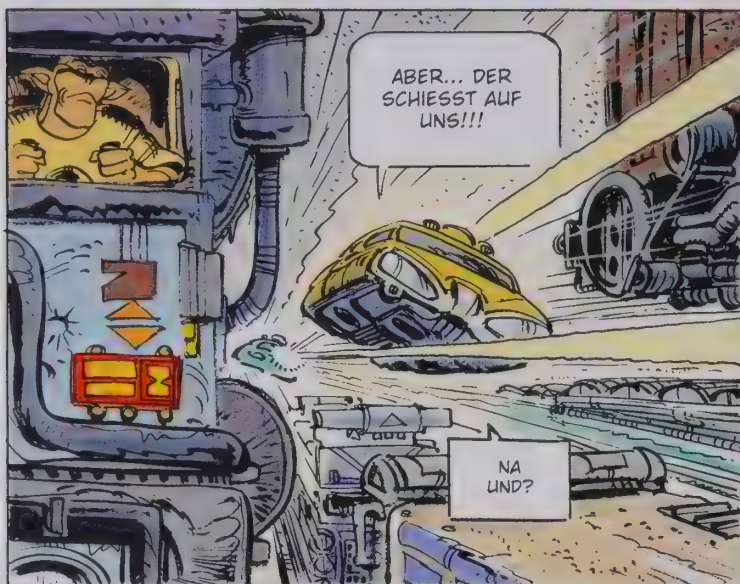


GUT, FAHREN WIR...

KEINE SORGE, WIR HALTEN UNS AUF DEM LAUFENDEN...

WIR MACHEN UNS GAR KEINE SORGEN!



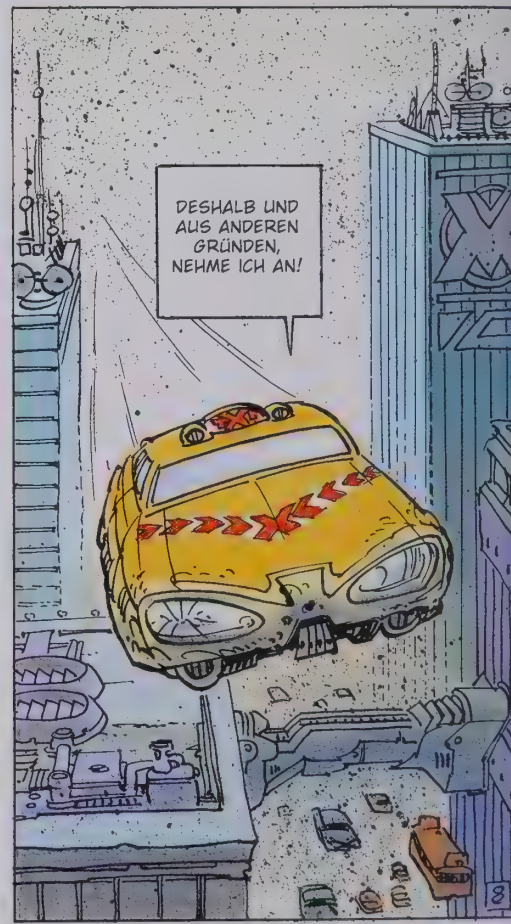
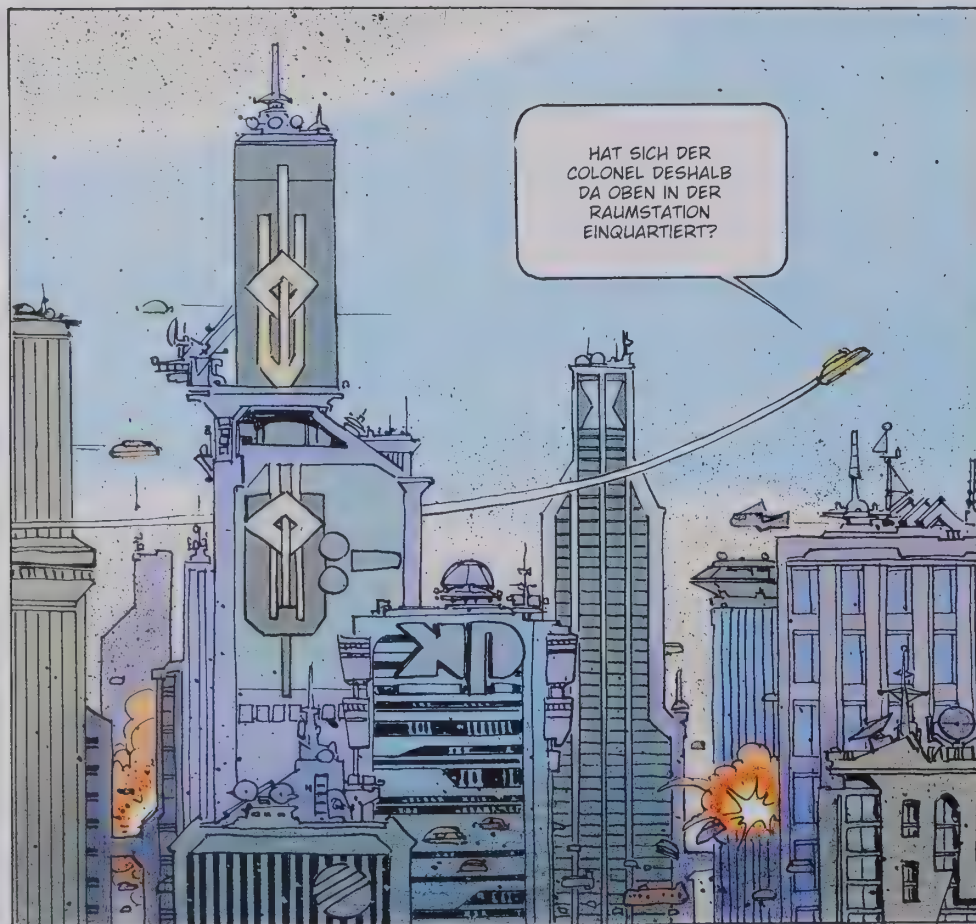


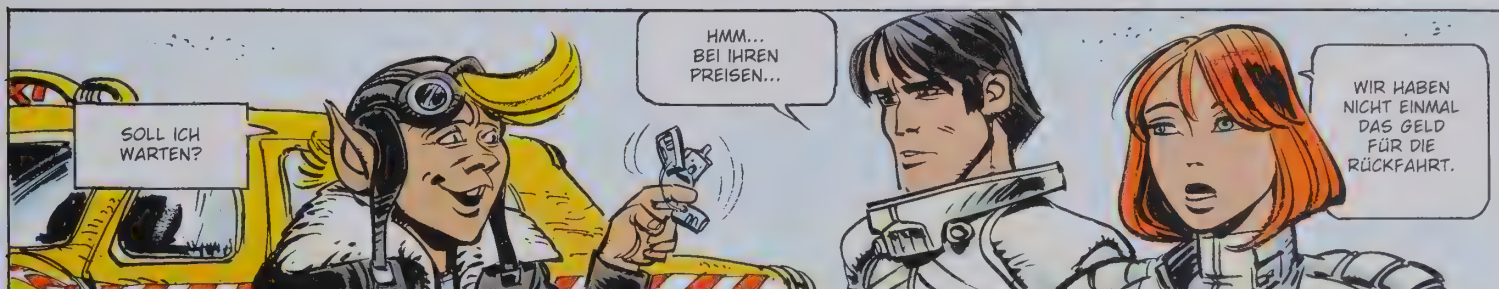
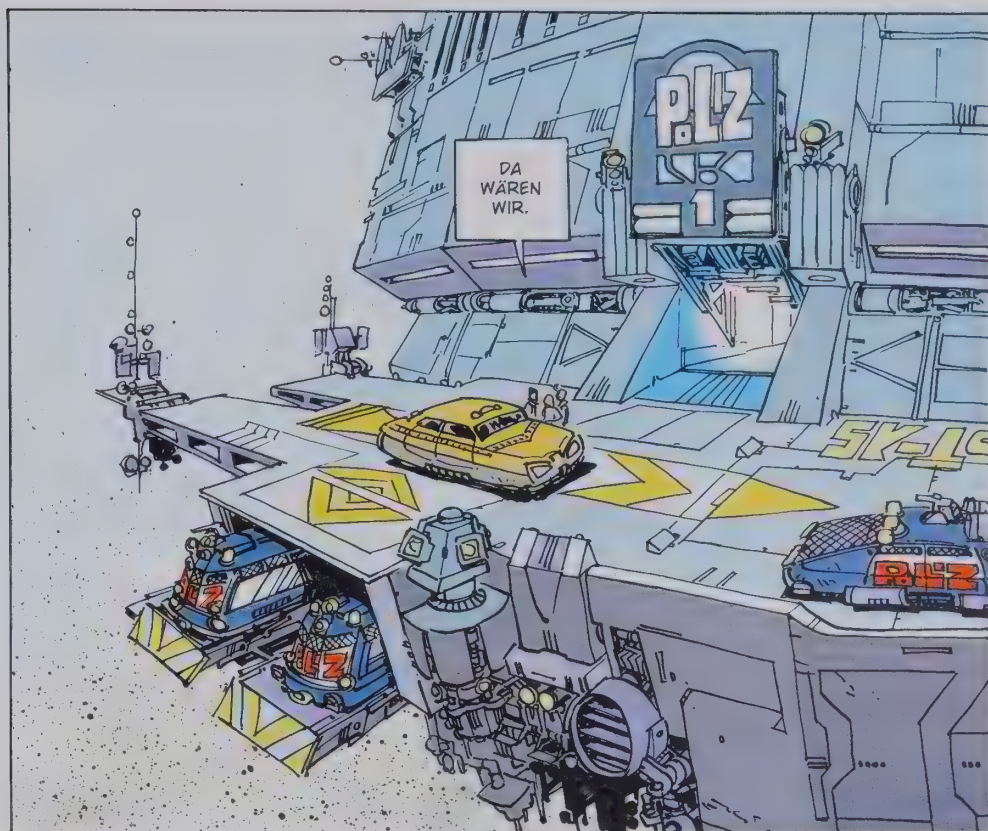
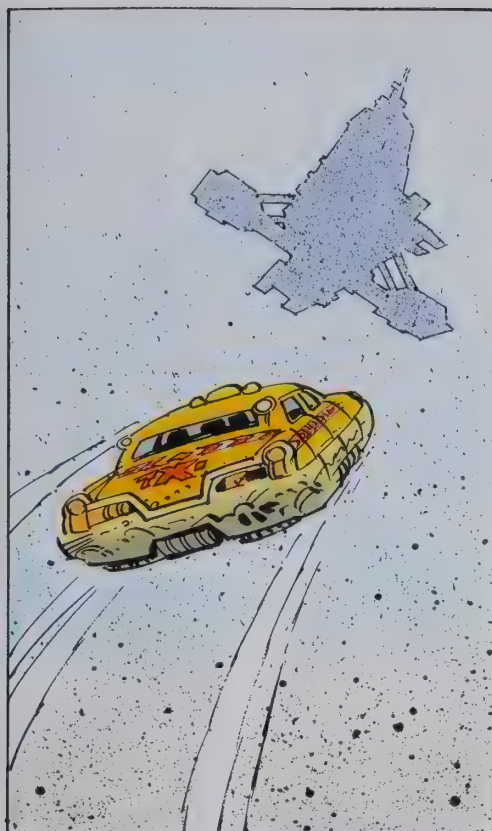
AB HIER GEHT ES PER
FERNSTEUERUNG WEI-
TER, HERRSCHAFTEN...

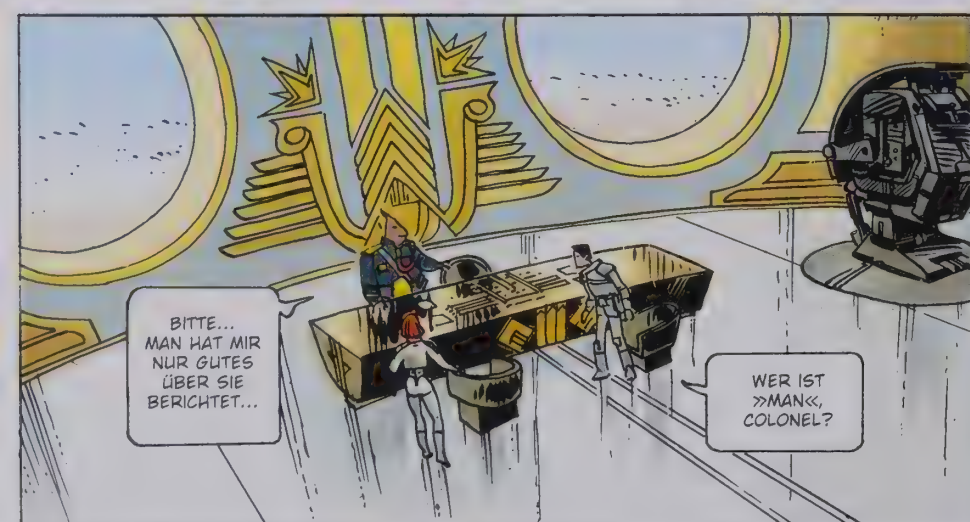
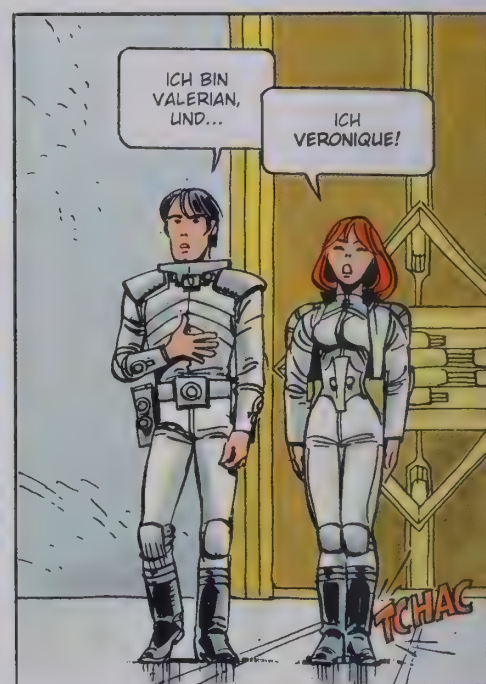
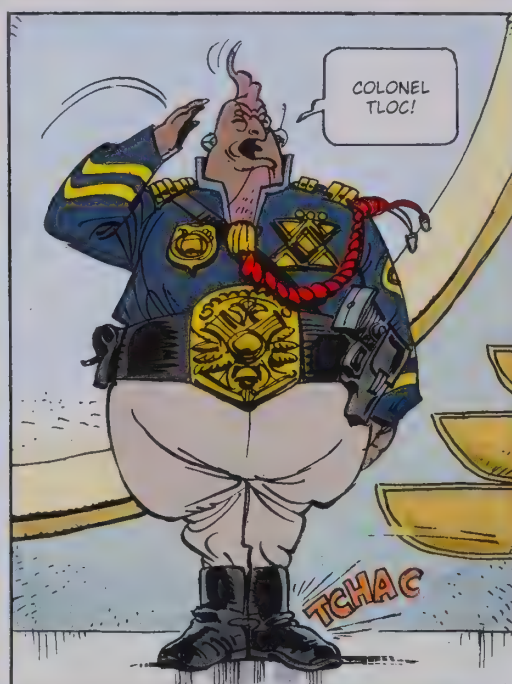
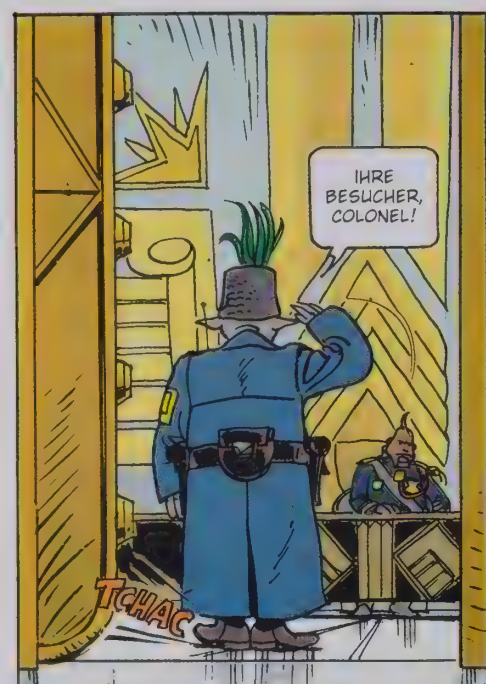
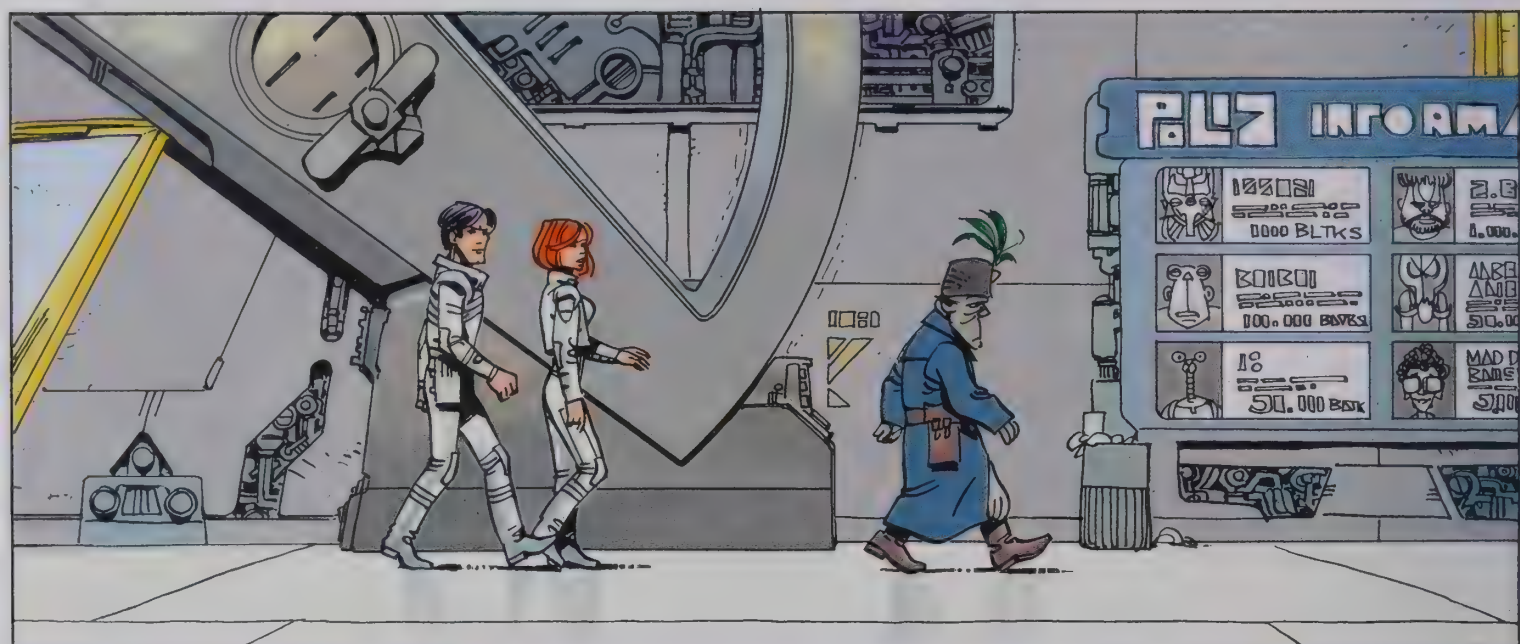
SEHEN SIE DIE
MARKIERUNGEN DA?
WIR SIND HIER IM
ZWEITEN KREIS...
DER IST BESSER
ORGANISIERT!

LEIDER SIND DA DIESE
EXPLOSIONEN...

WAS HAB
ICH IHNEN
GESAGT?









SIE WERDEN IN DER STADT
EINE GEWISSE UNORDNUNG
BEMERKT HABEN!

WIR WOLLEN
NICHT ÜBER-
TREIBEN...

NUN
JA...



SIE HABEN RECHT, MEIN FRÄULEIN.
ALS CHEF DER POLIZEI LASSE ICH
ZWAR NICHT SO LEICHT BEEINDRUCKEN,
ABER SEHEN SIE...
ES GIBT DA
ETWAS NEUES...



GEGEN EINE UNORDNUNG, DIE
INDUSTRIE, WIRTSCHAFT, VERBRE-
CHEN UND RELIGION BEGÜNSTIGT,
ALLES DINGE, DIE ZUSAMMEN-
GEHÖREN, HABE ICH NICHTS!

JA, ALLES IN ALLEM SCHEINT ES
ORDENTLICH WAS EINZUBRINGEN!

ICH BIN
ZUFRIEDEN.



ABER ICH HABE
ETWAS GEGEN
DAS CHAOS, DAS
DIE KREISE VON
RUBANIS
BEDROHT!

IMMERHIN
SIND SIE DER
POLIZEICHEF!



MEINE POLIZEI IST
VIEL ZU SEHR DAMIT
BESCHÄFTIGT, SICH
ZU BEREICHERN, ALS
DASS SIE...



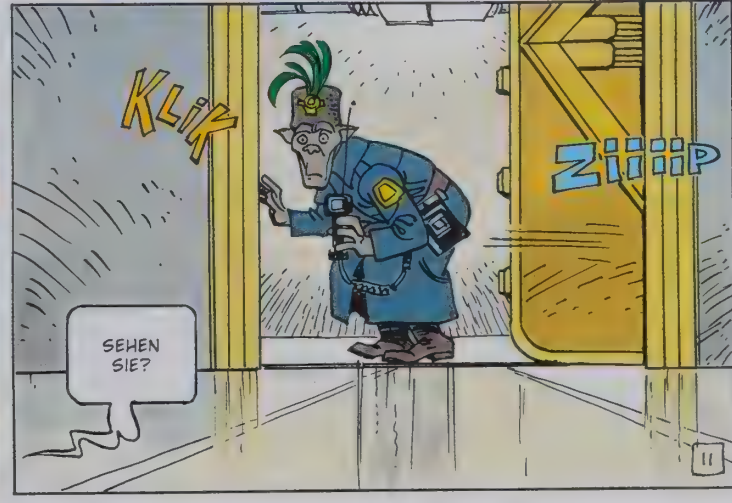
UND DOCH IST IHR SPITZEL
KRUPATSCHUFF, DEM WIR GERADE
BEGEGNET SIND, EIN MANN IHRES
VERTRAUENS, ODER?

IM GEGEN-
TEIL, MEIN
FRÄULEIN!

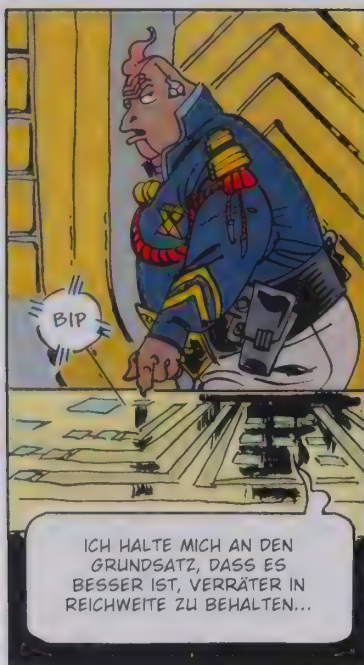


ER IST EIN
VERRÄTER, DER
SCHLIMMSTE
VON ALLEN!

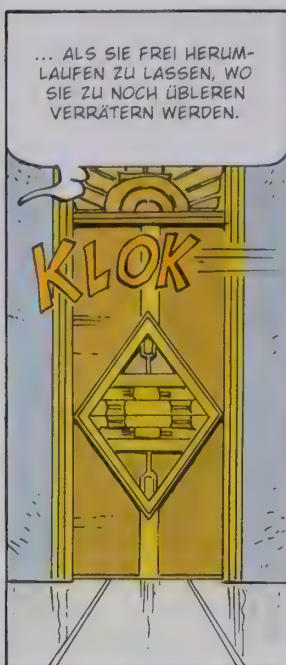
BIP



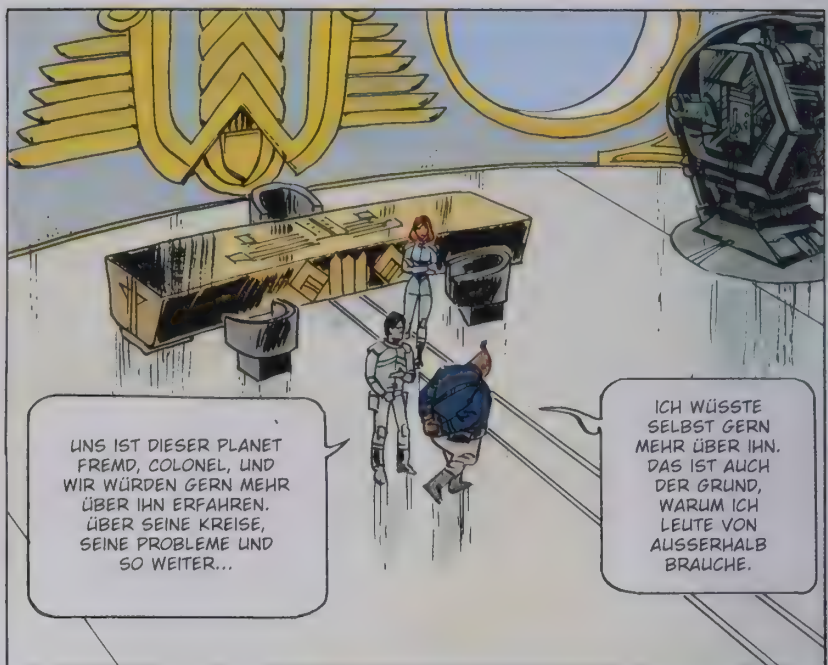
SEHEN
SIE?



ICH HALTE MICH AN DEN GRUNDSATZ, DASS ES BESSER IST, VERRÄTER IN REICHWEITE ZU BEHALTEN...

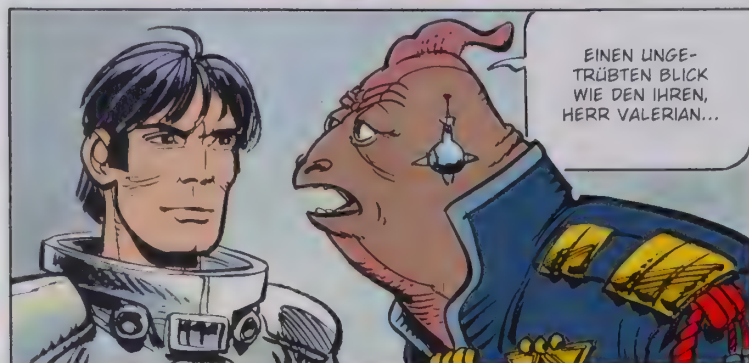


... ALS SIE FREI HERUMLAUFEN ZU LASSEN, WO SIE ZU NOCH ÜBLEREN VERRÄTERN WERDEN.

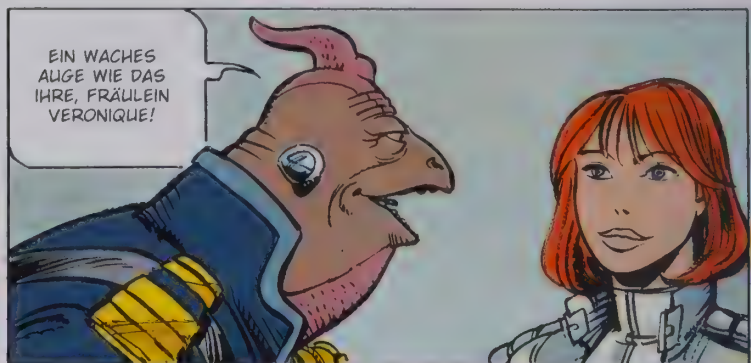


UNS IST DIESER PLANET FREMD, COLONEL, UND WIR WÜRDEN GERN MEHR ÜBER IHN ERFAHREN. ÜBER SEINE KREISE, SEINE PROBLEME UND SO WEITER...

ICH WÜSSTE SELBST GERN MEHR ÜBER IHN. DAS IST AUCH DER GRUND, WARUM ICH LEUTE VON AUSSERHALB BRAUCHE.



EINEN UNGETRÜBTEN BLICK WIE DEN IHREN, HERR VALERIAN...



EIN WACHES AUGE WIE DAS IHRE, FRÄULEIN VERONIQUE!



ALLES HIER IST DERMASSEN KORRUPT, DASS ICH MICH MANCHMAL FRAGE, OB AUCH ICH SCHON SO KORRUPT BIN, DASS ICH NICHT MEHR BEGREIFE, WAS HIER VORGEHT...

ICH AN IHRER STELLE WÜRDTE MIR NICHT SO VIELE GEDANKEN MACHEN, COLONEL!



TSS... TSS... DAS SAGT SICH LEICHT, WENN MAN JUNG UND UNERFAHREN IST WIE SIE... ABER SEHEN SIE MAL DA HINUNTER, AUF DIESE FÜNF BRODELNDEN KREISE MIT IHREN GEGENSÄTZLICHEN INTERESSEN... FÜR ALL DAS BIN ICH ZUSTÄNDIG...



VIEL IST NICHT ZU SEHEN, EHRLICH GESAGT...

MAN MUSS ES KENNEN, UM ES BEURTEILEN ZU KÖNNEN...



IM ERSTEN KREIS, DEM DER SCHWERINDUSTRIE, WO SIE IHR RAUMSCHIFF GELASSEN HABEN, HERRSCHT EINE ANARCHIE, DIE MICH NICHT SONDERLICH BEUNRUHIGT..



ES IST EINE RAUE GEGEND, ABER VOLL GUTEN WILLENS!

DA HABEN SIE RECHT. DIE SITTEN DORT SIND EIN BISSCHEN SPORTLICH!

GEWISSERMASSEN...



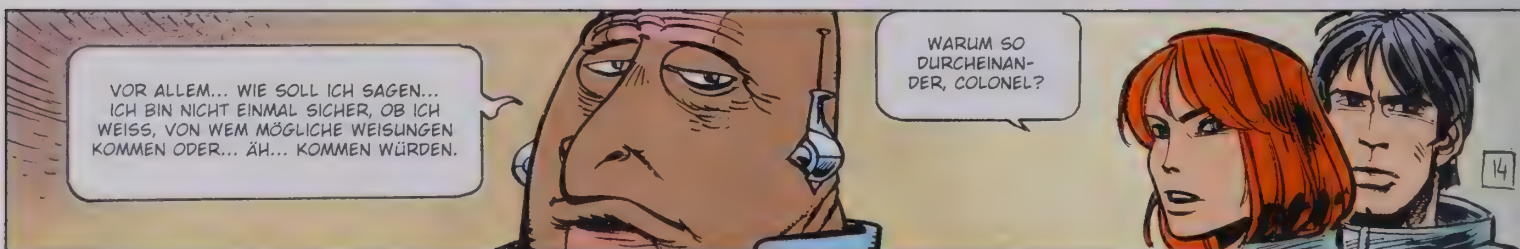
IM ZWEITEN KREIS HINGEGEN, DER DER GESCHÄFTSWELT VORBEHALTEN IST, HERRSCHEN VIEL SCHLIMMERE ZUSTÄNDE. HIER SCHIESST MAN SICH WEGEN DER GERINGSTEN KLEINIGKEIT ÜBER DEN HAUFEN!

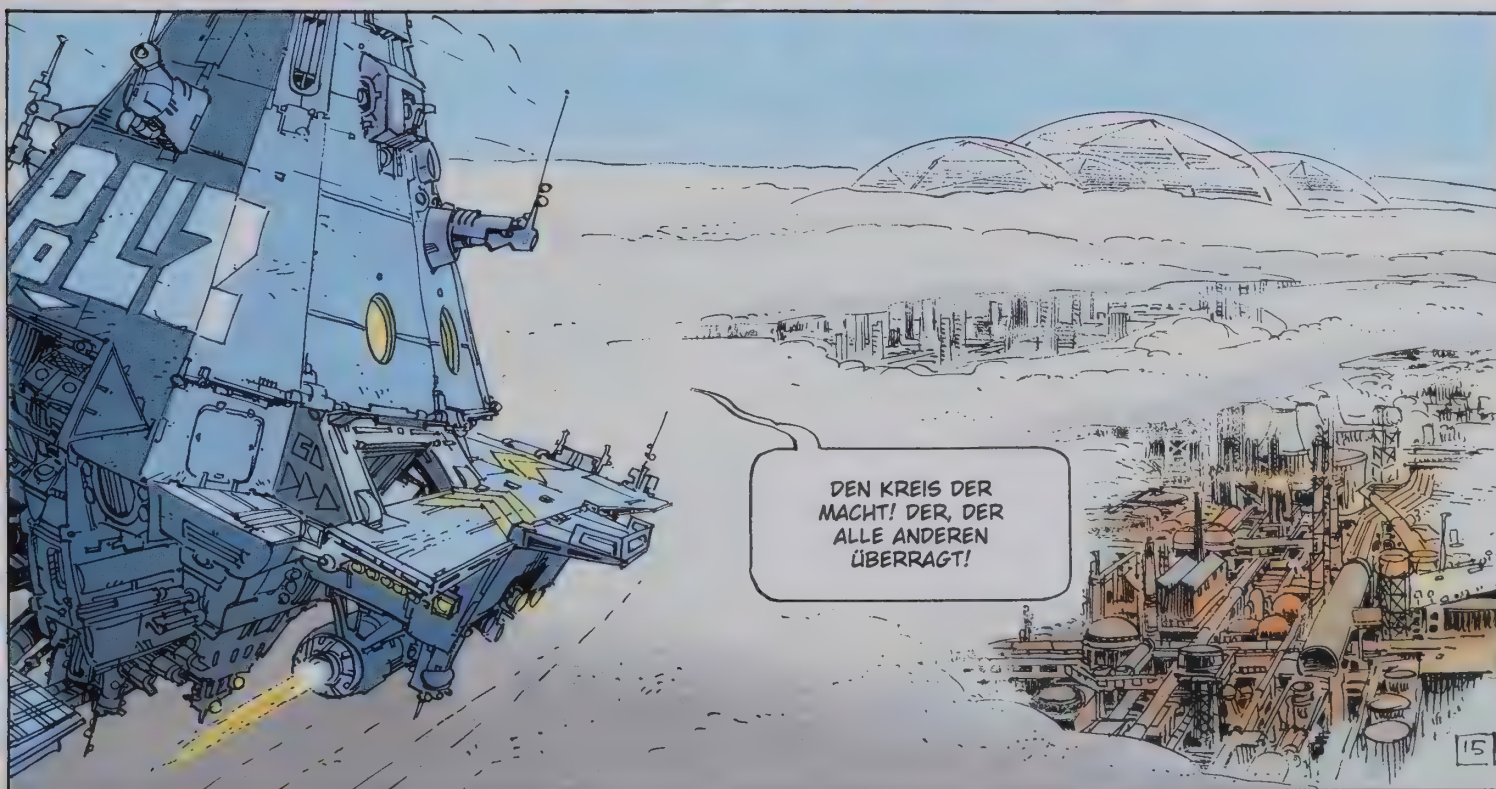
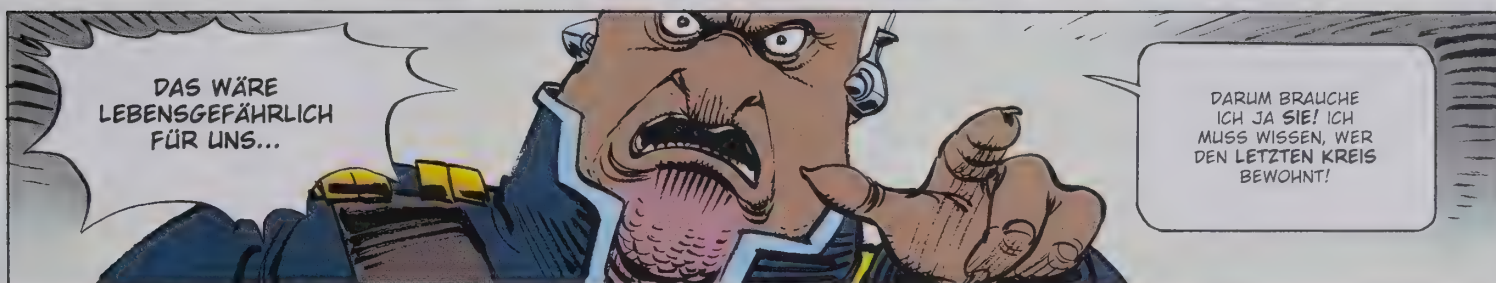
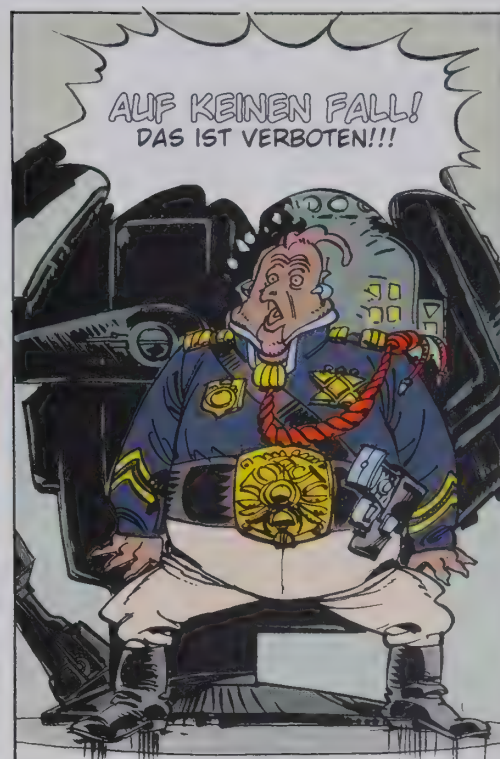
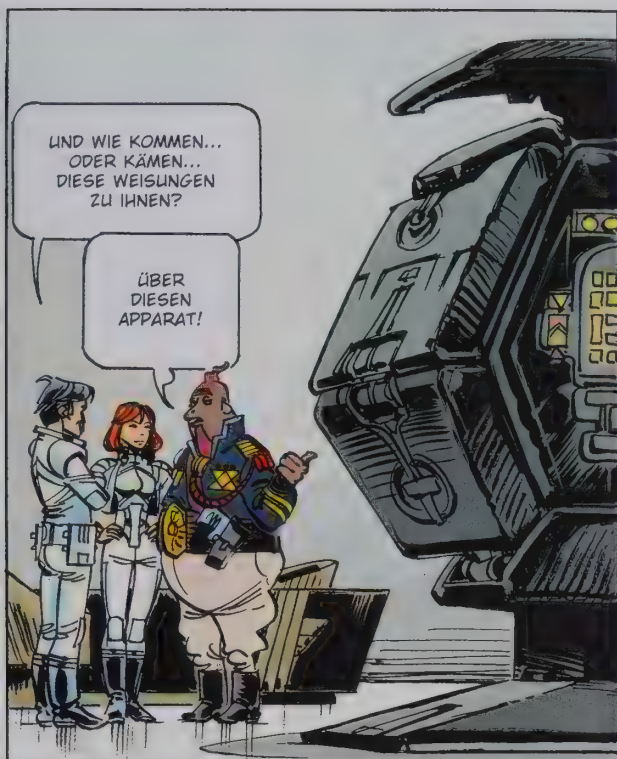


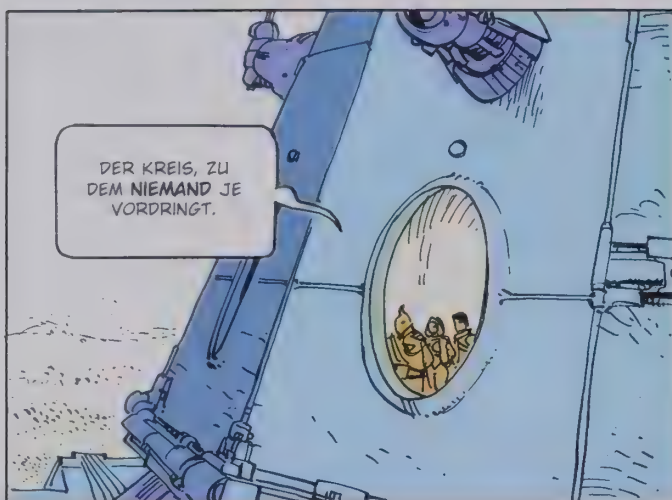
EIN DYNAMISCHES GESCHÄFTSVIERTEL ALSO.

WIR HABEN BEREITS EINIGE KOSTPROBEN DIESER... ÄH... DYNAMIK MIT-ERLEBT.

ICH SEHE, SIE SIND GUTE BEOBSACHTER.







DER KREIS, ZU DEM NIEMAND JE VORDRINGT.



SIEBENHUNDERT-TAUSEND BLUTOKS, WENN SIE DIE SACHE ÜBERNEHMEN!

SIE SIND JA GUT UNTERRICHTET ÜBER UNSEREN BEDARF!



ES GEHÖRT ZU MEINEM BERUF, GUT UNTERRICHTET ZU SEIN...

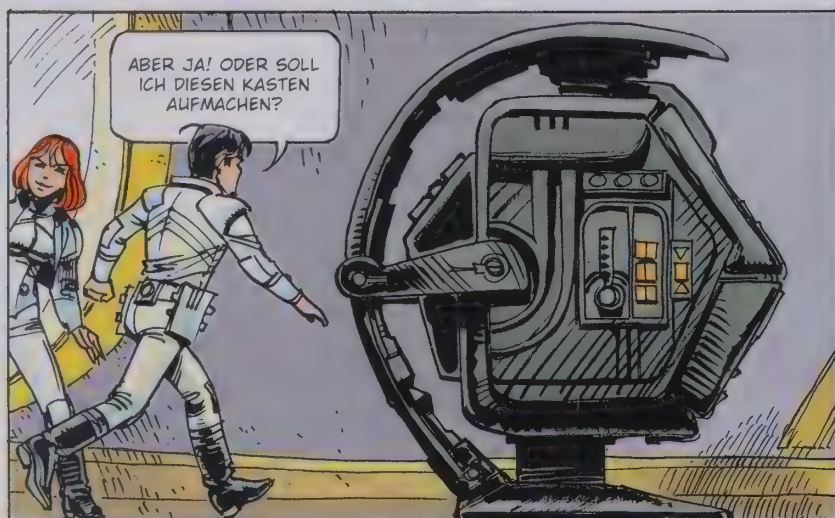


WAS UNSERE DUBIOSEN ZWEIFELNEN FREUNDE VERGASSEN ZU ERWÄHNEN, SIND DIE SPESEN! ALLEIN DIE TAXIFAHRTEN! SIE AHNEN JA NICHT, WAS DAS KOSTET...

ICH FÜRCHTE, AUCH VON DER RISIKOPRÄMIE HABEN SIE NICHTS GESAGT...



NEIN!!!



ABER JA! ODER SOLL ICH DIESEN KASTEN AUFMACHEN?



HALT!

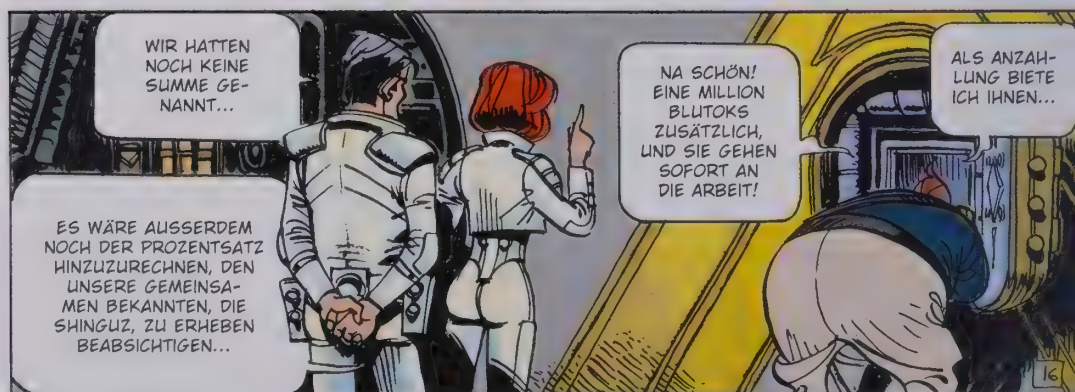
SIE SIND WAHNSINNIG! ES HEISST, DER SCUNINDAR-VIRUS GREIFE UM SICH!

WIE BITTE?

DER WAS?



NA SCHÖN... ICH VERDOPPELE DIE RISIKO-PRÄMIE...

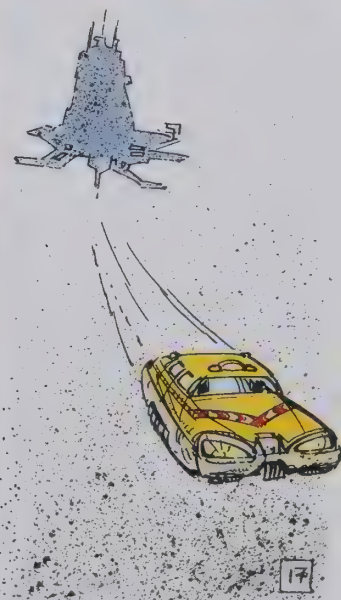
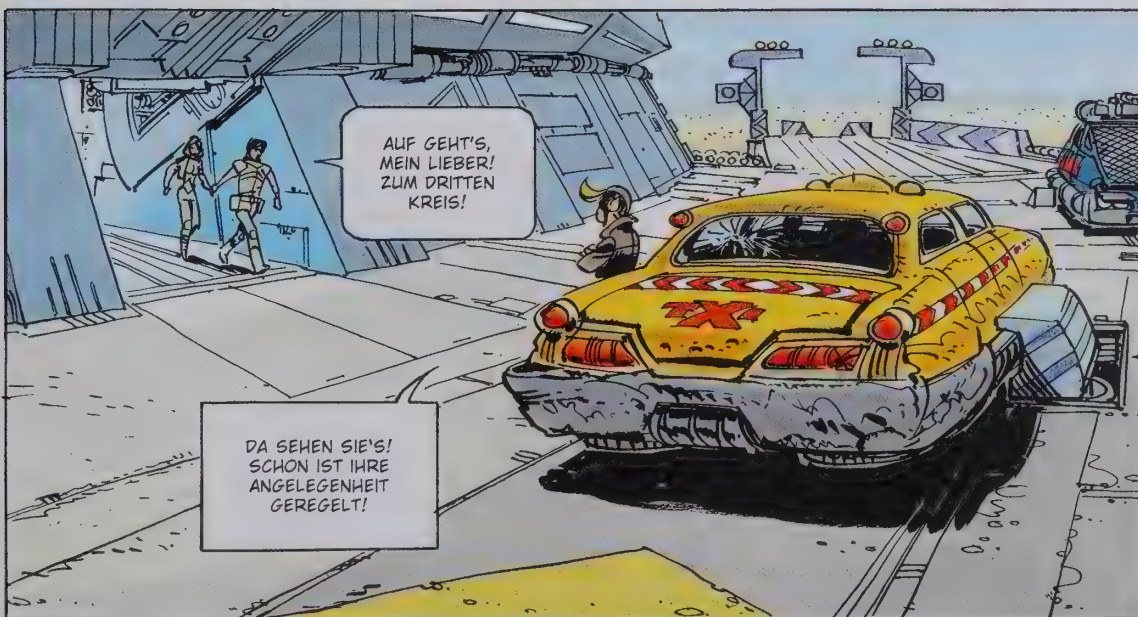
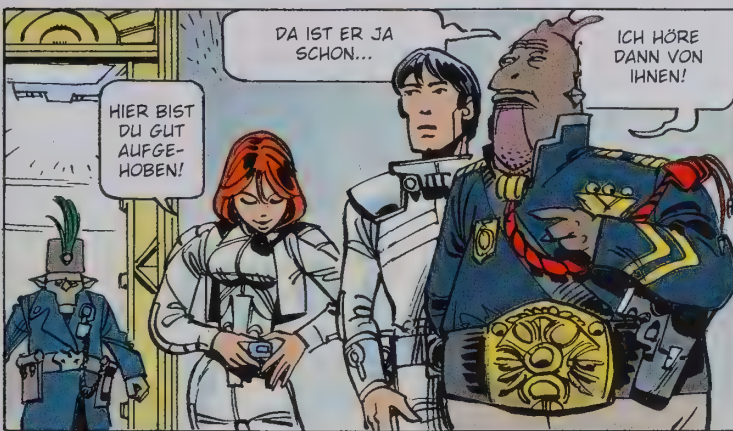
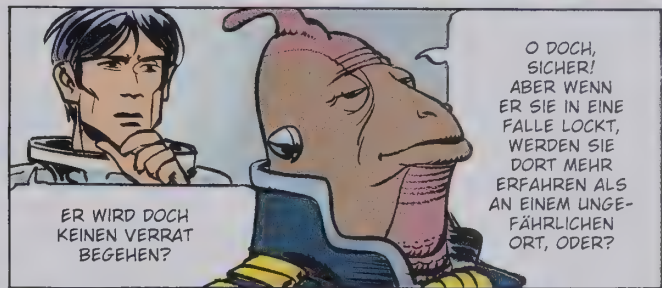


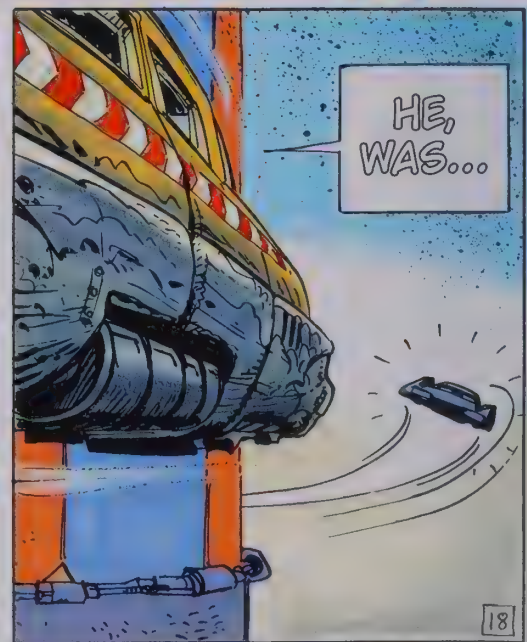
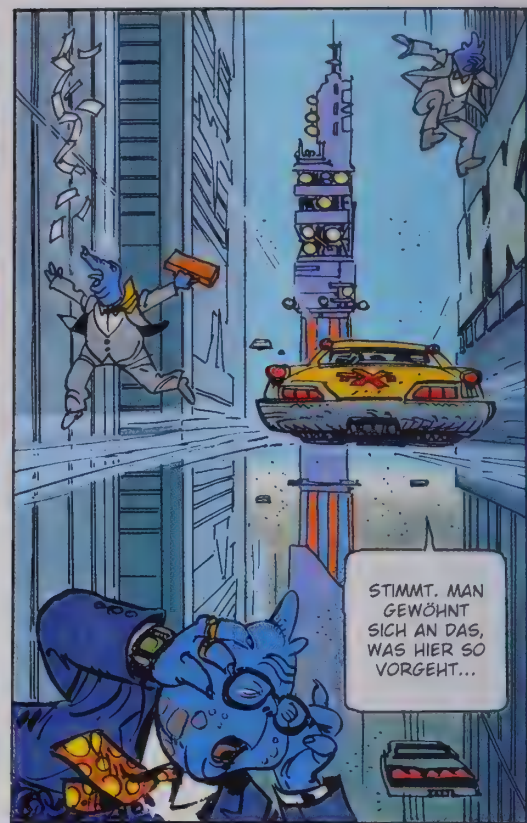
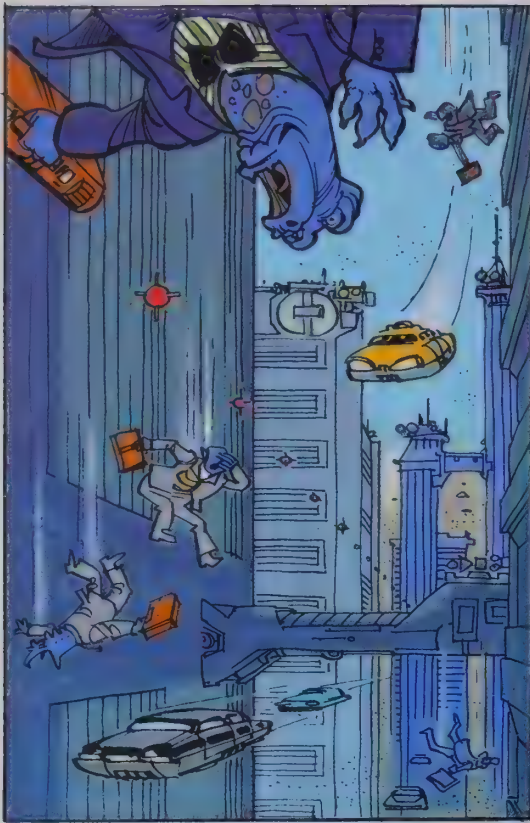
WIR HATTEN NOCH KEINE SUMME GENANNT...

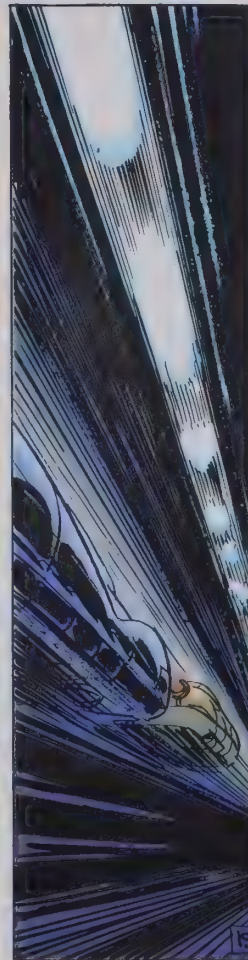
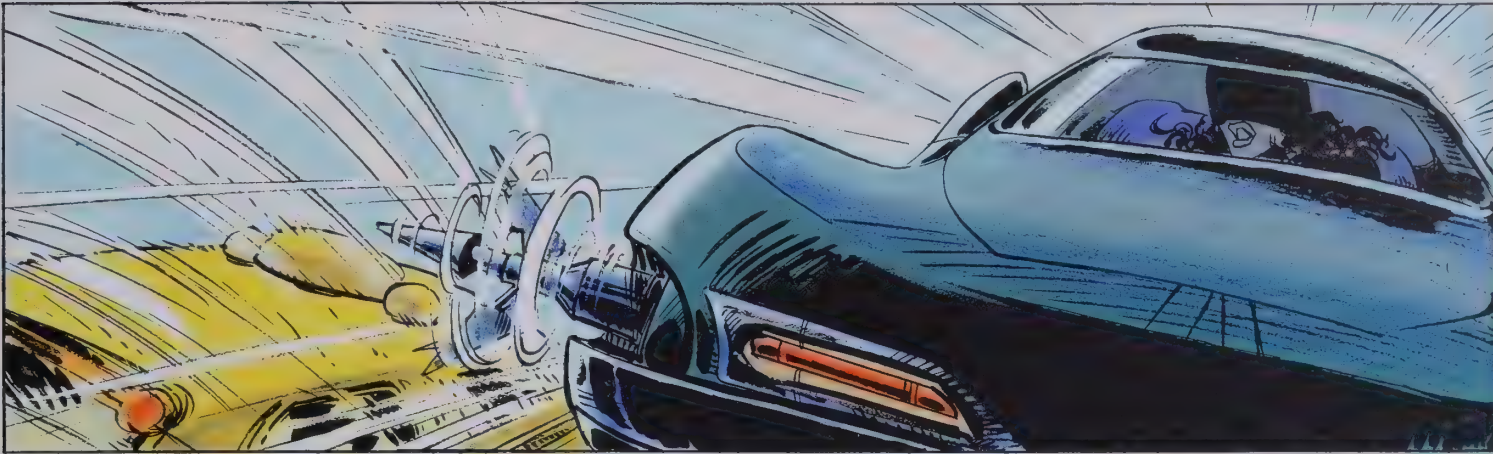
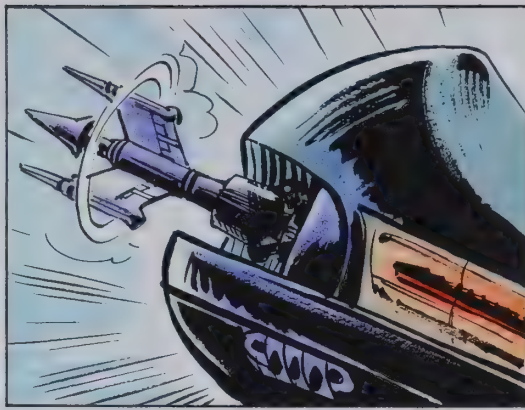
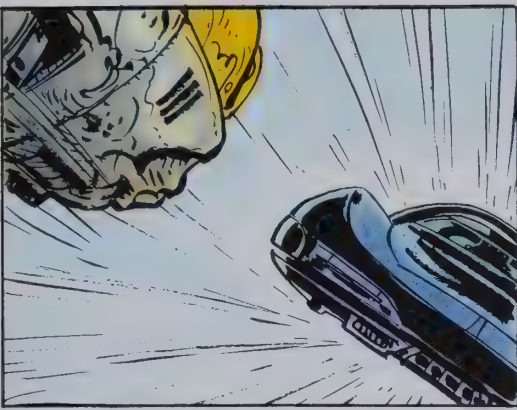
ES WÄRE AUSSERDEM NOCH DER PROZENTSATZ HINZUZURECHNEN, DEN UNSERE GEMEINSAMEN BEKANNTEN, DIE SHINGUZ, ZU ERHEBEN BEABSICHTIGEN...

NA SCHÖN! EINE MILLION BLUTOKS ZUSÄTZLICH, UND SIE GEHEN SOFORT AN DIE ARBEIT!

ALS ANZAHLUNG BIETE ICH IHNEN...







AUCH WENN SIE EINEN SUPERSCHLITTEN
FÄHRT, ICH KRIEG SIE!

WIESO
»SIE«?

HABEN SIE NOCH
NICHT GESEHEN,
DASS EINE FRAU
AM STEUER SITZT?

KRAK

JEDENFALLS
IST SIE VER-
RÜCKT!

FESTHALTEN!
ENTWEDER ES
PASST...

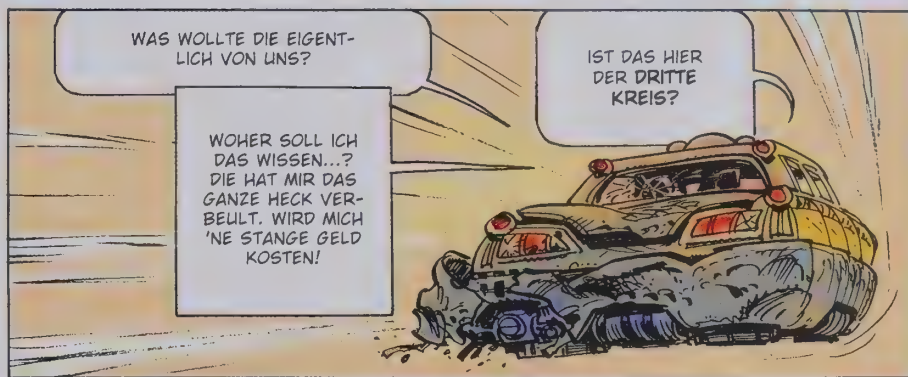
GESCHAFFT!
UND UNSERE
GEGNERIN?

... ODER
ES
KRACHT!!

SCHROTTREIF,
WÜRD E ICH
SAGEN!



ICH KENNE DIESE AUSFAHRT
NOCH AUS MEINER JUGEND!!
DAMALS SIND WIR IN DIESER
GEGEND MIT GEKLAUTEN
AUTOS RENNEN GEFahren...



WAS WOLLTE DIE EIGENT-
LICH VON UNS?

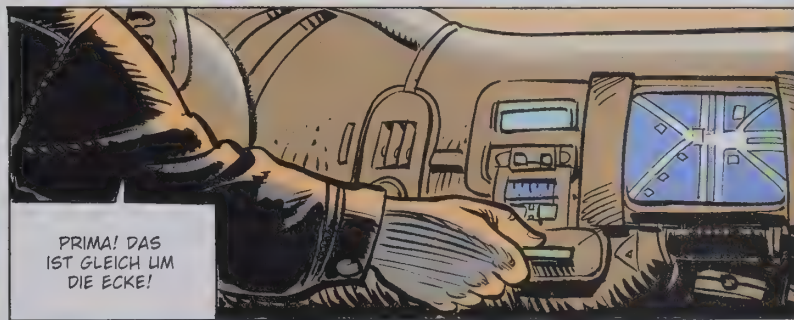
IST DAS HIER
DER DRITTE
KREIS?

WOHER SOLL ICH
DAS WISSEN...?
DIE HAT MIR DAS
GANZE HECK VER-
BEULT. WIRD MICH
'NE STANGE GELD
KOSTEN!



JA...! HABEN SIE DIE ADRESSE,
WO'S HINGEHEN SOLL?

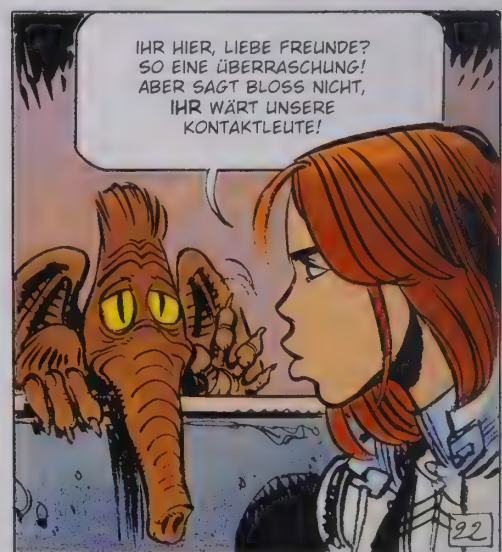
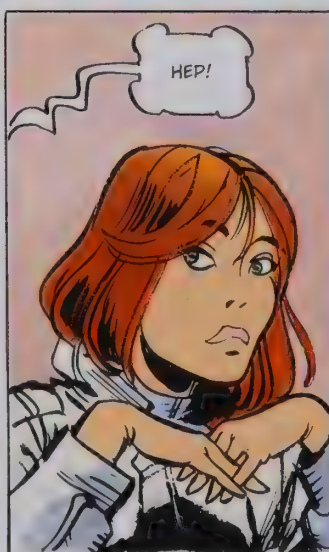
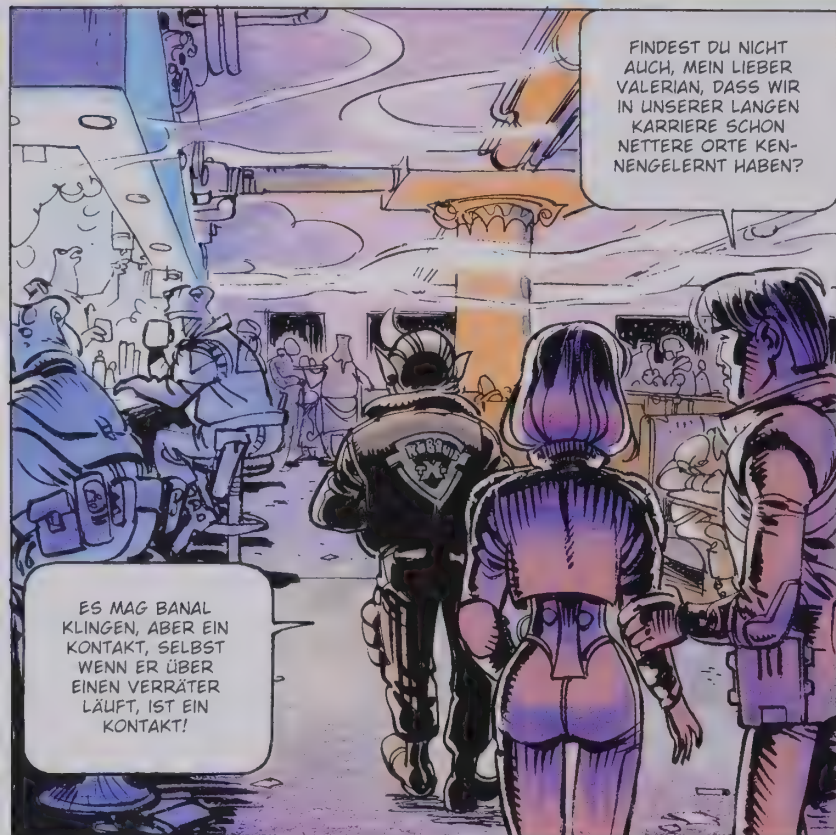
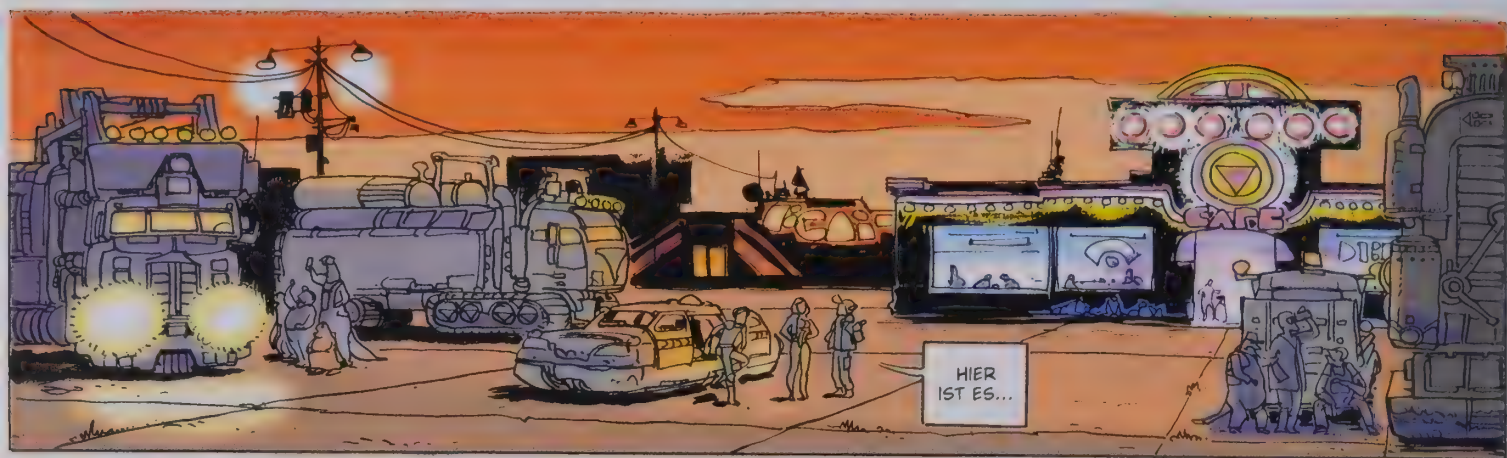
HIER...

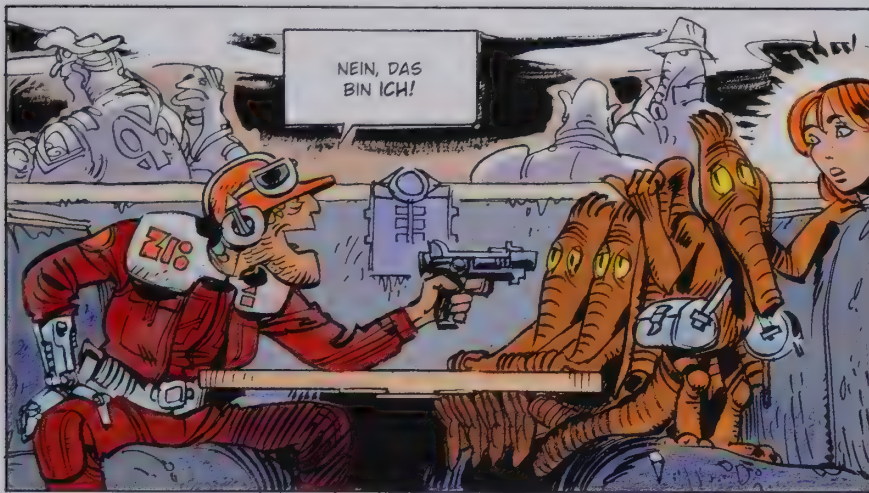


PRIMA! DAS
IST GLEICH UM
DIE ECKE!



MAN KANN ALLERDINGS
KAUM BEHAUPTEN, DASS
DA DIE FEINE GESELL-
SCHAFT VERKEHRT.

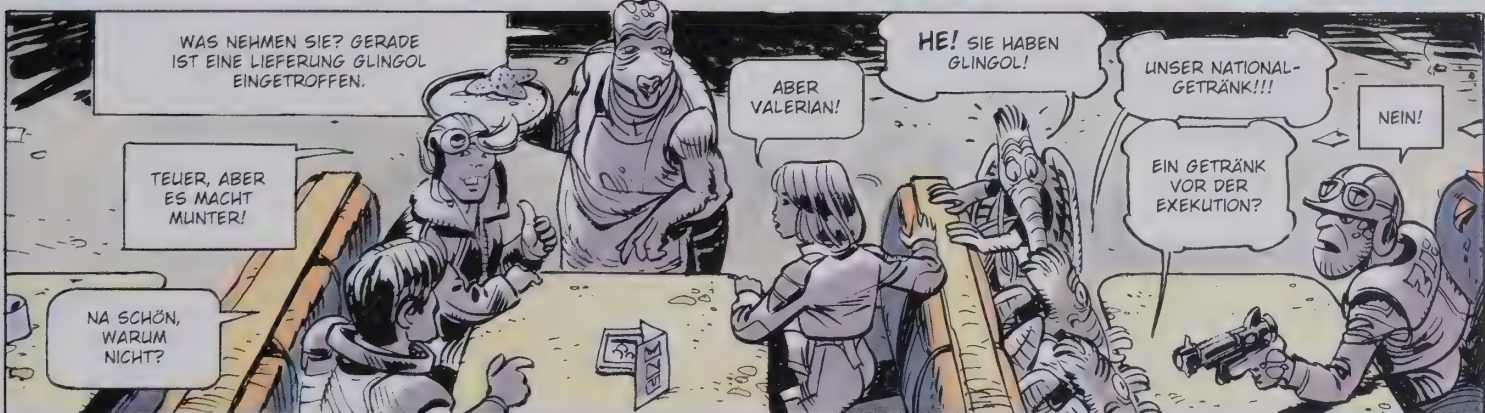




NEIN, DAS
BIN ICH!



GENAU. WIR HABEN NUR
EINE KLEINE MEINUNGSVER-
SCHIEDENHEIT BEZÜGLICH
DER PROZENTE...



WAS NEHMEN SIE? GERADE
IST EINE LIEFERUNG GLINGOL
EINGETROFFEN.

TEUER, ABER
ES MACHT
MUNTER!

NA SCHÖN,
WARUM
NICHT?

ABER
VALERIAN!

HE! SIE HABEN
GLINGOL!

UNSER NATIONAL-
GETRÄNK!!!

NEIN!

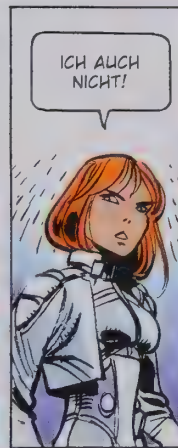
EIN GETRÄNK
VOR DER
EZEKUTION?



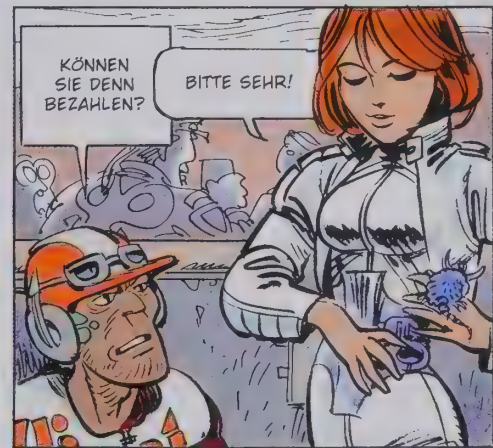
WAS SOLL ICH DEM HERRN JETZT
BRINGEN? ENTWEDER BESTELLT
ER WAS ODER ER IST EIN TOTER
MANN, BEVOR ICH ZURÜCK BIN.

NEHMEN SIE AUCH
EINS! SIE WISSEN
DOCH, AUF RUBANIS
REGELT SICH ALLES.

ICH BIN NICHT
HIER, UM MIT EUCH
ZU SAUFEN!!!



ICH AUCH
NICHT!



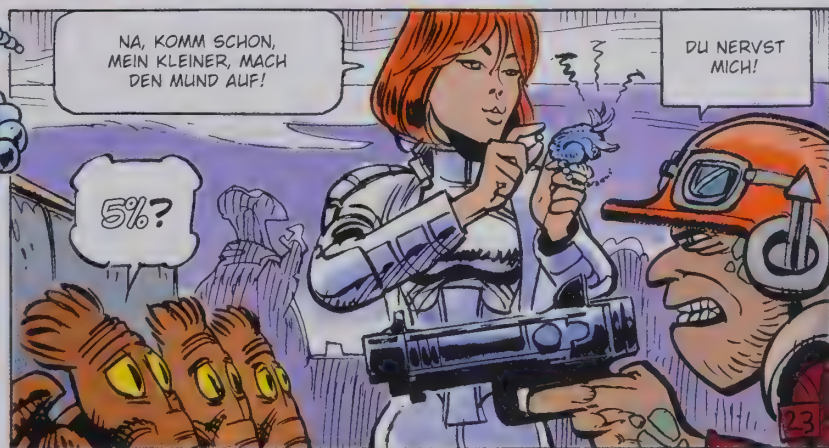
KÖNNEN
SIE DENN
BEZAHLEN?

BITTE SEHR!



DIE INFORMATION
KOSTET SIE HUNDERT
PERLEN AUS EBEBE!

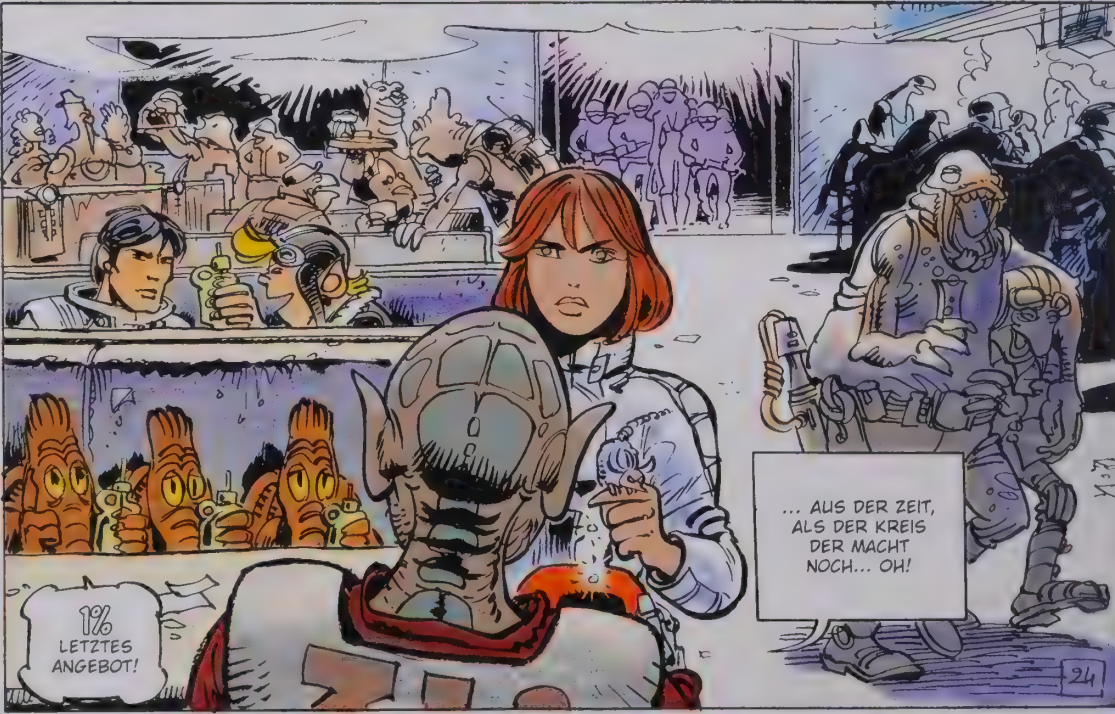
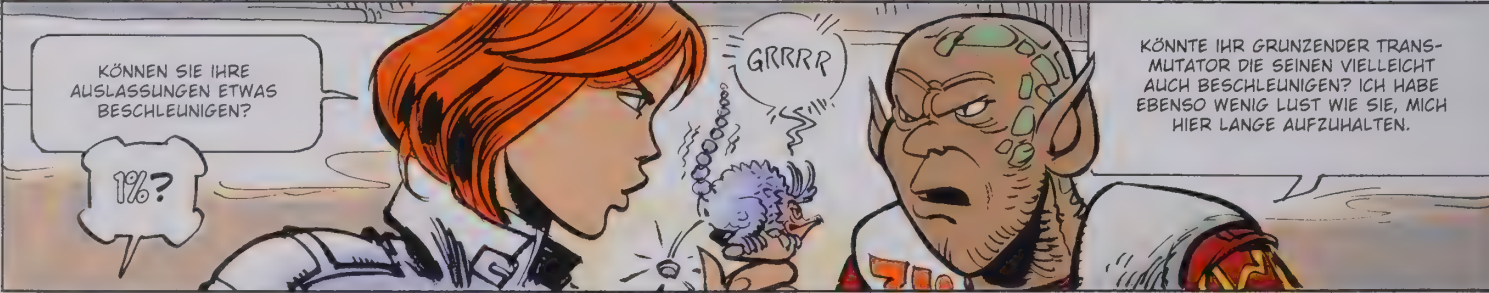
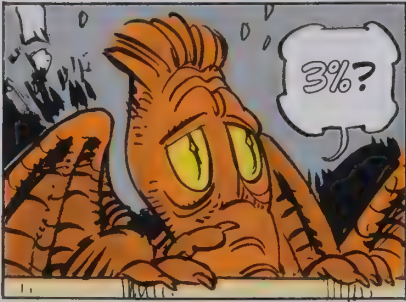
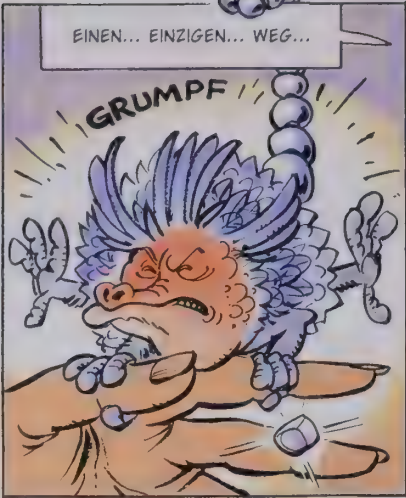
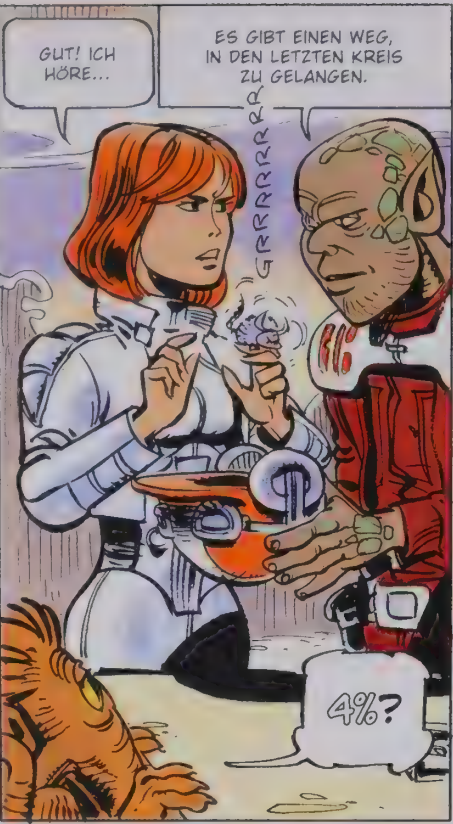
DAVON
10% FÜR
UNS...

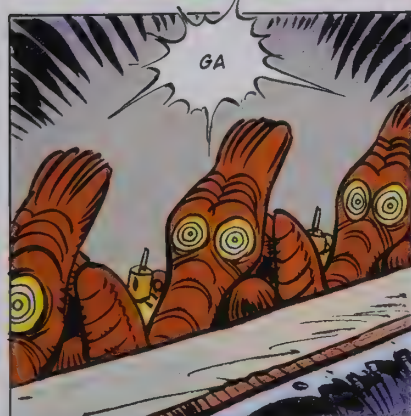
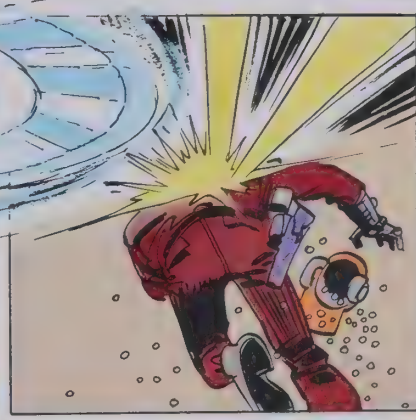
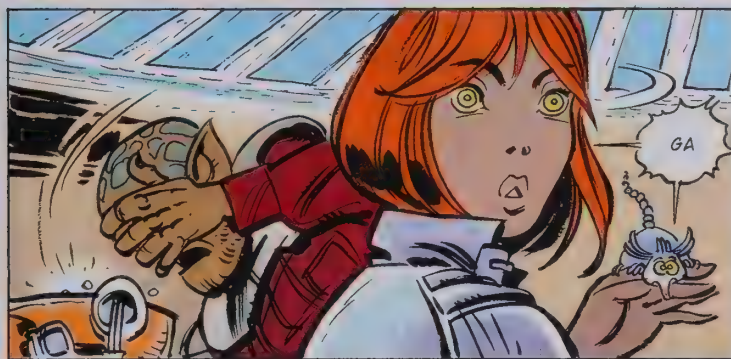
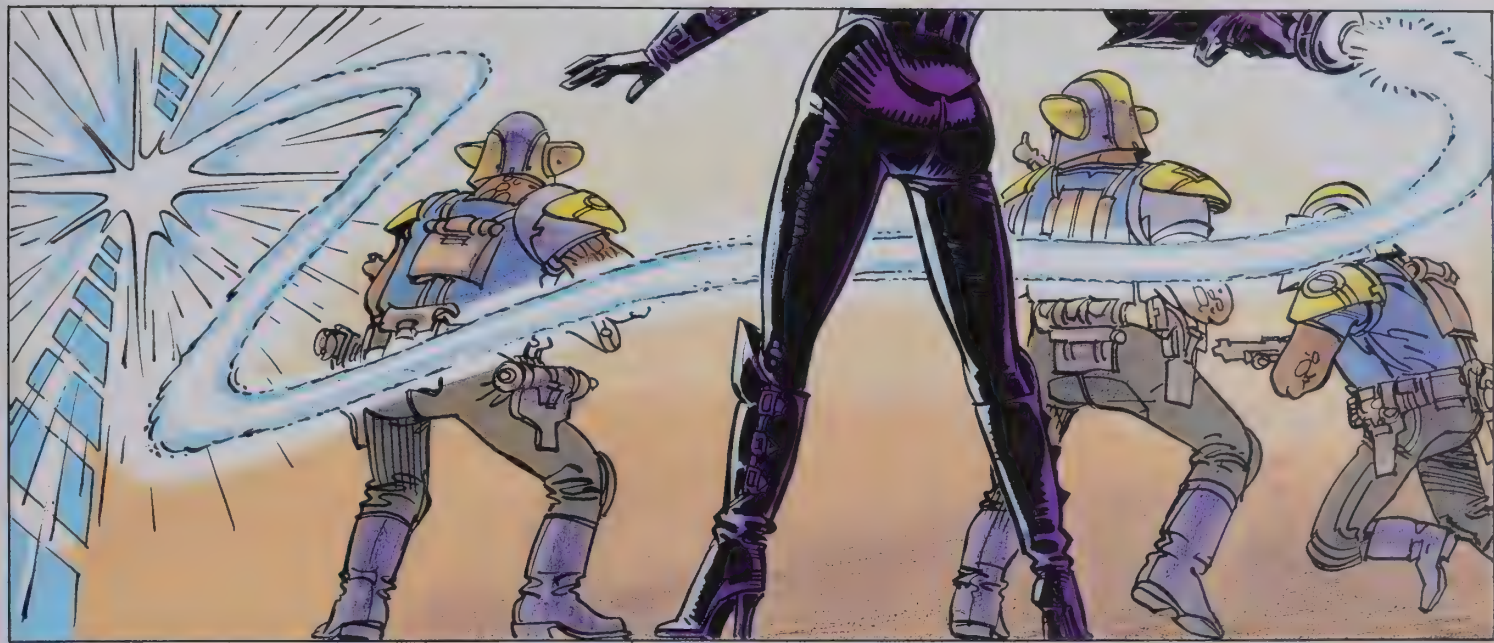


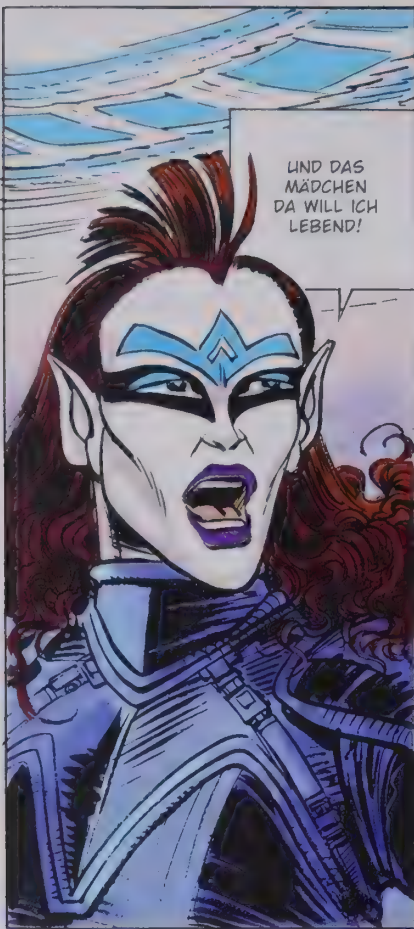
NA, KOMM SCHON,
MEIN KLEINER, MACH
DEN MUND AUF!

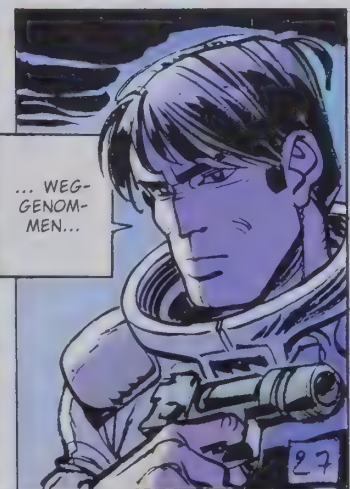
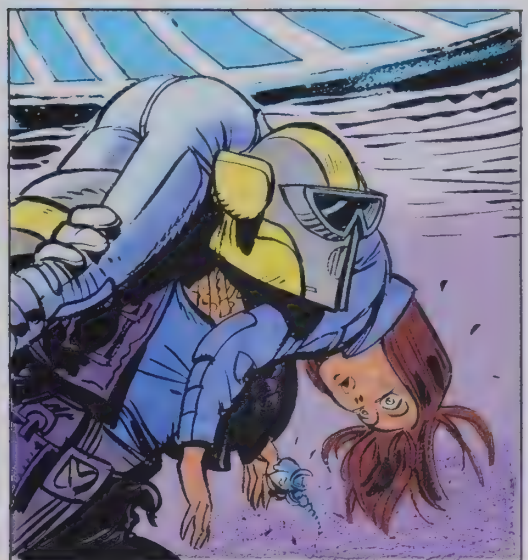
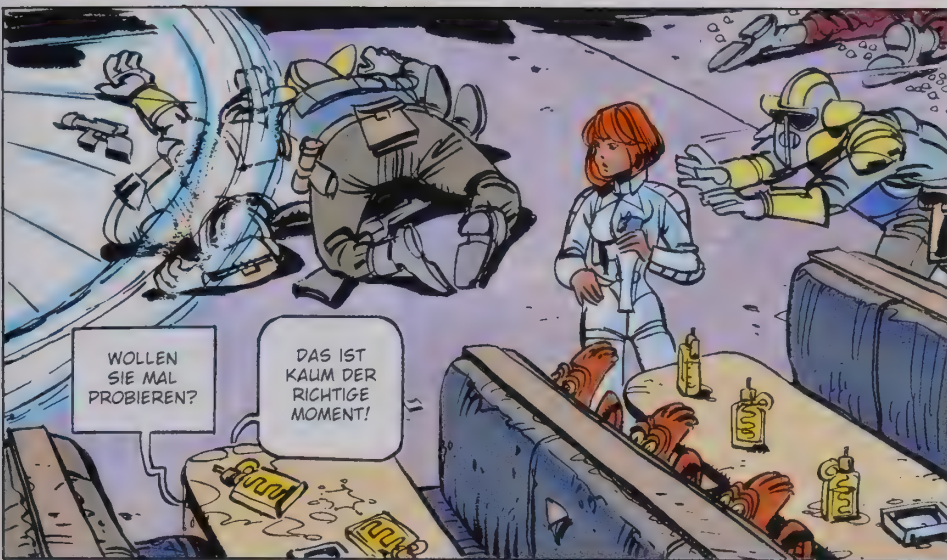
5%?

DU NERVST
MICH!



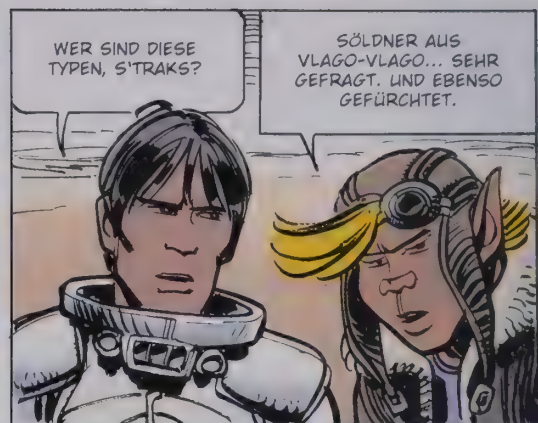








WAS MACHEN DENN DIESE LEICHEN HIER? DIE JUNGS HABEN NICHT MAL WAS VERZEHRT!



WER SIND DIESE TYPEN, S'TRAKS?

SÖLDNER AUS VLAGO-VLAGO... SEHR GEFRAGT. UND EBENSO GEFÜRCHTET.



UND DER HIER? DER WOLLTE WOHL DIE ZECHE PRELLEN.

PARDON...



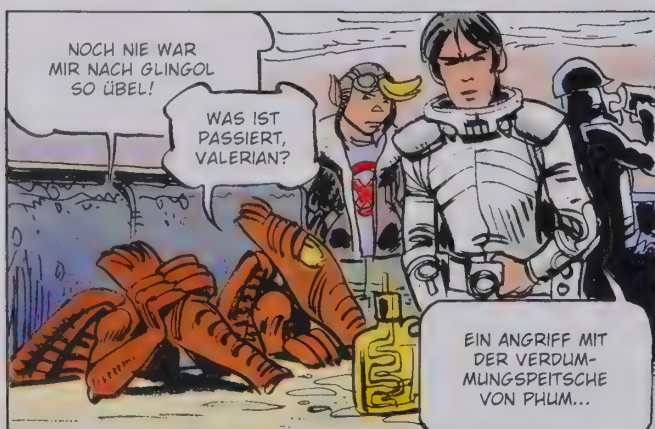
VERZEIHUNG.



EINE PERLE FÜR DIE RUNDE GLINGOL!



10% FÜR UNS, MAN SOLL JA DIE SITUATION NICHT AUSNUTZEN.



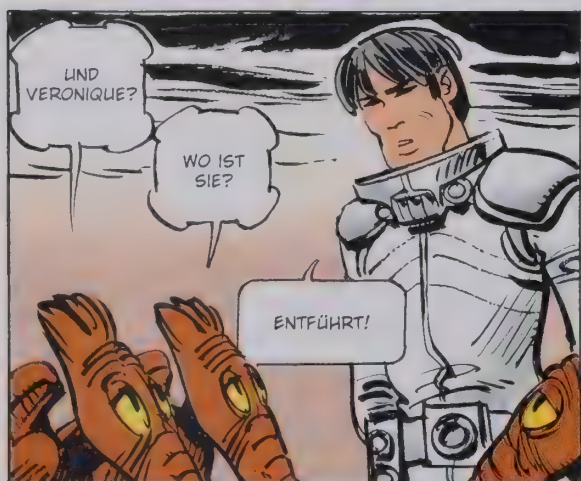
NOCH NIE WAR MIR NACH GLINGOL SO ÜBEL!

WAS IST PASSIERT, VALERIAN?

EIN ANGRIFF MIT DER VERDÜMMUNGSSPEISCH VON PHUM...



DAS IDEALE MITTEL, UM UNBEHELTIG AUS EINER MENGE HERAUS ZU AGIEREN. SEHT EUCH DIE LEUTE AN. SIE HABEN KEINE AHNUNG, WAS VORGEFALLEN IST.



UND VERONIQUE?

WO IST SIE?

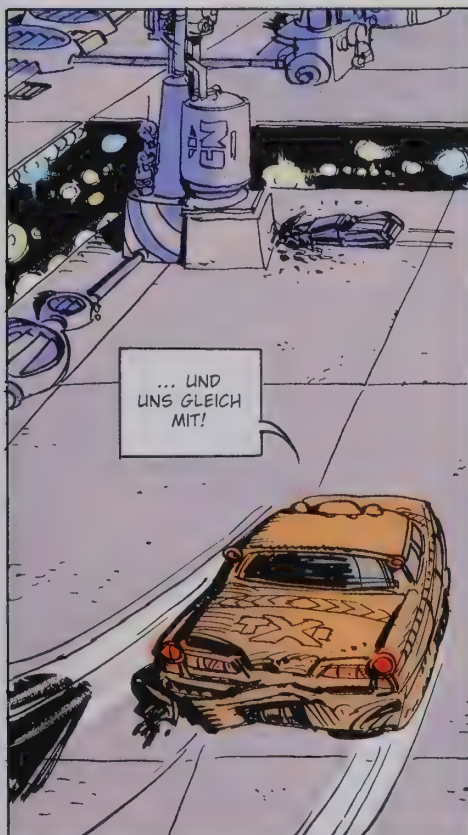
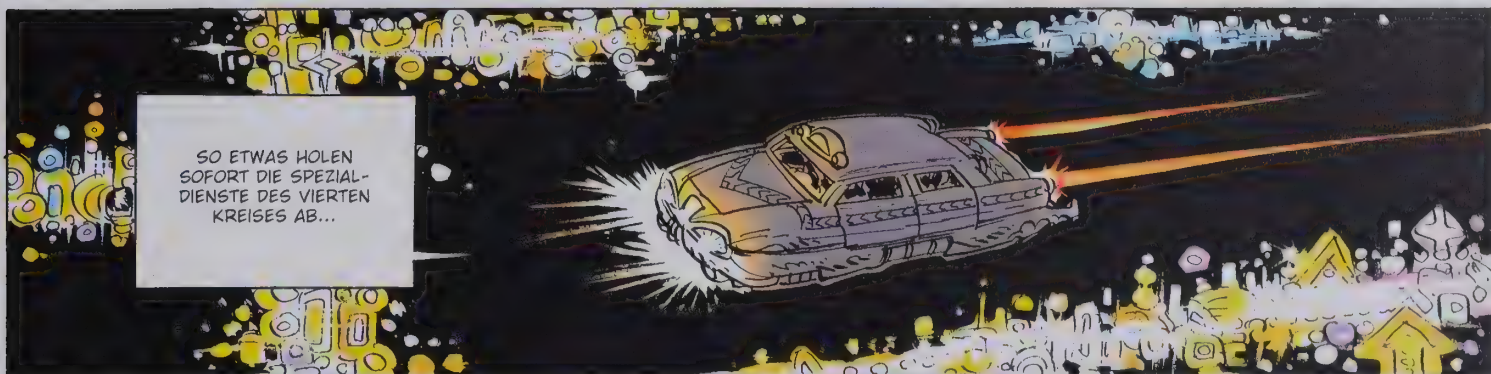
ENTFÜHRT!

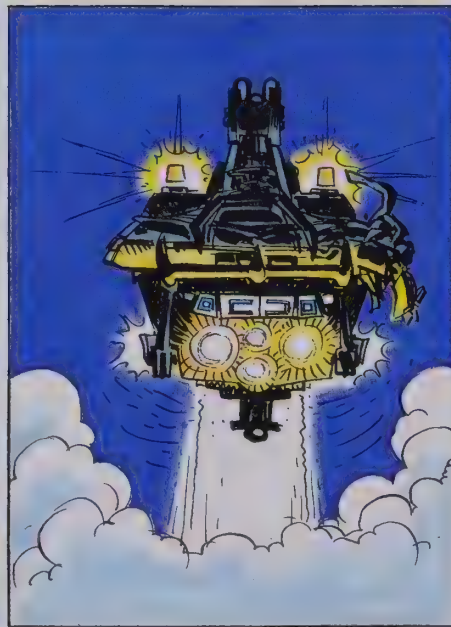
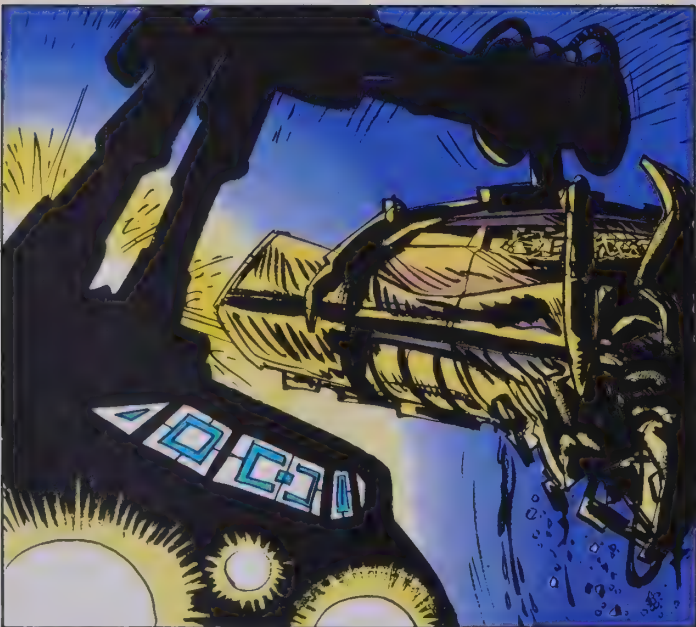
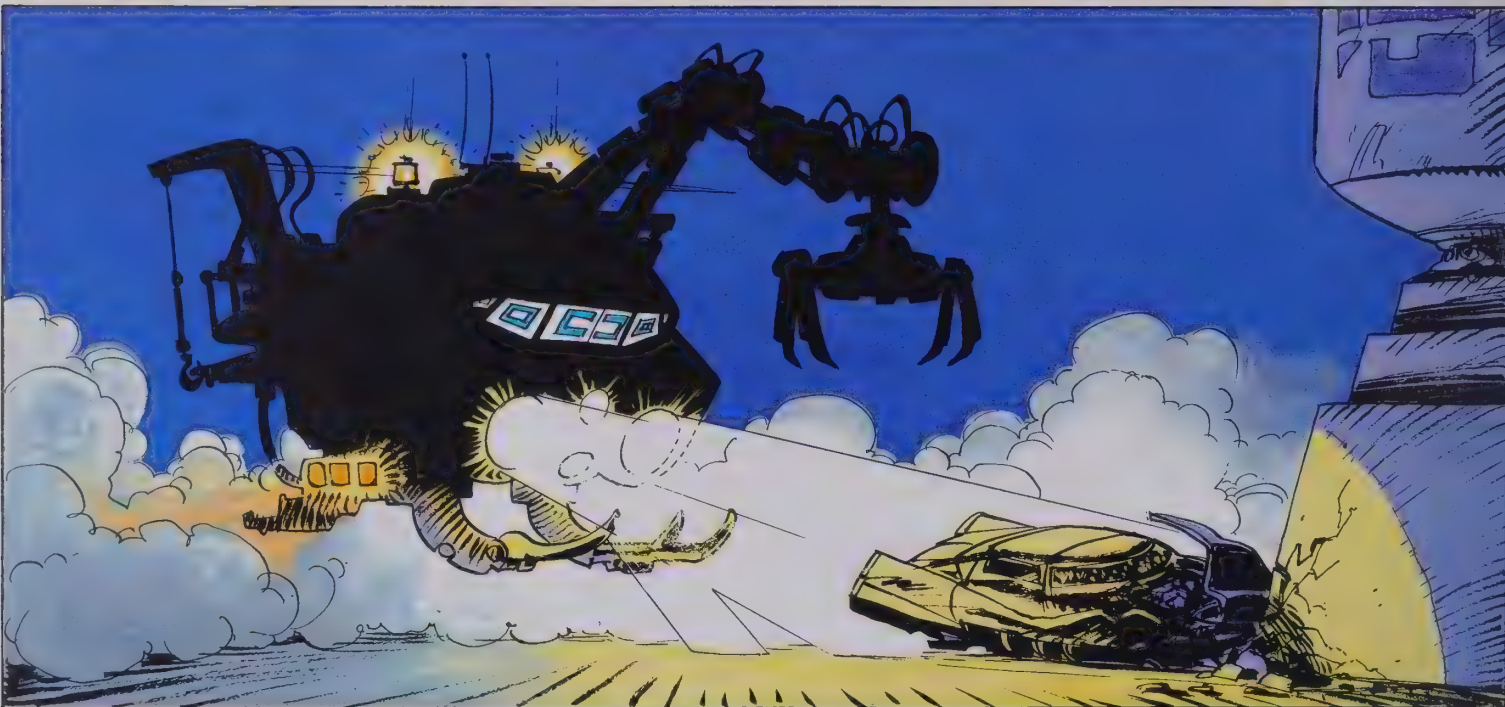
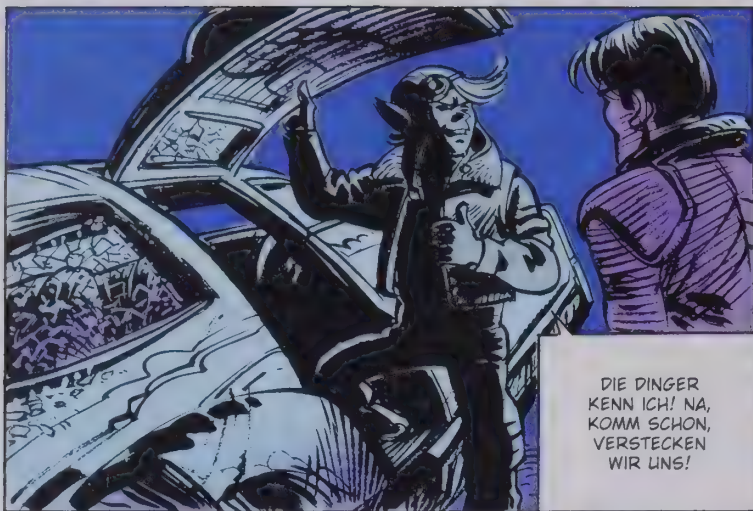


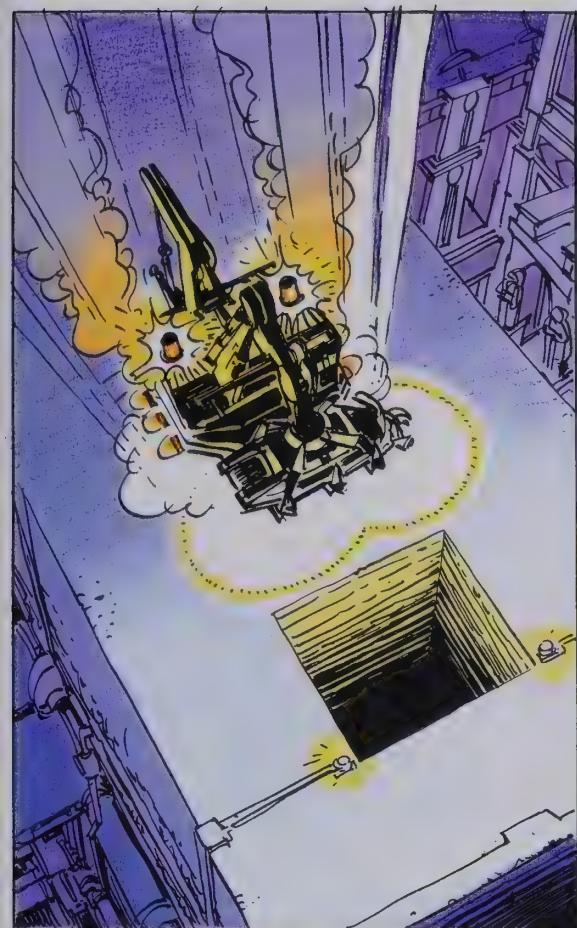
ICH WEISS NICHT MAL, WAS UNSER KONTAKTMANN IHR GESAGT HAT!



FÜR SIE, VALERIAN. SIE WERDEN ES BRAUCHEN, UM SIE WIEDERZUFINDEN.







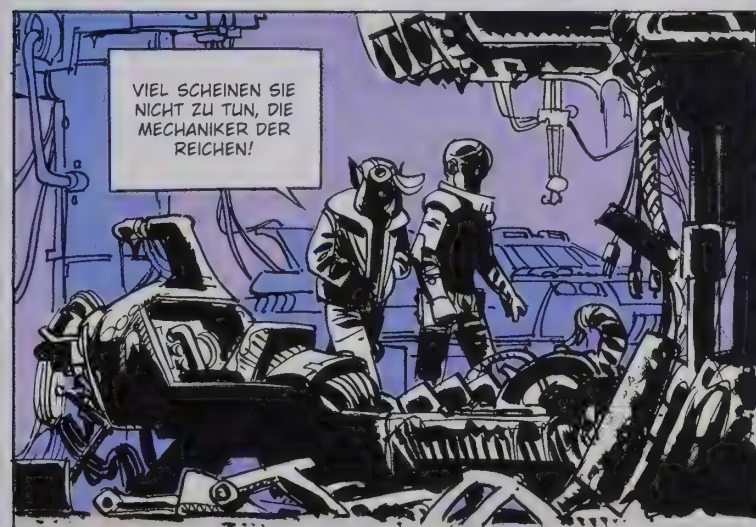
WO SIND
WIR?

BEI DEN
REICHEN,
WENN
DU MICH
FRAGST!



DER VIerte
KREIS, DAS
HERZ VON RU-
BANIS! JETZT
HEISST ES
AUFFASSEN!

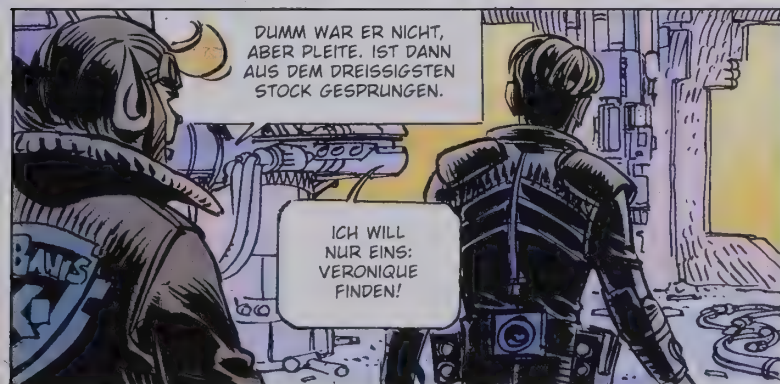
JAPP!



VIEL SCHEINEN SIE
NICHT ZU TUN, DIE
MECHANIKER DER
REICHEN!



HIER LÄUFT OFFENBAR GAR
NICHTS MEHR... DAS JEDENFALLS
HAT MIR DER GESCHÄFTSMANN
GESAGT, DESSEN CHAUFFEUR
ICH WAR.



DUMM WAR ER NICHT,
ABER PLEITE. IST DANN
AUS DEM DREISSIGSTEN
STOCK GESPRUNGEN.

ICH WILL
NUR EINS:
VERONIQUE
FINDEN!



ICH AUCH.

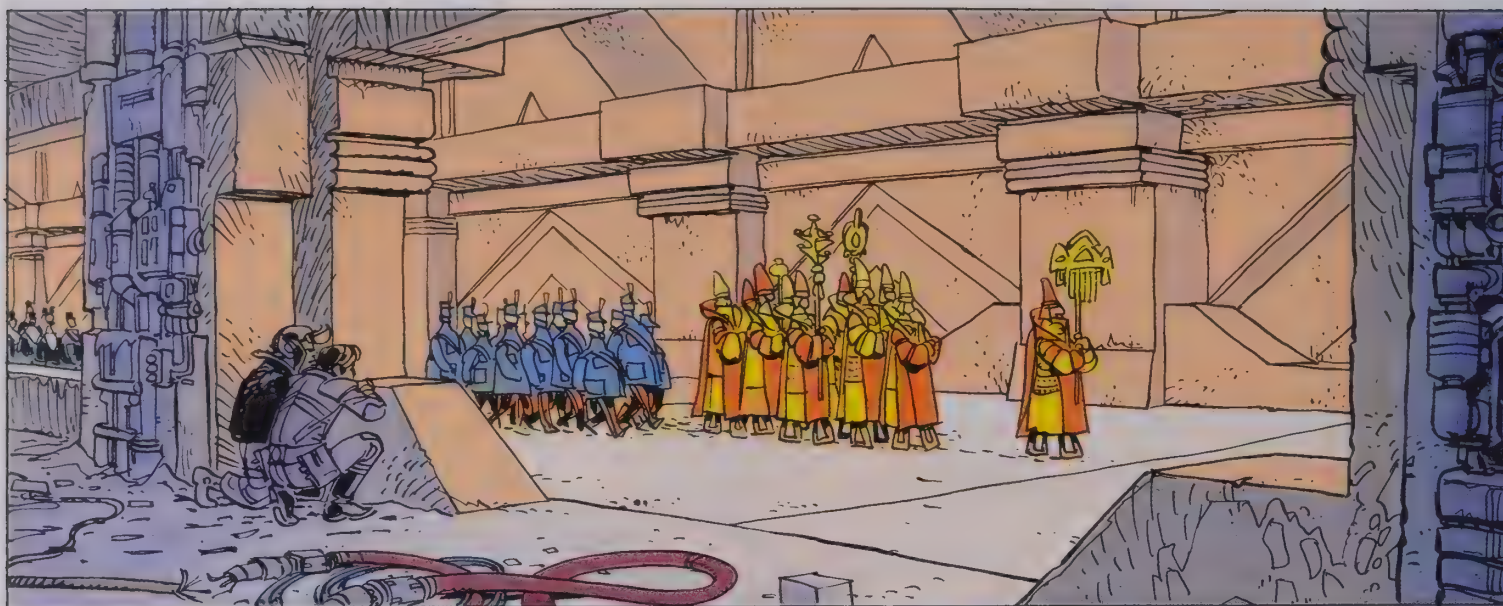
WIESO DENN
DU AUCH?



PSSSSSSST...

IST JA GUT. ICH
BIN WEDER BLIND
NOCH TAUB!

31



WER SIND
DENN DIESE
KERLE?

PRIESTER... ABER
WAS IST DENN MIT
IHREN KÖPFEN?

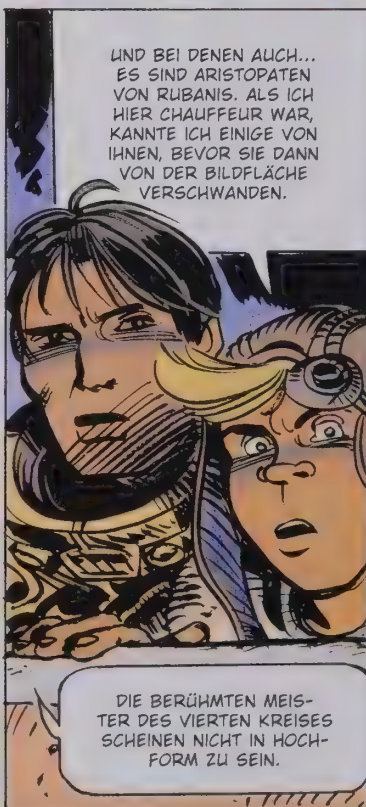
IHRE KÖPFE
HABEN NICHT
IMMER SO AUS-
GESEHEN?



SO WEIT ICH MICH ERINNERE,
NEIN... DIE DAHINTER SIND
DIE HOHEN RÄTE. IHRE KÖPFE
SIND AUCH GESCHRUMPT...
MERKWÜRDIG!



UND BEI DENEN AUCH...
ES SIND ARISTOPATEN
VON RUBANIS. ALS ICH
HIER CHAUFFEUR WAR,
KANNTEN SIE EINIGE VON
IHEN, BEVOR SIE DANN
VON DER BILDFLÄCHE
VERSCHWANDEN.

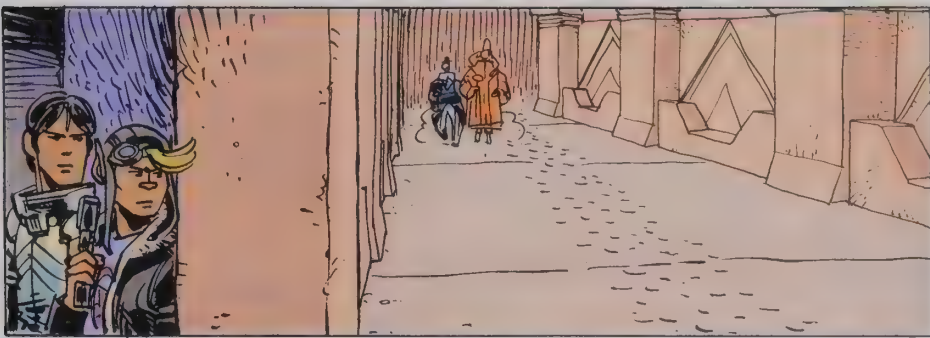


DIE BERÜHMTE MEIS-
TER DES VIERTEN KREISES
SCHEINEN NICHT IN HOCH-
FORM ZU SEIN.



ICH FRAGE MICH,
WAS MIT IHNEN PAS-
SIERT IST. SIE SIND GE-
ALTERT, GESCHRUMPT,
DEFORMIERT.

ICH HATTE NOCH
NICHT DAS VER-
GNÜGEN, IHRE
BEKANNTSCHAFT
ZU MACHEN.





WIR GEHEN EINFACH MIT. SO
ERFAHREN WIR VIELLEICHT, WO
VERONIQUE
GEBLIEBEN IST...

DAS
IST EINE
GUTE
IDEE!



SIE
IST VON
MIR!

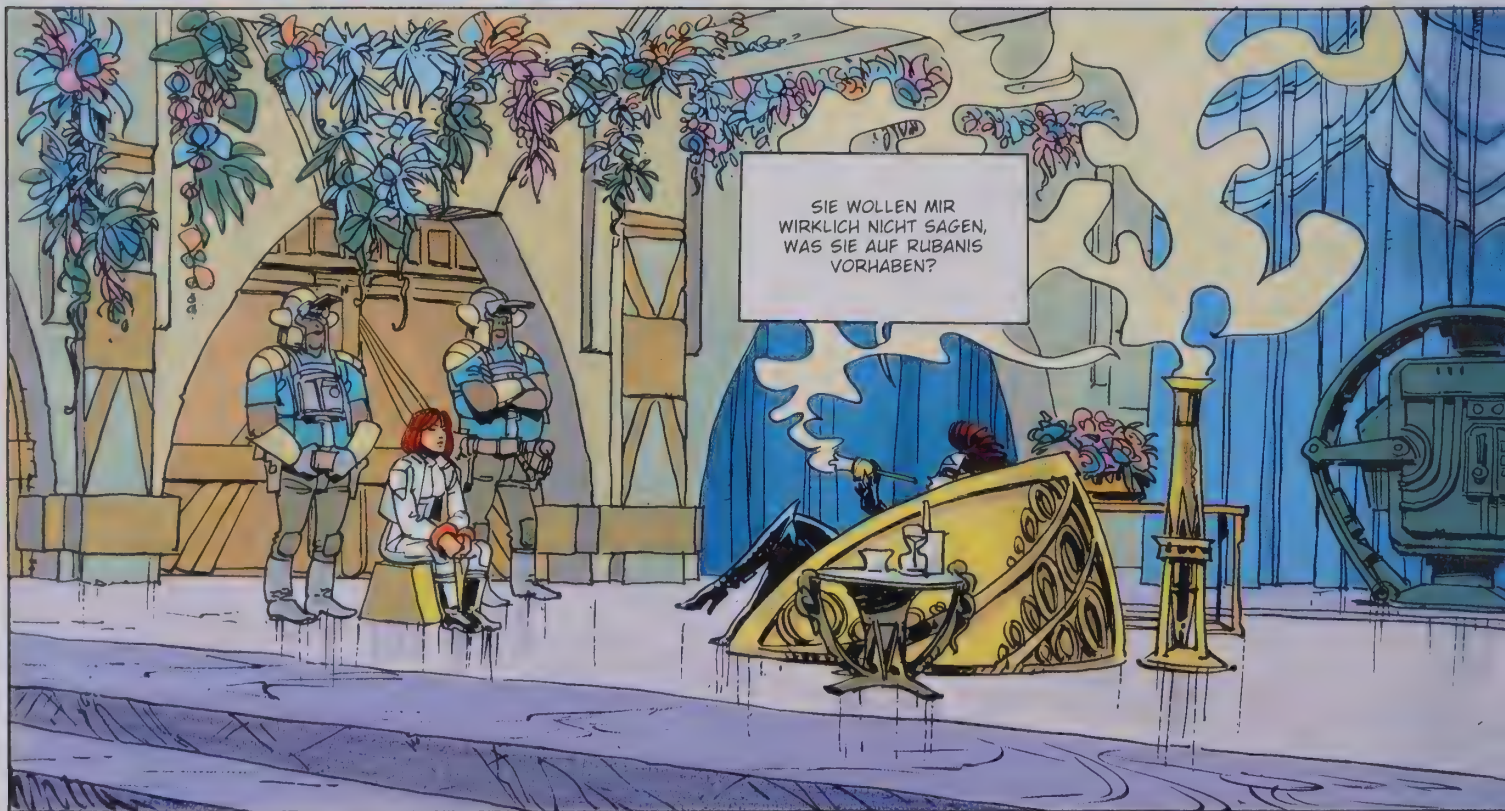
SCHON, ABER
ICH WÜRD
MICH RIESIG
FREUEN, DAS
MÄDCHEN
WIEDERZU-
SEHEN...



ABER ES IST
MEINE
VERONIQUE!

IST JA GUT,
WENN DIR SO
VIEL DARAN
LIEGT...

JA, DAS
TUT ES!!



SIE WOLLEN MIR
WIRKLICH NICHT SAGEN,
WAS SIE AUF RUBANIS
VORHABEN?



WIR SIND HIER ZWIS-
SCHENGE LANDET, UM
UNSER RAUMSCHIFF
REPARIEREN ZU LAS-
SEN, DAS IST ALLES.
UND DA WIR KEIN
GELD HATTEN...

GRRRR



SEI STILL,
DUMMKOPF!
JETZT IST NICHT
DER MOMENT,
DEN BELEIDIG-
TEN ZU SPIE-
LEN. SIE WEISS
NICHT, DASS
DU DA BIST!



WAS
HABEN SIE
GESAGT?

34



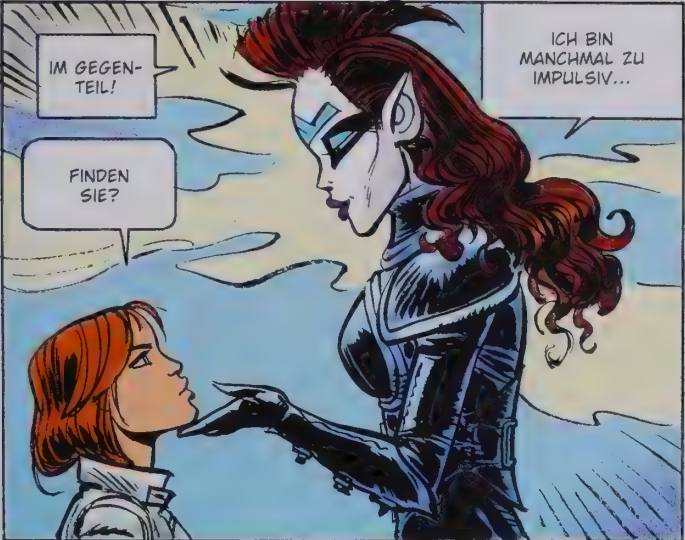
ICH SAGTE, DASS WIR, DA WIR GELD BRAUCHTEN, DAS ANGEBOT VON COLONEL TLOC ANGENOMMEN HABEN, FÜR IHN ZU ARBEITEN...

DAS WEISS ICH...



AUS EBEN DIESEM GRÜNDE HÄTTE ICH ES VORGEZOGEN, SIE GLEICH ZU ANFANG VERSCHWINDEN ZU LASSEN.

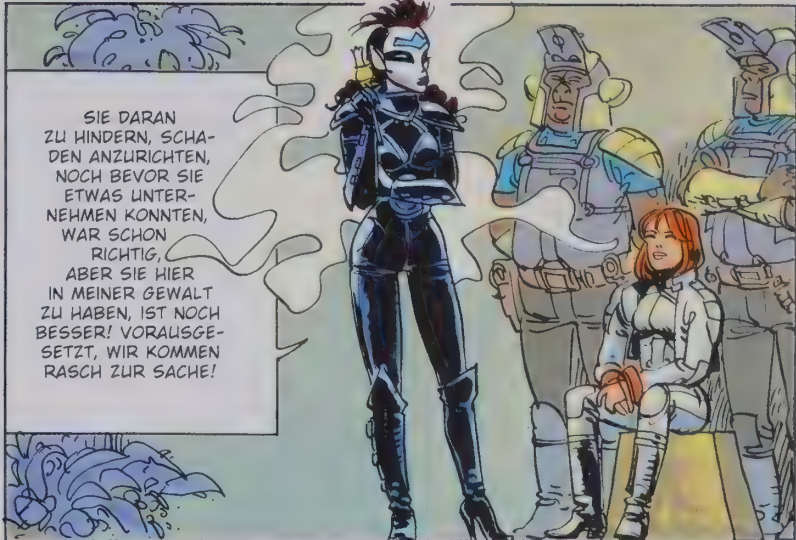
IHR PECH!



IM GEGEN-TEIL!

FINDEN SIE?

ICH BIN MANCHMAL ZU IMPULSIV...



SIE DARAN ZU HINDERN, SCHADEN ANZURICHTEN, NOCH BEVOR SIE ETWAS UNTERNEHMEN KONNTEN, WAR SCHON RICHTIG, ABER SIE HIER IN MEINER GEWALT ZU HABEN, IST NOCH BESSER! VORAUSGESETZT, WIR KOMMEN RASCH ZUR SACHE!



ICH HABE MICH SCHLIESSLICH NICHT AUS DEN NIEDERUNGEN VON RUBANIS HOCHGEARBEITET, UM EINE NEBENROLLE ZU SPIELEN... AUF DIESEM PLANETEN GEHT ES DARUM, DIE MACHT ZU ÜBERNEHMEN, MEINE KLEINE! MAN MUSS NUR WISSEN, WO SIE SICH VERBORGEN HÄLT.

HUST HUST
KÖNNEN SIE IHREN QUALM NICHT WO-ANDERS HINBLASEN?



DIE VERKÜMMERTEN MÄNNCHEN DES VIERTEN KREISES GLAUBEN, SIE KÖNNTEN SICH MEINER BEDIENEN, UM IHRE VERLOREN GEGANGENE MACHT ZURÜCKZUGEWINNEN, ABER NA-ZULTRA DIENT NUR SICH SELBST! UND IHRE KRANKEN HIRNE WERDEN MICH NICHT HINDERN, MEIN ZIEL ZU ERREICHEN!

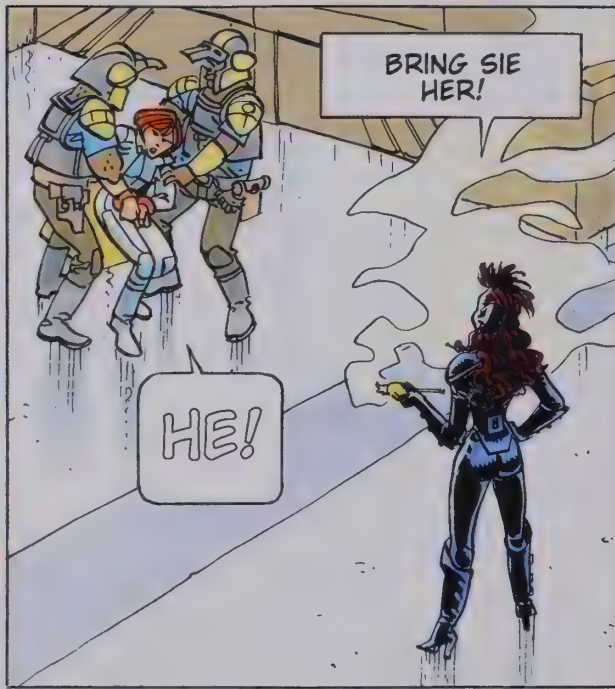
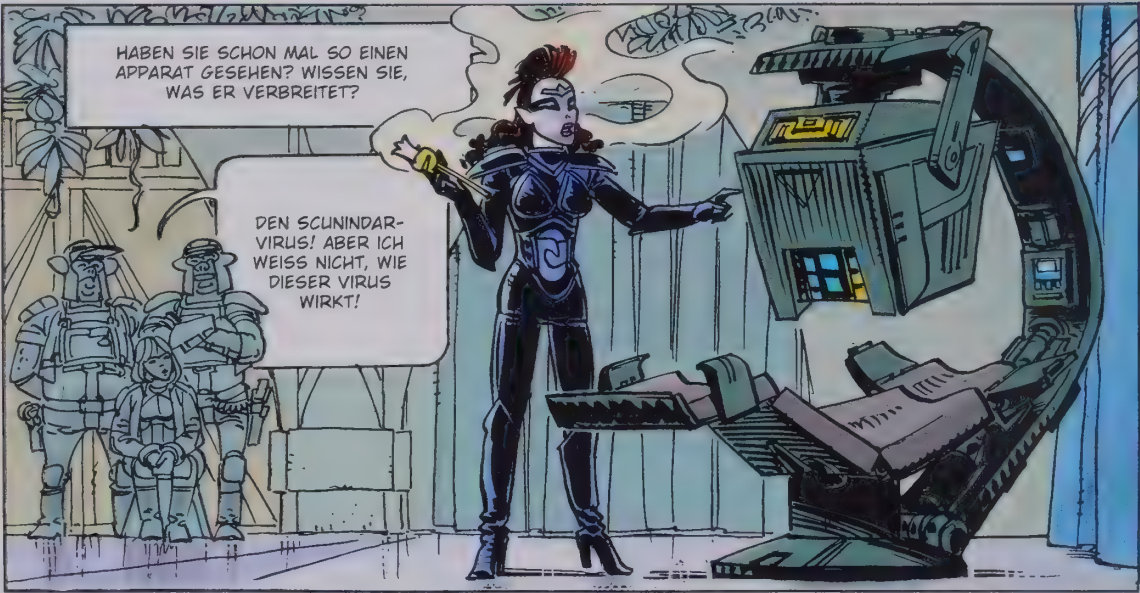
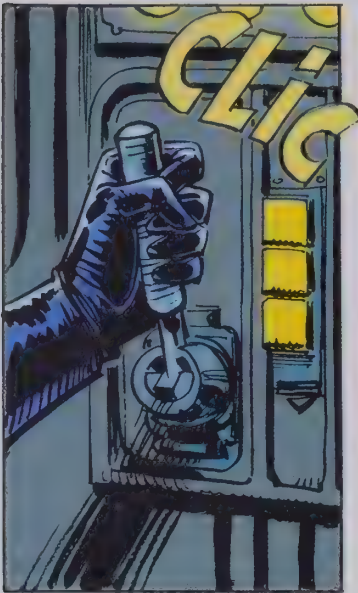
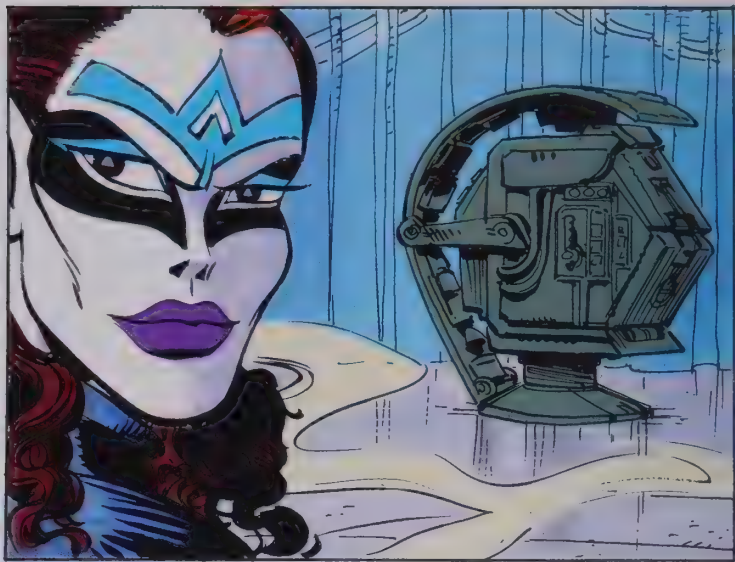


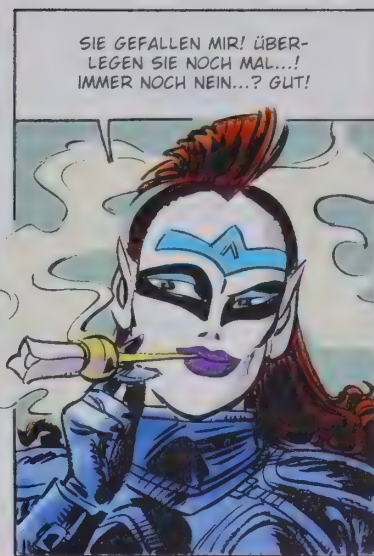
ICH HABE IDEEN FÜR EIN NEUES RUBANIS. IM ÜBRIGEN KÖNNTEN WIR GEMEINSAM EINE MENGE BEWEGEN. SIE SIND HÜBSCH UND OFFENSICHTLICH AUCH INTELLIGENT...



ALSO, ZUM LETZTEN MAL: WAS HAT IHNEN DIESER TYP ERZÄHLT, DER ABHAUEN WOLLTE?

GAR NICHTS. SIE WAREN VIELLEICHT ZU IMPULSIV, ALS SIE IHN UMBRINGEN LIESSEN!





SIE GEFALLEN MIR! ÜBER-
LEGEN SIE NOCH MAL...!
IMMER NOCH NEIN...? GUT!

GROBIANE!



NA-ZULTRA!!
MAN HAT ZWEI FREMDE
AUFGEGRIFFEN, DIE SICH
ZUGANG ZUM KREIS VER-
SCHAFFT HABEN!



SIE HABEN
EINE VER-
SAMMLUNG
DER ARIS-
TOPATEN
GESTÖRT...

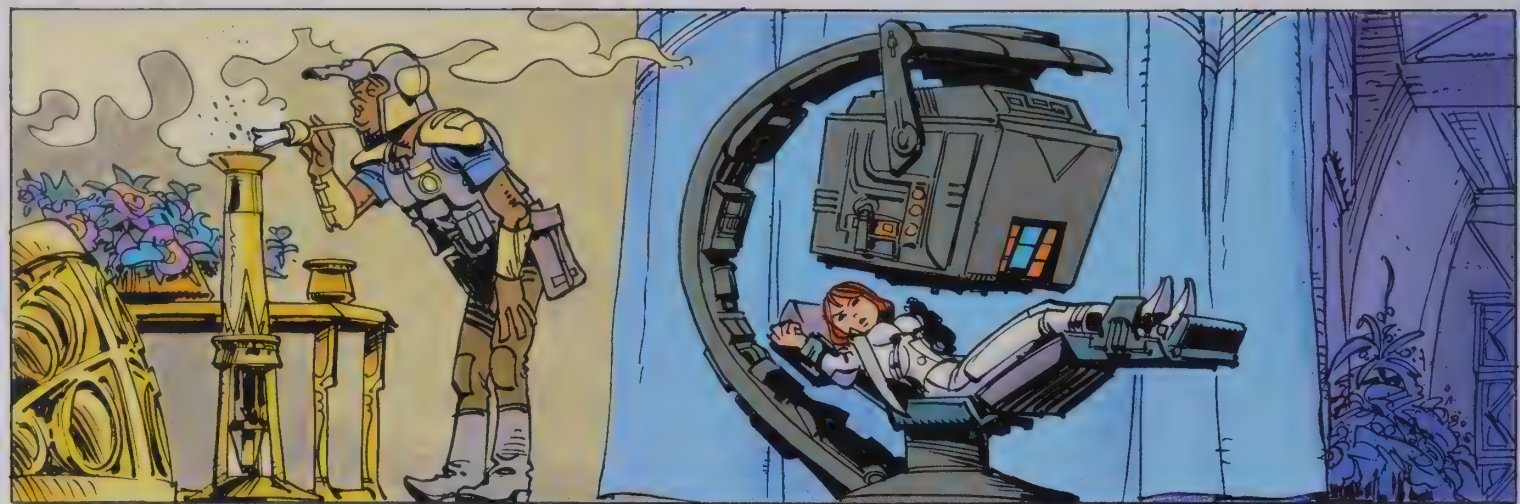
ICH WETTE, ES SIND
DIE BEIDEN KERLE, DIE MIT
DIESEM MÄDCHEN ZUSAM-
MEN WAREN! ABER IHR
AUFENTHALT IN DIESEM
KREIS WIRD NICHT VON
LANGER DAUER SEIN!

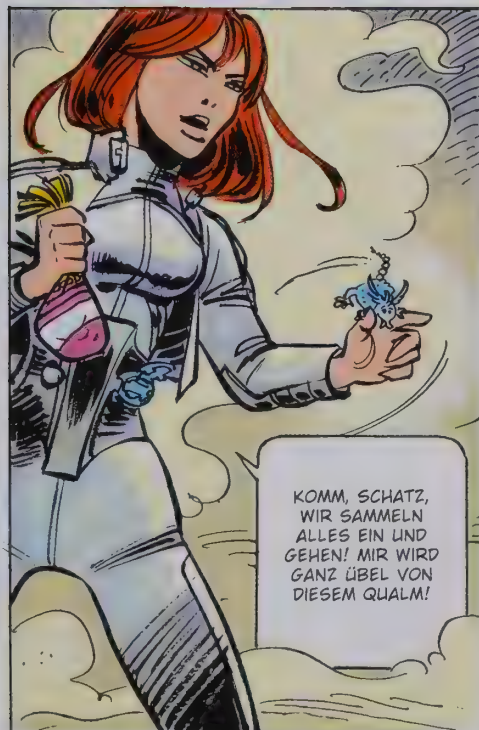
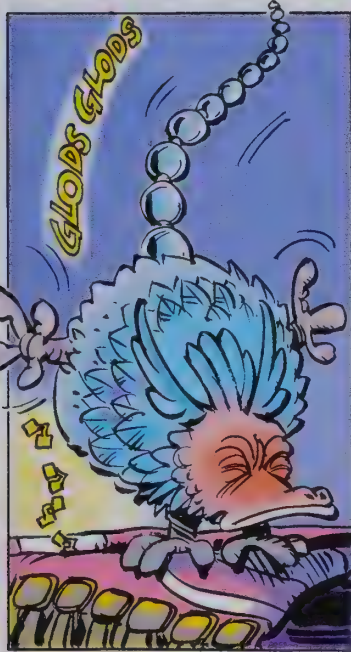


ICH WERDE SIE IHNEN
SCHNELLSTENS VOM HALSE
SCHAFFEN, MEINE KLEINE...! DU
PASST AUF SIE AUF, ICH ÜBER-
NEHME DAS KOMMANDO ÜBER
UNSERE ERSTE PHALANX!



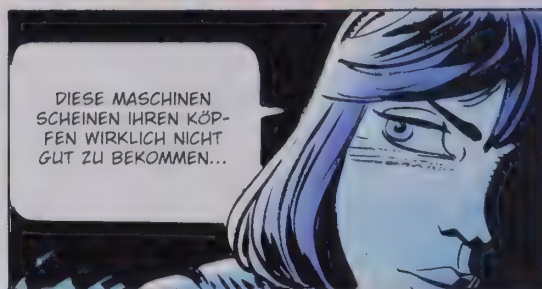
DIE ANDEREN
MIT MIR!



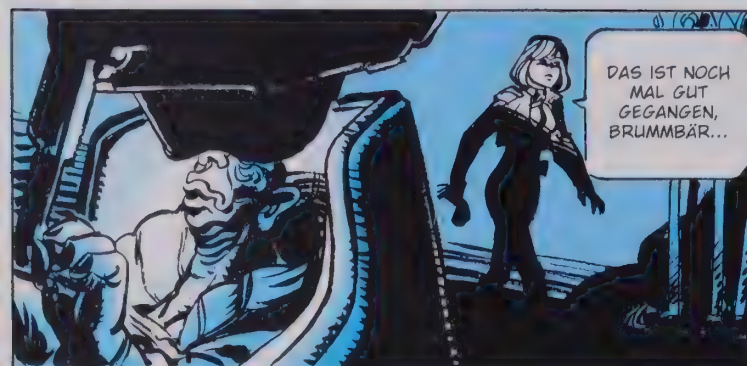




WAS MACHEN DIE
DA BLOSS ALLE IM
DUNKELN?



DIESE MASCHINEN
SCHEINEN IHREN KÖP-
FEN WIRKLICH NICHT
GUT ZU BEKOMMEN...



DAS IST NOCH
MAL GUT
GEGANGEN,
BRUMMBÄR...



ABER ICH WERDE
VIELLEICHT NUR EIN MAL
DAS GLÜCK HABEN,
DASS VALERIAN HIER
AUFTAUCHT!

BUH!

DAS HIER
KÖNNTE NÜTZ-
LICH SEIN!



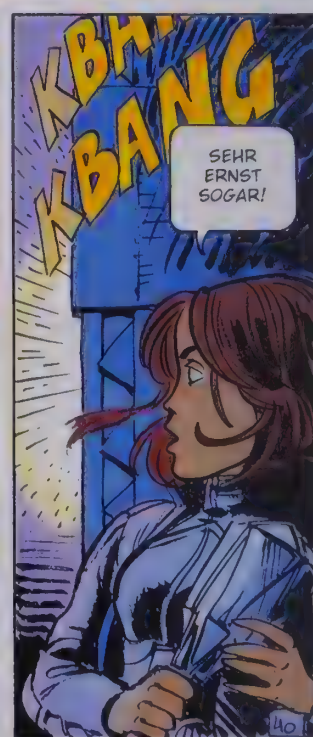
OH, OH!
ES WIRD
ERNST.



EINE UNEIN-
DRINGLICHE
ZULASSUNG IN
UNSERE VER-
SAMMLUNG!

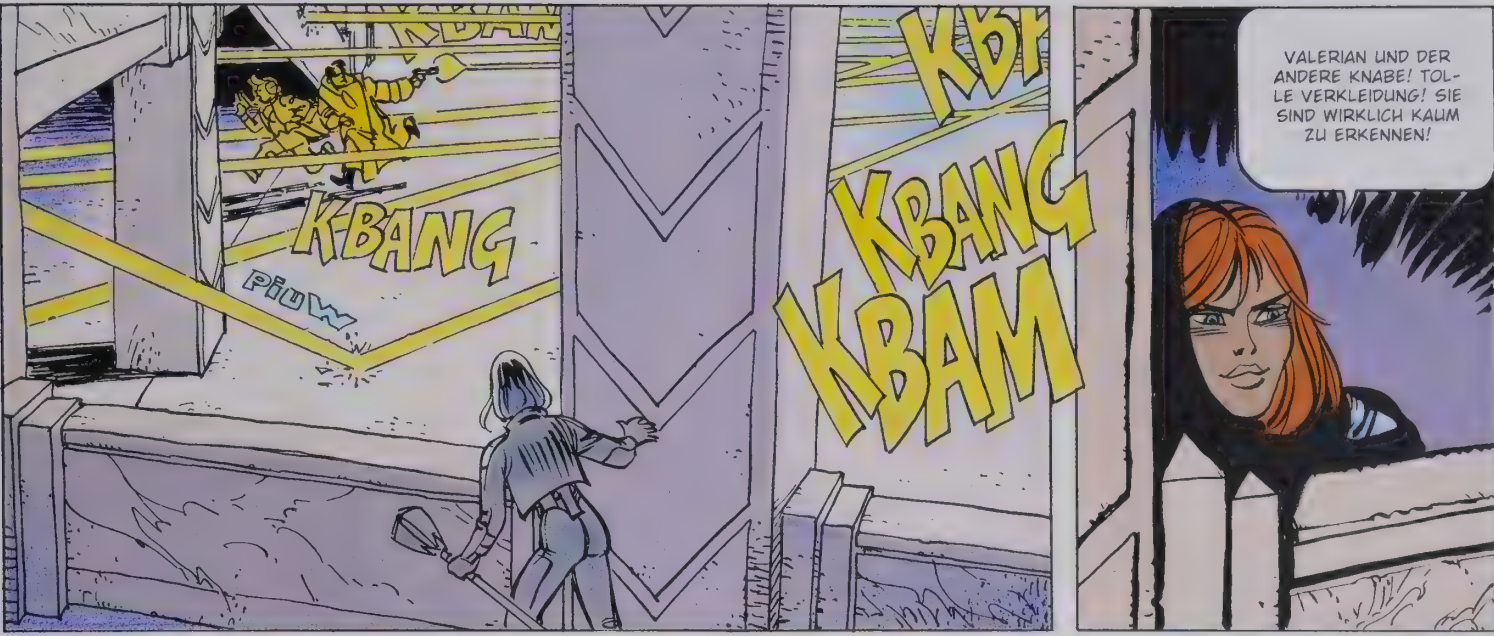
SIE MEINEN
EINE UNZULÄSSIGE
EINSAMMLUNG
IN UNSERE VER-
DRINGUNG?

EINE UNZU-
DRINGLICHE
EINLASSUNG
IN... ÄH?



KBHH
KBANG
KBANG

SEHR
ERNST
SOGAR!



VALERIAN UND DER
ANDERE KNABE! TOL-
LE VERKLEIDUNG! SIE
SIND WIRKLICH KAUM
ZU ERKENNEN!



BEI DEN
GLODS
EURER
AHNEN,
HÖRT
AUF, HIER
RUMZU-
BALLERN!



WIR MÜSSEN
SIE UMZINGELN!
VISIERE RUNTER!





UND JETZT IN UMZIN-
GELUNGSORDNUNG
AUFSTELLEN!

JETZT HAT
SIE UNS!

DAS GE-
FÜHL HABE
ICH AUCH.



WENN WIR HINSEHEN,
UM ZU ZIELEN, HYPNO-
TISIEREN SIE UNS...

... UND WENN WIR
ZIELEN, OHNE HINZUSEHEN,
LEGEN SIE UNS UM!



OJE!!
JETZT WIRD'S
GEFÄHRLICH!!

ES SEI DENN... VOR
ALLEM DIE AUGEN
NICHT AUFMACHEN!



ICH WUSSTE,
DASS MIR DAS
DING NOCH
NÜTZLICH SEIN
WÜRD!

MIT EIN
BISSCHEN
GLÜCK...



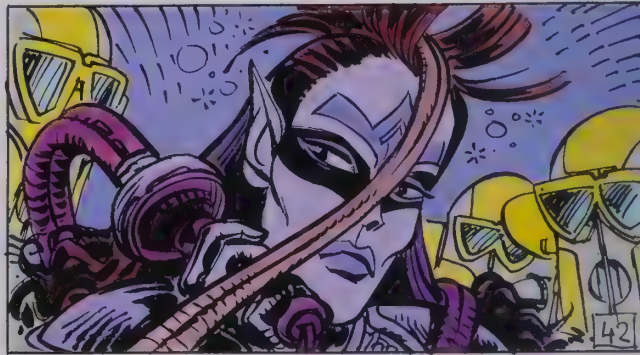
TREFFER!!



VALERIAN!

KLAS-
SE, DAS
MÄDEL!!

MEINE
VERO-
NIQUE!!



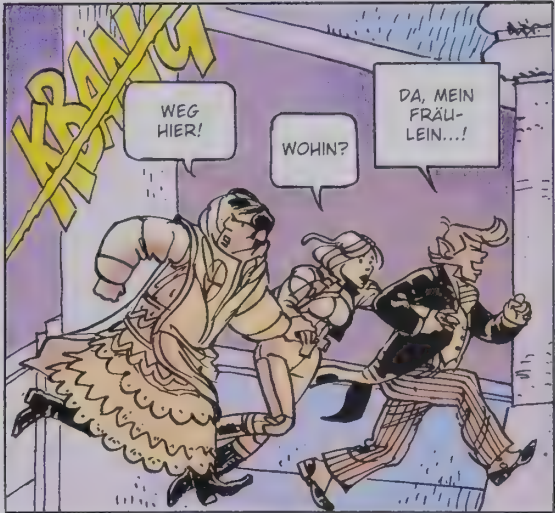


FANTASTISCH!

BRAVO!



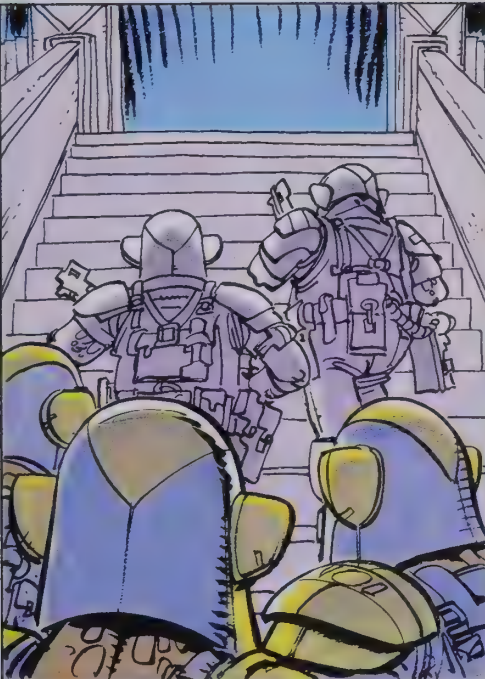
WAS IST, WORAUF WARTET IHR? LOS, HINTER IHNEN HER!!



WEG HIER!

WOHIN?

DA, MEIN FRÄULEIN...!



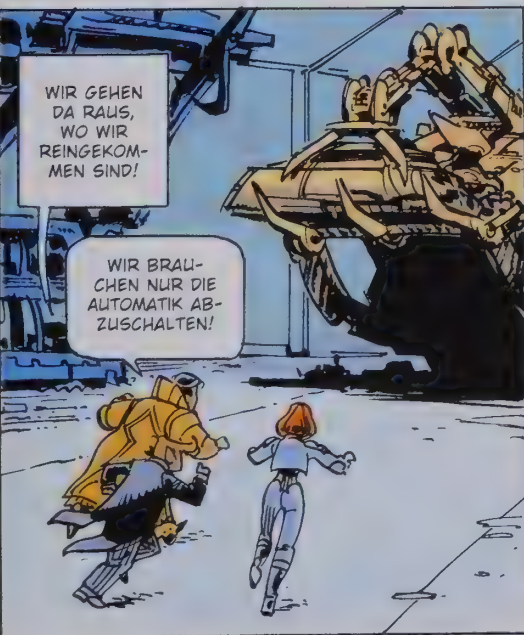
PARDON, HERRSCHAFTEN!

DIESEN WEG KENNEN WIR!



NOCH EINE EINDRINGUNG!

EINE UNZULÄSSIGE.



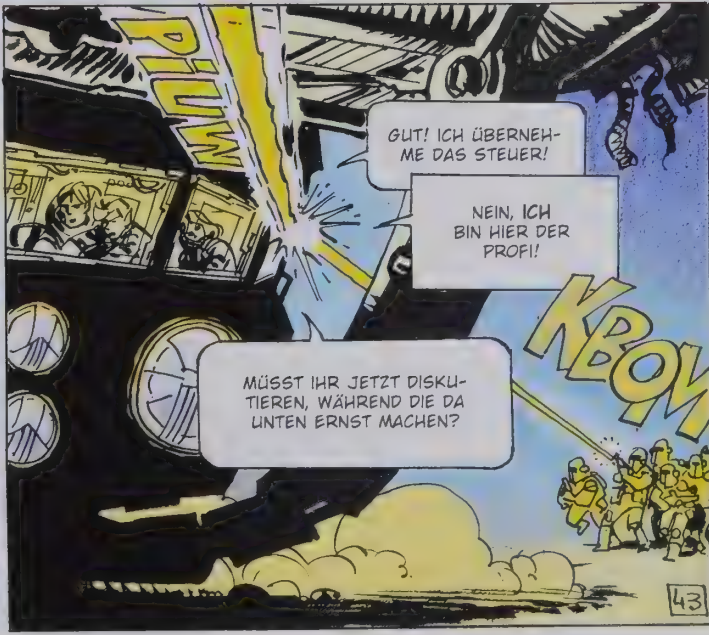
WIR GEHEN DA RAUS, WO WIR REINGEKOMMEN SIND!

WIR BRAUCHEN NUR DIE AUTOMATIK ABZUSCHALTEN!



DU GESTÄTTEST?

HE! MACH PLATZ!



GUT! ICH ÜBERNEHME DAS STEUER!

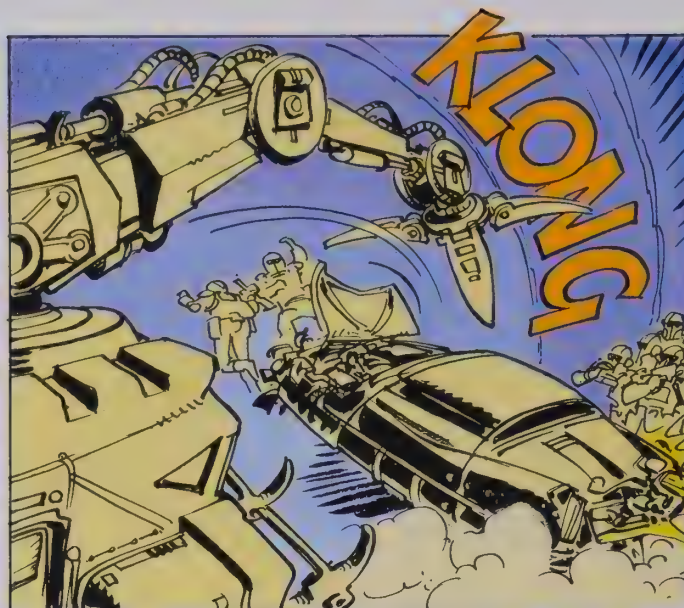
NEIN, ICH BIN HIER DER PROFI!

MÜSST IHR JETZT DISKUTIEREN, WÄHREND DIE DA UNTEN ERNST MACHEN?



WIR WERDEN AUCH ERNST MACHEN, MEINE KLEINE VERONIQUE!

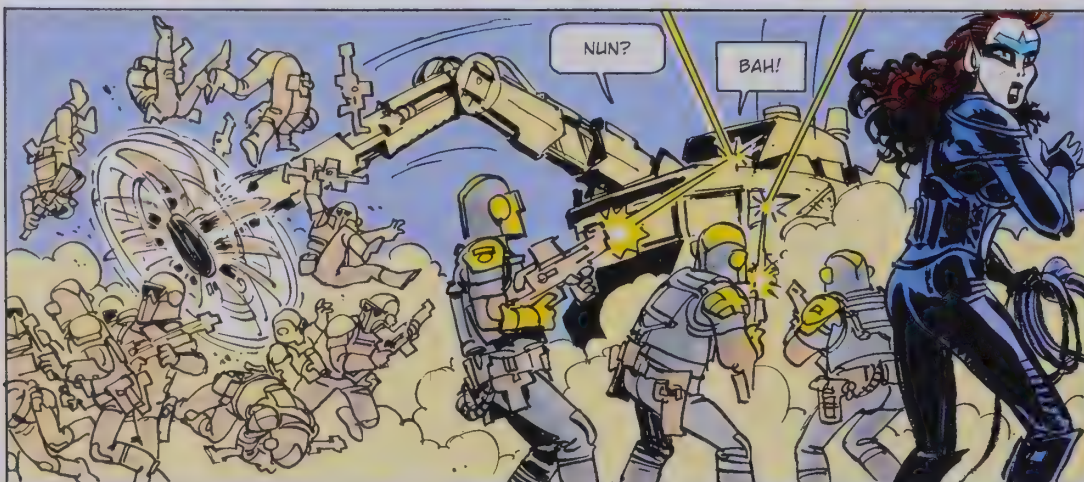
JETZT ZÄHLEN KEINE SPRÜCHE, SONDERN TATEN! AUFGEPASST!



SIEHST DU, ALTER!

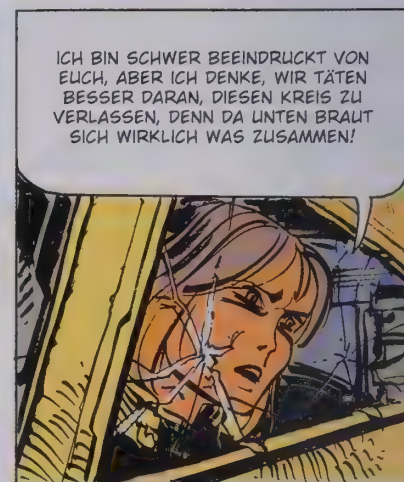
NICHT SCHLECHT, ABER ICH WEISS WAS BESSERES...

LAß SEHEN!



NUN?

BAH!



ICH BIN SCHWER BEEINDRUCKT VON EUCH, ABER ICH DENKE, WIR TÄTEN BESSER DARAN, DIESEN KREIS ZU VERLASSEN, DENN DA UNTEN BRAUT SICH WIRKLICH WAS ZUSAMMEN!



... AUSSERDEM WEISE ICH AUCH DARAUF HIN, DASS WIR IHNEN ZAHLLENMÄSSIG WIRKLICH UNTERLEGEN SIND!

VERSTANDEN, MEIN SCHATZ!



DU STEHST JA AUF VERTRAUTEM FUSS MIT DIESER DAME...

RICHTIG, WIR SIND EINANDER NOCH NICHT VORGESTELLT WORDEN... ICH BIN S'TRAKS! DU HAST UNSEREN EINSATZ GERETTET, INDEM DU DIESEN VERDAMMTEN VERDÜMMUNGSKREISEL UNSCHÄDLICH GEMACHT HAST! DARF ICH DICH DAFÜR KÜSSEN?

SOLL DAS HEISSEN...



SPÄTER, WEITER UNTEN...

ICH HÄTTE BEIM KAUF DIESES UMHANGS BESSER AUFPASSEN SOLLEN. UNAUFFÄLLIG UND NICHT TEUER, ABER STINKT NACH POTZBURK-FETT!

WO KÖNNTEN SIE BLOSS SEIN? WENN ICH SIE SCHON MAL BRAUCHE...

MERKWÜRDIG, DIESE APPARATE. SIE ERINNERN MICH AN DIE DINGER, DIE ENDE DES 20. JAHRHUNDERTS DIE ERDE VERWÜSTETEN... ICH MUSS VALERIAN FRAGEN, WIE ER SIE GENANT HAT...

PSST... VERONIQUE...

WAR NICHT EINFACH, SIE AN DIESEM TROSTLOSEN ORT ZU FINDEN!

ACH, IHR SEID ES!

TRAURIGER ANBLICK, WAS? ES ERZEUGT EINE TOTALE LEERE IM KOPF, WENN MAN DEN GANZEN TAG HINSIEHT.

ES HEISST, DIES SEI EINE VERBESSERTE VERSION DER APPARATE, DIE IN GROSSER ZAHL BEI DEN WÜRDENTRÄGERN DES VIERTEN KREISES HERUMSTANDEN!



DARÜBER KÖNNEN
VIELLEICHT SIE UNS
ETWAS ERZÄHLEN,
VERONIQUE...

SIE SOLLTEN JA
DORT GEWESEN
SEIN, IM VIERTEN
KREIS...

NA SCHÖN, ICH ERZÄHLE ES EUCH...
ABER GEGEN BEZAHLUNG!

WAS?



SIE
SCHERZEN!

JA, ICH
SCHERZE!

AH... ICH FÜRCHTETE
SCHON UM UNSERE
FREUNDSCHAFT.



ABER ZUNÄCHST
MÖCHTE ICH EUCH
BITTEN, MIR ZU
HILFEN...

GUT. ERSTE
RATE: EIN-
TAUSEND
BLUTOKS.



ICH FÜRCHTE UM UNSERE FREUNDSCHAFT...

FREUNDSCHAFT
UND GESCHÄFT
SIND ZWEI
DINGE.

VERGES-
SEN WIR'S!



ABER, ABER...

VERO-
NIQUE!

IM NAMEN
UNSERER
ALTEN
FREUND-
SCHAFT?



NA SCHÖN. ICH HABE ZWAR KEINE
BLUTOKS, ABER ICH HABE EINIGE
PAARE GLODS, DIE ICH GERN
LOSWERDEN MÖCHTE.



EINVER-
STANDEN.
ES GIBT
LIEBHABER
FÜR SO
WAS...

IHR MÜSST MIR
HILFEN, EINEN ALTEN
LIEFERANTENEINGANG
ZUM KREIS DER
MACHT ZU FINDEN.



HABEN SIE
GESEHEN,
WIE GROSS
DIESE STADT
IST?

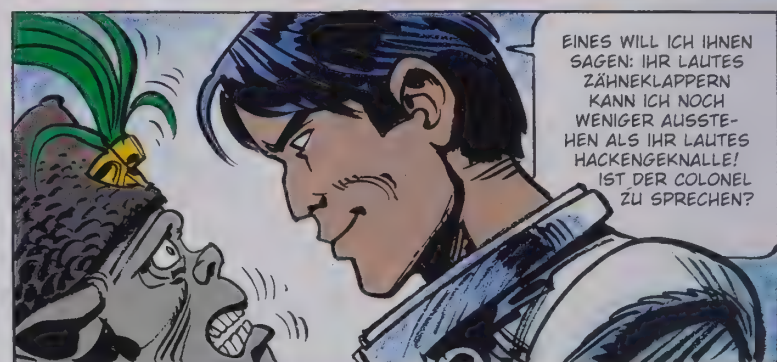
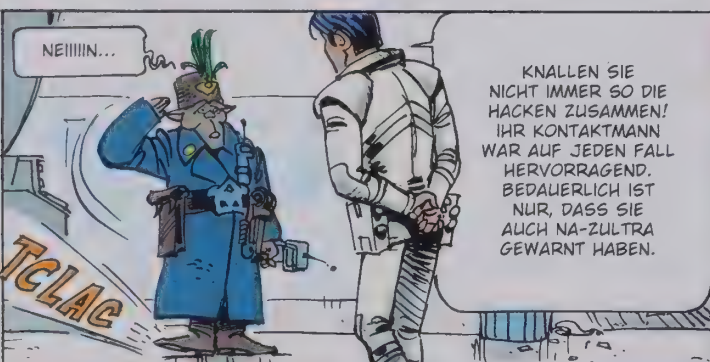
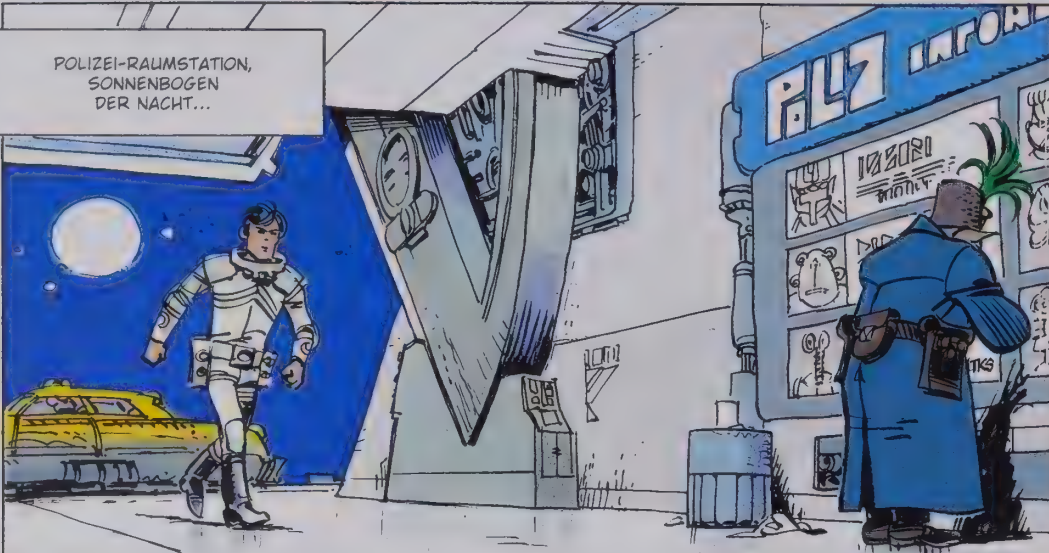
UND WIE
UNÜBERSICHT-
LICH?


ABER
NIEMAND HAT
MEHR PLÄNE
VOM KREIS
DER MACHT.



EUER GLÜCK
IST GEMACHT,
WENN IHR ES
SCHAFFT.


ORRR...






IHR SPITZEL KRUPATSCHUFF IST NICHT NUR EIN VERRÄTER, SONDERN OBENDREIN EIN ANGSTHASE!

ACH, FINDEN SIE DAS AUCH?




ÜBRIGENS... AUCH SIE SIND EIN VERRÄTER. MIT IHREM AUFTRAG HABEN SIE MICH IN EINEM KRIEG GESCHICKT!

MAG SEIN, ABER ES IST ETWAS DABEI HERAUSGEKOMMEN. ALS VORGESETZTER VON VERRÄTERN BIN ICH IN SACHEN VERRAT ZU EINER GEWISSEN GERADLINIGKEIT VERPFLICHTET.




MMH... STELLEN SIE SICH VOR, VON IHRER GERADLINIGKEIT WAR IN EINER VERSAMMLUNG DES VIERTEN KREISES DIE REDE.

DARAN SEHEN SIE, DASS SIE IHRE ZEIT NICHT VERGEUDET HABEN!




OH, GANZ SO KLAR WAR DAS NICHT, DENN DIE GROSSEN ARISTOPATEN, DIE HOHEPRIESTER, DIE HOHEN WÜRDENTRÄGER UND WIE SIE ALLE HEISSEN SIND SCHON EIN WENIG VERKALKT. TROTZDEM HABE ICH VERSTANDEN, DASS SIE IHREN KOPF GERETTET UND DEREN KREIS RECHTZITIG VERLASSEN HABEN, UM SICH HIERHER ZURÜCKZUZIEHEN, WEIL SIE...

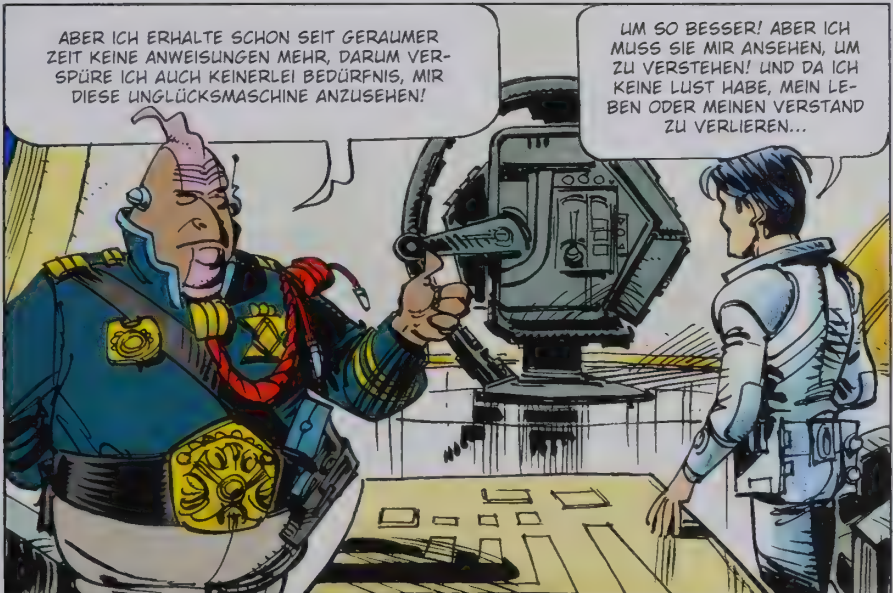
WEIL ICH WAS?



WEIL SIE SICH EIN MITTEL GEGEN DEN SCUNINDAR-VIRUS VERSCHAFFT HABEN!*




DAS WAR EINE ANDERE ZEIT! DA GAB ES THANATOLOGEN, DIE EINEN EINFACH SO ÜBER DEN HAUFEN SCHOSSEN! ES GAB EINE ZENTRALGEWALT, DIE RUBANIS REGIERTE.



ABER ICH ERHALTE SCHON SEIT GERAUMER ZEIT KEINE ANWEISUNGEN MEHR, DARUM VERSPÜRE ICH AUCH KEINERLEI BEDÜRFNIS, MIR DIESE UNGLÜCKSMASCHINE ANZUSEHEN!

UM SO BESSER! ABER ICH MUSS SIE MIR ANSEHEN, UM ZU VERSTEHEN! UND DA ICH KEINE LUST HABE, MEIN LEBEN ODER MEINEN VERSTAND ZU VERLIEREN...



... IST ES ERFORDERLICH, DASS SIE MIR VON IHREM GEGENMITTEL GEBEN. SIE HABEN DOCH NOCH DAVON, ODER?

BITTE TUN SIE DAS NICHT, VALERIAN! ICH BRAUCHE SIE NOCH, EHRLICH! WENN MAN ERST ANFÄNGT, KANN MAN NICHT MEHR AUFHÖREN!!

49

DIE BILDER KOMMEN
AUS DEM KREIS DER
MACHT, OHNE DASS SIE
JEMAND KONTROLLIEREN
KANN. SO IST AM ENDE
DAS GANZE SYSTEM
VON RUBANIS IN
STÜCKE GE-
FLOGEN!

DAS WEISS
ICH. BEKOMME
ICH JETZT DAS
GEGENMITTEL?

clac

WENN SIE ANGST
HABEN, SICH ANZU-
STECKEN, LASSEN
SIE MICH ALLEIN.

WIE SIE
WOLLEN...
HIER!

ERSTER KREIS, SONNENBOGEN
DES MORGENS...

ICH HAB SCHON DIE BESTEN
FAHRER BEISAMMEN, MALBAR.
MACHST DU AUCH MIT?

OKAY, S'TRAKS, ICH KOMME
MIT MEINEM BRUMMI. MEINST
DU, ES GIBT ZOFF?

KANN SCHON
SEIN...

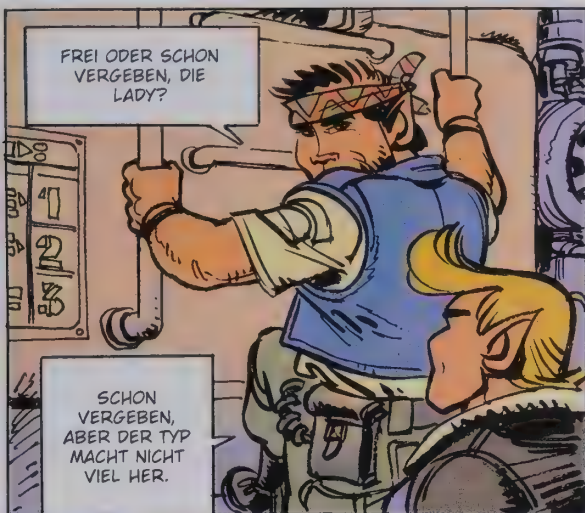
DAS ERINNERT MICH AN FRÜHER!
DIE RENNEN MIT GEKLAUTEN
SCHLITTEN UND ALLES. ABER WAS
IST, WENN ES BRUCH GIBT?

HIER, PERLEN
AUS EBEBE, ALS
ANZAHLUNG...

HE, VERKEHRST DU JETZT
MIT DEN REICHEN?

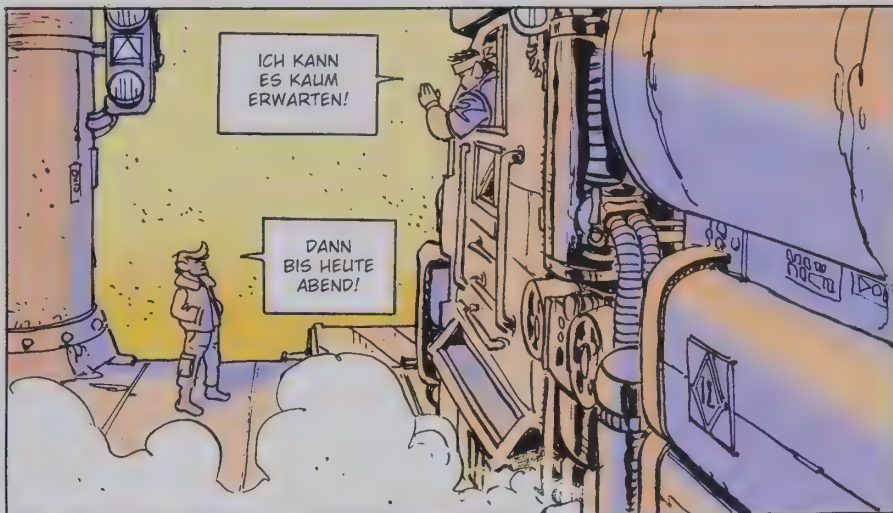
50

ZAHLT ALLES
EINE LADY. EINE
TOLLE FRAU!



FREI ODER SCHON
VERGEBEN, DIE
LADY?

SCHON
VERGEBEN,
ABER DER TYP
MACHT NICHT
VIEL HER.



ICH KANN
ES KAUM
ERWARTEN!

DANN
BIS HEUTE
ABEND!



ZWEITER KREIS,
SONNENBOGEN
DES TAGES...

KLAR!
SEIT WIR
IN DIESEM
METIER
SIND...

SEID IHR SICHER,
DASS ES DA IST?



DIESE MASSEN!

DAS BETRETEN DER BÜROS
IST IN DER GESCHÄFTSWELT
EINE ART RITUAL.



ALLE SIND
PÜNKTLICH.



IST DA
JEMAND?

ER
AUCH!

WER IMMER SIE SIND,
TRETEN SIE EIN...

WIR HÄTTEN GERNE
EINE AUSKUNFT!

BEZAHLUNG IN
KONVERTIBLEN
PUTIBLOKS!

WIE SIE WÜNSCHEN,
ABER...

NANU? DAS IST
DER ÜBERAUS SEL-
TENE DUFT EINES
TRANSMUTATORS
VON BLUXTE. DARF
ICH IHN STREICHELN?

GERN,
ABER...

GRRRRR AU!!

SIE HABEN VIELLEICHT
VERGESSEN, DASS DIES
EIN GRUNTIER-TRANS-
MUTATOR VON
BLUXTE IST!

HALB SO SCHLIMM.
ES HAT MIR FREUDE
GEMACHT, IHN ANZU-
FASSEN... FÜNF-
HUNDERT PUTIBLOKS
IN KLEINEN
SCHEINEN.

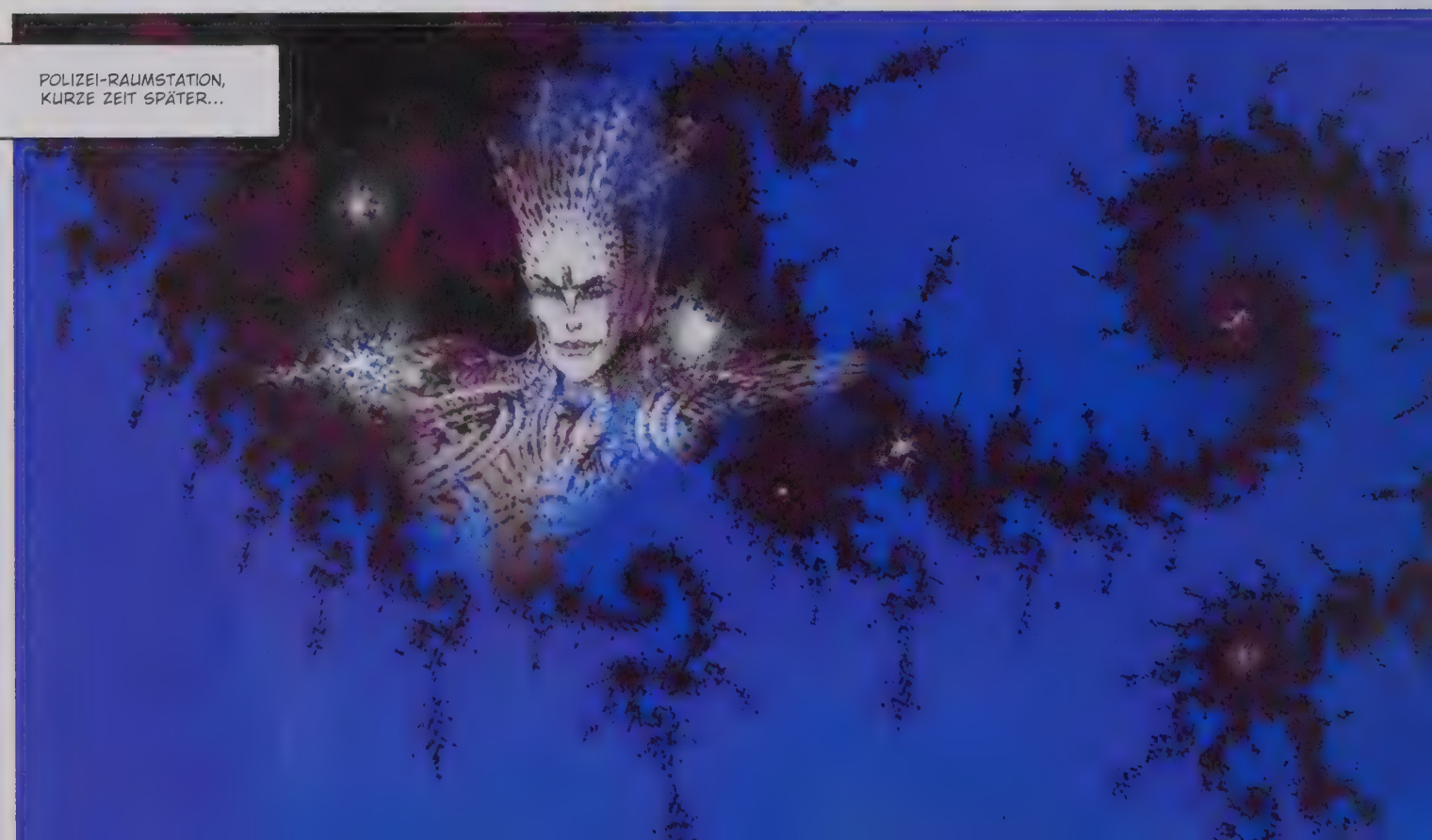
MINUS
10%
PRO-
VISION!

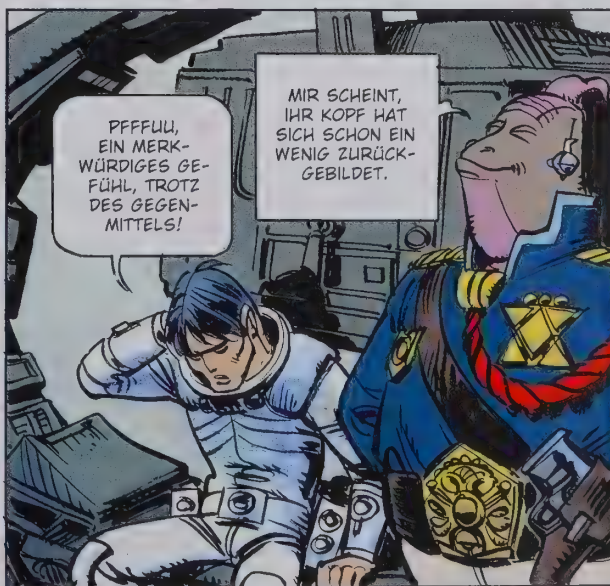
5%

7½%

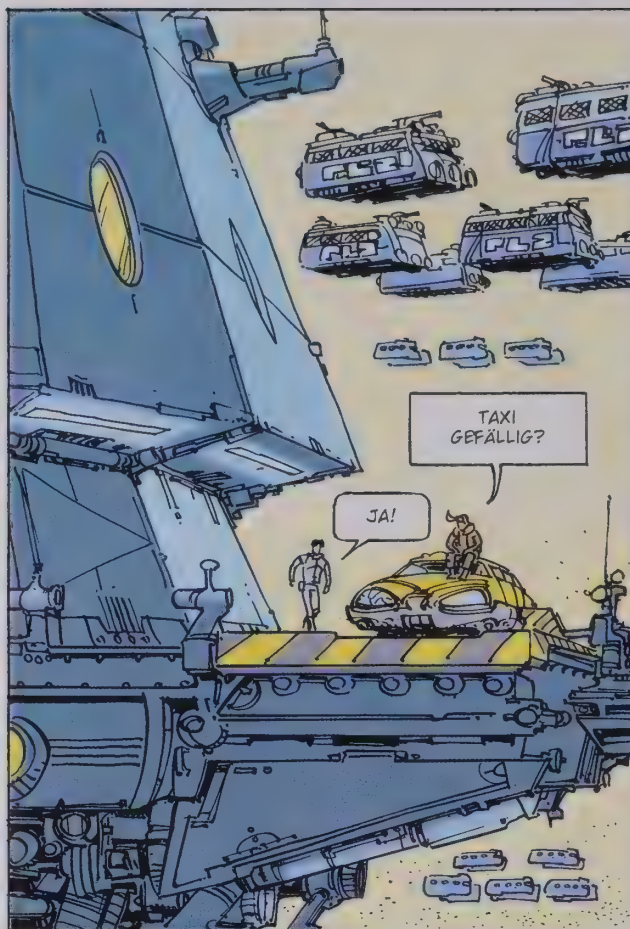
NA
SCHÖN.
WAS
WOLLEN
SIE
WISSEN?

POLIZEI-RAUMSTATION,
KURZE ZEIT SPÄTER...





NATÜRLICH, DENN ICH BIN ÜBER ALLES STETS BESTENS UNTERRICHTET! SOBALD SIE DEN EINGANG GEFUNDEN HABEN, WERDE ICH WISSEN, WAS ICH ZU TUN HABE... UND ICH BIN EIN MANN, DER WORT HÄLT...



TAXI GEFÄLLIG?

JA!

TLOC NIMMT DIE SACHE SELBST IN DIE HAND! DAS IST DIE REINSTE ARMADA!

PAH! WENN DU ERST MEINE SIEHST...



UNSERE!

WENN DU WILLST...

ICH WILL.



HIER: EINE MILLION SIEBENHUNDERTTAUSEND BLUTOKS, WIE VERSprochen!

GUT! DIE GESCHÄFTE KOMMEN IN GANG!

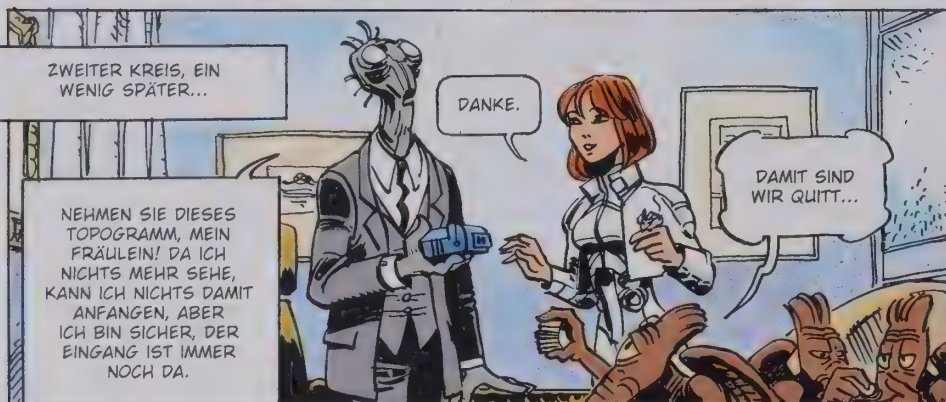


ZWEITER KREIS, EIN WENIG SPÄTER...

NEHMEN SIE DIESES TOPOGRAMM, MEIN FRÄULEIN! DA ICH NICHTS MEHR SEHE, KANN ICH NICHTS DAMIT ANFANGEN, ABER ICH BIN SICHER, DER EINGANG IST IMMER NOCH DA.

DANKE.

DAMIT SIND WIR QUITT...



ES WAR MIR EINE FREUDE, IHNEN WIEDER EINMAL HELFEN ZU DÜRFEN. WENN SIE NUR DIE URSACHE DIESER SCHRECKLICHEN KRANKHEIT HERAUSFINDEN KÖNNTEN...

ICH HOFFE ES.



NA, FINDEN SIE'S WIEDER, KRUPAT-SCHUFF?

DIE STIMME VON NA-ZULTRA!





WAS?! WAR
DIESES KLEINE BIEST
ETWA VOR UNS
HIER?!



DIE INFORMATIONEN, DIE SIE
MIR ANDREHEN, SIND ÜBER-
HOLT, KRUPATSCHUFF! ICH
WERDE SIE AUS DEM FENSTER
WERFEN WIE EINEN RUINIER-
TEN BANKER!!!



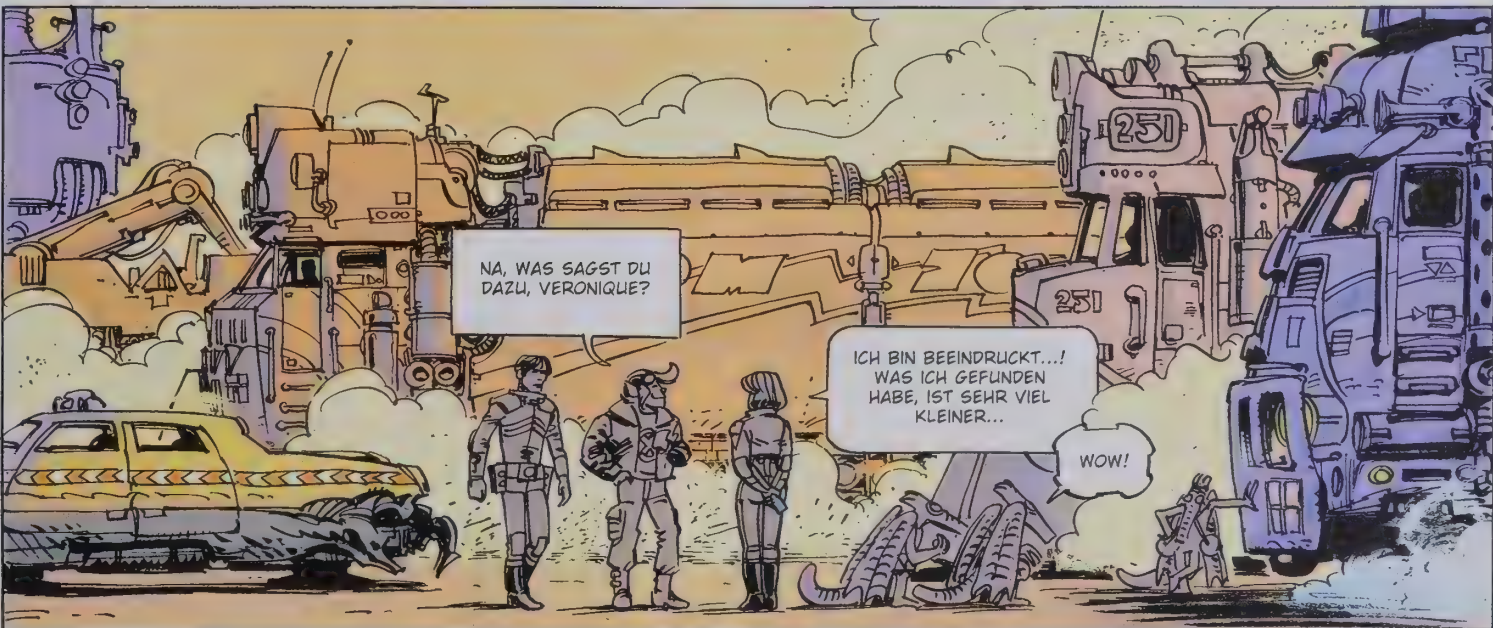
DRITTER KREIS, SONNEN-
BOGEN DES ABENDS...

ACH, AUF RU-
BANIS REGELT
SICH ALLES...

NORMALERWEISE
GEGEN BARGELD.

ABER WAS MACHEN
DIE DA?

AH, DA
SIND SIE!



NA, WAS SAGST DU
DAZU, VERONIQUE?

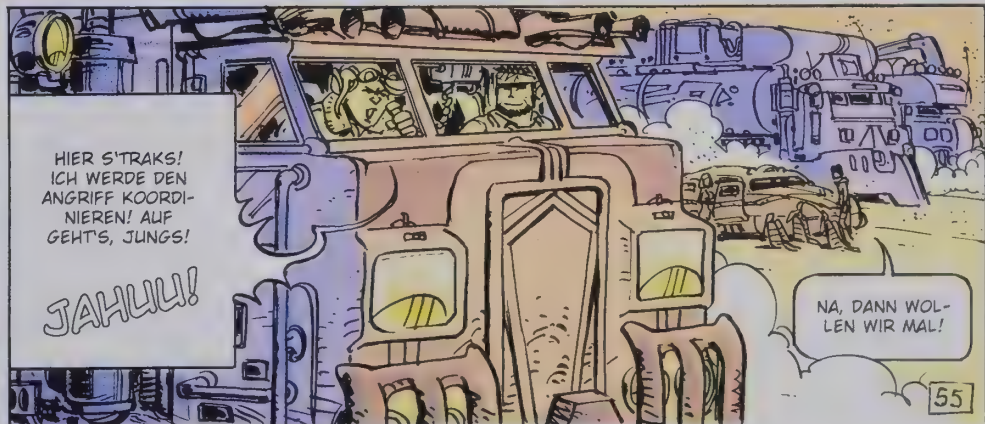
ICH BIN BEEINDRUCKT...!
WAS ICH GEFUNDEN
HABE, IST SEHR VIEL
KLEINER...

WOW!



EIN TOPOGRAMM,
BRAVO!

ES KANN LOSGE-
HEN! ICH WEISS,
WO DER GEHEIME
EINGANG IST!



HIER S'TRAKS!
ICH WERDE DEN
ANGRIFF KOORDI-
NIEREN! AUF
GEHT'S, JUNGS!

JAHUU!

NA, DANN WOL-
LEN WIR MAL!

55

VIERTER KREIS,
NOCH EIN WENIG
SPÄTER...

NUN?

WIR HABEN SIE ENTDECKT, NA-
ZULTRA! SIE SIND SOEBEN VOM
DRITTEN KREIS AUFGEBROCHEN!

WIR VER-
LASSEN UNS
DARAUF,
DASS SIE...
ÄH...

... DIE SACHE
IN ORDNUNG
BRINGEN...
ÄH...

IN ORDNUNG,
JA... IN OR-
DNUNG.

IN ORDNUNG?
DAS IST EINE
GUTE IDEE!

TCHAC

DIE ERSTEN
VERLUSTE!
DIE GEHEN MIR
LANGSAM AUF
DIE NERVEN!

ICH
VERLASSE
MICH NÄMLICH
AUCH AUF
MICH! UND ICH
WERDE JEDEN
VERNICHTEN,
DER SICH MIR
IN DEN WEG
STELLT!

IN DIESEM MOMENT, OBER-
HALB DES ZWEITEN KREISES...

NUN, KRUPATSCHUFF,
SIE SCHEINEN MIR NICHT
GERADE BEGEISTERT ZU SEIN.
ACTION, ALTER!
ENDLICH ACTION!!!

SCHLIESSLICH, NAHE DEM
KREIS DER MACHT...

IMMER NOCH NICHTS,
VERONIQUE?

BLIP
BLIP

NICHTS.

BIP
BIP
BIP
BIP
BIP
BIP

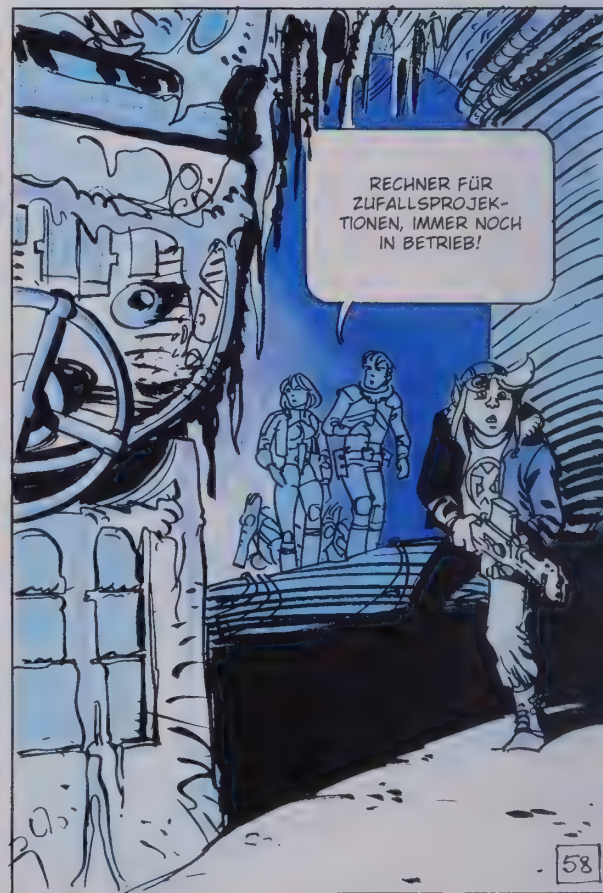
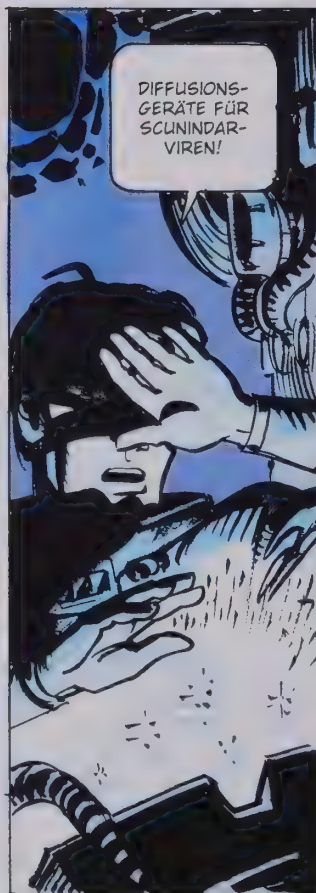
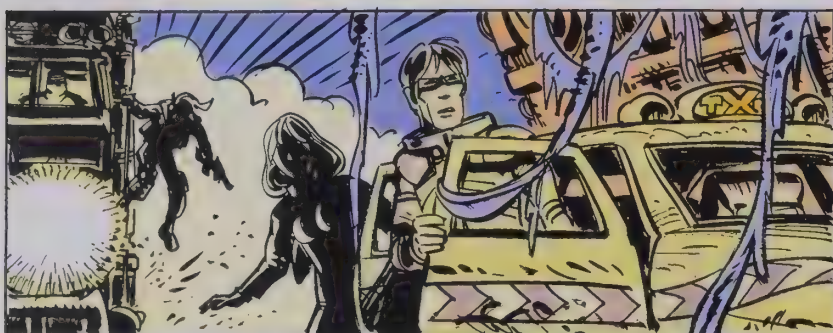
DA! DER
GEHEIME
EINGANG!

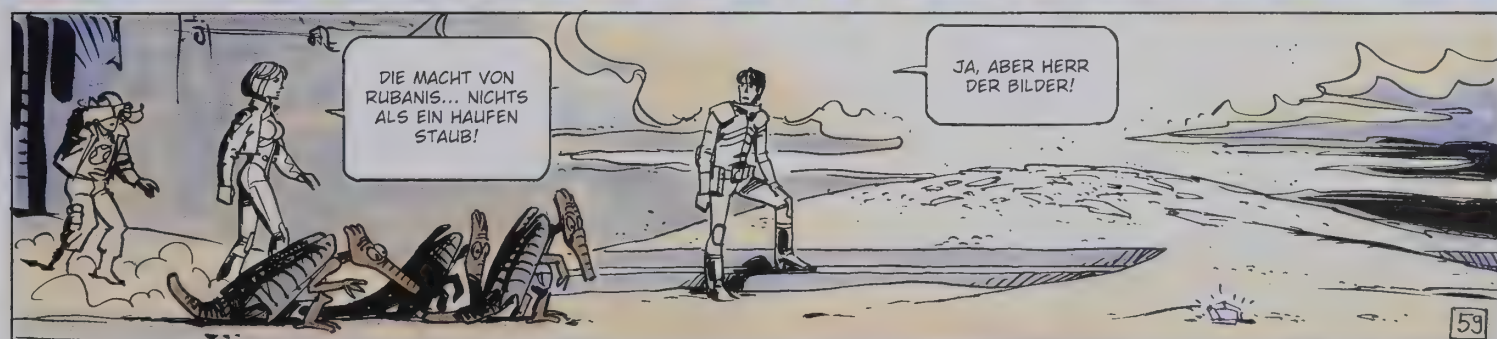
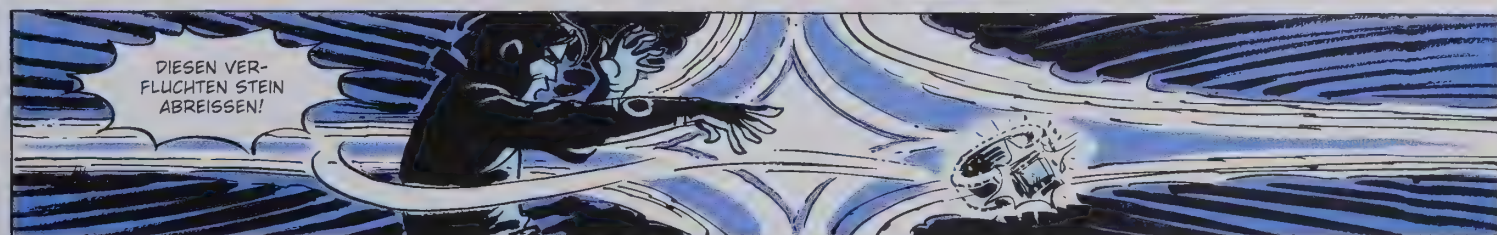
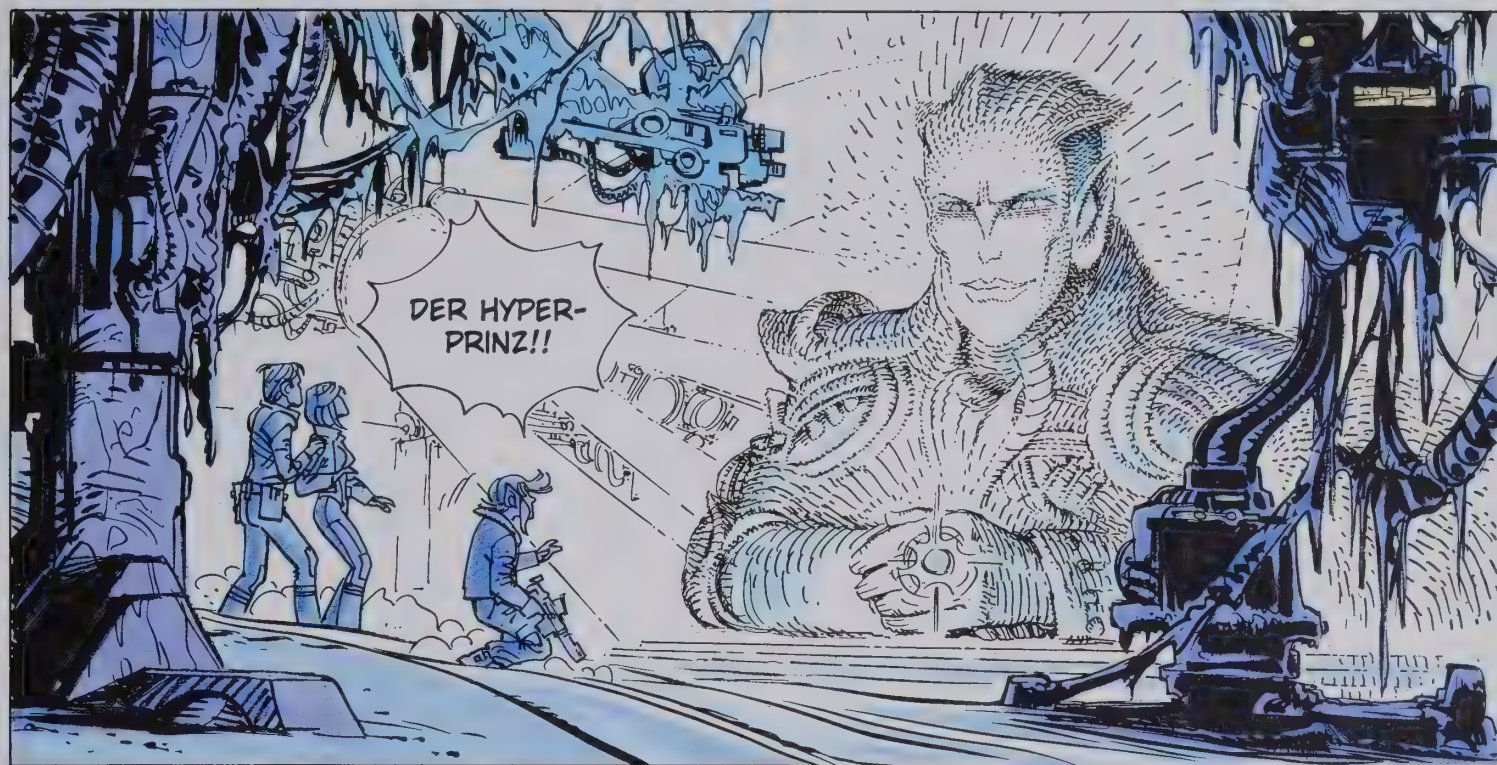
DEIN
TOPO-
GRAMM
WAR
RICHTIG!

WER ALS ERSTER DAS
TOR DURCHBRICHT, KRIEGT
EINE PRÄMIE, JUNGS!

YAOUH!

BRAOOW







SEIN
HERR-
SCHER-
RING!

EIN VIRUS-SAPHIR
VON SCUNINDAR!! VON
IHM DROHT JETZT KEINE
GEFAHR MEHR...

ABER ER
IST WERT-
VOLL!



WAS
IST DENN
DAS?

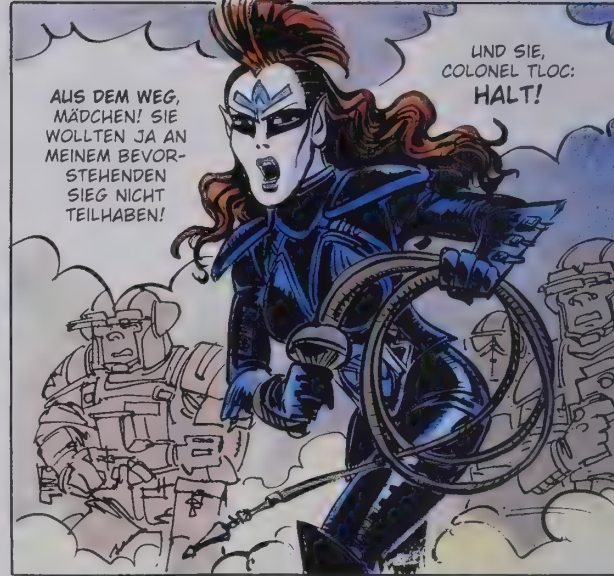
WENN
DU MICH
FRAGST...



... SIND DAS DIE
ARMEEEN VON COLON-
NEL TLOC UND VON
NA-ZULTRA, DIE UM
DIE MACHT AUF RU-
BANIS KÄMPFEN.

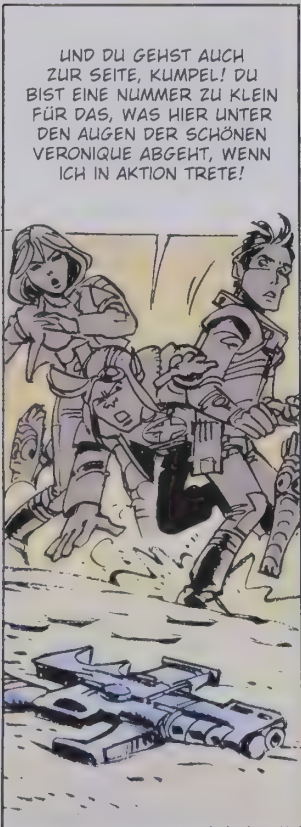


SEHR RICHTIG,
VALERIAN! AUS
DEM WEG! DAS
HIER IST MEINE
SACHE!



UND SIE,
COLONEL TLOC:
HALT!

AUS DEM WEG,
MÄDCHEN! SIE
WOLLTEN JA AN
MEINEM BEVOR-
STEHENDEN
SIEG NICHT
TEILHABEN!



UND DU GEHST AUCH
ZUR SEITE, KUMPEL! DU
BIST EINE NUMMER ZU KLEIN
FÜR DAS, WAS HIER UNTER
DEN AUGEN DER SCHÖNEN
VERONIQUE ABGEHT, WENN
ICH IN AKTION TRETE!



WIE DU
MEINST!

GENAUER
GESAGT:
JETZT!!



DIESER KLEINE SPINNER
HAT UNS HIER GERADE NOCH
GEFEHLT! DIE ZUKUNFT VON
RUBANIS FÄNGT JA GUT AN!

DA HAST
DU RECHT!



NEHMT
IHR UNS
MIT?

SIEH AN, DIE
TAPPEREN
SHINGUZ!



WIR SIND ZWAR SPIONE, ABER KRIEG IST UNS ZUWIDER!

KRIEG IST ÜBERFLÜSSIG...

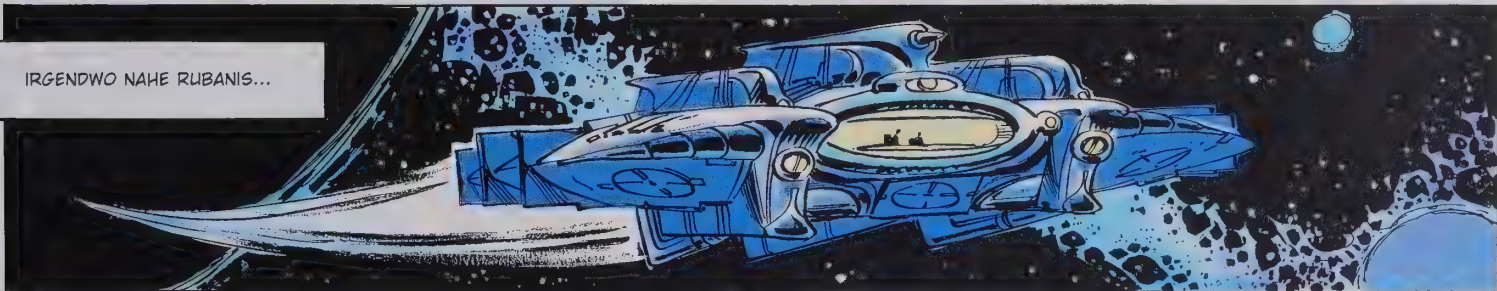
DAMIT ERLEDIGT SICH AUCH UNSER KLEINES GESCHÄFT!

UNSERE MUTIGEN FREUNDE SIND AUCH NOCH PHILOSOPHEN?

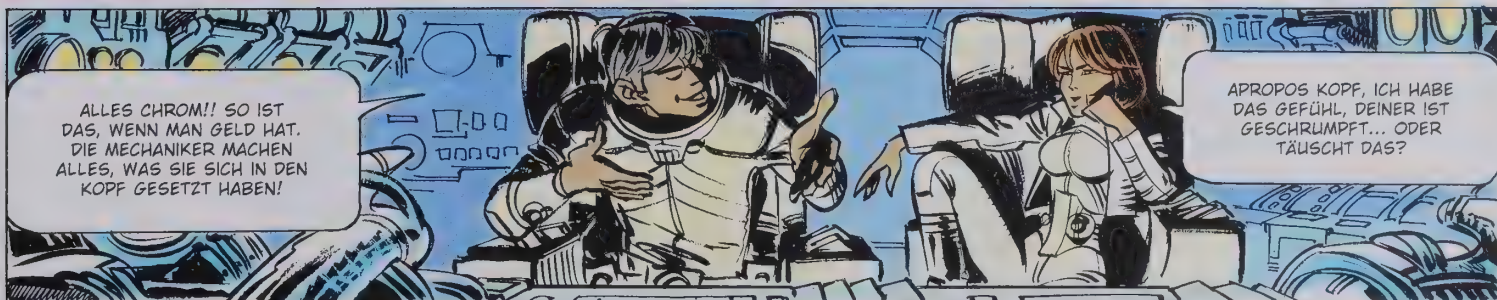


JETZT SCHLEUNIGST ZUR WERKSTATT, DAS RAUMSCHIFF REPARIEREN LASSEN, UND DANN NICHTS WIE WEG HIER!

EINVERSTANDEN, MEIN GROSSER! HIER GEFÄLLT MIR KEINER RICHTIG.



IRGENDWO NAHE RUBANIS...



ALLES CHROM!! SO IST DAS, WENN MAN GELD HAT. DIE MECHANIKER MACHEN ALLES, WAS SIE SICH IN DEN KOPF GESETZT HABEN!

APROPPOS KOPF, ICH HABE DAS GEFÜHL, DEINER IST GESCHRÜMPFT... ODER TÄUSCHT DAS?



DAS TÄUSCHT!!!

WIR SIND FERTIG MIT DER ABRECHNUNG!



NEUNHUNDERT SCUNINDAR-SAPHIRE FÜR EUCH!

UND HUNDERT FÜR UNS, WIE ES FÜR DEN ERFOLGSFALL VEREINBART WAR.

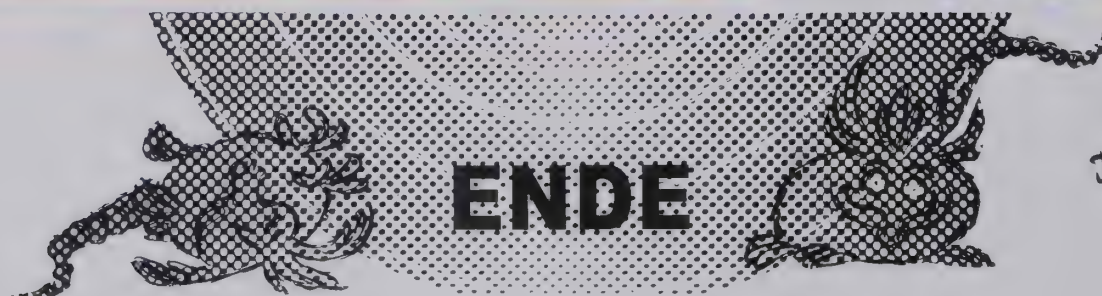
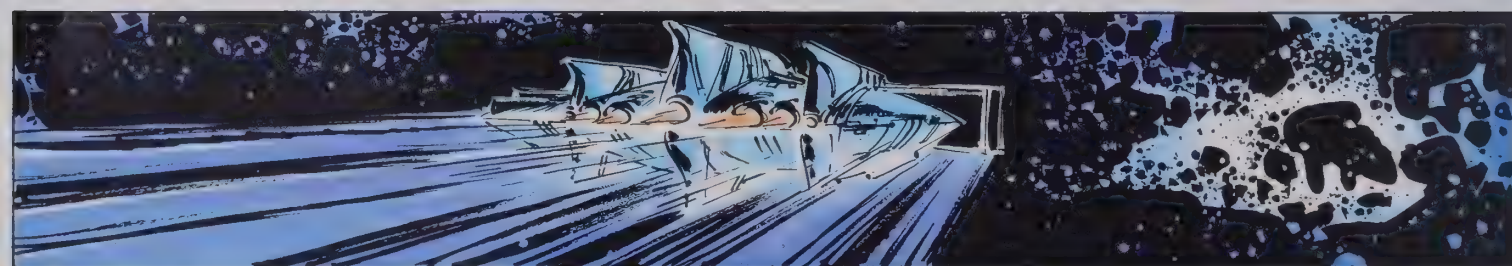
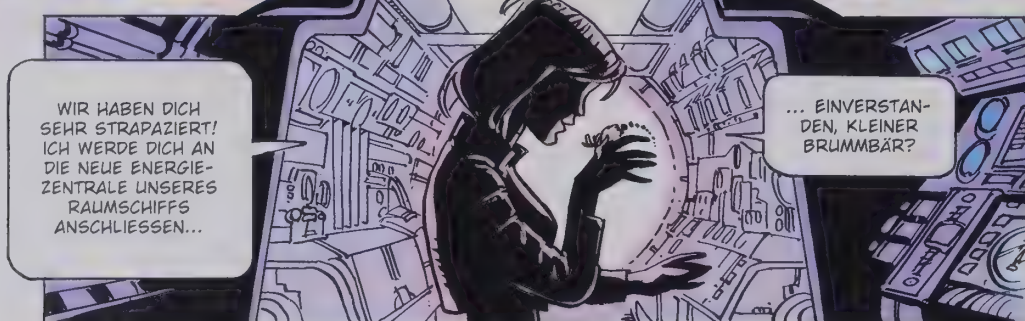
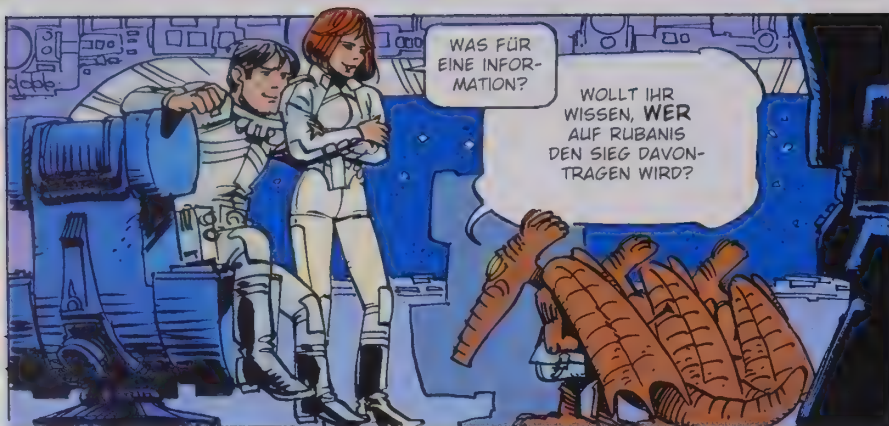
JEDE MENGE, BLUTOKS, PERLEN AUS EBEBE UND SODAR GLÖDS AUS VLAGO-VLAGO!



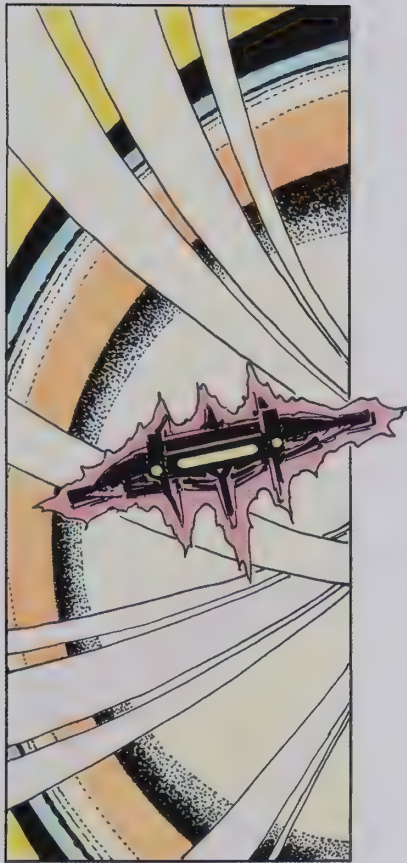
JETZT SEID IHR RICHTIG REICH!

KÖNNEN WIR EUCH EINE INFORMATION VERKAUFEN?

MACHT NUR ZEHN SAPHIRE! NICHT TEUER, ABER INTERESSANT!



P. CHRISTIN
JC MEZIERES
94



Bereits erschienene Einzelbände:

- Schlechte Träume (0)
- Die Stadt der tosenden Wasser (1)
- Im Reich der tausend Planeten (2)
- Das Land ohne Sterne (3)
- Willkommen auf Alflolol (4)
- Die Vögel des Tyrannen (5)
- Botschafter der Schatten (6)
- Das Monster in der Metro (7)
- Endstation Brooklyn (8)
- Trügerische Welten (9)
- Die Insel der Kinder (10)
- Die Geister von Inverloch (11)
- Die Blitze von Hypsis (12)
- Die Grosse Grenze (13)
- Lebende Waffen (14)
- Die Kreise der Macht (15)
- Im Bann von Ultralum (16)
- Die Sternenweise (17)
- In unsicheren Zeiten (18)
- Am Rande des großen Nichts (19)
- Das Gesetz der Steine (20)
- Der Zeitöffner (21)

Special:

Jenseits von Raum und Zeit

Bereits erschienene Bände der Gesamtausgabe:

- Sammelband 1: Schlechte Träume, Die Stadt der tosenden Wasser, Im Reich der tausend Planeten
- Sammelband 2: Das Land ohne Sterne, Willkommen auf Alflolol, Die Vögel des Tyrannen
- Sammelband 3: Botschafter der Schatten, Trügerische Welten, Die Insel der Kinder
- Sammelband 4: Das Monster in der Metro, Endstation Brooklyn, Die Geister von Inverloch, Die Blitze von Hypsis







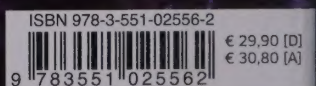
»Vor uns hatte niemand Abenteuer wie diese erzählt. In dieser Serie ist einfach alles möglich, und jedes neue Album bringt uns dorthin, wo wir es wollen.«

Jean-Claude Mézières



»Science-Fiction ist eine wunderbare Möglichkeit, der Wirklichkeit zu entfliehen.«

Pierre Christin



www.carlsencomics.de
www.carlsen.de